

Publisher: Friedrich Ebert Stiftung
Amman Office (Amman 2007)
Editor: Media in Cooperation and Transition (MICT)

Editorial Team: Klaas Glenewinkel, Mona Katawi,
Anja Wollenberg, Mirvat Adwan, Koumay Al-Mulhem

Copyright© 2007 Friedrich Ebert Stiftung, Amman Office
P.O.Box 926238, Amman 11110 Jordan

*The views expressed by the authors and the Interviewees in
this publication are their own and do not necessarily reflect
the views of the Friedrich Ebert Stiftung or MICT*

Arabic Language Editor: Jamal Ismail
English Language Editor: Nathan Moore
Translation: Ghenwa Hayek, Amal Madkhane,
Ubab Murad, Rufayda Khabaz

Design: Mind the gap - Beirut
Centerfold Design: Larissa Pschetz

Printing: Jordan National Press
Contact: wollenberg@mict-international.org

*Further Information about MICT: www.mict-international.org
Please find further documents, laws and draft laws relevant
to this publication on www.niqash.org/media*

INTRODUCTION	04
PRODUCTION AND CONSUMPTION	
What do Iraqis watch on TV? The Story of the 600 Diary Keepers <i>Anna Zayer</i>	06
Tele-Visual Violence in Iraq's Media <i>Ibrahim Al-Marashi</i>	10
Communication Concepts of Iraqi Radio Broadcasters <i>Anja Wollenberg</i>	12
"The Quality of Dialogue has Improved" <i>Interview with Ahmad Al-Rikaby</i>	16
PUBLIC SERVICE BROADCASTING	
Notions of Independence and Public Service Broadcasting in Iraq <i>Monroe Price</i>	20
Internal Conflicts and External Pressures Hinder Progress at the IMN <i>Interview with Ali Al-Awsi by Ahmad Sa'adawi</i>	22
INTERNET	
Iraq Online <i>Salam Pax</i>	26
Proposed Framework for Regulating the Internet in Iraq <i>Peng Hwa Ang</i>	28
BROADCASTING AND MEDIA REGULATION	
Iraq's Draft Media and Telecommunications Law: Why and How it should be Passed <i>Douglas A. Griffin</i>	32
Addressing Bias in Broadcasting Content in Iraq - How to Set an Appropriate Regulatory Framework <i>Sophie Redmond</i>	34
Journalism and the Struggle between Freedom and Control <i>Zuhair Al-Jezairy</i>	38
Kurdistan at the Crossroad <i>Ihsan Walzi</i>	40

COPYRIGHT

Toward a Balanced Copyright Law	44
<i>Volker Grassmuck</i>	

REGIONAL SNAPSHOTS

Mosul	15
Baghdad	18
Karbala	25
Najaf	31
Nasiriyah	37
Basra	43

Centerfold: Iraqiscope - A Map of Iraqi Media Producers

Introduction

Anja Wollenberg

This collection of articles and interviews has come about as part of an effort to support the process of enacting media-relevant legislation in Iraq with the aim of encouraging media development within the country. Our aim here has been to provide Iraqi and international expert-commentary on current draft laws and legislative issues in this area, as well as on various aspects of media development in Iraq which are relevant to the formation of a legislative basis. The background to this initiative is the current debate over various versions of a draft law for regulating a public service broadcaster, and for establishing an Iraqi regulatory authority. In light of the increasing danger to which journalists and media producers are exposed in Iraq, and considering the spreading sense of resignation and discouragement plaguing the field, we believe the prompt erection of legislative structures, or at least the stimulation of a process which brings about such structures, to be elementary to the maintenance and improvement of what is still a dedicated drive toward open and public communication in Iraq.

Regulating Public Communication

The legal framework for media work in Iraq today is a shadowy patchwork made up of old and new provisions, all of which beg to offer when it comes to legitimacy and validity. Handling of media-relevant delinquencies such as slander, libel, disturbing the public order, and publishing of false or confidential information is – as long as parliament has not passed any new laws governing these areas – still regulated by the old penal code implemented by the deposed regime. Overriding that code, there is a whole list of CPA orders for the regulation of media work, which was passed under the leadership of Paul Bremer. These include Orders Nr 14, 65 and 66, which will retain the force of law until being replaced by “real Iraqi” laws, and which will, until then, remain ineffectual by way of their tainted origins. Parallel to those, various “Codes of Conduct” have also been issued. These were meant to serve as guidelines for journalistic work but have hardly been made known to editorial offices. In short: journalists, publishers, and editors balance their work upon the shaky foundations of possible laws, which, due to their dated, provisional, or improvised nature, invite disregard as well as abuse.

More radically than done by the power of the state, however, the scope of operation for media producers is defined by the unwritten laws of the street. A comprehensive catalogue of duties and prohibitions comes into play here; though nowhere documented, they seem to be thoroughly understood by all those involved. Even the smallest infringement presents a very real danger concerning the lives of employees and the existence of media outlets.

Development of the Media Landscape

In this thicket of conflicting working conditions, a media landscape has been forged which, through its density and diversity, continues to give credence to an existing drive toward achieving open communication, and which, on the other hand, through its selective silence, points toward a growing fear of the arbitrariness involved in both state and nongovernmental encroachments. The informational map in the center of this booklet gives an overview of the degree of presence and the locations of newspapers, radio stations, and television stations in Iraq. Among those listed, for example, are 21 Newspapers in Kirkuk, 24 radio stations in Baghdad and 21 Iraqi TV Satellite channels. There is no other nation in the Arabic region which can boast of such a high rate of productivity. That being the case, a majority of all media outlets in Iraq are operated by political parties, religious institutions, or other interest groups. Reporting is accordingly biased or often partisan. What is even more remarkable is the tendency of political parties to produce not just *one* newspaper or *one* radio station but more to combine all media tools available. Large parties such as the SIIC, the DAWA, the Iraqi Islamic Party, or the two Kurdish parties, the KDP and the PUK, all operate websites as well as television channels, newspapers and radio stations, attempting in this way to optimize their outreach capacities both qualitatively and quantitatively.

Parallel to the media activism fostered by political parties, the public service broadcasting sector has developed with astounding speed. The Iraqi Media Network (IMN), originally erected by the Coalition Provisional Authority (CPA) upon the rubble left of the demolished Ministry of Information, is now managing more than 28 outlets (both television and radio). In the collective perception of the nation’s citizens, one basic function employed by the IMN is that of promoting governmental politics and presenting the achievements of government in a positive light. In general, Iraqi viewers, listeners, and readers seem to command a remarkable sensitivity to any form of partisanship, which is accepted as normalcy and taken into account when perceiving media content.

Alongside state and party affiliated station groups, a group of independent media outlets hoping for a rapid response from the market was able to establish itself and is now, despite all contradictory developments, “holding on”. In describing motivations behind the preservation of activities, largely idealistic goals are often formulated, such as “supporting the democratic process, surmounting ethno-confessional conflicts, and fostering political education and support for Iraqi citizens in these terrible times”. The interconnection of both idealistic and commercial aims and the concurrent aspiration toward independence points toward the singularity of the Iraqi situation, which, when viewed using the formulas of international standards, is only partly comprehensible.

The Contributions

Because lawmaking in Iraq can take place successfully only through due consideration of the realities there, a series of contributions to the book at hand are dedicated to various aspects of Iraqi media production and reception. It is in this context that the subject is broached by Anna Zayer (Sabah Al-Jadeed), who informs us over the habits of Iraqi television viewers, surprising us with a number of unexpected preferences. Ibrahim Al-Marashi (Bogazici University, Istanbul) and Anja Wollenberg (MICT) have engaged themselves in dealing with the relationship between Iraqi media content and the increasing violence and conflict plaguing the society. Strategies employed by the Iraqi media in taking part in escalation, on the one hand, and the resolution of conflicts, on the other, are discussed in their pieces. Ahmad Al Rikaby (Radio Dijla) reports on how the attitudes of employees at his radio station and those of the listening public have developed together over the past years, and on how he tries at his station to realize the ideals of balance and integration in forging a model for Iraqi media.

The possibilities felt and realities faced by public service broadcasting in Iraq are elaborated on in the second part of the book. Monroe Price (Annenberg School of Communication) advocates greater differentiation and realism in defining which tasks “public service broadcasters” can and should perform. Depending on the political developments to come in Iraq, it will have to be decided how relationships to the state and its possibly decentralized institutions can be sensibly shaped. In contrast, from the current and inside perspective he enjoys as a member of the Board of Governors at the Iraqi Media Network, Ali Al- Awsi (IMN) speaks about internal conflicts and developmental aims held by the public service broadcaster in Iraq today.

Although statistics reveal low levels of usage, the Internet in Iraq is of elementary and growing importance for the preservation of cross-border networking and the possibility of taking part in the international stream of information. That is why, in the third part of the book, Salam Pax illuminates the presence of Iraqi citizens and institutions on the Internet, and Peng Hwa Ang (Nanyang Technological University) argues against any blanket demonization of Internet regulation. According to him, regulation can and must be seen in Iraq as a tool with which the desired propagation of Internet usage by producers and consumers can be encouraged.

The current draft law for defining competencies and duties to be shared by an Iraqi regulatory authority facing the parliament is discussed and critiqued in the fourth part of the book. Douglas Griffin (Albany Associates) supports the proposed law on the whole but sees the need for revision in defining penalties, which, in his view, are disproportionately high. In following, Sophie Redmond

(Article 19) formulates proposals for a short and middle term provision for regulating the awarding of licenses to Iraqi broadcasters, and for ensuring the implementation of journalistic principles in the production and distribution of information.

Ihsan Walzi (MICT) reports out of Iraqi Kurdistan on authoritarian tradition and its continuing influence in the formulation and implementation of laws governing the freedoms of speech and of the press. Zuhair Al-Jezairy (Aswat Al-Iraq) concludes by commenting on observations concerning the current efforts being made by the Iraqi government to link the free press to the power mechanisms involved in enforcing its politics. A lack of precision when defining what is forbidden by law belongs to the power politics implemented, as does the inclusion of encroaching limitations to guarantees of freedom, often added in the manner of a footnote (as is the case, for example, in both the old *and* new constitutions).

Volker Grassmuck (Humboldt University Berlin) illuminates the flexibilities of international agreements on copyright protection like the AAPAR, TRIPS and WCT and argues for a minimum level of protection in Iraq in order to avoid any stifling of education and development in Iraq.

Because the trend towards autonomy in the various provinces and cities of Iraq is also growing with regard to media development, resulting in a motley diversity of directions, we have dedicated a separate category to regional observations made by our colleagues on the ground and have named these *Regional Snapshots*. Impressions on media production in Mosul, Kerbela, Najaf, Nasseriyah, and Baghdad are distributed throughout the book.

We have attempted to compile an array of documents which can lead to an improved understanding of the state of development of the media in Iraq and which can also be used by all those involved in the process of lawmaking – advising, writing, and observing – as a source of orientation and inspiration. We have therefore attempted, in light of this intention, to exclude general observations and, instead, to seize upon concrete phenomenon, themes relevant to practical application, and specific interrogation of problems. We thank all participating authors for their great contributions to this book.

What do Iraqis watch on TV? The Story of the 600 Diary Keepers

Anna Zayer

For a period of three months in 2005, six hundred Baghdadi families were asked to keep a diary about the programs they watched on television. Sometime later, in Baghdad and several other southern cities, 1500 surveys were taken, revealing the most watched programs. The results were surprising. “Iraqi Star”, a daily pop-star and idol-oriented program on the channel Al-Sumeria, was the most popular program during the first month of diary-keeping. Less than half of the people involved watched news programs. Even during Ramadan, viewers remained disinterested in religious programs and channels.

The idea of asking people to keep a diary arose when our organization Civil Pillar received funding from the UNDP to organize a film festival in cooperation with Iraqi television channels. The plan was created to show twenty-three documentary films from independent directors all dealing with countries in which wide-spread political changes had taken place, as was the case in Iraq in 2003. These countries included Algeria, South-Africa, Serbia, Chile, Mexico, India, and others.

The Iraqi channels Sumeria (based in Lebanon), Fayha (based in Dubai), Nahrain (based in Egypt), Kurdistan TV, Irakiyya, Ashur, Forat and Salam TV had all agreed to participate. We were also going to train journalists in holding opinion polls and public debates, and in how to utilise those in the media. The last part of the project was to be a series of sixteen weekly talk-shows called “Constitutional Horizons”, aired on Sumeria television.

The UNDP was interested in gaining insight into the outcomes produced by airing the films, which were meant to stimulate debate in Iraq on the draft constitution and the December 2005 elections. It was clear that American companies involved in television rating in Iraq would be of no use to us. These companies were merely interested in asking viewers to rate Iraqi *channels*, but not programs. I suppose they served to help the Pentagon decide which channels should receive funding, or even some of the lucrative television advertising spots (going at that time from \$6.00 to \$80.00 per second, depending on the reach of the channel). This would not have helped us in understanding Iraqi preferences – and discovering whether or not people were watching our talk-shows and films. We also believed that, in a state which had just come out of an era pervaded by secret police surveillance, it was too early to introduce the electronic tracking of viewers’ behavior.

Some six students then, all energetic young women and one young man, each went out armed with one hundred pre-printed diaries

and pencils to various neighborhoods throughout the capital, and explained the purpose of the operation, promising participants a small gift, which they would receive in the first few days of the following month, at which time the students would return to retrieve the used diaries and deliver new ones. The women then went together to Al-Shorja, a huge wholesale area in one of the centers of Baghdad, comparable to the old Halles in Paris, and, for the first time in their lives, bought six hundred bottles of shampoo, bars of soap, skin creams, lipstick, bathing sponges, and nail polish. It was obvious from looking at the gifts purchased, and later from the results, that the diary-keeping was mainly done by women and girls. “Adam and Eve”, a program on women’s rights, ranked high.

Towards the end, subtitling the films in Arabic and Kurdish took a great deal of time. While, at least in my own experience, subtitling had usually been done within a matter of hours, it turned out there was no subtitling software available in Baghdad, and importing it was no simple task. Subtitling for the project was therefore done using Power Point, the same procedure used back when Saddam’s son Uday was busy pirating American movies and torturing translators for spelling mistakes. After struggling with various studios, we concluded with resignation that the subtitling of a single film would take up to three days, and that there was only one studio that would be able to do it. The engineer there had also gone on vacation to get married, and the studio’s generator boycotted producing electricity periodically. As a result, the films were aired much later than had been planned and hardly turned up in the diaries at all. None of the stations were able to inform us in advance about the exact times at which they would be broadcasting the films due to a general lack of planning. The manager of the diary project, which we had dubbed *Greenmile*, tried to get some help from locals in Kurdistan to extend the project to the Kurdish region, but she was only met with suspicion: “Why do those Arabs want to know what we are watching?” The idea of extending the project to Kurdistan thus had to be abandoned.

I have tried to forget the other nerve-racking problems we faced, such as getting the contracts signed with the television stations, the chaotic viewing-day we organized with the channels in order to present them with a ten minute-trailer from each film, the grueling hand-counting of the results (every month around 72,000 entries), the bookkeeping for the project, and the cooperation with a company in Amsterdam to bring the films to Iraq. Irakiyya, Ashur, Forat and Salam TV withdrew from the project because an

Anna Zayer is project manager of the Iraqi daily newspaper Al-Sabah Al-Jadeed (The New Morning). Together with Ismail Zayer, she also runs Civil Pillar, an organization devoted to support and training for Iraqi media. (www.civilpillar.org) Before 2003 she

worked as foreign correspondent for several Dutch media outlets and was editor in chief of a variety of magazines. She wrote two books, one on her experience in Iraq and an investigation into trafficking of women in Western Europe.

Indian film on sectarian violence between Hindus and Muslims depicted women with bare arms... It was and is terribly hard to achieve professional results in Iraq. In the end, we had obtained beautiful and interesting figures, but not the information needed for the project with the UNDP!

Whatever it was we had aimed at doing, we ended up arriving each month at compiling a list of "winners".

We will have a quick look here at the three best watched programs from each month

(for a complete list, see the pages which follow):

August 2005:

IRAQI STAR (Al-Sumeria, a kind of Iraqi *Idols*) – mentioned 2820 times (daily program)

HIGH TOWER (Al-Sharkiya, horoscopes) – mentioned 1435 times (weekly program)

KARASTAH AND AMEL (Al-Sharkiya, rebuilding and redecorating houses recently damaged by the US Army, paid for by the channel) – mentioned 1362 times (weekly program)

September 2005:

IRAQI STAR (Al-Sumeria) – mentioned 3639 times (daily music program, competition for young people)

MOATHERUN (program about important or famous people, Al-Sumeria) – mentioned 3233 times (weekly program)

CARICATURES (Al-Sharkiya) – mentioned 3051 times (weekly comedy program)

October 2005:

LOVE AND WAR (Al-Sharkiya) – mentioned 5071 times (drama, daily program)

FTURKUM ALENA (Your breakfast is on us, Al-Sharkiya) – mentioned 4230 times

NISHAQA WIYAK (Joking with you, Al-Irakiya) – mentioned 4000 times

I do believe that there are important conclusions to be drawn from the project, at least for program makers and channel owners. That being the case, it is important now, and will be in the future, to keep in mind that the demographics of Baghdad and elsewhere have changed dramatically due to religious, ethnic and political cleansing operations. Electricity production and distribution have become a national scandal anywhere south of Kurdistan, also affecting television, radio and Internet consumption.

Some interpretative conclusions:

- Baghdadis were not watching channels but programs. The variety of watched programs was enormous, justifying in a sense the relatively high number of some twenty television channels in Iraq. The variety is even higher than can be seen from the results, because we did not ask viewers to mention the foreign programs they were watching. Despite all the variety, it is clear that, most of all, they loved the "quality" entertainment for which only Al-Sharkiya and Al-Irakiyya had the funds.
- Baghdadis were hardly watching religious or Kurdish channels. They were mainly watching non-sectarian satellite channels, and hardly any of the channels which could be received by antenna (Al-Irakiyya, Al-Nahrain). They loved programs in which the problems of ordinary people were taken care of, such as "Karastah wa Amel", a program centered around the repair and redecoration of a house recently damaged by the US army. These repairs were paid for by the station, Al-Sharkiya.
- The viewers loved the high-quality talk-shows, in which category especially "Al-Hurra Iraq" excelled.
- News programs never ranked high, but that did not mean Baghdadis were simply looking for escape from their brutal reality: for something like two months, streets in Baghdad were extraordinarily quiet, as is the case during important football matches, when Al-Irakiyya was showing "Terrorism in the Hands of Justice", a fascinating program that showed the interrogation of captured foreign and Iraqi terrorists in front of the camera, and which often entailed discussions with the detainees about their moral and world views as well (the program later degenerated into an instrument of propaganda for Iraq's police force).
- Viewing most often started around 3p.m., when people were returning from work or school. The diaries also show that watching television was not dependent on the availability of "national electricity", a term which Iraqis use to describe electricity that is provided by the government, as opposed to private generators.
- Though the stations changed their programs frequently, some programs remained; it is significant, for example, that viewers abandoned the program "Terrorism in the Hands of Justice" after it had become an instrument of propaganda, and that the US-funded "Al-Hurra Iraq", being slowly taken over by journalists loyal to Shi'ite parties, was no longer among the top-ranking stations as of October 2005. It seems Baghdadis were extremely sensitive to and aware of propaganda.

The most watched programs in August 2005 were:

1. Iraqi Star (AL-SUMERIA) – mentioned 2820 times (daily program)
2. High Tower (AL-SHARKIYA) – mentioned 1435 times (weekly program)
2. Karastah and Amel (AL-SHARKIYA) – mentioned 1362 times (weekly program)

The most watched channels in August 2005 were:

1. AL-SUMERIA – mentioned 6734 times
2. AL-IRAKIYA – mentioned 5628 times
3. AL-HURRA IRAQ – mentioned 5412 times
4. AL-SHARKIYA – mentioned 4108 times

The most watched programs on the following channels in August 2005 were:**AL-SUMERIA**

1. Iraqi Star (music / competition for young people) – mentioned 2820 times
2. Game and Song (quiz) – mentioned 832 times
3. Sumariyat (talk-show) – mentioned 429 times

AL-IRAKIYA

1. Fit and Tired (call-in program) – mentioned 1014 times
2. You and your Fate (horoscopes) – mentioned 1009 times
3. Terrorism in the Hands of Justice (public interrogation of terrorists, killers and kidnappers) – mentioned 1002 times

AL-HURRA IRAQ

1. Free Hour (talk-show) - mentioned 1260 times
2. AL-Nahrain Conversations (talk-show) – mentioned 1030 times
3. Tower of Babylon (talk-show) – mentioned 860 times

AL-SHARKIYA

1. High Tower – mentioned 1435 times
2. Karashtah and Amel – mentioned 1362 times
3. Ration Card (a lottery, the winning ration card holder receives one million dinar) – mentioned 1092 times

The most watched programs in September 2005 were:

1. Iraqi Star (AL-SUMERIA) – mentioned 3639 times (daily music program, competition for young people)
2. Moatherun (AL-SUMERIA) – mentioned 3233 times (weekly program about important or famous people)
3. Caricatures (AL-SHARKIYA) – mentioned 3051 times (weekly comedy program)

The most watched channels in September 2005 were:

1. AL-SUMERIA – mentioned 23280 times
2. AL-HURRA IRAQ – mentioned 17478 times
3. AL-SHARKIYA – mentioned 16775 times

The most watched programs on the following channels in September 2005 were:**AL-SUMERIA**

1. Iraqi Star (music / competition for young people) – mentioned 3639 times
2. Moatherun – mentioned 3233 times
3. Adam and Eve (women's rights) – mentioned 2741 times

AL-HURRA IRAQ

1. Journeys of the Famous (about the lives of famous people) - mentioned 3008 times
2. With the People (call-in program about daily problems) – mentioned 2729 times
3. Between Two Generations – mentioned 2673 times

AL-SHARKIYA

1. Caricatures – mentioned 3051 times
2. Al-Badry's Guests (sports program presented by M. Al-Badry) – mentioned 1146 times
3. City Days (about Iraqi cities) – mentioned 1092 times

The most watched programs in October 2005 were:

1. Love and War (AL-SHARKIYA) – mentioned 5071 times (daily program)
2. Fturkum Alena (Your breakfast on Us) (AL-SHARKIYA) – mentioned 4230 times
3. Nishaqa Wiyak (Joking with You)(AL-IRAKIYA) – mentioned 4000 times

The best watched channels in October 2005 were:

1. AL-SHARKIYA – mentioned 21,106 times
2. AL-IRAKIYA – mentioned 16,608 times
3. AL-SUMERIA – mentioned 10,463 times

The most watched programs of these channels in October 2005 were:**AL-SHARKIYA**

1. Love and War (drama) – mentioned 5071 times
2. Fturkum Alena – mentioned 4230 times
3. Win with Majed (games program) – mentioned 3095 times

AL-IRAKIYA

1. Nishaqa Wiyak – mentioned 4000 times
2. Musabakat Ramadaniya (Ramadan competitions) – mentioned 3002 times
3. Irbah mal Al-Irakiya (Win with Al-Irakiya) – mentioned 2030 times

AL-SUMERIA

1. Hazorat Ramadan (games program) – mentioned 2584 times
2. Madi ya Madi (drama) – mentioned 1719 times
3. Batt (Iraqi game) – mentioned 549 times

Tele-Visual Violence in Iraq's Media

Ibrahim Al-Marashi

The pluralization of a private media sector in post-Ba'athist Iraq has served as a positive development in Iraq's post-war transition, yet this has also allowed for the emergence of local media which play a role in the violence that ensued following 2003. The Iraqi media have evolved to a stage where they have the capability of augmenting the violent sectarian and ethnic struggles in Iraq, in addition to the violence between Iraqis and US/UK forces and their allies. Most political factions have used their media to stress unity among Iraq's communities, but they nevertheless have also intensified the nation's conflicts at the same time. Ethno-sectarian "media empires" have formed in Iraq among the Arabs, Kurds and Turkmens, and religious-sectarian factions among the Sunni, Shi'a and Christians all have their own means of communicating to their ethno-sectarian constituencies in Iraq and abroad in the Iraqi diaspora. Independent media, with no ethno-sectarian affiliation, exist, but do not have access to the funds that the political parties can provide.

State-Owned Channels

The Al-Iraqiyya network is a state funded channel and in its depictions of violence in Iraq, the station reflects a pro-government line. Its programming tends to feature mostly pro-government frames that stress "optimism" in the progress being made in "reconstruction" and "security". The operations of the Iraqi security forces are highlighted, giving viewers the impression that they are taking an active role in quelling insurgent and sectarian violence, a key frame that seeks to buttress the legitimacy of the Iraqi state itself. The channel usually has access to live footage of Iraqi government military campaigns, which serves as an additional reminder to Al-Iraqiyya's

audience that the state is in fact taking action against the violence in Iraq. Members of the Iraqi security forces killed in action are referred to as "martyrs" (*shuhuda'*). The international (predominantly American) forces in Iraq are usually referred to as "Coalition" or "Multi-national Forces" and the insurgents are usually called "terrorists" (*irhabiun*). Al-Iraqiyya also seeks to frame state violence as legitimate by featuring public service announcements calling upon the Iraqi public to volunteer information on the "terrorists".

Al-Iraqiyya's entertainment programming also seeks to portray the state's active role in cracking down on violence. The show "Terrorism in the Hands of Justice", is filmed live in a courtroom setting where those accused of taking part in "acts of terrorism" deliver live confessions. The program shows confessions of insurgents who admit that they are working for financial motives, in other words to depict them as "criminals" opposed to a "legitimate national resistance".

Channels Owned by Religious Political Parties

The Shia party Supreme Council for the Islamic Revolution in Iraq (SCIRI)¹ owns and finances the Al-Furat satellite channel, based in Baghdad. It blames violence in Iraq on Sunni Arab militants referred to as "*takfiri*", a reference to the Al-Qa'ida Organization in Iraq. Iraqi Sunnis argue the term is used as a justification for operations against their community for allegedly giving tacit or overt support for their co-religionists fighting in Iraq.

Given that the SCIRI is dominant in the government, this channel tends to depict

violence in Iraq with a pro-government stance, just as the Al-Iraqiyya channel does. Since members of SCIRI have a prominent role in the armed forces, the channel prominently features the role of the "security forces" and their efforts to "eliminate terrorism" in Iraq by reporting on their activities in the first few minutes of the news programming as well as by providing extended coverage of security operations. Promotional ads (public service ads paid for by the government) on the channel also serve to condemn the violence. Coverage of inter-sectarian violence against Iraqi Shi'a Muslims are prevalent in Al-Furat's coverage, although the station does not advocate revenge but rather patience and obedience to those Shi'a leaders who have called for restraint.

Sunni Arab interests are represented by the Al-Tawafuq Front. The satellite channels that represent the Front's political agenda are the Rafidayn Channel and the Baghdad Satellite Channel. The latter channel depicts violence as "resistance" to the US military forces, referred to as "occupation forces". This view of violence in Iraq mirrors the Front's. Unlike Al-Iraqiyya or Al-Furat, this station refers to insurgents as "armed men" rather than "terrorists". Another prominent frame is that of Arab Sunnis as victims at the hands of "militias" that are linked to the government or have "infiltrated" the security forces.

Insurgent Channels

Al-Zawra satellite channel is owned by the family of Mish'an Al-Juburi. The channel produces its own announcements that directly incite violence by calling on Iraqis to join the "jihad" against "US and Iranian occupation". The station calls upon the "free youth of Iraq" to join groups that are

1. SCIRI recently changed its name from the "Supreme Council for the Islamic Revolution in Iraq" to the "Supreme Islamic Iraqi Council" (SIIC)

Dr. Ibrahim Al-Marashi lectures at Bogazici University at the History Department in Istanbul, where he teaches courses on the modern history of Iraq. He is also a faculty member at Bahcesehir University, Faculty of Communication, where he teaches courses

on media and the Middle East. During his International Policy Fellowship at Central European University, he conducted research examining emerging post-war Iraqi media and ethno-sectarian discourses.

Further information about his research and his policy paper is available from his website:

<http://www.policy.hu/almarashi/>

E-mail: almarashi@policy.hu.

“defending” the nation and features footage of what it alleges are “Sunni civilians” attacked by Shi’a militias.

Al-Zawra’s news anchors, a male, and a female wearing the veil, are dressed in military uniforms, and regularly read statements delivered by Iraq’s insurgent groups. Most of their news footage is provided directly by groups such as the Islamic Army in Iraq, an Islamist organization primarily comprised of Iraqis. It also carries relatively sophisticated documentaries produced by the insurgent groups, which feature English subtitles and are directed to Western viewers. The station also carries video footage of attacks carried out by Nizar Al-Juburi, who achieved notoriety in Iraq as the “Baghdad Sniper”.

Independent Channels

Independent channels deal with violence in Iraq in different ways, with some highlighting ethno-sectarian fighting and attacks against US/Coalition forces, while others follow a policy of not airing violent scenes. For example, Al-Diyar rarely shows live footage of the aftermath of insurgent attacks. Its news programs usually focus on domestic news, with an emphasis on social affairs rather than violence. Al-Fahya’s news programs deal primarily with the security situation. Like Al-Iraqiyya and Al-Furat, Al-Fahya runs public service announcements highlighting anti-terrorist measures.

Al-Sumariyya describes itself as “an independent satellite television which aims at showing the world the true face of Iraq, and not only images of violence”. While the channel depends on advertising revenues, other sources of financing come from Iraqi shareholders who insist that news programming not just focus on violence, and support the station for its emphasis on entertainment as a means to take the public’s mind off of the bloodshed in Iraq. Lead news items on Al-Sumariyya include events occurring in Iraq, but the channel, like Al-Diyar, does not show live coverage of the aftermath of insurgent attacks. Of the independent channels, Al-Sumariyya employs the most neutral

and objective language in its news programs. When presenting casualties among the Iraqi security forces, Al-Sumariyya uses the term “killed” as opposed to “martyred”, the term employed by Al-Fahya as well as by Al-Iraqiyya and Al-Furat. While Al-Sumariyya refers to the insurgents as “gunmen” and US forces as “Coalition forces”, Al-Baghdadiyya uses the terms “armed men” and “occupation forces”, respectively, and Al-Fahya presents the insurgents as “terrorists”.

Despite the ever present depiction of violence in various Iraqi ethno-sectarian channels do not directly demonize the other communities. However, each sectarian and ethnic group uses their media to demonstrate that they are the victims in Iraq’s ongoing violence. While they do not explicitly exhort violence against other communities, their continued portrayal of respective victimization serves as a means of encouraging Shi’a and Sunni to “defend” themselves in the ensuing sectarian violence. After the 2006 bombing, for example, the Arab Sunni-oriented Baghdad Satellite Channel focused its coverage on the Arab Sunni killed in retaliation, while the Arab Shi’a-oriented Al-Furat focused on the actual damage to their sacred structure.

The Role of Legislation and Media Violence

Iraqi legislation forbids media footage that “incites violence”. The Iraqi government in November 2006 had ordered the Al-Zawra station to be closed down on charges of “inciting violence”. However, the station had been able to circumvent the closure through its use of transnational satellites, proving that strict punitive measures are ineffective in dealing with media that can be transmitted trans-nationally. The case of Al-Zawra, an entertainment channel that evolved into an insurgency channel, demonstrated that punitive legislation and action taken against media outputs that incite violence is only a partial solution in Iraq. Even the speaker of Iraq’s parliament declared that the Al-Zawra channel incident demonstrated the dangers

of shutting down a channel and called for media responsibility.

Other stations and newspapers have been closed often unsuccessfully. The Coalition Provisional Authority’s attempt to close down the paper affiliated with Muqtada Al-Sadr, “Al-Hawza” on the grounds that it was inciting violence led to a violent reaction. The weekly paper was never closed and in fact increased in popularity. The Salah Al-Din satellite television was also closed by the Iraqi Interior Ministry on the grounds that it was inciting violence, based on a “terrorism law”. The channel, like Al-Zawra could still broadcast on other satellite providers. The aforementioned cases demonstrate that closing media in Iraq often lead to their increased popularity as a sort of “counter-media”. Long term solutions to this problem in the Iraqi media landscape ultimately rest with proactive legislation against media outlets that incite hatred, but more importantly on educating journalists on social responsibility and reporting during times of conflict.

Further documents relevant to this article can be found under the following link: www.niqash.org/media

Communication Concepts of Iraqi Radio Broadcasters

Anja Wollenberg

Despite the escalating violence and worsening situation concerning the supply of sustenance and basic needs in Iraq, the last few years have created an astoundingly productive media landscape, the progress of which seems to remain unchecked today. Though many newspapers and channels are financed or even directly run by political parties, there are others which represent minority groups or follow more commercial aims. There are also those which belong to the public broadcasting network (IMN), which was founded by the CPA in 2003 and now includes more than fifteen radio stations and thirteen television channels.

While high productivity levels in the media have been positively assessed by experts as a sign of vitality, the interweaving of political interest groups and media producers can be viewed as an undesirable development. For one thing, the accountability of the media has been put into question – and with that, the possibility of any democratic development. The issue is also pressing, however, as to whether the media is still able to do justice to its function as an information provider and watchdog, or whether partisanship and possible participation in the escalation of conflict utterly overshadows this core duty. In the current debate, most signs are pointing toward a negative role, in which, through latent or even blatant partisanship, the media is contributing to a deepening of the trenches between opposing factions.

As Ibrahim Al-Marashi points out¹, partisanship can be discerned especially well on the level of words and frames chosen. Victims belonging to affiliated groups are focused

on in coverage, whereas those belonging to the “other side” are simply mentioned in passing or not at all. One group is depicted as having martyrs, and the other as having numbers of dead, and so on. More aggressive forms of partisanship appear in the form of accusation or denunciation, usually resulting in the mobilization of a spiral of retaliation.

At the same time, at conferences and in conversations with professionals working in the media field, one gets the impression that Iraqi media producers do make an effort to include reconciliation elements in their programming *as well*. As a matter of fact, there are programs on most channels in which ethno-confessional problems are dealt with constructively, as well as round-table discussions in which Sunnis, Shiites, and Kurds all take part in peaceful debates.

The contradictory nature of the two observations implies that differentiation must be made between conflict media and independent media. It is more probable, however, that this differentiation applies more to exceptions, and that most media producers take an essentially ambivalent approach, causing both strategies to appear at the majority of broadcasters – strategies which are oriented toward conflict transformation, and strategies which have escalation as their aim.

Resulting out of discussions and experience with Iraqi radio producers, I would like to present certain communication strategies here which have established themselves at radio stations as success strategies, in that they have led to higher ratings, and which, at the same time, have contributed to the dialogue between parties in conflict as well as to reconciliation within their communities.

I would like, in other words, to try and make visible that side of ambivalence in which points of departure for cooperation and the furtherance of media-political progress can be discerned. In illustrating my observations, I will be referencing quotations taken from thirty interviews which I have conducted with associates and managers at Iraqi radio stations within the framework of my research over the course of the last twelve months.

The Principle of Representation

“Non-partisanship” is recognized by commercially motivated stations as a trademark which can be advantageous in cornering the market for advertisers, as well as attracting the ever-increasing group of anti-sectarian Iraqis and listeners exhausted by war. How, then, is “non-partisanship” produced by interested stations?

Many of my discussion partners have emphasized that non-partisanship can only arise out of a mixed editorial staff and that selective personnel politics pave the way for a balanced program. With *mixed*, what is usually referred to are groups of co-workers formed of Sunnis, Shiites, and Kurds working together. The daily cooperation and necessary mutual respect that grow out of the working environment are described as erecting an effective barrier against racism and discrimination.

“At our radio station, we have Sunnis, Turkmen, Shiites, Arabs, people from Nasiriyah, from Basra and from all areas of Baghdad. We consider ourselves as one united Iraqi people. And we want to transfer this to our listeners”.

In selecting reporters, the insistence on confessional and multi-ethnic diversity is even greater, especially due to the fact that

¹ Al-Marashi, Ibrahim et al. (2007). *Toward an Understanding of Media Policy and Media Systems in Iraq*. Center for Global Communication Studies, Occasional Paper Series

Anja Wollenberg is a Co-Founder of MICT, a non-profit media organization that is implementing media projects on political and cultural topics in Iraq in cooperation with Iraqi activists, journalists, artists, and media pro-

ducers since 2004. MICT's activities in Iraq comprise the training of journalists and media producers, program and content development, production of radio programs, films and books, as well as media monitoring.

More information on MICT's work is available at www.mict-international.org
Contact: wollenberg@mict-international.org

not every reporter is able to move freely throughout every area. In strictly Sunni neighborhoods, such as Adhamiye, Shiite reporters can expect to find themselves working under notably aggravated conditions (and vice versa) whereas Kurds would fare much better in Sulaymaniyah than Arabs would.

"Regarding news programming, we have reporters from both Sunni and Shiite affiliations, and they are kind of known in their communities This makes it more easy for them to maneuver that complicated landscape without endangering themselves. Whenever we report the news, we try as much as possible to get both sides of the same story".

The claim to ethno-confessional diversity is also solidified through the listening audience, who appear as part of the station's dialogue as "callers". More than half of all Iraqi radio shows are call-in shows! The callers play an essential part in forging the development, alignment, and quality of a show. The selection of listeners who are accepted onto the program is therefore accordingly critical. It is through that selection that the station's profile is created and that affiliations are manifested. All stations interested in gaining a reputation as being non-partisan, therefore, select listeners and callers using the principle of balance with regard to opinions and ethnic-confessional backgrounds (which, for the most part, are apparent in callers' names).

As already inferred above, not only does the selection of staff and listeners send out signals, but so does the choice of wording when dealing with the international troops, the uprising (resistance), terrorists, Saddam Hussein, the occupation of Iraq, and victims of bombing attacks, for example. The inclusion and selective exclusion of certain terminology are tools with which stations identify their positions within the spectrum of partisanship.

Charity

A conspicuously large number of stations are involved in efforts to provide social welfare and aid. The spectrum of activities spans from collection drives for orphanages to organizing community service centers, all the way to presenting single cases of need over the airwaves, followed by relief coordination and offers of support. These "charity-drives" are described by the actors themselves as a space for demonstrating Iraqi solidarity:

"We have a program called HELP... it is designed to help people that are sick and that need money for treatment... We bring the patient into the studio and explain the person's situation. Then, we let him speak for himself: what he is suffering from, what kind of treatment he needs, how much money he needs.... The people who call the station wanting to help these people are from different backgrounds: Sunni, Shiite, Kurdish, Turkmen... belonging does not make a difference when someone is suffering".

Like sports and art thematic, charity serves as a vehicle for facilitating cross-party encounters. In presenting individual and intimate destitution, the opportunity is created for encouraging benevolence and the transcending of ethno-confessional prejudices. The publicity of these manifestations of solidarity is not only beneficial for those in need of aid but also for those who are reaching out; because of their reality-character and interactive nature, "charity shows" are especially adored by listeners

Some media producers are aiming in a similar direction in terms of putting forth the effort to further integration within their communities outside of the actual broadcasting activity:

"For the last feast [a Christian one], we had invited 300 families. In order to facilitate dialogue and exchange, we had also invited Muslim families to the feast. We all spent the

night together celebrating..... The faces of the people showed me that they believed in us and our honest efforts to integrate everybody. The next feast we invited people to was on the occasion of a Muslim celebration; the Christian families called us up asking if they were invited".

Festivities are planned, community events are organized, and social relations are kept up. Many of the local radio stations in Iraq have, from out of the process of their own development, embraced the concept of being a community station and deepened their engagement with their communities.

Social Advocacy

Formats in which the station takes on the role of advocate for the people in the effort to improve their standards of living and means to sustenance are extremely popular. Almost all of those who I have spoken with designated social advocacy formats as "most popular" and "most relevant". The absolute classic among associated radio formats is the call-in show, in which the listener has the opportunity to call up the station and express their opinions to certain themes, voice their complaints, or describe their hardships over the airwaves. A politician representing the appropriate government agency takes part in the conversation at the other end of the line – live in the studio – takes position and responds to the claims and complaints made by listeners and, in the best case scenario, explains how he or she will do their best to clear up the unfortunate situation. The station takes a stand for the interests of the people and holds the governing parties accountable. It serves as a mediator between the nation's government and its citizens.

"... We receive calls, and people express their points of view during the first hour of the programme....We survey these calls to find out about the main concerns of people. As a next step, we communicate with key officials that are responsible for the kinds

of problems involved. We immediately ask these officials for solutions to the problems... We want to serve as a link between citizens and government officials by providing such service".

Draft Laws, Laws and further documents relevant to this article can be found under the following link:

www.niqash.org/media

One of the central problems facing political development in Iraq is without question the increasing isolation of the Green Zone, along with the derailing of the country's government institutions from its citizens. Even if radio stations are not truly able to provide the missing intermediary structures needed, contacts are nonetheless generated which work against the growing trend of separation between the two spheres.

Conclusion

Radio stations are – in Iraq too – highly interested in expanding their popularity and reach. That is the case with the IMN just as it is with party-run stations and commercial stations. At the same time, they are just as politicized as they are, in many cases, ambivalent about their own political goals. I have tried here to present a few examples of communication strategies which bring a great deal of success to the stations which implement them and which are politically oriented toward mediating standpoints instead of following one-sided party lines. In my selection of examples, I have kept in mind concepts and criteria belonging to peace journalism².

In looking at the overall picture, it seems remarkable that these radio stations do not view themselves principally as news media but as filling a great array of public and social roles which go far beyond the traditional functions of a radio station. The nature of political impact is determined by the roles fulfilled – in both positive and negative cases – and, accordingly, must be viewed within that context and in terms of that role allocation.

² Cp. Search for Common Ground (www.sfcg.org) or www.peace-journalism.org.

Mosul

Since the beginning of the American occupation in April 2003, 154 audio, visual and print media outlets have been established in Mosul. Out of these, 111 are weekly newspapers, twenty-nine monthly magazines, and fourteen broadcasting outlets. Most of them are not officially licensed. The local government only receives a notification from these outlets upon their creation, which means it does not have any kind of commitment, control or legal responsibility.

The media outlets were created with the support of the Coalition troops. Some of them receive weekly financial support and some receive equipment such as computers and cameras. This support is the main reason behind the large number of media outlets in a city with a total population of ca. 1 million. Most of these outlets are more of an illusion than a reality. They do not have clear structures and their owners are not trying to run them in any professional way.

The most Important Newspapers and Magazines

- **“Al-Hadba”** weekly newspaper from the Ninawa Province: It only publishes news about the Ninawa administration
- **“Ninawa”** weekly newspaper: It is independent and published in large time intervals
- **“Iraqiyun”** weekly: Published by Iraqiyyun News Agency, it is widely read because it opposes the occupation.
- **“Fata’ Al-Iraq”** weekly: Regularly published, it is one of the oldest newspapers in Ninawa
- **“Al-Ittijah Al-Akhar”** (“The Opposite Direction”) weekly: Issued by the Reconciliation and Liberation Party, it is one of the most popular newspapers in Iraq and heavily criticizes the government and the US troops’ performance. It was banned in Baghdad and other provinces.
- **“Al-Masar”**: It criticizes the US presence in Iraq and the performance of the Iraqi government.
- **“Dijla”** weekly: covers issues related to the Yazidis.
- **“Sawt Baghdida”**: a weekly political and cultural newspaper focusing on Assyrians and the affairs and the activities of the Christians
- **“Wamadat Jam’iyah”**: issued by Mosul University covering the university’s affairs
- **“Al-Haqiqa”** (“The Truth”) weekly: issued by the Kurdistan Democratic Party, distributed outside the city of Mosul
- **“Manahil Jam’iyah”** monthly magazine: issued by Mosul University covering the university’s affairs
- **“Al-Mosul Al-Turathiyah”** (Mosul Heritage Magazine): an independent periodic magazine
- **“Al-Risalah”** (“The Message”): a periodic educational and religious magazine
- **“Al-I’jaz Al-Qur’ani”** (“The Qur’anic Miracles”): a periodic magazine licensed only recently

Television and Radio Stations

“Al Hadba” is the TV-station of the Iraqi Islamic Party. It is specialized in sports and broadcasts news about the Islamic Party, songs and religious programmes. Its broadcasting does not reach all areas of Mosul. It became popular when it exclusively broadcast the 2006 World Cup games in Germany.

“Ashur” is located in the Hamdaniya area, east of Mosul, which has a Christian majority. Its rhetoric is directed towards Christians.

“Ninawa Iraqi” is a TV-station affiliated with the Iraqi Media Network. It broadcasts approximately six hours a day and covers the security and local news of Ninawa Province. It is not very popular because it is affiliated with the government. A number of its journalists and photographers have recently been killed.

“Al-Mosuliya” is based in Mosul and receives funds from the multi-national forces. It is therefore not very popular, despite the fact that it is the only satellite station in the city. Many of its cadre have been killed, kidnapped and threatened with death more than one time.

“Dar Al-Salam Radio” is affiliated with the Iraqi Islamic Party and is a religious and cultural radio station.

Media Rethorics

Most of the media outlets in the city have factionalist rhetoric and are not much concerned about their constituencies. Most of the weekly newspapers are distributed free of charge. They are more like newsletters than newspapers, and they cover the points of view held by the party they are affiliated with and which funds them. If we take into consideration the multi-cultural nature of Mosul, we find that each media outlet in the city expresses the views of a certain party at the expense of professionalism. For this reason, people do not read or pay attention to local media. In general, they are more inclined to read and watch media from the capital Baghdad and the Arab media.

Information provided by Adel Malek

“The Quality of Dialogue has Improved”

Interview with Ahmad Al-Rikaby, founder and director of the Iraqi radio station Dijla

Anja Wollenberg (MICT) had a conversation with Ahmad Al-Rikaby about the Iraqi Public Service Broadcaster and its tasks, its possible impact on society, and about the relationship between media and violence in Iraq.

I would like to talk about the beginnings of Radio Dijla. What was the media situation in Iraq like when you started Radio Dijla, and why did you want to start a radio station there?

As you know, I started working with the Iraqi Media Network (IMN) in 2003, and I left that institution after one year in order to create something that was based on my own design, something I considered to be useful and needed. The idea behind Radio Dijla was to introduce the very first talk-radio station in Iraq!

Let me explain the beginnings: My voice, coming from the IMN tent outside the Baghdad Airport, was the first thing that Iraqis were listening to after the fall of the regime, and it was the first manifestation of the IMN. The fall of the regime, the arrival of the foreign troops, security information – all official information was coming from out of that tent, and I was producing, announcing, and editing it entirely on my own.

It was at that same time that the IMN started growing. Any money allocated for the build-up of the IMN was in the hands of the SAIC; they were the contractors and the decision makers. As a result, I was dealing with people who hardly knew anything about media. The man who was responsible for the allocation of budgets had never set foot in a studio before coming to Iraq. His salary was \$20,000.00 per month, while my staff members were receiving nothing more than \$60.00 a month. Sometimes, my news presenters had to borrow their ties from the drivers, because they could not afford to buy new clothes. We negotiated with the

man in charge for days, until he finally decided to give the news readers \$75.00 for clothing, on the condition that “these clothes be purchased only for the upper part of the body”.

Since we did not have any proper office equipment, my staff literally wrote their reports on each other’s backs. The tapes had to be delivered to the broadcasting station in Salaheye by bike since we did not have cars. My office was in a condition that was actually unhealthy to stay in for more than one hour. It was miserable!

What is your conception of a public service broadcaster? How should it contribute to social and political development?

Iraqi society is a multi-ethnic and multicultural one. The public service model has to guarantee that all groups have a slot in the programming. Because they pay fees, the Iraqi people should be the owners of the institution. It ought to be owned by all factions of society, whether Shiite, Sunni, or Kurdish. Everyone should have ownership.

The function would be to represent all interest groups equally?

This was the idea – a broadcasting station for everyone. There are groups that are commercially uninteresting and will therefore never establish a voice. Only a public service institution can allow them to present their culture and their thoughts – by giving them airspace on television, for instance, if they are having a celebration or a holiday. Everyone should have a timeslot. We should broadcast Assyrian songs, as well as Kurdish songs. We should have news in all of these languages. This was my vision when we started.

When you were thinking about this concept in the very beginning, were you already an-

ticipating the ethno-sectarian conflicts that escalated later in time?

Absolutely! There was so much which had been swept under the carpet. It was only fear and the threat of Saddam Hussein that had kept it under control and gave it the appearance of life during peacetime. Under the surface, however, these conflicts were pre-existing, and were simply waiting for the opportunity to explode.

One of the problems we have in Iraq is that we do not really know each other. People hate what they do not know and feel much more comfortable with what they do know. In other words, Iraqis need to be re-introduced to each other. If I put the Mandaean on television, people will probably stop believing that they worship the stars (which is what my mother told me). Instead, they would learn that they have a prophet called John the Baptist.

Do you think that the availability of media has fostered or accelerated the process of differentiation between ethno-sectarian factions in Iraq?

Yes, but it came at the wrong time. It is great that everybody can have their own radio station, but these stations are not enriching. They rather increase the ignorance; as a Mandaean, a Sunni, or Assyrian, I only listen to my own radio station. That is why the public service model is so important. There is ethical control, and there are rules for mutual respect, for non-violence, and a mixture of representation.

Have you been able to realize these ideas and goals about integration and mutual respect at Radio Dijla?

One of the very strong examples for my approach with Radio Dijla is that, in our religious show, we always host two clerics: a Sunni and a Shiite. This is the first time that this has happened in the Arab world. If

Ahmad Al-Rikaby (born 1969) headed the Arabic Service in The National Swedish Radio and worked as a correspondent for the Pan-Arabic daily newspaper Asharq Al Awsat and the Pan-Arabic weekly Al Majalla

during the 1990s. Al-Rikaby later became the London Bureau Chief of Radio Free Europe/Radio Liberty. In 2003 he was appointed by the Pentagon to head the Iraqi Radio and Television after the fall of Saddam

Hussein. At the end of July 2003, Al-Rikaby left his work at the Iraqi Media Network in order to found Radio Dijla which was the first commercial radio in Iraq.

a listener calls in, asking about a divorce, for example, we provide them with answers and perspectives coming from both the Sunni the Shiite tradition. What is the benefit? From a commercial viewpoint, I will not lose my Sunni listeners because I am hosting a Shiite cleric. On the cultural and educational level, I am introducing both groups to each other without becoming a preacher. I make them listen to one another.

But this needs a listenership that is interested in the "others"...

You create an interest! When a Sunni calls in, they are interested in hearing the Sunni answer. Nevertheless, they will still hear the Shiite answer and will listen to it. It works!

How would you describe your relationship to the government?

We have a professional relationship with the government. There is neither love nor hate. At the same time, however, we are quite demanding. We have made the politicians listen to criticism from the people – straight from the people as a matter of fact, even to the extent that the Ministry of Electricity has appointed two people to come down on a daily basis to radio Dijla and take complaints directly from listeners during the so-called service hour. They sit and take the complaints, and we follow up on them until they do something about the problems raised. We have created a direct relationship between the government and the people.

Dijla is an independent station and thus depends on advertisement. How is the business side of things developing in Iraq under the current circumstances? Which companies advertise on radio Dijla?

At the moment, we have the Iraqi government, as well as an organization called "Iraq Hope" – they lead campaigns for democracy and anti-terrorism. We have Iraqna, which is the largest Iraqi mobile phone company, as well as Nokia. Things are not like they used to be, however. In the first year, just a month after we had started, the number of commercial companies advertising on Radio Dijla was significantly higher. Our first customer was a German company

– Schwartzkopf by Henkel (beauty products). We also had Siemens, Nokia, and Kellogg's Cornflakes; we had Iraqna, we had Asia Cell, MTC, and in addition to that, we had the government, the Ministry of the Interior, the Ministry of Health, the Red Cross, civil society organizations and the British embassy advertising on Radio Dijla.

I think it is amazing how large the market for political and humanitarian campaigning is in Iraq! The market for commercial advertisement in media seems to be tiny compared to that for politically motivated advertisement.

Today, that might be true. Two years ago, however, we had so much commercial advertising that we did not know what to do with it anymore. Advertisers do not want their products to be associated with any ethnic, religious or political groups. Because Dijla was one of the few stations not affiliated with any one group, commercial advertisers were encouraged to cooperate with us. The identity of a station is thus reflected in its success on the market.

How do you recognize ethno-sectarian affiliations when listening to other stations?

When the shrines in Samara were bombed, the media played a very negative role in inciting tension on both sides – Shiite and Sunni. All the masks were dropped during that crisis; everybody revealed their true faces, those behind the patriotic masks. Al-Furat, a Shiite channel, called for revenge and showed pictures that were definitely aimed at inflaming the feelings of others. This was also the case with Baghdad TV, which is a Sunni station. They were broadcasting calls from people saying, "We have been attacked", and, "Our mosque is under attack". It was all inflammatory.

How do you manage to avoid sectarianism at your station?

It involved a long process of training and learning. We had quite a few challenging experiences in the beginning, because everybody had different definitions of objectivity, neutrality and freedom. It was especially difficult to teach the presenters not to get into arguments with callers. When

people called, they always wanted to know whether you agreed with their opinion. But I did not allow the presenters to give their opinions. I created a Slogan to express this: "Our opinion does not matter; it is your opinion that counts..."

The station serves as a platform for its audience...

Yes, but over the first few months, communication was rough and aggressive, because people were not used to articulating their opinions or tolerating other opinions. Later, people gradually started to accept differences. Slowly, the quality of dialogue improved. We actually taught the public how to create a public dialogue, because that did not exist before. That is why I keep on saying that radio Dijla has given a gift to all radio stations.

The people that call up your station, peacefully exchanging opinions and listening to each other, seem to be a group separate from those spreading hatred on the bases of sectarian prejudice and revenge.

Radio Dijla's listeners probably represent the majority of the Iraqi people, who are sick and tired of the whole situation. It is just a few people with guns creating an atmosphere of hatred and violence.

I'll give you another example: One evening, a Sunni woman called us. Her husband had been arrested by the Americans. She sounded very tired and you could hear her children crying in the background. She said that she had not had any food for four days. It was at a quarter past midnight, and, because there was a curfew, it was impossible for her to leave the house. I felt a great deal of sympathy for that woman, and I asked two of our men to send some food and some money for her children. From the moment her call came in, people had started bombarding the station with calls, wanting to help her. Later, at around two o'clock, she called again to thank us and tell us about all the people who had paid her a visit.

Further documents relevant to this article can be found under the following link: www.niqash.org/media

This Ramadan: a Race between Iraqi TV Stations

By Ahmad Al-Sa'dawi

Before Ramadan ads on Iraqi TV channels alerted Iraqi viewers to the huge quantity of drama and entertainment programs to be broadcast during the holy month. Al-Sharqiya satellite channel, owned by London-based Iraqi media tycoon Sa'd Al-Bazzaz, announced to its viewers, weeks before Ramadan, through condensed media advertisements that it will broadcast the biggest Iraqi drama production ever done - all part of its efforts to compete with other Iraqi channels and to attract more Iraqi viewers during Ramadan.

This year, Iraqi viewers became more interested in watching Iraqi drama compared to previous years where Egyptian and Syrian drama was more favored due to the weakness of the Iraqi drama production. Now, Iraqi satellite stations have been trying, in an unprecedented manner, to compensate for this weakness and to correct it.

The more serious series broadcasted by Al-Sharqiya such as "Citizen G", "Qamis min Halk Al-Sabe'" and "Phobia Baghdad" tend to reflect the Iraqi current misery, highlighting the numerous attempts on the lives of Iraqi intellectuals and university professors, the migration of qualified Iraqis outside Iraq and the different areas of the humanitarian suffering of the Iraqi citizens under the current conditions.

Great attention is also given to "Amtar Al-Nar" (Rains of Fire) on Al-Baghdadiya. The series highlights the suffering of farming communities in the southern marshes during the Saddam regime and it clearly condemns the dictatorship. The intensification of events leads to an escalation in the coming episodes - the draining of the marshes committed by the former regime in the 1990s and the huge humanitarian suffering inflicted upon the farming communities of Ahwar.

The topics and realities reflected in this series are completely new and had never been tackled by Iraqi drama. One of the positive sides of this series is the fact that it has been shot in the Ahwar Al-Nasiriya area in southern Iraq, giving it a high credibility that is lacking in other Iraqi series, often shot and produced in Syria and not reflecting or relating, in any way, to the Iraqi environment. It seems that the awkward situation caused by attempts to create similar settings to those in Iraq has been overcome this year. For example, the events of "Phobia Baghdad" and "Citizen G" take place in Syria, in Damascene neighborhoods like Bab Touma and Qasyoun, and other wellknown Syrian areas, reflecting part of the reality suffered by the huge number of Iraqis living now in Syria. The series "Citizen G" shows the difficulties Iraqis face in getting a passport of the category "G". This is done by presenting the story of a young Iraqi man who loses his Australian passport in Iraq and who tries unsuccessfully to get a new Iraqi passport.

Al-Baghdadiyah offers "Baya' Al-Ward" (The Rose Seller), a TV series that softly touches on social issues. This series, which is produced by Jamal Abd Al-Jasem, shows a traditional love-story between a female student from a rich family and

a needy young man who works as a farmer and takes care of flowers in private gardens. The narrative contains a number of side-stories, and the producer says that the main idea of the series is that "love wins over money".

Meanwhile, the state-run Iraqiya station has toned down its mix, showing less drama and entertainment. With the exception of "Malamih AL-Wajh AL-Akhar" (The other side of the picture), directed by Raja' Kathem, which tackles the new reality of the Iraqi people after the fall of the previous regime and how some have abandoned their norms and traditions. One can hardly find any other drama of significance offered by this station.

In a unique show broadcast by Al-Sumariya, Iraqi actor Jawad Al-Shukraji plays the role of the Iraqi poet Ma'rouf Al-Rasafi. Other series on that Channel seem less significant or have been undermined because they are offered at a late time when viewers can no longer watch them.

Dr. Atheer Muhammad Shihab, professor of fine arts, commented on the number of drama production in Iraq by saying, "Ramadan this year seemed like a month of a drama race". Shihab accuses those who are responsible for the drama industry of being dominated by fear and criticizes them for the absence of a critical revision of the era of the Iraqi Baath regime, considering that "Amtar Al-Nar" (The Rains of Fire) is an exception to this rule. Shihab also criticized the programs broadcasted by Al-Sharqiya, claimed by the channel to be of an entertainment nature. He considered the programs and series offered as inflicting a huge damage on the Iraqi people by featuring them in a very shameful way. The Iraqi National Guards, as an example, are featured, in the title of "Elhako ... Mat" program, as killing citizens, arresting others or chasing and expelling Iraqis outside the country, in his eyes this representing an "overly critical offense". Moreover, the entertainment programs are characterized by a low artistic level, by platitude and extreme vulgarity and such description does not apply only to Al-Sharqiya but also to the majority of drama entertainment programs broadcasted by other stations, according to Shihab.

Strangely enough, some of the Internet sites connected with the banned Iraqi Baath Party have praised the drama and entertainment programs offered by Al-Sharqiya channel as they "strongly oppose the American and Iranian occupation of Iraq and expose the division plans that the fourth government created by occupation wants to impose on the country", according to those sites.

Nasif Falak, author, playwright and theater director, considers the level of Iraqi drama production of this year to be one of distinction. The productions' problems lie in "the rhetoric adopted which is still confined to the general political rhetoric of the TV channel financing these series". Moreover, "many Iraqi actors are still captives of their theatrical experience and were not able to perform a convincing television performance because television programs require a different experience than that of the theater and most of the experiences of Iraqi actors are based on theater".

Despite the contradicting points of view raised around the Iraqi drama this year among observers, no one can ignore the fact that it is witnessing a rebirth. Maybe it is the first time in its history that it wades through new horizons of expression and mainly that of political expression. Such a horizon has been completely lacking in the drama during the rule of the former regime. The impact of Arab technical and artistic capacities and experiences, and especially Syrian experience, has been evident and clear in the Iraqi productions. Nevertheless, this drama remained far-off the reach of Arab markets. The different Iraqi channels broadcast Iraqi programs along with other Egyptian and Syrian entertainment programs but there is not even one Arab station which broadcasts an Iraqi drama production or an Iraqi variety program. This seems as an old barrier which the Iraqi production was not yet able to overcome.

Notions of Independence and Public Service Broadcasting in Iraq

Monroe Price

It is important to decipher what is meant by those who assume “independence” should be an ultimate aim for a public service broadcaster in the context of Iraq and its alternate futures. When reviewing the literature, a constant theme is that there is a basic commitment to independence built in to public service broadcasting. Without “independence”, it is argued, there is no public service broadcaster, or simply a faulty one, depending on the extent to which it falls short.

This broad approach, however, masks too many challenges and complexities, many of which the Iraqi context clearly demonstrates. The shape of Iraqi public service broadcasting will be (and should be) a product of its larger political and social context. In considering what is meant by *independence*, some assumptions will have to be made about the next phases of Iraq’s evolution. This involves issues concerning political structure, post-conflict reconstruction measures, and the nature of the government (or governments) and the degree of control and coerciveness involved. Of course, it is difficult to foresee exactly how all these factors will mutually evolve. One can, however, suggest some probable scenarios and implications for a broadcasting policy and public service broadcaster. I will focus on federalism, functionality, and what might be called a special Iraqi hybridism.

This public broadcasting entity – let us refer to it as the Iraqi Public Service Broadcaster, or IPSB for convenience – will exist in an environment in which there are many competing broadcasting entities. It is likely that, among these, many will be partisan, sectarian, and sharply representative of different interests in the society. That will be the case unless there is heavy central legislation that bars or controls media from being other than centrist, objective or entertainment driven.

Let me turn to political structure. An IPSB in a highly centralized Iraq would be different from one in a federal, decentral polity. Were Iraq to become further federated, decentralized, or cantonized, then IPSB would likely mirror, reflect or correct the political solution. A decentralized IPSB could enliven the political activities of the devolved or autonomous authorities. Much thought would have to be given to this question: What balance should there be between an IPSB that reinforces the idea of “Iraq” as compared to the idea of the devolved parts? Should there be regional public service broadcasters loosely associated with a central entity, or should IPSB have a political economy different from the relationship between Baghdad and a decentralized set of governments? How should either approach be funded? Having decentralized entities funded in a decentralized fashion would lead to one set of responsibilities, compared to a design in which the whole system is financed from the center.

The point, however, is that notions of “independence” would very much be affected by design, funding, and the idea of an Iraq that is supposed to evolve. The IPSB would not be independent of this idea. Rather, it might be the key to making a kind of decentralization work and work better. In one version, IPSB might be independent of the center, but quite dependent on the devolved authorities. A possible alternative would be that in a decentralized Iraq, IPSB would be the most important residual and reserved tool for what remains of the whole. In this case, the struggle might be to be independent of the factions, segments, autonomous areas, etc., so that some center-building functions could be performed.

I want to turn to a critique of the idea of independence that arises specifically in a post-conflict context. Here, I want to separate out political influence from coordination with government. My argument will be that in a post-conflict context, there must be a substantial amount of intercourse between the government and the public service broadcaster. Political intervention should be limited or excluded. The question is how can close ties between government agencies and public service broadcasters be maintained (and to what end), while limiting “political” influence?

Here, the question of independence is highly connected to definitions of function or mission. My argument is that in a post-conflict context, where rebuilding is essential, the IPSB will and should be an instrument for specific change. In a mature democracy, the public service broadcaster can fly under the broad banner of “inform, educate, and entertain” or some other similarly anodyne concept. The broader the banner, the more the PSB can autonomously determine what it should do.

In a post-conflict context, however, the public service broadcaster is on much more of a mission. It is, or should be, mobilized to perform specific functions. Think of it as becoming a version of “peace media”, used and encouraged to shape the next phase of political organization in the country. It may also have specific functions of encouraging harmony and inter-segmental understanding. One frequent function of such entities is to provide the informational backbone for the next stage of political legitimacy – plebiscites and an initial series of elections. The PSB must be seen as trusted by all sides (and here a version of independence is a major plus), but it can be directed to play a specific and critical role. Its “independence” exists for a purpose and a set of activities.

The IPSB can also serve as a communications vehicle to help support the reconstruction of vital services, public schooling, higher education, and the regeneration of cultural opportunities. Government agencies, NGOs, and development authorities all have a stake

Professor Monroe Price is the director of the Stanhope Centre for Communications Policy Research in London and Chair of the Center for Media and Communication Studies of the Central European University in Budapest. He was deputy director of California Indian Legal Services and author of *Law and the American Indian*.

Among his many books are *Media and Sovereignty: The Global Information Revolution and Its Challenge to State Power*; and *Television, The Public Sphere and National Identity*.

in creating an entity that can accelerate the function of rebuilding. Their influence can be felt through conditions placed on funding or the use of the power of funding for other structural purposes (design of the structure of the entity, nature of personnel, etc.). An IPSB can play an intense role in providing training, sharing information about job opportunities, assisting with information about personal financial planning and addressing other specific needs attendant to a post-conflict environment.

It could be said that public service broadcasters seek “independence” exactly so that they can pursue these kinds of objectives. That may well be the case in more stable functioning societies. In Iraq or an evolved Iraq, shifting demands and competing interests may require firmer direction in order to define and implement such objectives. There has been a special problem that will increasingly manifest itself: how to find and/or train personnel to perform the required functions properly. I want especially to focus on one of the assumptions of *independence* in the European sense, namely the recruitment and fostering of a class of *independents*, often distinguished in society, who serve on the boards of governors of these entities, providing guiding hands, credible internal critics, appropriate firewalls and the government staff.

This class is in short supply in Iraq, and the demands placed upon it will become ever greater. It is important not to design a structure for which the personnel needed to complete it cannot be found. One approach – in Bosnia for example – was to import resources (an experienced Director-General or shadow Director-General for example); perhaps that approach will be taken again. One of the problems faced in implementing the earlier manifestations of the IPSB was precisely the complexity of finding, recruiting and retaining individuals who could perform this role so necessary to the idealized model of independence. This is a question of social composition and formation. In the literature, the difference between “state broadcasting” and public service broadcasting is, in part, the lively involvement and operation of these elements of civil society. If they are not there, however, assumptions, claims, and perhaps aspirations should be altered. Ordinarily, or at least in the European articulation of *indepen-*

dence, the concept means establishing an arms-length from the apparatus of government, and from political involvement. The architects of public service broadcasters seek mechanisms to encourage a buffer between the government and the broadcaster, a buffer which ensures the security of the supervising board and the professionals so that they can engage in the task, without encumbrance, of “educating, entertaining and informing” the public and creating a better citizenry.

We ought to think about the digital channels now evolving in European contexts. These may be digital channels that emanate from government agencies rather than traditional public service broadcasters (school and curriculum related channels for example), or digital channels added by the public service broadcasters themselves. They become more and more functional in the sense that a reconstruction-oriented PSB might provide. The nature of their independence is different, because they may have closer and closer ties to a government agency.

The key, here, is separation from political influence, though the distinction between government and politics might be difficult when attempting to draw boundaries. The greater the involvement of the government, the greater the likelihood of political influence, especially when the agencies themselves are not run professionally. This leaves, paradoxically, the vital question of training. However an IPSB is structured, training could be extraordinarily important, and its staff must be highly capable. There will be an international interest in this as an instrument of stability and reconstruction. What needs to be done is to define the kind of independence which allows staff excellence to flourish, but within a context in which there is more direction, and a stronger relationship with governmental goals. What I am suggesting is an Iraqi hybrid that brings in aspects of state broadcasting, developmental broadcasting, and post-conflict state-building – all held together under the mantle of public service and the search for fulfilling its basic principles.

Further documents relevant to this article can be found under the following link: www.niqash.org/media

This Order is designed to:

- 1) Establish an institutional framework that will educate, entertain and inform the people of Iraq, but will not be a tool of political or other inappropriate outside interests;
- 2) Create an open forum that respects and promotes human rights and freedoms, notably the right to freedom of expression, in which views can be debated and where information, opinions and criticism circulate without interference;
- 3) Create a platform to reflect and foster the varied values of Iraqi society which facilitates access by the public to information vital participating in a rapidly globalizing world and which contributes to an unbiased representation of Iraq society to the world;
- 4) Create a forum within which minority languages and culture are allowed to develop in a non-divisive manner and in a way that contributes to reconciliation, tolerance and unity;

(CPA Order 66 (IMN), Section 1, Purpose)

“The pattern of the media role in the political process or in the democratic political transformation is moving in more than one direction.

First, in the INM, which is an independent institution supported by public money, the bet is now that the media has become the second trench of the fight against terrorism alongside the first trench in which the military or governmental forces take their position. This means that our primary function is to promote security but not by military methods which soldiers use. We are still practicing this role despite its difficulties.

Second, in the IMN, a positive concept has been established. This concept states that we should reach the torn, scattered, ill-fated, and confused convictions of society in order to control them by one national rhythm. My brothers, can you find a more difficult and complicated aim than this in a society torn by loyalties, sects, slogans, parties, and patriotic groups?”

(Habib Al-Sadr, director of the Iraqi Media Network, in his speech at the Al-Mada Cultural Week in Erbil, March 2007)

Internal Conflicts and External Pressures Hinder Progress at the IMN

Interview with Ali Al-Awsi, Member of the Board of Governors at the Iraqi Media Network

Ahmad Sa'adawi

Many questions have been raised about the performance by the Iraqi Media Network, established as the public service broadcaster during the days of the Coalition Provisional Authority (CPA) in accordance with Order Number 66. The legal framework organizing work at the IMN and specifying its jurisdictions is still vague. Moreover, there are many overlapping areas of responsibility, shared by the General Director of the network and the Board of Governors, the latter of which is supposed to perform a monitoring role over work and output at the network. In addition, the nature of the relationship between the IMN and the Iraqi parliament has not yet been specified.

Ahmad Sa'adawi had a conversation with Ali Al-Awsi about the societal tasks of a Public Service Broadcaster and the performance of the Iraqi Media Network.

To start with, how do you define your responsibilities at the Iraqi Media Network (IMN)?

Naturally, the responsibilities of the Board of Governors have been defined in Order 66, issued by the CPA. This order is still in force, and the responsibilities carried out by the board can be summarized in that they form a sort of barrier between the IMN and any form of pressures coming from the outside. In addition to this function, the board is tasked with acting as a guardian of public interest, and the right of the public to access balanced and just media coverage. The Board of Governors has jurisdiction making it the only party authorized to dismiss and or hold the General Director of the IMN accountable. Moreover, the board, in cooperation with the financial committee, participates in studying and analyzing the network's funding, and draws up budget and funding plans, in addition to other less important tasks.

Where do you see any specific strengths or weaknesses in the Board of Governors' performance?

I presume, on a theoretical level, that Order 66, which has specified the tasks of the Board of Governors, has provided a good legal base for the work carried out by the board. However, the problem lies in the implementation of the order. There is a lot of ambiguity, and, over the last period, there have been a lot of overlapping areas between the Board of Governors and the administration at the IMN. I believe that the board has not yet fully comprehended or

absorbed its role or duties, though I myself am a member of the Board of Governors. It views itself as the executive manager of the network and seeks to act as a substitute for the General Director, while the law specifies that the General Director is to be charged with handling executive issues. CPA Order Number 66 considers the General Director as the editor in chief of the network, and the role of the board is simply to be one of monitoring and supervising from a certain distance. It seems that this lack of full comprehension when looking at the bigger picture has created a kind of overlapping and intersection in jurisdictions and responsibilities.

Based on what you just said then, can the board actually dismiss the General Director in practice, or at least hold him accountable?

Unfortunately, the biggest problem facing the IMN is the conflict between the Board of Governors and the General Director. This problem is deterring the network from implementing many of the tasks it is charged with. Moreover, there are external pressures influencing the internal conflict, as well as personal ambitions and agendas, legitimate or illegitimate. Additionally, the level of performance at the satellite station, the radio, and the newspaper, along with the rest of the network's departments, has not been successful or satisfactory, to avoid using other harsher words. These elements, and the ones already mentioned, have set the grounds for a permanent conflict within the network.

Regarding the dismissal of the General Director, I told you that the board has – theoretically speaking – jurisdiction to dismiss him, and to appoint another director. If we examine this issue on a practical level, however, we find that the board is actually handcuffed in this regard.

Do you see Paul Bremer's Order Number 66, issued on 30 March 2004, adopting international standards and leading to the formation of the IMN, as being adequate for Iraq? Are there certain Iraqi specificities that have not been taken into consideration in this order?

I believe that the situation in Iraq is similar to those suffered in other countries, such as Serbia and South Africa. I do not think that there is a special Iraqi situation which requires special media laws. I think that Order 66 was effective and good. Media laws in democratic countries should be distinguished from personal status laws, which should be adopted according to the culture of each country.

Ali Hamidi Al-Awsi is a member of the Board of Governors at the Iraqi Media Network (IMN), a writer and a political editor. He has published many studies, articles and political columns on Iraqi, Arab and international affairs. Al-Awsi worked for the Iranian Television and Radio Institution (Arabic section) from 1980 – 1998 and was the supervisor of "Sawt AL-Thawra AL-Islamiyah" (Voice of the Islamic Revolution) (the Radio of SCIRI broadcasting from Tehran) in 1986. He

is one of the founders of "Sawt AL-Iraq AL-Tha'er" (the Voice of the Revolution in Iraq), and was on the staff of this radio station during the Intifada AL-Shaabaniya (The Shaaban Uprising) of 1991. Al-Awsi was also editor in chief of the Arabic "AL-Jihad" (Resistance) newspaper, the official newspaper of the Islamic Da'wa Party in 1992.

The IMN has proposed a new draft media law, but it seems that there is more than one draft; could you clarify this issue?

Actually, there are now three draft media laws. The first was submitted to parliament by the IMN. The second is a draft which I prepared myself. Unfortunately, however, I have not yet found any members of the board who are ready or willing to consider it.

The third draft appeared a month ago. We were invited by the Cultural and Media Committee of the Parliament to discuss the draft law which they had created to replace Order 66. The committee was headed by Mr. Mufid Al-Jezairy, and was attended by all members of the committee. We were presented with a second amended copy, despite the committee not yet having finalized discussions of the draft, so that we would be able to voice our opinions and enrich the draft with our comments.

I personally spent a good deal of time on this draft and added my comments to it. I found a number of major and serious amendments to the law in it. I submitted my comments to other members of the Board of Governors, but, unfortunately, they ignored them the same way they had ignored the earlier draft laws. Given that I was assigned to comment on it, however, I submitted the draft, together with my comments, to the Cultural and Media Committee.

Have there been any discussions around this draft?

The committee promised to invite us to discuss it, but, so far, we have not received any such invitation.

Our colleague Dr. Hashim Hasan (a university professor for media studies) has mentioned in an article discussing the issue that there is a kind of competition over competencies between the IMN and the CMC. Does this competition exist? And what is it all about?

The work of the IMN is related to media issues, while broadcasting and telecommunications are more technical services which require the supervision of broadcasters from within Iraq, the use of air and broadcasting waves within the regional borders of Iraq, and the distribution of these waves. Our task at the IMN is media oriented.

But they have also changed the name, now calling it the Media and Communication Commission?

I commented on the "media" part of the name during the discussion held at the State Shura Council on the broadcasting and transmission law, and how media issues belong rather to the responsibilities of the IMN. There is a kind of overlapping jurisdiction for which I see no plausible reason. The Broadcasting and Communication Commission was formed to undertake the competencies once performed by the now deposed Ministry of Information, and those taken on by the Ministry of Communication. A compromise was then made, and it became possible to return to handling these

duties. I believe that, now, media issues should go back to the Media Commission, and communication issues should be returned to the Ministry of Communications. This is what I consider would be a successful solution for clarifying the vague and ambiguous position the commission finds itself in.

Regarding the issue of independence for the IMN, what kind of influence does the government have over the network?

There are two sides to be considered. On the theoretical level, the network should be independent of any external influence and should work to achieve goals serving the interests of the Iraqi public. On a practical level, however, we see that the Iraqi situation is still an exceptional one. The political factions still have a clear impact on the performance of the network.

Do you mean that there are interferences in the work of the network?

Interferences have existed since the day the IMN was formed, beginning with the establishment of the first governing council. These interferences still continue today. This is reflective of the Iraqi reality, and the reality of the media here. It is important to say that the Board of Governors, in its current structure, is not able to perform the review and advancement tasks expected of it. One can even say that it is worthwhile reviewing the role of the Board of Governors and reconsidering the conditions governing representation on the board.

Regarding funding, the IMN is airing commercials and other advertisements in addition to receiving financing from the public budget. Is this not considered to be unfair in competition with other media outlets?

Order 66 allows the IMN to mobilize other sources of funding such as advertisement and technical services, and allows the network to seek private funds and not be fully dependent upon public finances, which would undermine its independence. Theoretically, the free media market should organize the conditions of competition between media outlets from the IMN as well as other media outlets. It is clear that many state institutions and private-sector institutions prefer to advertise with "Al-Sabah" newspaper and other media outlets from the network, because they are the most widely spread outlets; and because they are able to reach nearly all distant geographic areas of the country. No other newspaper or media outlets in the country possess such a capacity. I do not believe that there is any kind of monopolization on advertisement, however. It is only part of having a free and competitive market.

Draft Laws, Laws and further documents relevant to this article can be found under the following link: www.niqash.org/media

4.1.) Board of Governors

- a) The Board of Governors shall have nine (9) members, including a Chair. Eight (8) of the members shall be Iraqi citizens, and the remaining member shall be a non-Iraqi with international experience in broadcasting.
- b) The Board of Governors shall serve as the guardian of the public interest and as such, shall ensure that the obligations of the public service broadcaster operating license are met; comply with provisions of the public service broadcaster Charter; represent the public with regard to programming, serve as a buffer between the public service broadcaster and the government and other external pressures and oversee and receive reports from the Director General, as required.
- c) The Board of Governors shall be the sole body authorized to dismiss the Director General, pursuant to the conditions set forth in Section 5(2), below.

[...]

- e) Additionally, the Board of Governors shall, by the deadline specified in subsection (d), above, begin consultations with the Iraqi Communications & Media Commission, or appropriate legislative committees, to draft a law that comprehensively addresses public service broadcasting in Iraq and fully respects the principles set forth in Section 3(2) of this Order.

[...]

- h) Except as provided elsewhere in this Order, members of the Board of Governors should be drawn from Iraqi civil society and shall represent a cross-section of the viewing public. Governors shall be individuals of impeccable character and reputation.

(CPA Order 66 (IMN), Section 4.1. (Board of Governors))

Karbala

After the fall of Baghdad on 9 April 2003, Karbala saw a number of media projects that tried to fulfill dreams of establishing written, auditory and visual media outlets outside the government's dominance. Three local television stations were established, whose coverage does not extend outside Karbala. These stations are:

- Karbala Television, which began its work on 16 April 2003. This is the government television station; it covers local activities. All of its machines and equipment belong to the defunct Ministry of Information.
- Al-Huda Television, which began to broadcast at the beginning of 2005. This television is run by the Mudarrasi Hawza (followers of Ayatollah Mohammad Taqi Al-Mudarrasi).
- Al-Nur Television, which began to broadcast in the middle of 2005, run by the Shirazi Hawza (followers of Ayatollah Sadiq Al-Shirazi.).

The first radio station to make its presence on the scene was Karbala FM, which began to broadcast on 7 October 2003. It has managed to obtain a larger following than the other stations because it is independent and has a variety of shows. It also has better coverage than the other stations, which are:

- Al-Huda station, which began to broadcast in 2003, and it follows the Mudarrasi Hawza
- Al-Rawda Al-Husseiniya FM, which began to broadcast in the first week of 2005. It broadcasts from within the Husseiniya (Shi'ite center), and its religious and ideological leader is Al-Sistani.

- Al-Ahrar FM, established by a member of the Islamic Labor Organization in mid-2005.

Obviously, most of these stations are influenced by specific religious figures. None of them broadcasts romantic songs, since the city is considered to be a holy city for the Shi'ite community. Oddly enough, not a single local newspaper was published at the beginning of the current era, except for some one-page pamphlets announcing specific events. Things continued like this until November 2003, when a number of newspapers began to be published, such as *"Al-Zahra"*, which has since stopped publication due to financial difficulties, *"Al-Huda"*, published by the followers of Al-Mudarrasi, the government-run *"Al-I'lam Al-Iraqi"*, *"Karbala Al-Yawm"*, mouthpiece of the Karbala regional council, *"Sada Al-Rawdatayn"*, and *"Qamar Bani Hashim"*, which only ran three issues. The Badr Organization publishes *"Al-Taff"* and *"Al-Intihakat"*, which went out of print at the beginning of 2007, in addition to *"Al-Jami'a"*, which deals with the affairs of the university. *"Imar Karbala"* is the latest of the government newspapers to come out of the Karbala administration. No actual statistics are available, but one can say that the most widely-read newspaper is *"Karbala al-Yawm"*. *"Al-Jami'a"* is considered to be a special-interest publication for university students. All the other newspapers are weeklies, and address a large chunk of the region's population. It is noteworthy that there are no daily newspapers in Karbala.

Information provided by Hussein Rida Hussein

Iraq Online

Salam Pax

A quick look at the virtual space Iraqi media occupies on the Internet will reveal a remarkably accurate representation of the country's various news outlets. The many television channels which started broadcasting after the fall of the Baathist regime and the tens of newspapers which have sprung up over the last number of years have quickly claimed their own space on the World Wide Web, as have many other "new media" websites – various forums, blogs and online news providers. What makes this speedy development in Iraqi online presence extraordinary is the fact that Internet usage and penetration in Iraq is actually quite low. The most upbeat reports put usage at 1.77%. That amounts to less than half-a-million users in a country of about twenty-seven million citizens.

We all are conscious of the potential there, and the buzz around online media is growing louder. Even though we are aware of low levels of access, newspapers are continuing to update their sites, television websites are putting up web-exclusives, and bloggers are publishing new posts. Having lived in a country which limited access to information for so long, we all feel a sense of excitement about the fact that, today, information is available to us at the click of a button. This new freedom is arguably one of the few clearly positive improvements to our daily lives in Iraq, and it is important that the government and civil society maintain and encourage this access.

In order to understand the importance of the Internet, we must first differentiate between two types of socially and politically significant online presences. The first is the presence of the more traditional forms of media, and the second is based on the personal initiative of individuals – whether

in the form of blogs or online forums – and websites representing various civil society organizations. Each has its own motivation and requires a different form of encouragement and support.

Traditional media has gone online in order to meet market demands. News and information are, after all, a commodity in this day and age, and even a state broadcaster like the Iraqi Media Net, with secured financial resources, cannot afford online absence. Due to low Internet usage rates, however, these websites remain mere sketches on the virtual landscape, instead of being full informational portals; many of them suffer from bad design and poor content, and means of public participation on these websites are basic, if at all available.

Despite some shortcomings, however, it would be a mistake to give up on those websites. The newspapers and television channels which choose to provide content online are creating an archive for future reference, which only organizations with enough financial resources and staffing can afford to offer at the moment. Funded by the market, and sometimes by governments, they are building up a slow but steady accumulation of factual information and documents which will prove invaluable for posterity.

Although the presence of traditional media online is of great importance, the contributions made by individuals and national civil society organizations are even more exciting and significant when it comes to creating space for discussion and dialogue online.

Internet connectivity is of special significance to civil society. Computer networks greatly facilitate small group participation at

all levels – within groups, between groups, and between groups and their representatives. Many NGOs, including human rights organizations, have embraced the Internet as a means of exchanging, collecting, and disseminating information quickly and cheaply.

For countries with little or no formal democratic institutions, the Internet has helped create an understanding for how democratic and participatory politics function by providing a way for even the smallest of interest groups to voice their opinions and concerns.

In Iraq we see this in the proliferation of forum-like websites which provide news, and function as gathering points for various ethnic or religious groups. Websites like Iraqi League provide focal points – even if sometimes extreme – for the wishes, concerns and even fears of those ethnic and religious factions. News gathering is seen as a collective task on these websites, and, in times of potential crisis, they function as advice-lines. The BBC's website reported in February of this year on how the Iraqi League website was advising residents of certain Baghdad districts on the movements of militia groups and which roads to avoid. This, in fact, is a very sophisticated use of the medium, especially considering how recently access has become available in Iraq.

We also see a number of Iraqi Internet users rapidly embracing the idea of blogging, or what has been described as "citizen journalism". Iraq Blog Count, a website attempting to provide a comprehensive list of Iraqi blogs, links to more than 250 blogs, around 140 of which are active. Although earlier bloggers were posting in English, many new bloggers are writing in Arabic and Kurdish.

Salam Pax is an Iraqi blogger and documentary filmmaker. In 2003 Atlantic Books published a book based on his blog "Where is Raed?" under the title *The Baghdad Blog*. He also worked as a journalist

for "The Guardian", writing both columns and featured articles. A series of reports filmed by Salam Pax in 2004 and transmitted by the BBC's Newsnight won the Royal Television Society Award for Innovation. He

continued to make a total of eighteen reports about life in Baghdad.

The debate about whether these bloggers provide any original reporting, or if they only provide us with opinions, is one that is still ongoing. The value of this form of online presence, however, does not only lie in the news it provides, but also in the texture and context which it adds to traditional news reporting.

An excellent example of how blogging supplements traditional reporting and how it has enriched the budding culture of free speech in Iraq could be seen in the various postings on Iraqi blogsites during the period prior to the referendum on the new Iraqi constitution in 2005. The various drafts were discussed by a number of Iraqi bloggers. Riverbend of Baghdad Burning wrote two long postings from her point of view as a young Iraqi woman. Others provided English language translations of drafts as soon as they had been leaked to various local newspapers, and the Kurdistan Bloggers Union reported on a discussion group looking at the constitution from a Kurdish point of view. These postings served as snapshots of public opinion. They were personal, passionate and opinionated, and helped to bring the human aspect into greater relief, alongside the legal process of drafting up a constitution. This is what makes blogging such an exciting form of communication.

In addition to voicing opinions, bloggers across Iraq were also building up a virtual latticework of links and references, connecting traditional media websites and other blogs around the world, which reported or discussed the constitution. Due to this cross-linking, a search across the Iraqi blogosphere for postings about the constitution will not only take you on a tour of Iraqi public opinion from that time, but will also give you access to related articles from national and international media sources.

Posting on a blog or a forum is also immensely valuable to the individual, as access

to these outlets provides contributors with a sense of empowerment. For many of us bloggers and online writers, the act of blogging itself is like breathing a breath of fresh air. We were raised in a political environment which thrived on fear; the fear to express opinions was instilled in us from an early age, with hundreds of stories about people who had “disappeared” after expressing dissent or unapproved opinions. It is very sad to see that this fear has not yet disappeared. Today, however, we do have channels for dissent, even if anonymous, on blogs and forums. It is almost like having to learn a new language, and a new method of fearless critical thinking, and these online discussion spaces are our practicing grounds. One can only hope that what has started as political involvement in an online discussion forum will translate into action offline, and ultimately motivate a new generation to become involved, not only in the political discussion but also in shaping the very policies covered. One notable example of this in the Iraqi blogosphere is the weblog Iraq the Model, and the decision taken by the bloggers who contribute to that weblog to run for office in the Iraqi elections.

The fact remains, however, that political and social activism online in Iraq is still very low. Development of this sort of engagement in current issues and affairs depends on the amount of Internet access available to the general public. Even in the more institutionalized sector, i.e. traditional media, further refinement of the services and products offered is dependent upon the number of people using those products.

Growth in Internet penetration and usage in Iraqi society is very encouraging, but governments and NGOs need to make sure that this momentum is maintained, and that “pro-Internet” forces within governments, businesses, the IT sector, and academic and research communities, all wanting to stay current and globally competitive, must continue to push for easier and more

wide-spread access to online data and communications.

Electronic communication and the Internet have changed the social and political landscape of our world. Through e-mail and websites, human rights organizations, for example, are able to disseminate information far more effectively than ever before, despite modest resources and limited access to local media in some countries. Governments in non-democratic countries can no longer retain total control over the information accessible to citizens. We all hope that legislators setting down future Iraqi laws for electronic forms of media and communication will realize how important it is that free and uncensored access will be secured for all of us, as this technology promises to be of great importance to our development, prosperity and emergence as a part of the global community.

Draft Laws, Laws and further documents relevant to this article can be found under the following link:
www.niqash.org/media

Proposed Framework for Regulating the Internet in Iraq

Peng Hwa Ang

As Iraq ponders laws to regulate the Internet, its legislators will face a common misconception: that there should be minimal to no regulation of the Internet. This article argues against that position, with particular reference to the Iraqi context.

The first misconception is that the Internet is not regulated in the West. The reality is that the Internet is actually heavily regulated in the West, and, in particular, in the USA. The reason for the “heavy regulation” of the Internet in the USA is that it was the country where the Internet was invented. The basic components of the Internet are telephone lines, computers, and sophisticated software. Each of these components themselves were also invented in the USA, and each of them was already regulated there when the Internet came into being. Arguably, the most advanced regulations on the planet dealing with telecommunications, computing and software can be found in the USA. A report commissioned in 2000 found that only nine out of fifty-two countries had legislation against cyber-crimes such as the proliferation of viruses, or computer fraud¹. In that same year, a Filipino student unleashed the Love Bug virus that infected millions of computers and caused damage and losses of more than \$1 billion USD. Because there were no laws in the Philippines against propagating viruses, however, he was never prosecuted. If that same student had unleashed that virus in the USA, he would have been prosecuted under the Computer Fraud and Abuse Act of 1986, a law passed fourteen years earlier and before the Internet was publicly available.

In contrast, many developing countries are struggling to manage the changes taking place in telecommunications. When the In-

ternet was set up in most of these countries, there were still gaps in many areas, such as regulating computer viruses. In many countries, regulations against those who spread destructive computer viruses only began to emerge after year 2000. The USA, however, has had such regulations in place at least since the mid-1980s. When online viruses emerged there, there was no need to pass “Internet regulations”. The existent regulations on telecommunications, and computing or software were often already sufficient.

The second misconception is that regulations are always bad, and that, therefore, the fewer regulations are imposed, the better things are. This is part of a misunderstanding about what laws do: they do not merely stop bad behavior; they also have the effect of encouraging good behavior and of generally lubricating social interactions. Without laws, there would be a lot of social friction.

Some have tried to distinguish between the “bad laws” that stop behavior (which could have a negative impact on the Internet) by calling them *negative regulations*; “good laws” (that ease social interactions and encourage good behavior) are called *positive regulations*. This is not a good distinction because sometimes the same law has two faces: is the traffic light a negative regulation (because it has red lights that stop traffic) or positive regulation (because it has green lights that allow traffic to move)?

The answer is that one has to look at the overall picture – what is the action, behavior or conduct that one wants the law to encourage? For the Internet, one wants to encourage greater use in areas that would help all aspects of development. Yes, there would be some negative unintended side-effects, but one would hope to keep these to a minimum. For example, in the context

of a religious and conservative populace, ISPs may have to offer a filtering service that blocks pornographic sites. In conversations with some Muslims, the easy availability of pornography on the Internet was cited as a reason that they were not subscribing to it. The following framework for regulating the Internet is therefore proposed in that context – that the right regulations at the right time will help encourage the use of the Internet for development. In many countries, the issue is not whether the Internet should be free or not. In many countries, the Internet is, by default through lack of regulations, free. But this absence of regulations, like the absence of traffic rules, is not always advisable.

Framework

The following framework was presented in my book *Ordering Chaos*. It has proven to be robust. One source of comfort is that the Virginia Internet Act (Virginia then being the state in which America Online, then the largest Internet service provider in the USA, had its headquarters) encompasses the entire framework except for one key area: copyright. The reason for that is that US federal law already applies to that area. This framework is a guide for countries to begin regulating the Internet.

Policy and Legal Framework for Cyberspace

A. Access and Service Provision

The first set of rules should address the basic problem of access in Iraq. There should be a competitive market for Internet service provision. The incumbent telecommunication company should not be allowed to exercise its incumbency. As far as possible, there should be a level playing field for Internet service providers.

¹ McConnell International. (2000.) *Cyber Crime...and Punishment? Archaic Laws Threaten Global Information*.

Peng Hwa Ang is the author of *Ordering Chaos: Regulating the Internet* and was one of the forty persons appointed by the UN Secretary-General to the Working Group on Internet Governance in 2005. He

heads the School of Communication and Information, Nanyang Technological University, Singapore and is also the inaugural chair of the Global Internet Governance Academic Network (GigaNet). A lawyer

by training, he has held visiting positions at Harvard and Oxford universities

B. Issues Relating To Electronic Commerce

The point about addressing issues arising out of e-commerce is not that all activities on the Internet are commercial. The point is that by addressing these issues, one also addresses a whole host of issues that must be resolved in order for the Internet to thrive. For example, Iraqi courts must recognize and accept electronic evidence. Without electronic evidence, it is impossible to conclude a contract. A whole plethora of laws are needed to support e-commerce: authentication, digital signature, privacy, fraud protection, etc.

C. Content Regulation

The basic rule is that offline laws regulating content should be reconcilable with rules that should also apply to the online world. A common concern, especially keeping in mind the large Muslim population, is pornography. In many Asian countries, pornography is simply outlawed. On the Internet, however, it is difficult to block such content. Filtering mechanisms that would allow parents to purchase them for the family should be available at low cost.

D. Security and Encryption

Online security is a significant issue that must be addressed. The issue is not trivial. Without the sense of security, e-commerce and other online transactions will not flourish.

E. Intellectual Property Rights

Intellectual property rights must be extended to the Internet. Here, Iraq would have to follow the common global practice concerning such rights.

F. Privacy

Privacy is a relatively new concept to many developing countries such as Iraq. In many languages, privacy is a word which has just recently come into being. With the Internet, there has been a heightened awareness about the idea of privacy.

Policy And Legal Issues

A. Access and service provision issues

- How to manage technical standards in a networked environment
- How to ensure interconnection and interoperability of computer systems and networks
- How to regulate pricing and service quality of information services
- Responsibilities and liabilities of access and service providers

B. Issues relating to electronic commerce

- Identification, certification and authentication of buyers and sellers, and administration of certification authorities
- Legal status of digital signatures and digital certificates
- Legal status of electronic payment mechanisms and electronic payments
- Applicability of contract law: rights, responsibilities and liabilities of various parties and dispute resolution mechanisms
- Fraud and crime, and law enforcement in electronic commerce
- Money flow and taxation in electronic commerce

C. Content regulation issues

- How to block objectionable materials on the Internet
- How to protect national interests against foreign undesirable materials
- How to reconcile conflicting cultural values in information content

D. Security and encryption issues

- How to protect against breaches of security in computer systems and networks
- How to prevent crime in the digital environment
- Rules on the use of encryption technology

E. Intellectual property rights issues

- How to manage and acquire rights in the digital environment
- How to prevent piracy of copyrighted works
- How to extend the current copyright regime to include digital works

F. Privacy and data protection issues

- How to protect against intrusion into individual's private information
- How to control use of personal information
- How to facilitate transborder data flow

Conclusion

The above framework is a guide to implementing rules for making the Internet flourish. Most of these rules are in place in the developed countries. In Iraq, implementing the rules will only be playing catch-up.

Source: Ang, Peng Hwa. (2005). *Ordering Chaos: Regulating the Internet*. Thomson Learning, Singapore.

Draft Laws, Laws and further documents relevant to this article can be found under the following link: www.niqash.org/media

Najaf

When people started cleaning up the rubble after the war of 2003, the city of Najaf witnessed a huge political, social and cultural upsurge, compensating for a long list of taboos imposed by the former Saddam Hussein regime. This upsurge had a religious-ideological background, and it led to the emergence of a plethora of newspapers, magazines and newsletters, two local radio stations and two television stations.

The first issue of “**al-Sunbula**” (Wheat-stalk), a magazine specialized in Arts and Literature, was published a few weeks after the collapse of Hussein’s regime and was followed by “**al Najaf al-Mustaqilla**” (independent Najaf). “**Wadi al-Salam**” (Peace Valley) and “**al-Iman**” (Belief) appeared soon after, in addition to other newspapers and magazines. Almost everybody familiar with media in Najaf agrees that “**al-Najaf al-Asharf**” (Holy Najaf) was the first independent weekly newspaper to be issued. It covered news about the new era, the complaints of the people at that time, and the violations committed by the US occupation troops. However, the lack of experience, and printing and technical skills made this newspaper closer to a newsletter than to a newspaper. Weekly, monthly and periodical magazines and newspapers continued to emerge in Najaf. Even though the majority of these newspapers are independent of political parties, it is easy to tell – ironically enough – that they aim at political and ideological indoctrination.

Many religious groups describe their newspapers or magazines as “cultural”, even though they are in reality religious. Additionally, most of these newspapers and magazines are not sold but distributed free of charge. This clearly demonstrates that these newspapers are published for “cultural” purposes instead of pursuing professional, neutral and informational objectives. Another aspect about the press in Najaf is that there are no daily newspapers – neither in the city, nor in the entire governorate. Finally, one can say that most of these newspapers and magazines ceased to exist after a short-lived period due to financial problems and a lack of qualified personnel. What has remained is a small number of periodicals issued by political and religious parties and organizations. Among the most notable are the following:

Newspapers:

- **Sawt al-Najaf** (Najaf’s voice); covers general politics; published by SIIC
- **Al-Wala’** (Loyalty); general politics; published by the Badr Organization
- **Al-Balagh** (announcement); general politics; published by the Institute of Islamic Conveyance (civil society institute)
- **Al-Difaf** (Shores); literary; issued by the Specialized Literary Library (an institute specialized in Literature)
- **Al-Thaqafiyya** (The Cultural); published by the culture house in Najaf (one of the institutions of the Iraqi Ministry of Culture)

Magazines:

- **Al-Sunbula** (Wheat-stalk); independent; covers literature and general culture
- **Al-Sharara** (the spark); general cultural politics; issued by the Shiite Iraqi party in Najaf
- **Baniqya**; literary; issued by the Union of Authors and Writers in Iraq- Najaf branch.
- **Dirasat Najafiyya** (Najaf Studies); issued by the University of Kufa, Center for Kufa Studies
- **Al-Minhal** (The Source); socio-cultural politics; issued by the Independent Council of Tribal Leaders
- **Al-Atra**; cultural; issued by the Cultural Club for Atra’s Scholars
- **Al-Turaf al-Najafi** (Najaf’s Cultural Heritage); cultural; Editor in Chief: Rashid al-Qassam.
- **Afaq Najafiya** (Najaf Horizons); specialized in researches about Najaf City; Editor in Chief: Kamil Salman al-Jaburi

There are two radio stations broadcasting from Najaf. These are:

- **Al-Najaf Radio**, broadcasted by the Iraqi Media Network on FM wave from 10:00 a.m. till 2:00 p.m.
- **Al Ma’aref Radio**, broadcasted by the cultural “Holy Najaf” institution. It broadcasts 14 hours a day on FM waves. It is a radio station based on religious ideology with limited variety – as much as religion and ideology allow for

There are two television stations broadcasting from al-Najaf. These are:

- **Al-Ghadeer TV station**, run is by the Badr Organization, affiliated with Abdul Aziz al-Hakim
- **Al-Najaf TV station**, operated by the Iraqi Media Network. The two stations have religious and ideological backgrounds. However, they allow for some exceptions that are ideologically and religiously accepted.

References:

Jihad Abu Sayba’: *Al-Najaf Journalism under US Occupation of Iraq 2003- 2006*. Issued in Najaf in 2007.
 Wahhab Sharif: “Journalism in the Holy Najaf after the Transformation”. “Al-Sabah” newspaper, issue number 1047 dated 21/2/2007

Information provided by Zaki Ziad

Iraq's Draft Media and Telecommunications Law: Why and How it Should be Passed

Douglas A. Griffin

A draft Law on Media and Telecommunications has been before the Iraqi parliament for some time and may come up for a vote in coming months. This draft law can be considered a relatively encouraging first communications law, especially in a recently liberalised environment like Iraq, where a large amount of legislative work is required in a short time, and conditions are anything but stable. The draft law conforms to modern international best practice in many ways, even if it leaves room for improvement.

One very positive aspect of the draft law is that it recognises the value of licensing and regulation by an independent regulatory authority (as opposed to a government ministry) by clearly stating that the Communications and Media Commission of Iraq (CMC) has exclusive authority to licence and regulate broadcasting and telecommunications. Giving such responsibility to a body that is not tied to any particular government administration reduces the likelihood of political interference in broadcast media and communications, and thus encourages freedom of expression. Preserving the CMC as a converged communications regulator – one that has authority over both broadcast and telecommunications – keeps Iraq in the vanguard of communications regulation. As the line between communications platforms has blurred, where, for example, people can now watch television from their mobile phones, the regulation of those platforms has converged as well, with the United Kingdom, Australia, Singapore, Malaysia and United States placing the licensing and regulation of broadcasting and telecommunications under one roof. Still, this law could be improved in a number of significant ways.

Severe Penalties

The most substantial problem with this draft law is that the penalties it would impose are excessively severe. Under international best practice, penalties should be reasonable and proportionate to the offence. More severe sanctions should be reserved for major or repeated offences. Furthermore, penalties should escalate in severity; a violator should be given sufficient warning before more severe penalties are imposed, and harsh sanctions, such as revocation or suspension of a licence, should be used only as a last resort – if at all. What is most worrisome is that the draft law allows for the imposition of prison sentences, in many cases even for relatively insignificant offences, such as using illegal means to make a phone call. None of the law's provisions requires proportionality.

Article 40 sets forth particularly vague content restrictions. Specifically, it states:

(A) Any person transmitting, by any communication means, threatening, insulting or immoral messages, or transmitting fabricated news with the intention to spread fear, is subject to imprisonment from not less than one month to one year maximum, or to the payment of a fine of not less than 500 thousand and not more than 3 million Dinars, or both penalties.

(B) Anyone offering or contributing in the offering of communication services that violate the public order or public morals is subject to the penalties stipulated in paragraph (A) of the current article and the Commission may withdraw from the licensee his licence.

The potential for broad application of these prohibitions on defamation and incitement

to violence would certainly chill the freedom of expression. By their very language, these provisions would sanction any insulting message, no matter how minor, and no matter what damage was incurred, with imprisonment or huge fines. They apply sweepingly across all types of media, including the printed press, and seem to include communications that do not at all involve the mass media.

The ambiguity of the language is compounded by the fact that the law contains none of the normal exemptions and protections for such speech. There is no requirement that the communications were harmful or caused any damage. There is no exemption for satire or parody and no excuse for those who attempted in good faith to comply with the law. No procedural safeguards are articulated, and the process for appeals is not clear. It is not even apparent who has the right to enforce these standards.

Such defamation and incitement to violence provisions would be best addressed in a law of general application. Such provisions should not apply only to media, as this not only unfairly singles out the media, but also fails adequately to protect the public from communications not delivered through the media. Any such laws of general application should be fully developed to include all of the necessary exemptions and protections that international best practice requires.

Article 37 is particularly troubling, as it requires a prison sentence for anyone who causes damage intentionally to telecommunications facilities, a vague offence that could cover even minor vandalism. This article further punishes anyone who "puts at risk the national interest" – very ambiguous language – with imprisonment and a hefty fine.

Douglas Griffin is a Director of Albany Associates, a consultancy in the United Kingdom with significant experience in international media development and strategic communications, particularly in transitional

countries and emerging democracies. Griffin is a lawyer who has worked in Iraq on communications and media issues since June 2004. He was instrumental in establishing the legal, regulatory and institutional

framework governing Iraqi media today. More information on Albany Associates can be found at www.albanyassociates.com.

Potential for Compromised Independence

The draft law requires that a number of posts on CMC committees, including the body that determines the allocation of the radio frequency spectrum and the body that makes recommendations on licensing and breaches of content restrictions, must be filled by representatives of government ministries, the military and intelligence services. This potential for excessive involvement of the government in the operations of the CMC could undermine its independence.

Authority over Printed Press

The draft law provides that the CMC has some authority over the printed press. The specific responsibilities are largely advisory in nature, namely those of encouraging its development and self-regulation. The law, however, opens up the opportunity for the CMC to regulate and licence the printed press by stating that it is responsible for setting up a regime for granting “licences to networks, telecommunication and media services” (which “media services” are defined to include the printed press). Although the draft law states elsewhere that the board governing the CMC does not grant licences for newspapers, this provision alone would not prevent any other part of the CMC, or of the government for that matter, from requiring newspapers to obtain licences. Such a result would be contrary to the way broadcasting and print media are normally regulated under international standards. Broadcasting is generally subject to more regulation than print, primarily because broadcasting is seen as more invasive and influential, because broadcasting uses a scarce public good (i.e., radio frequency spectrum), and because coordination is necessary to prevent technical interference. Under international best practice, the printed press is ordinarily not regulated or licensed at all. Bringing the two under the remit of the CMC (even if its authority over printed publications is not significant) may make it more likely for print media to become subject to licensing requirements and more stringent regulation.

Internet

The definition of “media” given in the draft law would seem to include the Internet, and the draft law makes it seem as if the Internet will be regulated like broadcasting. This is not recommended or common under international best practice. In most societies, the Internet is regulated only to set forth minimum technical requirements, and Internet content is subject to little regulation. This is in recognition of the need to refrain from overly burdening this exciting new medium, the fact that harmful content can be regulated in other ways (such as filtering software), and the realisation that it is very difficult for any government to regulate Internet content given the ease of accessing foreign-hosted websites.

Conclusion

The draft law should be passed. It keeps the regulation of communications with an independent body, a significant accomplishment in a region where Ministries of Information often closely control what the public sees and hears over the airwaves. It is strongly recommended, however, that the draft law is changed as suggested here, either before parliament votes on the law or by amending the law at some point in the future. By making a few improvements to this draft, Iraq could demonstrate its commitment to developing a modern legal and regulatory framework for communications that supports the principles of independent regulation and freedom of expression.

Further documents relevant to this article can be found under the following link: www.niqash.org/media

The Commission shall have sole responsibility for the licensing and regulation of cable and wireless telecommunications services, broadcasting and transmission services, information services (the Internet) and other media services, and shall carry out the following tasks:	
1. Set and adopt the technical conditions and standards for the licensing of telecommunications and media networks and services, in addition to the conditions referred to in this law;	those who violate those conditions in accordance with the law;
2. Establish the operating framework for all service providers in a manner which guarantees full and fair competition among them;	7. Take part in representing Iraq at meetings, conferences, negotiations, forums and other international gatherings concerned with telecommunications, information technology and the media;
3. Regulate access to telecommunications networks and the conditions governing interconnection among them in accordance with instructions to be issued for this purpose, and approve interconnection agreements between licensees;	8. Coordinate with the Ministries of Communications, Culture, Information, Defence, the Interior and Transport or any other competent, official body in respect of any activities which may have an effect upon the use of cable and wireless telecommunications, broadcasting services, information transmission services or networks and the radio frequency spectrum to ensure that none of these activities conflicts with military and security requirements and other demands of the higher national interest;
4. Set rules to ensure the operation of cable and wireless telecommunications, broadcasting services and information transmission services in a manner consistent with standards of public security;	9. Implement the goals and general rules stated in this law and all articles in which the name of the Commission appears;
5. Set rules of professional practice to regulate the operations of licensed bodies, including the determination of the fees, terms and conditions of telecommunications connection, quality of services provided, and types of activity engaged in;	10. Be guided in the exercise of its duties by the text of Article 19 of the universal Declaration of Human Rights, the International Covenant of Civil and Political Rights and associated duties and responsibilities, and the relevant regulatory prescriptions and recommendations issued by the International Telecommunication Union and the General Agreement on Trade in Services (GATS)
6. Protect the interest of users, monitor licensed persons and bodies to ensure compliance with the licensing conditions, including service specifications, quality and prices, and take the necessary measures to penalize	(Article 52 of the Draft Media and Telecommunications Law)

Addressing Bias in Broadcasting Content in Iraq - How to Set an Appropriate Regulatory Framework

Sophie Redmond

The demographics of the broadcast sector in Iraq – namely, the high proportion of broadcasters which are politically or religiously affiliated – seriously complicate the primary objective of broadcast regulation, the promotion of pluralism. Pluralism is integral to the realization of the right to freedom of expression, and it implies a diversity of media outlets, of ownership of those outlets and, overall, a wide range of independent broadcasters and programming that presents and reflects society as a whole. At present, the Iraqi broadcasting sector cannot be described as pluralist. While there is a relatively high number of broadcast outlets, many of these are controlled by partisan interests. Pluralism within the broadcast sector requires broadcasters to present their programming in a fair and impartial manner, and achieving this is made much more difficult when broadcast outlets are guided by particular agendas, political or otherwise. To achieve “true” pluralism, broadcasters which can demonstrate their independence from partisan influences should receive priority in the licensing process, which seeks to make best use of the limited number of frequencies to serve the public interest. A collection of highly partisan media outlets is not likely to satisfy the public’s need to be well-informed and receive information from a variety of sources, particularly in a politically and socially fractured transitional democracy. This is interrelated with the tangible prospect that such a broadcasting landscape will only deepen the divisions within Iraqi society, rather than contributing to the development of a socially cohesive democratic society.

The highly restrictive economic conditions have had a significant impact on the ability

for a pluralist broadcast media to emerge in Iraq. Only those who have strong financial backing have been able to maintain operations. While it will take some time for a pluralist media to develop naturally, the impact of this uneven broadcasting landscape needs to be addressed now. Measures are needed to, at the very least, neutralise the partisan reporting of news and current affairs, which should be provided in a fair and impartial manner; some parameters also need to be established regarding other types of programming to ensure that broadcast content does not become a source of social divisiveness.

A strong yet independent broadcast regulator is crucial to achieving all of this, and strengthening the regulator’s mandate will be the first step. While the Communications and Media Commission (CMC) – the regulatory body established by the Coalition Provisional Authority (CPA) and continued under sovereign Iraqi rule – has been operational for three years, it has not had the opportunity to engage in a thorough spectrum planning process or the development of a clear licensing policy. At present, the CMC is relying upon the 2004 Interim Broadcasting Programme Code of Practice and is still in the preliminary Phase One of an interim multi-phase licensing scheme, also established in 2004. This situation is likely to change over the next twelve to eighteen months, with the enactment of domestic legislation replacing CPA Order 65 and a renewed vigour in the implementation of the CMC’s regulatory mandate. This will mark a significant improvement to the current situation: many broadcasters are now operating without a licence and thus fully outside the scope of the Code of

Practice; there has been little if any review of the suitability of these outlets to conduct broadcast operations.

Realistically, the vetting of each and every broadcast outlet will not occur for some time. Some practical measures can be undertaken in the meantime, however, in respect to broadcasting content. The Code of Practice provides a good first step in this regard, and it is promising that the draft CMC Law currently before parliament seeks to replicate this model of a code of conduct, drawn up in consultation with broadcasters. The Code requires broadcasters to take a number of clear steps to achieve fair and impartial programming, including ensuring due accuracy and fairness in all programming, clearly distinguishing opinion from fact, requiring news reporting to be dispassionate, and making judgements when reporting news based on the need to give viewers and listeners an even-handed account of events. The CMC should require every broadcast outlet to agree to comply with the Code of Practice, even if the broadcast outlet is presently unlicensed. In exchange, the CMC could give a legal guarantee to the broadcast outlet that, as long as it adheres to the Code of Practice, it will be permitted to continue broadcasting until it has had a genuine opportunity to apply for a licence in accordance with the future broadcasting law.

In regards to broadcast outlets aligned with religious or political interests, the CMC should draw up detailed guidelines on how to comply with the Code of Practice, addressing challenges specific to partisan media and specific issues likely to give rise to concern. Requiring compliance with the Code of Conduct by all broadcast outlets and

Sophie Redmond is a Legal Officer at ARTICLE 19, a London-based international human rights organisation which engages in media development projects as part of its work on promoting the right to freedom of expression. Ms Redmond has been

involved in media development in Iraq since 2005. ARTICLE 19’s work in Iraq has included advising on constitutional and legislative reform, preparing a draft media policy for Iraq, and working with the media and civil society on free expression issues includ-

ing print and broadcast media regulation, access to state-held information and reporting on diversity.

More information on ARTICLE 19’s work is available in English and Arabic at www.article19.org.

promulgating these guidelines would be one strategy by which to promote pluralism within the confines of the present broadcasting landscape: seeking to neutralise the expression of partisan content with respect to news reporting, as well as outlining similar restrictions for other broadcast content. This would be, perhaps, the most realistic temporary measure for regulating broadcast content, as the CMC undertakes the demanding task of a spectrum planning process.

The more ambitious task will be regulating satellite television stations, whether broadcasting from within the country or from abroad. With respect to broadcasters operating from abroad, there is the jurisdictional complication of not being able to enforce domestic licensing obligations. With domestic satellite broadcasters, the licensing process will need to be somewhat more distinct, as the policy consideration of managing a scarce resource in the public interest does not apply to this medium to such a degree. In the short term, at least, a voluntary code should be drawn up by the CMC in consultation with satellite broadcasters regarding a range of content concerns, and should also include the content of the guidelines outlined above. Compliance with this code should be made a licence condition for domestic satellite broadcasters. For broadcasters operating from abroad, CMC should contemplate establishing a working relationship with the relevant broadcasting regulatory authorities abroad, as well as monitoring compliance with individual broadcasters' codes of conduct, including utilising any complaint mechanisms available. In addition, the establishment of a local Iraqi platform for all satellite broadcasters has also been recently suggested. This could help to overcome the jurisdictional issue in relation to licensing.

The framework within which the codes of conduct are enforced domestically also

requires some urgent attention in order to ensure the success of this strategy. As noted above, the CMC should be able to enforce these codes on the basis of a graduated system of sanctions regarding broadcasters, reflecting the broader public interest in the continued operation of the broadcaster where possible. The enforcement mechanism proposed in Article 80(6) of the CMC draft Law, however, threatens to undermine any such system, through which the interests of the broadcaster and the audience would be effectively judged by an independent broadcasting regulatory body. Article 80(6) proposes that legal proceedings be commenced in response to a breach of code, or to a broad range of other vaguely-worded matters which are extraneous to any agreed-upon code, such as endangering the national interest, giving backing or support to terrorism, inciting hatred or violence or violating public decency. This is problematic for two reasons: engaging the weight of the legal system in response to a breach of a code of conduct is inappropriate for the enforcement of a regulatory function; if matters are not addressed in the code of conduct, then only prohibitions which are clearly spelt out in law should be grounds for sanctioning broadcasters. It is essential that sanctions for a breach are graduated to ensure continued service where possible, to prevent a pronounced chilling effect on the media, and to prevent deterring long-term investment in quality service. Regarding prohibitions, it is preferable that these are addressed within the code as far as possible. Any code should, in the future, be reached through a process of consultation with the public and the broadcast outlets. Only the most serious matters, not suitably addressed by a code of conduct, should engage the full force of the law. This aspect of the CMC draft Law threatens to deny the CMC the flexible regulatory enforcement mechanism it will need to navigate a wide range of policy objectives for the development of an independent and diverse media landscape.

It also imposes a broad range of limitations which are ill-suited to achieving the immediate policy goal.

Once the codes of conduct and appropriate monitoring and enforcement mechanisms have been put in place, consideration can be given to some more medium-term strategies. The enactment of primary legislation regulating concentration of ownership in the media can provide an important driver for promoting pluralism as well as a framework within which the CMC can exercise its licensing powers. In addition to addressing cross-ownership and related issues, the legislation could also set parameters on the extent to which religious or political groups should be permitted to control media outlets. This is a medium-term strategy rather than short term, as its success depends upon a degree of de-politicizing of the media first occurring. There is an inherent risk that ownership restrictions may be misused for political purposes, which means that this measure should be phased in once the CMC's regulatory mandate has taken a greater hold.

Additionally, as economic conditions improve, the CMC should pursue further policy goals for promoting pluralism, such as giving priority in the licensing process to broadcasters which can demonstrate their independence from partisan influences. Financial incentives should also be provided to potential community broadcasters, which provide the important third tier of broadcasting, complementing the range of content available through commercial and public service broadcasting.

Draft Laws, Laws and further documents relevant to this article can be found under the following link:
www.niqash.org/media

Broadcasters shall not broadcast any material that, by its content or tone:

- Carries the clear and immediate risk of inciting imminent violence, ethnic or religious hatred, civil disorder or rioting among the people of Iraq or advocates terrorism, crime or criminal activities (particular care is required where a programme carries the views or transmits the messages of people or organisations who use or advocate terrorism or the use of violence or other criminal activity in Iraq); or
- Carries a clear and immediate risk of causing public harm, such harm being defined as death, injury, damage to property or other violence, or the diversion of police, medical services or other forces of public order from their normal duties.

We note in this context that depiction of a crime in progress, such as a kidnapping or the imminent threat of illegal execution, for purposes of extortion, or to spread the message of persons or groups who advocate the violent overthrow of civil order, is not protected by any international covenant or human rights guarantee.

[....]

Broadcasters must ensure due accuracy and fairness in all programming, including news. Opinion should be clearly distinguished from fact. News reporting should be dispassionate and news judgments based on the need to give viewers and listeners an even-handed account of events. Sensitivity will be exercised in broadcasting images of or interviews with bereaved relatives and survivors or witnesses of traumatic incidents.

(The Iraqi National Communications and Media Commission Interim Broadcasting Programme Code of Practice, Paragraph 1.1. and 1.3.)

Al-Nasiriya's Media: from Diversity to Conformity

by Ahmad al-Khafaji

The city of Al-Nasiriya, known for the dynamism of its intellectuals and its elites, was not different from other Iraqi cities in regard to the number of publications that sprouted all over the streets in the first few months after the regime change. Some of these newspapers were merely newsletters prepared by a few people and sometimes even by only one or two people with the mere purpose of manifesting anger about the previous regime, opening the door for telling stories about the sufferings of the Iraqi citizens, remembering stories of heroism or celebrating the new conditions. Most importantly, the coalition forces encouraged these efforts in their endeavor to accentuate the feelings of freedom among officials as well as citizens and to strengthen the relations between them through the newly emerging Iraqi media.

In the beginning, one could rarely find a party, a movement or a political organization that did not have its own publication. The Sadr office issued its "Al-Janub" (The South) newspaper and, after its closure, the "Iraq al-Sadriyyin" (The Iraq of Sadriyyin) newspaper. The Iraqi National Accord (INA) soon issued its own newspaper, "Sada' Sumer" (Echoes of Sumer), attracting a bigger number of intellectuals, given its more local and secular nature. This newspaper also ceased to exist after its premises had been attacked more than once by fundamentalist Islamic movements.

It is peculiar that even the newspapers that were issued by non-Islamic movements were unable to overcome the general popular tendency towards religious movements in Al-Nasiriya. These newspapers have increasingly and noticeably published articles appeasing the Islamists, hoping that the latter will appreciate their modesty. As can be expected, however, this has never come to be. The newspapers which continue to be published in Al-Nasiriya today are very limited in number, the most important being a bimonthly newspaper named "Akd al-Hawa", the old name of Al-Habbubi Street, the oldest and most famous street in the city. There is also another general and independent weekly newspaper called "Larsa", a name taken from Sumerian culture. It is worth mentioning that

"Larsa" (and maybe other newspapers) are financed by the Reconstruction Office of the Multinational Force's Provincial Reconstruction Teams in Iraq (PRT).

The Cultural and Press Office of the Badr Organization in Al-Nasiriya issues a limited circulation newspaper titled "Shababu al-Rafidayn" (The Youth of Mesopotamia). There are also a number of publications issued by various government organizations, the most significant among them "Al-Tarbawi" (The Educator), issued by the Dhi Qar Educational Directorate and the "Ore" newsletter, issued by the management of Dhi Qar University. Most of these newspapers do not bring significant financial returns; that is why some government departments purchase them according to agreements allowing the government to publish some of their advertisements, their news, or reports about their accomplishments.

In terms of Radio broadcasting, there is Al-Habbubi radio, which started broadcasting for four hours a day less than a year ago. Al-Ahwar radio and TV station, financed by the Higher Islamic Council, is considered the most widespread and influential media outlet in Al-Nasiriya today. Its radio broadcasting began three years ago, and its television broadcasting two years ago. Both broadcast from 10:00 a.m. until midnight. The station employs a large number of journalists and technicians. Al-Nasiriya TV, part of the Iraqi Media Network (IMN), was the first TV station to start broadcasting in Al-Nasiriya during the first few months of the collapse of the old regime, and it is still broadcasting today. This station enjoyed a huge number of viewers prior to the introduction of satellite TV into the daily lives of citizens and before the reduction of its broadcasting hours to two hours per day, after which the national program is broadcasted.

One can generally say that the Islamic parties, as part of their control over the different aspects of life in southern Iraq, dominate most of the media outlets in terms of size and funding. Despite that, these outlets were not able to rely on their political cadres; these lacked the needed media experience and were

obliged to employ other media professionals who made them more popular as local media outlets. In spite of the dominance of certain political parties over local media outlets in Al-Nasiriya, the space for criticism sometimes widens to allow critique directed toward opposing political parties, depending on emerging events. For example, Al-Ahwar television and radio station, affiliated with the Higher Council, does not forego the opportunity of criticizing the Mahdi Army when there are armed conflicts in the city. This criticism is not taken as part of a professional and independent approach of a media outlet but rather as an expression of known enmities between the two conflicting parties. In such circumstances, common in most Iraqi cities, journalists face difficult circumstances from time to time and suffer certain pressures which hinder their work. In Al-Nasiriya, professional and media associations such as the Union of Iraqi Journalists in Dhi Qar, the branch of the Iraqi Journalists' Association, and the Southern Journalists' Association, are considered to be effective in facing such pressures.

Journalism and the Struggle between Freedom and Control

Zuhair Al-Jezairy

The very first Iraqi newspaper “Al-Zawraa” appeared on 15 June 1890, during the reign of the open minded Sultan Abdul Hamid. From the day of its creation, its mission was to provide the government with a means of extending its voice and informing the public of its decisions. With the exception of the first two decades of the first royal era and the beginning phases of the republican era, journalism in Iraq has continued living out the same terrible fate implied by its beginnings. The ruling authorities have been established as the only sources of information; they have secured the means of controlling the media and speaking on behalf of the people, while the role of the people has been reduced down to that of the passive listener.

The seven coups witnessed over the course of the modern history of Iraq have reaffirmed this pattern. The first step taken by reactionaries has always been their taking over control of two apparatuses:

- a) The military and security apparatus;
- b) The media apparatus represented by radio and television broadcasting;

The role of the military is to ensure control over the society and consolidate power in the hands of those responsible for the coup; the role of the media is to give the coup leaders legitimacy and to justify the use of force.

Like all other coup leaders, the Baath party started dominating the media immediately after coming to power. I was working as a journalist for a newspaper when the poet Shathen Taqa came into our office on the morning of the coup of 1968 and dictated what the headline on the first page of the newspaper was to be for the following day: “A White Revolution”. The headline appeared on the second day of the coup in all Iraqi newspapers as a demonstration of the unity of voices regarding the course taken. Later

on, journalism was restricted by Law 142 from the year 1974, promulgated by the ruling party. The law required the Board of Directors and every minister to abide by the party’s eighth national command report, which was to serve as a guide for their work methodology.

In practice, journalism became dominated by the party, which had set up the Ministry of Information to manage journalism in Iraq, specifying which information should be reported and which should not. It also specified the guidelines for the newspapers’ headlines and which images of the party leader should be published on the first page of the newspaper. With such tight control being exercised, news reported in the Iraqi newspapers lost its substance. The official news agency became the main source of news, and delivered news in a selective and biased manner. Real information, therefore, became unreachable to people living with a media pulled by invisible strings.

Even journalists were not aware of the actual events taking place around them. They did not make any effort to search for the truth, because they would not have been allowed to publish or even talk about it had they done so. They learned through experience that those responsible for censorship were not punished for displaying exuberance in censorship, but, to the contrary, would be severely punished for allowing any information considered prohibited by the higher authorities to leak out to newspapers. In this way, those responsible for censorship added their own fears to the list of government taboos, and journalists followed the same path. They preferred to practice self-censorship, carrying it within them, after seeing how journalists were taken from the media institutions they worked for and completely disappeared, and how, if they ever came back, they returned with completely broken

souls. That is why journalists became accustomed to waiting for the official formulation of the news to come out from leadership sources through the official news agency. Order No. 17, which dissolved the Ministry of Information, was issued nine days after the fall of the former regime on 9 April 2003, just three days after the dissolution of the Iraqi army and security apparatus. With this order, control exercised by that ministry was put to an end. Despite the chaotic environment in Iraq, during the first three months of transformation, the country witnessed a sudden flourish in the number of newspapers, reaching up to around 180. The change was not merely quantitative; there was also a qualitative change in the ownership of newspapers, in the freedom to access information, and in the ability to deliver information to the public.

Despite this openness, the previous control practiced by the former regime is still present and is reflected in:

- The continued censorship of media by the state;
- The use of the media by the government in mobilizing public support;
- The concept of discretion still dominating the relationship between the media and the state;

The first censorship law was initiated by civil administrator Paul Bremer, prohibiting the publishing of any material which may incite violence. The law was then used as a legal pretext to close the Al-Jazeera office in Baghdad. In addition, the “Al-Da’wa” Newspaper, the voice of the Sadrist movement, was banned, and many other media institutions were closed by the various authorities using the same pretext. The Iraqi authority and some parliamentarians have now closed three satellite stations without any prior judicial decision. The “Al-Sharqiya” satellite station in Baghdad has been

Zuhair Al-Jezairy is an Iraqi journalist and a member of the Iraqi Journalist Union. He began his career as a journalist for “Baghdad Observer” and left Iraq 1979. After the collapse of the Baathist regime, he returned

to Iraq. Al-Jezairy is Editor in chief of Aswat-Al-Iraq (voices of Iraq), an independent Iraqi news agency founded in Baghdad in 2003, and the former Editor in chief of the daily Arabic newspaper “Al-Mada”.

He worked as a journalist in Baghdad, Beirut and London.

prohibited since the beginning of 2006, the ban coming at a time when the Al-Arabiya office was allowed to reopen by the Iraqi authorities, after having been closed for one month as a warning penalty. The same thing happened to Salahuddin television, which was closed many times.

When debate is heated, government fears of the media grow, and the trend to dominate media outlets and contain them under state authority becomes more severe. This trend is not only limited to the government; it also applies to the media itself. There are some who see the negative sides to a free press (the high number of newspapers, the different points of view, and the absence of state censorship) as an alarming chaos. Among the resonance created by the "New York Times" article on Pentagon financing of Iraqi newspapers, three daily newspapers in Iraq published articles blaming the state for not taking action against the phenomenon, and demanding government intervention to install restrictions on the media. Even prior to this incident, some journalists had considered the dissolution of the Ministry of Information and of the army to be a source of chaos. The crisis created with the publishing of offensive cartoons depicting the prophet Muhammad created an atmosphere of anger concerning the media. This atmosphere has been well utilized by religious fundamentalists, who have framed freedom of the press to appear as justifying offensive attacks against Islamic religious beliefs. This resulted in newspapers dealing with such sensitive issues more cautiously.

This fear of freedom of expression and freedom of the press was reflected in the drafting of the constitution. The constitution acknowledges the freedom of journalism in a short sentence containing six words. This was formulated in Article 36 of the constitution, which states that the state guarantees:

- A. The freedom of expressing opinion by all means;
- B. The freedom of the press, of publishing, and of media and distribution;

C. The freedom of assembly and peaceful protest, organized by law;

Despite the importance of the text in making citizens aware of their rights, similar texts on freedom of expression and publication have been included in most Iraqi constitutions, including the one drafted by the Baath party in 1970. Article 26 of that constitution states: "The Constitution guarantees the freedom of opinion, publication, meeting, demonstrations and the formation of political parties, syndicates, and societies in accordance with the objectives of the Constitution and within the limits of the law. The State ensures the considerations necessary to exercise these liberties (...)".

The acknowledgement made by the various constitutions, however, of a right to the freedom of expression remained empty because of conditions stated in them. The Baathist constitution, for example, linked any guarantees of freedom to compliance with "the revolutionary, national, and progressive trend".

The current constitution, on the other hand, has put restrictions on guarantees by stating: "The State guarantees [freedom of expression] in a way that does not violate public order and morality: (...)". In all of these constitutions, authorities have sought to gain international legitimacy by acknowledging the international standards of human rights, while limiting these freedoms by restricting them to the dogma of the state. The text in the Baath constitution was a dogmatic one par excellence. It linked freedoms to the doctrine of the one party which dominated the state. The generalization in the current constitution has reflected the multi-party system but also reflected, with the same generalization, the religious moral values of the ruling elite.

The dangers contained in the generalization summed up as "public order and morality" lie in the following question: Who should decide what is moral and conducive to the public order in a multi-religious, multi-ethnic and multi-force state and, more dangerously, in a country with multiple

militias?

Censorship, as we all know, has many facets: state censorship (currently the weakest), the censorship by religious institutions, and censorship exercised by the society.

Amidst these levels of censorship, with threats coming from anonymous parties practicing censorship by murder, a kind of determinism is being formed in the wills of journalists. The fears felt by journalists concerning invisible censorship will culminate in a society where the real forces at work have not yet been crystallized, and both known and unknown forces have not yet become clear. Moreover, these fears will continue to increase in a society in which there has been no clear distinction made between declared and undeclared interests.

Article 44 of the constitution supports the right to freedom of expression conditioned by certain restrictions. It stipulates that: "There may not be any restriction or limits placed upon practicing any rights or liberties guaranteed in this constitution, except by law or on the basis of it, and insofar as that limitation or restriction does not violate the essence of the right or freedom".

Draft Laws, Laws and further documents relevant to this article can be found under the following link:
www.niqash.org/media

Kurdistan at the Crossroad

Ihsan Walzi

The Kurdish people, like many others who have undergone a period of struggle for liberation, failed to devote enough attention to how they would manage their affairs after achieving liberation. The people of Kurdistan found themselves liberated after the uprising in 1991, when all administrative and service facilities of the Iraqi government were withdrawn from the region which, at the same time, created a complete administrative vacuum. Kurdish political parties, working under the umbrella of the United Kurdish Front at that time, found themselves obliged to manage the affairs of people who were politically, economically, and geographically held under embargo by a number of governments who did not want stability and security for the region. For this reason, the Kurds were obliged to depend on “distant friends”, whose friendship required openness to the external world, especially in political and economic matters. Under these circumstances, Kurdish political parties were, to some extent, forced to abide by the international standards of democracy and human rights.

Beginning with the establishment of the Kurdish administration, this situation has led to a struggle in the region between those who abide by traditions inherited from the past, and those who call for democracy and respect for human rights. Complicating the matter further, there is the determination of the Kurdish people to become free, a dream long sought by the Kurds, decades old if not even centuries. Additionally, there is a kind of surveillance which has been created through the presence of so many watchful eyes, both those of close neighbors and those of “distant friends”, for it is illogical to demand liberation from one authoritarian ruler, only to fall under the authority of another one.

Choosing one of these two paths has not been an easy task to do. Authoritarianism is deeply rooted in the society and in the movements that have led the society and are still leading it.

The reaction of the new Kurdish intellectual elite to this dilemma, having now found a way to express themselves and their demand for the respect of human rights and basic freedoms, and the resulting fear felt by leading parties of being labelled as undemocratic by the nation’s “close neighbors” and “distant friends”, was and still is the major guarantee against the emergence of a new dictatorship similar to others which have emerged in post liberation phases.

Authoritarian regimes depend on supremacy and suppression to stay in power, while legitimate authorities of various types are based on mutual acceptance. As for the Iraqi Kurdistan region, the legitimacy of the ruling parties, and, particularly, of the two main parties, the Kurdistan Democratic Party (KDP) and the Patriotic Union of Kurdistan (PUK), are not founded on proficiency, mutual acceptance, and mutual accord between those governing and those governed, but on the legitimate

struggle of those people who fought against ethnic oppression in Kurdistan. This is what the Kurdish authority always relies upon in defining its legitimacy, especially within the country. Given the perception held by these parties about their role as guardians of the people and their struggles, any voice that is not in line with the policies of these parties is often too readily viewed as a kind of reprobate, not in line with the national aspirations. Things have even worsened with the gradual and continuous rapprochement between the two main political parties, with any agreement between them on policies resulting in tightening the space available for oppositional voices.

In societies with hierarchal structures, such as many Islamic societies from the East, politics often play a major role in all fields of life. The political institution in these societies decides what should be said in mosques, newspapers, theatres, school classes, and even on the streets. It is, therefore, not surprising, in societies like these, to find that laws are applied in a political rather than legal manner, especially with the existence of an abusive legal tradition in many fields, such as that inherited by the Iraqis from former regimes like that of Saddam Hussein. That regime used to punish anyone considered to be a threat to the security of the state. Articles and paragraphs tackling issues related to the security of the state in the amended Iraqi Penal Code, Law 111 from 1968, are clear expressions of this fact.

The political authority in Iraqi Kurdistan has not yet seriously worked to establish a developed and independent legal system based on the principle of separation of powers. Even today, cases related to journalism and media are handled in a manner reflecting the region’s legal heritage, and the last few years have witnessed court rulings that are not in line with the basic principles of freedom of expression. An example of this was the court case of the Iraqi Kurd with Austrian citizenship, Kamal Sayid Qadir. In December 2005, the Second Criminal Court of Erbil accused Qadir of defamation because he had published two articles on the Internet which were critical of the political leadership of the KDP. Qadir was sentenced to thirty years of imprisonment. The Court of Appeals later dropped the sentence and returned the case back to the Court of Misdemeanors in Erbil. On 26 March 2006, the court issued a new verdict, sentencing Qadir to eighteen months imprisonment (Amnesty International, MDE 14/016/2006). He was later released due to an order given by the leadership of the KDP. The release came months after the verdict had been issued, however. This is an indication of how courts are politicized, and how they are lacking an independent judiciary.

Because the government in the region of Kurdistan, along with all its institutions, falls under the authority of the two main parties, and due to the lack of an institutionalized state, the state run media has become a mere tool in the hands of the two parties. A number of years ago,

Ihsan Walzi was born in Erbil in 1969. He finished his Law studies (BA) in Baghdad and later studied Sociology at the Berlin University of Technology (MA). He practiced law for four years and worked in the court of inquiry in Erbil, Iraq. He has been

working for MICT/ Niqash (www.niqash.org) as editor of the Kurdish site and as an Iraq expert since 2005.

however, a new form of media started growing outside the domain of political institutions. This new private-run media relies on principles far removed from the ideologies and policies of the ruling authority. To a certain extent, it has even been able to provide a kind of monitoring function concerning the practices of the ruling authority. With the absence of a legal system and clear laws organizing the work of the media, the work of these channels has undergone many difficulties and faced numerous conflicts with government officials.

The lack of clear legal vision and the abusive use of laws in cases against journalists were the driving forces behind demands made by activists in the media for issuing new laws more in line with the developments that took place in the region after 1991. Repeated promises were made, mainly by the region's Minister of Culture, that the laws promulgated by the former regime, especially the Iraqi Penal Code, would not be used against journalists. Articles related to slander, insult, and defamation under the penal code in force at the time (Articles 433 and 434) became very well known to journalists working in private-run institutions because of their wide use by officials in prosecuting journalists. The promise to issue any new law never became a reality. Even today, no new laws have been made for organizing journalism and media in the region of Kurdistan. There are two laws, namely the Copyright Law Number 10 of the year 1998, which has been amended, and the Journalists' Union Law number 4 of the year 1998, also amended, but they cannot be considered to be comprehensive in organizing the work of the media and journalism. After many meetings were held to discuss suggestions provided by journalists over the last few years, a specialized committee prepared a draft law titled the Journalism Work Law of the Kurdistan Region. The first draft of this law was published in mid-July of 2006, but the draft has still not been discussed by the Region's parliament.

Despite the many shortcomings of the draft law, Kurdish journalists are waiting for it to be approved so that a legal framework for regulating their field of work can be established. At the same time, many concerned parties in this field do not hide their doubts that the long awaited law will be satisfactory. One of the shortcomings of the draft law under discussion is the content of Article 8, which states that newspapers shall be prohibited from publishing "any writings, drawings, advertisements, or news deemed offensive to the beliefs of any religion or religious group or insulting to its rituals". The article also prohibits publishing any "writings, drawings, advertisements, or news which may provoke violent crimes or acts of terrorism; raise animosities or hatred; or create division or antagonism among the various components of the society". In taking into consideration

the experience gained over the last few years in observing how the authorities and officials have dealt with private-run newspapers, it is easy to predict the potential abuses of these all-too-vague legal articles, in which the concept of religious belief or terrorism has not been sufficiently defined.

This is also true with regard to the Anti-Terrorism Law of the Iraqi Kurdistan Region, Law 3 of the year 2006. This law could also be used to restrict the work of journalism and to limit the freedom of expression. In Paragraph 5 of Article 4, the law stipulates that every person who "intentionally announces news or information; broadcasts advertisement; uses or exploits audio-visual, electronic, or print media outlets; or who publishes information on the Internet that directly encourages terrorist crimes which threaten the public safety, spreading fear among the people and threatening the political existence of the region" shall be punished by imprisonment of up to fifteen years.

When the private-run "Hawlati" newspaper published news on Al-Qaeda's activities in Sulaimaniya in its issue 348 from the 22 August 2007, the Security Directorate of that district announced that it intended to file a lawsuit against the management of the newspaper in response to the article. In justifying its position, citing Article 4 of the above mentioned law, the Security Directorate claimed that the article would "raise fears among the people" and that those responsible for publishing it should be prosecuted. The case has not yet been referred to the court. However, the use of the law in this case reflects the seriousness with which authorities are moving forward with restricting media outlets that are not in line with the policies of the ruling parties in Kurdistan. It is also an indication of how the law can be used to enact a kind of government sponsored terrorism, instead of being implemented to protect the freedom of expression in a society which is in dire need of it.

Finally, it is important to acknowledge that, despite all of the lawsuits filed against newspapers and journalists in the region, and despite the fears raised by the above mentioned laws and articles, the amount of progress and openness to be witnessed in the media in Iraqi Kurdistan today can neither be compared to the situation in the other parts of Kurdistan nor with any previous historic phases of the region. The extent of progress in this field depends on which of the two paths Kurdish politicians will take: one of making a commitment to the principles of democracy, or that of following in the footsteps of their predecessors.

Draft Laws, Laws and further documents relevant to this article can be found under the following link: www.niqash.org/media

(1) Defamation is the imputation to another in public of a particular matter which if true, would expose such person to punishment or cause him to be scorned by society.
Any person who defames another is punishable by detention plus a fine or by one of those penalties. If such defamation is published in a newspaper or publication or other press medium it is considered an aggravating circumstance.

(2) Such person is not permitted to establish the proof of his imputation unless that imputation is directed at a public official or agent or public deputy or he is carrying out an act in the public interest or if such imputation is connected with the office or employment of the aggrieved person but if he establishes the proof of all imputations made, then there is no offence.

(Iraqi Penal Code, Paragraph 433)

Radio in Basra

Before the fall of the regime Basra did not have a single radio station except Al-Ahwaz radio station, which was a politically controlled and hence not worth talking about. After the fall of the regime the following radio stations were established (in chronological order):

The first radio station that the people of Basra could listen to was Al-Nahrain radio station. The station used the FM wave to facilitate the arrival of the British army to Basra and to encourage the public to support the British. The administration and supervision of the radio station was later transferred into the Iraqi Media Network (IMN). Recently, it was named Basra radio station.

Al-Nakheel radio station is broadcasting on an FM wave limited to the center of the city. The station is affiliated to the Supreme Iraqi Islamic Council and is representing the Islamic Shiite approach. Its programs are similar to the Iranian programs directed to Iraqis and are presenting advertisements for specific agendas. This radio station does not play music and songs except religious or sectarian ones.

The National Accord in Basra (Iyyad Allawi) is running the Future radio station Al-Mustaqbal, which was broadcasting its programs outside the country at the end of the previous regime’s rule. The station is similar to Al-Nahrain station with regard to its entertainment and cultural programs. Live broadcasting is essential for the popularity of both stations.

The former owner and responsible official of the FM and AM Future radio station left the National Accord and Future radio to open his own AM radio station called Shanasheel. Shanasheel station broadcasts mostly music, and it seems as if it is managed by a few people only.

The owner of the radio station Shat Al-Arab used to work as freelance correspondent for Radio Free Europe before the fall of the regime. The company provided the founder with equipment, studios, and transmission facilities as well as training sessions for the stations cadres in Amman.

The BBC World Service Trust provides funding to a station called radio Mirbad. Mirbad is the most professional radio station in Basra regarding the number of its studios, supplies, sessions and courses given to its staff. Its programming is characterized by neutrality which enabled it to continue broadcasting until today. Their work is a model for media independence and accuracy of dealing with political issues in Basra.

Information provided by Ali Bdewi

Toward a Balanced Copyright Law

Volker Grassmuck

(1) Everyone has the right freely to participate in the cultural life of the community, to enjoy the arts and to share in scientific advancement and its benefits.

(2) Everyone has the right to the protection of the moral and material interests resulting from any scientific, literary or artistic production of which they are the author.

-- Universal Declaration of Human Rights, Article 27.

While there is not necessarily a contradiction between the two parts of this article, an inherent tension is revealed. Any copyright law needs to find a balance between these two aspects of right.

Powerful industry groups and collective organizations of authors and performers make their interest in stronger protection known within the processes of national copyright law creation and amendment as well as multilateral and bilateral treaty agreements. This has led to a progressive expansion of the scope of copyright protection. The public interest is much less powerfully expressed by representatives of libraries, education, consumers and other parts of civil society. In the international arena it is the developing countries that typically have to relent to the interests of the copyright industries in the EU, the USA and Japan.

For this reason, the focus of the following recommendations is on access to knowledge through the established freedoms of use of protected works.

- The guiding principle of copyright lawmaking should be to do no harm. If the protection level is set too high, thereby stifling education, development and innovation, it is nearly impossible to decrease it at a later date. On the other hand, when a domestic copyright industry emerges in Iraq asking for more protection, copyright law can be easily adjusted. Therefore, the core recommendation is to set protection at the minimum level required by the international agreements to which the Republic of Iraq is a party, and to make maximum use of the flexibilities of these instruments.

Furthermore, there is mounting critique over current copyright legislation for not serving the interests of its alleged primary beneficiaries, the authors¹, and for being biased toward the inter-

ests of exploiters in the global North². This is heightened by the fundamental changes in media practices and cultures caused by the digital revolution. Today, copyright is at a turning-point. It is evident that fundamental change is needed, but the debate on what an appropriately balanced copyright law for the 21 century should look like is still ongoing.

- The second core recommendation is, therefore, that the agencies of the Republic of Iraq, such as the Ministry of Culture, themselves engage in this debate and, as well, encourage members of the Iraqi civil society, including the educational, scientific and media communities, to do the same in order to promote development, innovation, education, and active participation in global culture by its citizens.

Copyright protection in the Republic of Iraq is governed by the Copyright Law No. 3 of 1971 which was amended by Coalition Provisional Authority (CPA) Order Number 83 of 1 May 2004 in order to bring Iraq's legal international property regime into compliance with "internationally recognized standards of protection"³. Iraq is a party to the Arab Agreement for the Protection of Authors' Rights (AAPAR)⁴ and to the World Intellectual Property Organization Convention⁵. As of its application in September 2004, Iraq is in the process of accession to the World Trade Organization (WTO)⁶, making the WTO Agreement on Trade-Related Aspects of Intellectual Property Rights (TRIPS)⁷ relevant to its domestic copyright lawmaking. Furthermore, Iraq is in the process of acceding to the Berne Convention (BC) for the Protection of Literary and Artistic Works⁸, the WIPO Copyright Treaty (WCT)⁹, and other major international conventions in the field of intellectual property protection¹⁰.

2. The tilted North-South relations in profiting from the international IP regime are dramatically depicted here: <http://www.worldmapper.org/display.php?selected=168>

3. http://www.agip.com/country_service.aspx?country_key=140&service_key=C&lang=en; CPAORD 83 Amendment to the Copyright Law, http://www.cpa-iraq.org/regulations/20040501_CPAORD_83_Amendment_to_the_Copyright_Law.pdf

4. Signed at Baghdad, 1984, ratified by Law No. 41 of 1985, English translation by James Whelan, in: Arab Law Quarterly, Vol. 4, No. 3 (Aug., 1989), pp. 206-215, [http://links.jstor.org/sici?sici=0268-0556\(198908\)4%3A3%3C206%3AAFTPO%3E2.0.CO%3B2-S](http://links.jstor.org/sici?sici=0268-0556(198908)4%3A3%3C206%3AAFTPO%3E2.0.CO%3B2-S)

5. Signed at Stockholm in 1967, ratified by Law No. 212 of 1975. Iraq became member of WIPO in January 1976. http://www.wipo.int/export/sites/www/treaties/en/convention/pdf/trtdocs_wo029.pdf

6. See WT/ACC/IRQ/1. The Working Party on the Accession of Iraq held its first meeting on 20 April 2007.

7. Signed in Marrakesh in 1994, http://www.wto.org/english/docs_e/legal_e/27-trips.pdf, which includes the Berne Convention sans moral rights (Art. 9.1).

8. Signed in 1886 as amended in September 1979, http://www.wipo.int/treaties/en/ip/berne/trtdocs_wo001.html

9. Signed in Geneva in 1996, http://www.wipo.int/treaties/en/ip/wct/trtdocs_wo033.html

10. WTO Accession of Iraq, WT/ACC/IRQ/3, 16 September 2005 <http://gdd.trade.gov.tw/boftdown/attach/09490049680/B-0949004968-C.doc>

1. E.g. a recent study by the Centre for Intellectual Property Policy & Management, Bournemouth University, showed conclusively that current copyright law has empirically failed to meet the aim of ensuring a just reward to authors for the use of their work. (Martin Kretschmer and Philip Hardwick, Author's Earnings from Copyright and Non-Copyright Sources: A Survey of 25,000 British and German Writers, Final report ALCS study, July 2007, <http://www2.hu-berlin.de/gbz/downloads/pdf/SERCIAPapers/Kretschmer.pdf>)

Volker Grassmuck is a sociologist and media researcher at the Helmholtz Center for Cultural Technology of Humboldt University Berlin. His main area of interest is the digital revolution, intellectual property and free knowledge. Previous areas of research include artificial intelligence, garbage, the history of media and identity discourses in Japan, and the knowledge order of digital media. He

is the project leader of the copyright information portal iRights.info and of the conference series "Wizards of OS", a freelance writer and an activist. As co-initiator of privatkopie.net, he is campaigning to promote user rights and freedoms in the ongoing copyright law reforms.

National lawmakers are subject to the requirements of these international treaties¹¹. Furthermore, the legislative advice they receive from agencies such as WIPO and WTO is tailored to ensure that they do not take full advantage of the flexibilities available under these treaties. Bilateral treaties such as Free Trade Agreements (FTAs) restrict the freedoms of use of copyright works that national lawmakers might grant to their citizens even further¹².

International agreements stipulate minimum standards and give their member states certain leeway in shaping their national copyright laws. These so-called flexibilities concern the scope and duration, as well as the limitations of and exceptions to copyright protection. The following discussion is based on the flexibilities in the AAPAR to which Iraq is already a member and on the Berne Convention, TRIPS and WCT, which it is in the process of joining¹³.

The basic scope of material protected by the four treaties is identical. TRIPS, WCT and AAPAR protect “literary and artistic works” and exclude official texts such as laws, decrees and court decisions and expressly exclude or permit member states to exclude political speeches and speeches delivered in the course of legal proceedings as well as news of the day. The BC leaves it to the discretion of national lawmakers to exclude these categories of works. TRIPS and WCT expressly exclude the protection of ideas, procedures, methods of operation, and mathematical concepts as such.

The WCT and TRIPS extend protection from the BC to include computer programmes and compilations of data or other material which, by reason of the selection or arrangement of their contents, constitute intellectual creations. The TRIPS agreement introduces an exclusive right to the rental of computer programmes and cinematographic works. The WCT adds phonograms to the rental right, and introduces an exclusive right of making works available online as well as the requirement for “adequate legal protection” against the circumvention of technological protection measures (TPMs)¹⁴.

The legal flanking of TPMs is one of the most contentious issues in recent copyright history. The WCT's opaque requirement for “adequate legal protection and effective legal remedies” against the circumvention of “effective” TPMs to restrict acts which are not authorized by the authors concerned “or permitted by law” has given rise to a range of interpretations in national laws¹⁵.

TPMs can and have been used for reasons entirely unrelated to copyright, e.g. to control public domain works, to impede lawful practices, to protect market shares and to lock consumers into vendors' device-content ecosystems¹⁶.

- It is therefore recommendable to exclude political speeches, news of the day, ideas, procedures, methods of operation and mathematical concepts from copyright protection.
- Furthermore, it is recommendable not to follow the European Union in its Directive 96/9/EC on the legal protection of databases¹⁷, which introduced an entirely new “sui generis” protection for databases of facts and other non-protectable data, thereby extending the BC protection for collections¹⁸. When implementing the protection of compilations of data, it is recommended to ensure that it does not extend to the data itself¹⁹.
- Concerning the WCT's anti-circumvention provision, it is recommendable to restrict protection to those circumventions which constitute an infringement of a statutory right. In particular, TPMs used to control access to works, i.e. mere viewing or listening, which are not copyright-relevant acts, and TPMs used to control public domain works or to prevent fair uses permitted by law should be excluded from protection. Furthermore, any regulation of devices and services should ensure that general-purpose equipment and services are not outlawed merely because they may also be used in circumventing TPMs²⁰.

BC grants protection for the lifetime of the author *plus* fifty years. Many developed countries have extended the term by an additional twenty years²¹. This has led to a lock-down of a majority of works, for which there is no longer any commercial interest and which would otherwise have fallen into the public domain, for another twenty years, in favour of a tiny fraction of works that continue to be commercially exploited over the course of the extended term²².

11. For a discussion of WIPO's Draft Laws for Copyright and Related Rights that form the basis for the Agency's legislative advice to governments, see: Consumers International, Asia Pacific Office, Copyright and Access to Knowledge. Policy Recommendations on Flexibilities in Copyright Laws, Kuala Lumpur 2006, p. 35 f., http://www.consumersinternational.org/Shared_ASP_Files/UploadedFiles/23775AAE-3EE7-4AE2-A730-281DCE859AD4_COPYRIGHTFinal16.02.06.pdf

12. See e.g. on the USA-Australian FTA: Matthew Rimmer, “Robbery Under Arms: Copyright Law and the Australia-United States Free Trade Agreement”, in: First Monday, 3/2006, http://www.firstmonday.org/issues/issue11_3/rimmer/index.html.

13. And particularly indebted to Consumers International 2006, op.cit.

14. The latter constitutes an ancillary form of protection rather than a new exclusive right of the rights owner.

15. For a discussion of implementations in Europe and several other countries, see Study on the Implementation and Effect in Member States' Laws of Directive 2001/29/EC on the Harmonisation of Certain Aspects of Copyright and Related Rights in the Information Society. Final Report, Institute

for Information Law (IVIR), University of Amsterdam, The Netherlands, February 2007, p. 87 ff., http://www.ivir.nl/publications/guibault/Infosoc_report_2007.pdf

16. E.g. Lexmark International v. Static Control Components (387 F.3d 522; [2004] USCA 03-5400) and the complaint the Consumer Council of Norway has lodged against iTunes for technically locking iTunes downloads to iPod MP3 players (<http://forbrukerportalen.no/Artikler/2006/1138119849.71>).

17. <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:31996L0009:EN:HTML>

18. The 2005 review has shown that the Directive has failed its declared goal of stimulating the production of databases in Europe. The effect, if any, was to decrease the European share in the global database market. (First evaluation of Directive 96/9/EC on the legal protection of databases, Brussels, 12 December 2005, http://ec.europa.eu/internal_market/copyright/docs/databases/evaluation_report_en.pdf)

19. As required by TRIPS Art. 10.2.

20. Compare the recommendations in IVIR 2007, op. cit., p. 101. The USA has introduced a number of exceptions to the anti-circumvention provision, including in favour of libraries, encryption research, and to gain access to personal information. (See §§ 1201(d-j) USCL and <http://www.copyright.gov/1201/index.html>).

21. The EU has increased the term to 70 years in its 1993 Directive 93/98/EEC harmonizing the term of protection of copyright and certain related rights. http://eur-lex.europa.eu/smartapi/cgi/sga_doc?smartapi!celexapi!prod!CELEXnumdoc&numdoc=32006L0116&model=guichett&lg=en

22. On undesirability of term extensions see also Gowers Review of Intellectual Property, December 2006, http://www.hm-treasury.gov.uk/media/6/E/pbro6_gowers_report_755.pdf

- It is recommendable to keep the term of protection of copyrights and neighbouring rights at the minimum required by the international treaties.

Exceptions and Limitations

The BC permits its members to introduce exceptions and limitations to the right of reproduction, subject to the three-step test²³ (Art. 9.2). TRIPS widens this option to all exclusive rights (Art. 13)²⁴. A variant of this test also appears in the AAPAR, here only as a limitation to photocopying in libraries (Art. 12).

TRIPS and the WCT restrict their treatment of exceptions to this general “limitations limitation”. The BC, in addition, expressly mentions only a few “free uses of works”: It mandates a quotations exception (Art. 10.1) and permits its members to establish exceptions for teaching (Art. 10.2) and for the press (Art. 10bis).

The BC also permits any country ratifying or acceding to the Convention to retain the benefit of the reservations it has previously formulated, on condition that it makes a declaration to that effect (BC Art. 30.2.a).

The AAPAR devotes a whole section to the “Freedom of Use of Protected Works”. It does not have a generalized rule comparable to the three-step test. All its exceptions are mandated rather than given as an option for its members to decide upon. They include a far-reaching exception for private use (Art. 9.a), one for teaching (Art. 9.b), one for quotations (Art. 9.c), one for photocopying (Art. 12), and others for press and broadcasting (Art. 10, 11, 13, 14).

- It is recommendable that Iraq establish in its Copyright Law a comprehensive list of exceptions and limitations before it ratifies the BC²⁵.
- It is recommendable that in addition to a list of specific exceptions, Iraq introduce a general fair use condition that covers uses not foreseen at the time of lawmaking²⁶.

The BC mandates a single exception: “It shall be permissible to make quotations” (Art. 10.1.).

- It is recommendable that the quotations exception not restrict the ways quotations can be made, the types of work and the

extent to which a work can be quoted (i.e. permit the quotation of a whole work), the ways in which the work has been made available or the purposes for which quotations can be used.

- In implementing the WCT's anti-circumvention provision, it is recommendable that the quotations exception, because of its singularly strong nature in the BC be made enforceable against a TPM controlling a work to be quoted from.

The BC gives its members the option to permit the utilisation of either parts or the whole of a literary or artistic work by way of illustration in publications, broadcasts or sound or visual recordings for teaching, to the extent justified by the purpose, and provided such utilization is compatible with fair practice (BC Art. 10.2).

- It is recommendable to allow the complete range of utilisations of the whole of a work for teaching purposes, with no restrictions on the number of copies, in all forms of formal primary to tertiary education as well as in the context of life-long learning.

Exhaustion and Parallel Import

The exhaustion of copyrights or, first-sale doctrine, means that a rights holder, once he or she has sold a copy of their work, loses the right to control the resale of that copy. Among others things, it provides the basis for second-hand markets for books, music CDs and DVDs. Whether this exhaustion occurs not only on a territorial or regional (such as in the European Union) but on an international scale is still an issue of debate. The prevailing opinion is that universal exhaustion applies when the copyright is owned by the same party in both export and import countries²⁷.

The issue of national or international exhaustion has been deliberately left open by the BC, AAPAR, TRIPS (Art. 6) and WCT (Art. 6.2). There is some indication, however, that TRIPS, which is, after all, intended to abolish international trade barriers, does favour international exhaustion²⁸.

- It is therefore recommendable to restrict the exclusive right of distribution to the first sale and exclude the right to control importation of authorised copies.

Compulsory Licensing for Reproduction and Translation

In its Appendix, the BC permits developing countries to issue compulsory licenses for two kinds of exclusive rights, the reproduction rights for the purpose of teaching, and translation rights for the purposes of teaching, scholarship and research, provided that the work or its translation are not available on the national market for a

23. Stating that any exception or limitation to copyright shall 1. be confined to certain special cases; 2. not conflict with a normal exploitation of the work; and 3. not unreasonably prejudice the legitimate interests of the rights holder.

24. For a discussion of exceptions in the digital realm see: Sam Ricketson, WIPO Study on Limitations and Exceptions of Copyright and Related Rights in the Digital Environment, April 2003, http://www.wipo.int/edocs/mdocs/copyright/en/sccr_9/sccr_9_7.pdf

25. A by no means exhaustive list of possible exceptions can be found in Art. 5 of the EU Directive 2001/29/EC on the harmonisation of certain aspects of copyright and related rights in the information society, <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:32001L0029:EN:HTML>

26. An open-ended general rule and a list of explicit exceptions seem to belong to different legal traditions but the copyright laws of countries like Australia and the Philippines show that both can be combined.

27. Compare Herman Cohen Jehoram, International exhaustion versus importation right: a murky area of intellectual property law, December 2003, http://www.ivir.nl/publications/cohen_jehoram/Cohen2.doc

28. TRIPS Footnote to Art. 51.

certain period of time following its initial publication. In both cases, a just compensation to the rights holder is due. In order to issue such licenses, the country involved has to deposit a notification with the WIPO declaring that it will avail itself of these faculties²⁹.

- It is recommendable that Iraq avail itself of the faculty of compulsory licensing for teaching, scholarship, research and other systematic instructional activities.

The Use of Works in Broadcasting

Broadcasting can play an important role in education, as it is an important tool for the transmission of knowledge.

- It is recommendable to permit the broadcasting of works for educational purposes as well as the reuse of broadcast works for educational purposes.

TRIPS has introduced an exclusive right to commercial rental of cinematographic works and computer programmes but provides an exception to it (Art. 11). Public lending, e.g. by libraries, on the other hand, is not regulated at all by any of the four treaties.

- Therefore, it is recommendable not to regulate the rental of computers with pre-installed application software. Rental of DVDs is not to be regulated unless there is empirical proof that it leads to widespread infringements.

TRIPS contains the important recognition that licensing practices or conditions pertaining to intellectual property rights may constitute an abuse of intellectual property rights having an adverse effect on competition in the relevant market (Art. 40). It grants members the option to take appropriate measures to prevent or control such practices.

- It is recommendable to include provisions in the Copyright Law to give either the authority enforcing copyright or the competition authority the power to control the anticompetitive practices of intellectual property rights holders.

Draft Laws, Laws and further documents relevant to this article can be found under the following link: www.niqash.org/media

29. Nineteen countries have made use of one or both of these faculties.

“Recognizing the need to maintain a balance between the rights of authors and the larger public interest, particularly education, research and access to information, as reflected in the Berne Convention..”

(WIPO Copyright Treaty, Preamble)

“The following uses of protected works shall be lawful notwithstanding that the author may not have consented thereto: (a) Making use of the work for private purposes only by copying, translation, abstracting, musical distribution, performance, radio and television broadcasting or alteration in any other manner. (b) Making use of the work by way of explanation in teaching..”

(Arab Agreement for the Protection of Authors’ Rights, Article 9)

“The protection and enforcement of intellectual property rights should contribute to the promotion of technological innovation and to the transfer and dissemination of technology, to the mutual advantage of producers and users of technological knowledge and in a manner conducive to social and economic welfare, and to a balance of rights and obligations”.

(TRIPS Article 7, objectives)

- يُنصَح بأن يفيد العراق نفسه من صلاحية الترخيص الإلزامي للتعليم والمنح الدراسية والأبحاث والفعاليات التعليمية المنهجية الأخرى.

استخدام الأعمال في المواد الميثوقة

بإستطاعة البث الأذاعي والتلفزيوني أن يلعب دوراً هاماً في التعليم، بما أنه أداة هامة لنقل المعرفة.

- من الموصى به أن يُسمح ببث الأعمال من أجل غايات تعليمية وكذلك إعادة استخدام الأعمال الميثوقة للغايات ذاتها.

التأجير وإعارة الحقوق

أدخلت اتفاقية منظمة التجارة العالمية حول جوانب حقوق الملكية الفكرية المتصلة بالتجارة (TRIPS) حقاً حصرياً للتأجير التجاري للأعمال السينمائية وبرامج الحاسوب ولكنها تشترط استثناءً له (المادة ١١)، وهو الإعارة العامة، كإعارة من قبل المكتبات، فهي ليست منظمة بواسطة أي من الوثائق الأربعة.

- ولهذا يوصى بعدم تنظيم تأجير حواسيب ذات برامج مُنصَّبة، كما لا يجب تنظيم تأجير الاسطوانات الرقمية DVD ما لم يكن هناك دليل تجريبي بأنه يفضي إلى خروقات واسعة الانتشار.

الممارسات اللاتنافسية

تحتوي اتفاقية منظمة التجارة العالمية حول جوانب حقوق الملكية الفكرية المتصلة بالتجارة (TRIPS) على الإقرار الهام بأن ممارسات عملية منح الرخص أو الشروط الخاصة بحقوق الملكية الفكرية قد تشكلان إساءة استعمال لحقوق الملكية الفكرية متسببتان بتأثير معاكس على المنافسة في السوق ذي الصلة (المادة ٤٠)، فهو يمنح الأعضاء الخيار باتخاذ الإجراءات المناسبة لمنع أو التحكم بهكذا ممارسات.

- يُنصَح بأن يتضمن قانون حقوق النشر بنوداً لإعطاء، إما السلطة التي تفرض حقوق النشر أو سلطة المنافسة، الصلاحية للتحكم بالممارسات اللاتنافسية لأصحاب حقوق الملكية الفكرية.

يمكنكم ايجاد المسودات والقوانين ووثائق أخرى على العنوان الالكتروني التالي :

www.niqash.org/media

- ولدى تنفيذ بند معاهدة حقوق النشر التابعة للمنظمة العالمية لحقوق الفكرية (WCT) المضاد للمراوغة، فمن الموصى به أن يكون استثناء الاقتباسات، وبسبب طبيعته القوية بشكلٍ ملاحظٍ في اتفاقية بيرن (BC)، قابلاً للفرض على إجراء حماية إلكتروني (TPM) متحكم بعملٍ يُقتبس منه.

استثناءات التعليم

تعطي اتفاقية بيرن (BC) أعضاءها خيار السماح بالاستفادة من أجزاء أو من كامل عمل أدبيٍّ أو فنيٍّ بطريقٍ التوضيح في المطبوعات والمواد الموثقة والتسجيلات الصوتية أو المرئية للتعليم، وذلك وصولاً إلى الحد الذي تبرره الغاية وبشرط أن تكون هكذا منفعةً منسجمةً مع الممارسة العادلة (اتفاقية بيرن، المادة ١٠، ٢).

- يُنصَح بأن يتم السماح بالمدى الكامل من المنافع من كامل عملٍ ما وذلك لأجل غاياتٍ تعليمية، مع عدم وضع قيودٍ على عدد النسخ، في جميع مراحل التعليم من التعليم الأساسي الرسمي وحتى التعليم العالي وأيضاً في سياق التعليم الدائم مدى الحياة.

الاستهلاك والاستيراد الموازي

يعني استهلاك حقوق النشر (المعروف بمبدأ البيع الأولي)، بأنه ما إن يبيع مالك الحقوق نسخةً من عمله فإنه يفقد الحق في التحكم في إعادة بيع تلك النسخة، ومن بين عدة أشياء أخرى، فهو يوفر الأساس لوجود أسواق ثانوية للكتب وأسطوانات الموسيقى المدمجة CDs والأسطوانات الرقمية DVDs، وسواء تم هذا الاستهلاك، ليس فقط على صعيدٍ أقليميٍّ أو محليٍّ (كما في داخل الاتحاد الأوروبي) بل وعلى صعيدٍ دوليٍّ فهو لا يزال قضيةً نقاش، والرأي السائد هو أن يطبق الاستهلاك العالمي عملياً إذا كانت حقوق النشر في كلتا دولتي التصدير والاستيراد في نفس اليد.^{٢٥}

ولقد تم ترك قضية الاستهلاك الوطني والدولي مفتوحة عمداً في كل من اتفاقية بيرن (BC) والاتفاقية العربية لحماية حقوق المؤلفين (AAPAR) واتفاقية منظمة التجارة العالمية حول جوانب حقوق الملكية الفكرية المتصلة بالتجارة (TRIPS) (المادة ٦) ومعاهدة حقوق النشر التابعة للمنظمة العالمية لحقوق الفكرية (WCT) (المادة ٦، ٢)، وبالرغم من ذلك توجد بعض الدلالات بأن اتفاقية منظمة التجارة العالمية حول جوانب حقوق الملكية الفكرية المتصلة بالتجارة (TRIPS)، والتي مقصودٌ بها، برغم كل شيء، إزالة العوائق أمام التجارة الدولية، تؤيد الاستهلاك الدولي.^{٢٦}

- ولذلك يوصى بجعل الحق الحصري للتوزيع بالمبيع الأول واستثناء الحق في التحكم باستيراد النسخ المرخصة.

الترخيص الإلزامي للنسخ والترجمة

سمحت اتفاقية بيرن (BC) في ملحقاتها للدول النامية بإصدار تراخيص إلزامية لأنوعين من الحقوق الحصرية، وهما حق النسخ والترجمة، وذلك لغرض التعليم، بالإضافة إلى ترجماتٍ من أجل المنح الدراسية والأبحاث، بشرط أن لا تتوفر ترجمته بعد مضي فترة محددة في السوق الوطنية، وفي كلا الحالتين يجب تقديم تعويض منصف لمالك الحقوق، ولأجل إصدار هكذا تراخيص، فعلى البلد أن يضع إشعاراً لدى المنظمة العالمية لحقوق الفكرية (WIPO) معلناً بأنه سوف يفيد نفسه من هذه الصلاحيات.^{٢٧}

الاستثناءات والتقييدات

تجيز اتفاقية بيرن (BC) لأعضائها تقديم استثناءاتٍ وتقييداتٍ لحق النسخ الخاضع للفحص الثلاثي المراحل^{٢٨} (المادة ٩، ٢)، وتوسع اتفاقية منظمة التجارة العالمية حول جوانب حقوق الملكية الفكرية المتصلة بالتجارة (TRIPS) هذا الخيار ليشمل جميع الحقوق الحصرية (المادة ٣١، ٢)، كما يظهر شكلٌ مغايرٌ لهذا الفحص في الاتفاقية العربية لحماية حقوق المؤلفين (AAPAR)، حيث يكون هنا فقط كتنقييدٍ للنسخ الفوتوغرافي في المكتبات (المادة ٢١).

تحصر اتفاقية منظمة التجارة العالمية حول جوانب حقوق الملكية الفكرية المتصلة بالتجارة (TRIPS) ومعاهدة حقوق النشر التابعة للمنظمة العالمية لحقوق الفكرية (WCT) معالجتهم للاستثناءات بهذا المفهوم العام "قيد التقييدات"، بالإضافة لذلك، تشير اتفاقية بيرن (BC) بشكلٍ واضحٍ فقط للقليل من "الاستخدامات الحرة للأعمال": فهي تأمر باستثناء للاقتباسات (المادة ١٠، ١) وتجيز لأعضائها وضع استثناءاتٍ للتعليم (المادة ١٠، ٢)، وللصحافة (المادة ١٠، ٢).

تسمح اتفاقية بيرن (BC) لأي بلد يصادق على أو ينضم إلى الاتفاقية باستبقاء فائدة التحفظات التي قد صاغتها سابقاً بشرط أن تصرح بفحواها العامة (اتفاقية بيرن، المادة ٣، ٢.a).

كما تركز الاتفاقية العربية لحماية حقوق المؤلفين (AAPAR) قسماً كاملاً "لحرية استخدام الأعمال المحمية"، فليس لديها قاعدة عامة معممةً مشابهة للفحص الثلاثي المراحل، وجميع استثناءاتها إجباريةً أكثر من كونها معطاةً كخيارٍ لأعضائها ليقرروا بأنفسهم، فهي تتضمن استثناءً طائل الامتداد من أجل الاستخدام الخاص (المادة 9.a)، فهناك واحدٌ من أجل التعليم (المادة 9.b) والاقتباسات (المادة 9.c)، والصحافة والبت الإذاعي والتلفزيوني (المواد ١١، ٣١، ٤١) والنسخ الفوتوغرافي (المادة ٢١).

- يُنصَح بأن يؤسس العراق في قانونه لحقوق النشر لائحةً شاملةً للاستثناءات والتقييدات قبل أن يصادق على اتفاقية بيرن (BC).^{٢٩}
- يُنصَح بأنه بالإضافة لقائمة استثناءاتٍ معينة، بأن يقدم العراق شرط استخدام عادلٍ (fair use) عامٍ يشمل الاستخدامات غير المتوقعةٍ وقت تشريع القانون.^{٣٠}

الاقتباسات

تأمر اتفاقية بيرن (BC) باستثناء مفرد "سوف يكون من المسموح وضع اقتباسات" (المادة ١٠، ١)

- من الموصى به أن لا يقيد استثناء الاقتباسات الطرق التي من الممكن أن توضع بها الاقتباسات وأنماط الأعمال والمدى المسموح به للاقتباس من العمل (مثل: السماح باقتباس عمل كامل) بالإضافة إلى الأساليب التي جُعل من خلالها العمل متوفراً والغايات التي من الممكن أن توضع الاقتباسات من أجلها.

٢٨ مصرحةً بأن أي استثناء أو تقييد لحقوق النشر سوف: أو لا، يكون مقتصرًا على حالات خاصة محددة؛ ثانياً، أن لا يتعارض مع الاستثمار الطبيعي للعمل؛ وثالثاً، أن لا يجحف بشكل غير معقول بالمصالح المشروعة لمالك الحقوق.

٢٩ لبحث حول الإستثناءات في العالم الرقمي أنظر في: مقالة سام ريكسون، دراسة المنظمة العالمية لحقوق الفكرية (WIPO) عن تقييدات واستثناءات حقوق النشر والحقوق ذات الصلة في البيئة الرقمية، نيسان/أبريل ٢٠٠٣ http://www.wipo.int/edocs/mdocs/copyright/en/sccr_9/sccr_9_7.pdf

٣٠ قائمة شاملة تماماً من الاستثناءات المحتملة من الممكن إيجادها في المادة ٥ من توجيه الاتحاد الأوروبي (٢٠٠١/٢٩/EC) وذلك عن تناغم أو جه محددة من حقوق النشر والحقوق ذات الصلة في مجتمع المعلومات، <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:32001L0029:EN:HTML>

٣١ بيد وبأن قاعدة عامة غير محددة ولائحة من الاستثناءات الواضحة تنتمي لتقاليد قانونية مختلفة، ولكن قوانين حقوق النشر لدول مثل استراليا والفلبين تظهر بأنه من الممكن توحيد كليهما.

٢٥ قارن مقالة كوهين جيهورام "الاستهلاك الدولي مقابل حق الاستيراد": منطقة مظلمة من قانون الملكية الفكرية، كانون الأول/ديسمبر عام ٢٠٠٣، http://www.ivir.nl/publications/cohen_jehoram/Cohen2.doc

٢٦ هامش اتفاقية منظمة التجارة العالمية حول جوانب حقوق الملكية الفكرية المتصلة بالتجارة (TRIPS) للمادة ٥١ استفاقات ١٩ دولة من واحدة أو من كلتا الصلاحيات.

توصيات

تشترط الاتفاقيات الدولية حداً أدنى من المعايير وتعطي الدول الأعضاء لديها مساحة معينة من الحرية لصياغة قوانين حقوق النشر الوطنية الخاصة بهم، حيث تتعلق تلك المدعوة "تسهيلات" بمجال وأمد التقييدات واستثناء حماية حقوق النشر، والبحث التالي مبني على التسهيلات في "الاتفاقية العربية لحماية حقوق المؤلفين" (AAPAR) حيث كان العراق عضواً فيها، واتفاقية بيرن واتفاقية منظمة التجارة العالمية حول جوانب حقوق الملكية الفكرية المتصلة بالتجارة (TRIPS) ومعاهدة حقوق النشر التابعة للمنظمة العالمية للحقوق الفكرية (WCT)، حيث أن العراق في طور العمل نحو الانضمام لهذه المعاهدات.^{١١}

مجال حماية حقوق النشر

يتطابق المجال الأساسي للمواد المحمية من خلال الاتفاقيات الأربع، فتحمي كل من اتفاقية منظمة التجارة العالمية حول جوانب حقوق الملكية الفكرية المتصلة بالتجارة (TRIPS) ومعاهدة حقوق النشر التابعة للمنظمة العالمية للحقوق الفكرية (WCT) والاتفاقية العربية لحماية حقوق المؤلفين (AAPAR) "الأعمال الفنية والأدبية" وتستثني النصوص الرسمية مثل القوانين والمراسيم وأحكام المحكمة (القضاء) وتستثني بشكل صريح أو تسمح للدول الأعضاء باستثناء الخطب السياسية والخطب التي تلقى خلال الإجراءات القانونية بالإضافة إلى أخبار اليوم، بينما تتركها اتفاقية بيرن (BC) لتقدير المشترعين الوطنيين لاستثناء تلك الفئات من الأعمال، أما اتفاقية منظمة التجارة العالمية حول جوانب حقوق الملكية الفكرية المتصلة بالتجارة (TRIPS) ومعاهدة حقوق النشر التابعة للمنظمة العالمية للحقوق الفكرية (WCT) فتستثنيان خصيصاً حماية الأفكار والإجراءات وطرق العمل والمفاهيم الرياضية بحد ذاتها.

تقوم معاهدة حقوق النشر التابعة للمنظمة العالمية للحقوق الفكرية (WCT) واتفاقية منظمة التجارة العالمية حول جوانب حقوق الملكية الفكرية المتصلة بالتجارة (TRIPS) بتوسيع الحماية أكثر من اتفاقية بيرن (BC) وذلك لتشمل برامج الحاسوب وتجميعات البيانات أو مواد أخرى والتي بسبب اختيار أو ترتيب محتوَاهم يشكلون إبداعات فكرية، كما تدخل اتفاقية منظمة التجارة العالمية حول جوانب حقوق الملكية الفكرية المتصلة بالتجارة (TRIPS) حقاً حصرياً لتأجير برامج الحاسوب وأعمال التصوير السينمائي، أما معاهدة حقوق النشر التابعة للمنظمة العالمية للحقوق الفكرية (WCT) فتضيف الفونوغرام لحق التأجير، وتقوم بإدخال حق حصري في جعلها متوفرة على شبكة الانترنت وكذلك بإدخال المتطلب من أجل "حماية قانونية كافية" ضد مراوغة إجراءات الحماية التكنولوجية^{١٢} (TPMs).

يشكل الجانب القانوني لإجراءات الحماية التكنولوجية (TPMs) واحداً من أكثر القضايا المثيرة للجدل في تاريخ حقوق النشر الحالي، فالمطلب المبهم لمعاهدة حقوق النشر التابعة للمنظمة العالمية للحقوق الفكرية (WCT) من أجل "حماية قانونية كافية ومعالجات قانونية فعالة" ضد مراوغة إجراءات الحماية التكنولوجية (TPMs) "الفعالة" للحد من الأفعال غير المرخص بها من قبل المؤلفين ذوي الصلة "أو المجاز لهم من قبل القانون" قد تسبب بسلسلة من التأويلات في القوانين الوطنية.^{١٣}

من الممكن أن يتم استخدام إجراءات الحماية التكنولوجية (TPMs) لأسباب ليست ذات صلة كلية بحقوق النشر وقد تم استخدامها بالفعل، فعلى سبيل المثال تم استخدامها

١١) ومدين بالفضل للتعديد للمنظمة الدولية للمستهلكين ٢٠٠٦، انظر الاقتباس السابق.

١٢) يشكل الأخير صيغة مساعدة من الحماية أكثر من كونه حقاً حصرياً جديداً لمالك الحقوق

١٣) من أجل بحث حول التطبيقات في أوروبا وعدة دول أخرى، أنظر في "دراسة حول التطبيق والأثر في قوانين الدول الأعضاء للتوجيه ٢٠٠١/٢٩/EC حول تناغم أو جهة معينة لحقوق النشر والحقوق ذات الصلة في مجتمع المعلومات". التقرير النهائي، معهد قانون المعلومات (IVIR)، جامعة امستردام، هو لندا، شباط / فبراير ٢٠٠٧، صفحة ٨٧ ff

http://www.ivir.nl/publications/guibault/Infosoc_report_2007.pdf

لأجل: للسيطرة على أعمال الملكية العامة، لإعاقة الممارسات القانونية، لحماية أسهم السوق ولحصر المستهلكين في الأنظمة البيئية لمحتوى الأجهزة التابعة للبائعين.^{١٤}

- ولأجل هذا فمن الموصى به أن يتم استثناء الخطابات السياسية وأخبار اليوم والأفكار والإجراءات وطرق العمل والمفاهيم الرياضية من حماية حقوق النشر.
- وعلاوة على ذلك، من المفيد عدم اتباع الاتحاد الأوروبي في التوجيه ١٩٩٠/٩/EC حول الحماية القانونية لقواعد البيانات^{١٥}، والتي أدخلت حماية "فريدة" وجديدة تماماً لقواعد بيانات الحقائق وبيانات أخرى غير قابلة للحماية، موسعة بذلك حماية اتفاقية بيرن (BC) للمجموعات^{١٦}، وحين تطبيق الحماية لتجميعات البيانات، فيوصى بأن يتم التأكد من أن لا يمتد التطبيق إلى البيانات بحد ذاتها^{١٧}.
- وفيما يتعلق ببند معاهدة حقوق النشر التابعة للمنظمة العالمية للحقوق الفكرية (WCT) المضاد للمراوغة، فمن الموصى به أن يتم حصر الحماية بتلك المراوغات التي تشكل انتهاكاً لحق قانوني، وعلى وجه الخصوص، فإن إجراءات الحماية التكنولوجية (TPMs) المستخدمة للتحكم بالوصول إلى الأعمال، مثل مجرد المشاهدة أو الاستماع، واللذان لا يتصلان بموضوع حقوق النشر، وإجراءات الحماية التكنولوجية (TPMs) المستخدمة للتحكم بأعمال الملكية العامة أو للحيلولة دون الاستخدامات العادلة (fair use) المسموح بها في القانون يجب أن يتم استثناءها من الحماية، وفوق ذلك، فإن أي تنظيم للأدوات والخدمات يجب أن يضمن بأن لا تكون الخدمات والمعدات ذات الغرض العام محظورة لمجرد أنه من الممكن استخدامها أيضاً في مراوغة إجراءات الحماية التكنولوجية (TPMs).^{١٨}

فترة حماية حقوق النشر

- تمنح اتفاقية بيرن (BC) الحماية للمؤلفين لفترة تشمل مدة حياتهم بالإضافة لخمس سنين أخرى، وقد مددت عدة دول متطورة المدة لعشرين سنة إضافية^{١٩}، وقد أدى هذا للحد من أغلبية الأعمال التي لن يعود لها أي فائدة تجارية والتي لولا ذلك كانت ستقع في الميدان العام، لعشرين سنة أخرى، وذلك لصالح جزء صغير جداً من الأعمال التي تبقى مستثمرة تجارياً طوال فترة المدة الإضافية.^{٢٠}
- يوصى بالإبقاء على مدة حماية حقوق النشر والحقوق المقاربة لها عند الحد الأدنى المتطلب في الوثائق الدولية.

١٤) مثال: (ليكسمارك إنترناشيونال) ضد (ستاتيك كونترول كومبونيونتس)، -USCA 03- [2004] 387 F.3d 522; ٥٤٠٠، والشكوى التي قدمها مجلس المستهلكين النرويجي ضد (آي تيونز) iTunes لقيامهم بمنع التحميل من (آي تيونز) iTunes إلى مشغلات الملفات المضغوطة إم بي ثري MP3 المدعوة آي بود iPod http://forbrukerportalen.no/Artikler/2006/1138119849.71

١٥) راجع http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:31996L0009:EN:HTML

١٦) أظهرت الدراسة التي أجريت عام ٢٠٠٥ أن التوجيه قد فشل في هدفه المصّر به في تخفيض إنتاج قواعد البيانات في أوروبا، وكان التأثير، إن حصل أصلاً، بأن نقصت حصة الاتحاد الأوروبي في السوق العالمي لقواعد البيانات، أول تقييم للتوجيه ١٩٩٦/٩/EC حول الحماية القانونية لقواعد البيانات، بروكسل، ١٢ ديسمبر / كانون الأول ٢٠٠٥: http://ec.europa.eu/internal_market/copyright/docs/databases/evaluation_report_en.pdf

١٧) كما هو مطلوب من قبل اتفاقية منظمة التجارة العالمية حول جوانب حقوق الملكية الفكرية المتصلة بالتجارة (TRIPS)، (المادة ١٠، ٢)

١٨) قارن مع التوصيات في معهد قانون المعلومات (IVIR) ٢٠٠٧، الاقتباس السابق، صفحة (١٠١)، لقد أدخلت الولايات المتحدة الأمريكية عدداً من الاستثناءات للبند المضاد للمراوغة، متضمناً ما هو بمصلحة المكتبات وبحوث التشفير والحصول على نفاذ إلى المعلومات الشخصية، أنظر في: (USCL: (d-j) 1201 §§) و http://www.copyright.gov/1201/index.html

١٩) - لقد زاد الاتحاد الأوروبي المدة إلى ٧٠ سنة في توجيهه ١٩٩٢/٩٨/EEC لعام ١٩٩٢ موافقاً بين مدة حماية حق النشر وحقوق معينة ذات صلة.

http://eur-lex.europa.eu/smartapi/cgi/sga_doc?smartapi!celexapi!prod!CELEXnumdoc&numdoc=32006L0116&model=guichett&lg=en

٢٠) وحول عدم الرغبة في حصول تمديدات لمدة الحماية، أنظر أيضاً في "بحث غويزر في الملكية الفكرية" كانون الأول / ديسمبر ٢٠٠٦ http://www.hm-treasury.gov.uk/media/6/E/pbr06_gowers_report_755.pdf

نحو قانون حقوق نشر متوازن فولكر غراسمك

(١) لكل فرد الحق في أن يشترك اشتراكاً حراً في حياة المجتمع الثقافي وفي الاستمتاع بالفنون والمساهمة في التقدم العلمي والاستفادة من نتائجه.

(٢) لكل فرد الحق في حماية المصالح الأدبية والمادية المترتبة على إنتاجه العلمي أو الأدبي أو الفني.

— الإعلان العالمي لحقوق الإنسان، المادة ٧٢

لا يوجد بالضرورة تناقض بين جزئي هذه المادة، إنما هناك تجاذب وتوتر. لذا، فإن أي قانون لحقوق النشر ينبغي أن يعي ضرورة إيجاد توازن بين الحقيقتين.

تهتم مجموعات الشركات الصناعية الكبيرة، وكذلك اتحادات الكتاب والناشرين، وبعض الفعاليات الأخرى، بتوفير حماية أكبر لمصالحها، تتمثل بسن وتعديل قوانين حقوق النشر الوطنية، إضافة إلى عقد اتفاقيات ثنائية و متعددة الجوانب ذات صلة. وقد أفضى هذا الاهتمام إلى تقدم نطاق حماية قوانين حقوق النشر واتساع القضايا التي تشملها. يتم التعبير عن المصلحة العامة المترتبة على حقوق النشر بقوة أقل بكثير من قبل مكاتب ومراكز تعليم ومستهلكين وأطراف أخرى من المجتمع المدني لا تجد نفسها معنية بهذه المصالح.

في الميدان الدولي يجب على الدول النامية أن تخضع للمعايير النموذجية لحقوق النشر في الاتحاد الأوروبي والولايات المتحدة الأمريكية واليابان. ولهذا السبب، تركز التوصيات التالية على إمكانية الوصول للمعرفة من خلال احترام حقوق الأعمال المحمية بموجب قوانين النشر.

ينبغي أن يكون المبدأ الموجه لتشريع قانون حقوق النشر هو عدم التسبب بأي ضرر، وفي حال كانت درجة الحماية قصوى، فستكون النتيجة خنق الثقافة والتطور والابتكار، ومن المستحيل في هذه الحالة أن يتم تخفيض درجة الحماية لاحقاً. في المقابل، حينما ينشأ قطاع حقوق نشر عراقي محلي يطالب بحماية أكثر، فمن السهل أن يتم ضبط قانون حقوق النشر. وعليه، فإن التوصية الجوهرية تكمن بأن تضبط الحماية عند مستوى الحد الأدنى المطالب به في الاتفاقيات الدولية التي يكون العراق طرفاً فيها، و بتحقيق الاستفادة القصوى من مرونة تلك الاتفاقيات.

علاوة على ذلك، هناك نقد متعاظم لتشريعات حقوق النشر الحالية لأنها لا تخدم مصالح المستفيدين الرئيسيين المزعومين، وهم المؤلفون^١، بل هي متحيزة نحو مصالح المستغلين في الشمال العالمي^٢ (North)، وقد ازداد هذا بسبب التغيرات الجوهرية في الممارسات الإعلامية والثقافات التي نتجت عن الثورة الرقمية. واليوم، تقف حقوق النشر عند نقطة تحول، ومن الجلي أن هناك حاجة لتغيير جوهري، لكن النقاش حول ماهية قانون حقوق نشر متوازن بشكل ملائم للقرن الواحد والعشرين ما زال قائماً.

ولأجل ذلك، فالتوصية الجوهرية الثانية هي أن تشارك الجهات التنفيذية في الجمهورية العراقية، مثل وزارة الثقافة، في هذا النقاش، وتشجع كذلك أعضاء المجتمع المدني العراقي، بما في ذلك الجماعات الإعلامية والعلمية والتعليمية، لتفعل المثل، من أجل تعزيز التطور

١ كمثال، فقد أظهرت دراسة حديثة أجراها مركز إدارة وسياسة الملكية الفكرية في جامعة بورن ماوث (Bournemouth University) بشكل حاسم بأن قانون حقوق النشر الحالي قد فشل تجريبياً في تحقيق هدف ضمان جائزة منصفة للمؤلفين مقابل الاستفادة من أعمالهم، (مارتن كرتشم وفيليب هاردويك، مؤلفا "مكاسب المؤلف من مصادر حقوق النشر وغير حقوق النشر"، دراسة لـ ٢٥٠٠ مؤلف ألماني وبريطاني، التقرير النهائي لجمعية ترخيص وجمع حقوق المؤلفين (ALCS)، تموز/يولي ٢٠٠٧ <http://www2.hu-berlin.de/gbz/downloads/pdf/SERCIAPapers/Kretschmer.pdf>)

٢ – العلاقات الشمالية-الجنوبية الغير متوازنة في الاستفادة من نظام الملكية الفكرية الدولي بصورة بشكل دراماتيكي على الموقع الإلكتروني: <http://www.worldmapper.org/display.php?selected=168>

والابتكار والتعليم والمشاركة الفعالة في الثقافة العالمية من قبل مواطنيها.

قانون حقوق النشر العراقي اليوم

إن حماية حقوق النشر في جمهورية العراق محكومة بقانون حقوق النشر رقم ثلاثة لعام ١٩٧١ والذي تم تعديله بأمر سلطة الائتلاف المؤقتة (CPA) رقم ٣٨ في الأول من أيار/ مايو وعام ٢٠٠٤ لجعل نظام الملكية الفكرية القانوني ممثلاً "للمقاييس المتعارف عليها دولياً في الحماية".^٣

تمثل العراق طرفاً في "الاتفاقية العربية لحماية حقوق المؤلفين" (AAPAR) وفي "اتفاقية المنظمة العالمية لحقوق الملكية الفكرية"، واعتباراً من تاريخ طلبها في سبتمبر/ أيلول من العام ٢٠٠٤، فإن العراق لا يزال في طور العمل للدخول في "منظمة التجارة العالمية" (WTO)، جاعلاً بذلك اتفاقية منظمة التجارة العالمية حول جوانب حقوق الملكية الفكرية المتصلة بالتجارة (TRIPS) مناسبة لتشريع قانون حقوق النشر المحلي، وعلاوة على هذا، فالعراق جارٍ في العمل للانضمام لـ "اتفاقية بيرن (BC) لحماية الأعمال الفنية والأدبية"^٤ ومعاهدة حقوق النشر التابعة للمنظمة العالمية لحقوق الملكية الفكرية (WCT)^٥ واتفاقيات دولية أخرى رئيسية في حقل حماية الملكية الفكرية.^٦

يخضع المشرعون الوطنيون لمتطلبات تلك الاتفاقيات الدولية، ويجري تعديل الإرشادات القانونية التي يتلقونها من جهات مثل المنظمة العالمية لحقوق الملكية الفكرية (WIPO) ومنظمة التجارة العالمية (WTO) ليتم الضمان بأنهم لا يستفيدون بشكل كامل من التسهيلات المتاحة في تلك الاتفاقيات، حتى إن الاتفاقيات الثنائية "كاتفاقيات التجارة الحرة" (FTAs) تحصر بشكل أكبر حريات استخدام أعمال حقوق النشر التي من الممكن للمشرعين الوطنيين أن يمنحوها لمواطنيهم.

٣ راجع: http://www.agip.com/country_service.aspx?country_key=140&service_key=C&lang=en أمر سلطة الائتلاف المؤقتة رقم ٨٢ المعدل عن قانون حقوق النشر. http://www.cpa-iraq.org/regulations/20040501_CPAORD_83_Amendment_to_the_Copyright_Law.pdf

٤ الموقعة في بغداد عام ١٩٨٤، مصدقة بواسطة القانون رقم ٤ لعام ١٩٨٥، الترجمة الإنكليزية بواسطة جيمس ويلان، في: "مجلة القانون العربي" (Arab Law Quarterly)، المجلد ٤، رقم ٣ (آب/أغسطس، ١٩٨٩)، الصفحات ٢٠٦-٢١٥ [http://links.jstor.org/sici?sici=0268-0556\(198908\)4%3A3%3C206%3AAAFTPO%63E2.0.CO%3B2-S](http://links.jstor.org/sici?sici=0268-0556(198908)4%3A3%3C206%3AAAFTPO%63E2.0.CO%3B2-S)

٥ – الموقعة في استوكهولم عام ١٩٦٧، مصدقة بواسطة القانون رقم ٢١٢ لعام ١٩٧٥، لقد أصبحت العراق عضواً في المنظمة العالمية لحقوق الملكية الفكرية (WIPO) في كانون الثاني/ يناير عام ١٩٧٦. http://www.wipo.int/export/sites/www/treaties/en/convention/pdf/trtdocs_wo029.pdf

٦ أنظر في (WT/ACC/IRQ/١)، حيث عقدت المجموعة العاملة على إدخال العراق (the Working Party on the Accession of Iraq) اجتماعها الأول في ٢٠ نيسان/أبريل عام ٢٠٠٧.

٧ الموقعة في مراكش عام ١٩٩٤، مزيد من التفاصيل على الوصلة الإلكترونية: http://www.wto.org/english/docs_e/legal_e/27-trips.pdf والتي تحتوي على اتفاقية بيرن بدون الحقوق الأخلاقية (المادة ١، ٩)

٨ – الموقعة عام ١٨٨٦ ومعدلة في سبتمبر/ أيلول عام ١٩٧٩ للمزيد من التفاصيل قم بزيارة http://www.wipo.int/treaties/en/ip/berne/trtdocs_wo001.html

٩ الموقعة في جنيف عام ١٩٩٦، للمزيد من التفاصيل قم بزيارة http://www.wipo.int/treaties/en/ip/wct/trtdocs_wo033.html

١٠ -انضمام العراق لمنظمة التجارة العالمية، WT/ACC/IRQ/٣، ١٦ أيلول/سبتمبر عام ٢٠٠٥. <http://gdd.trade.gov.tw/boftdown/attach/09490049680/B-0949004968-C.doc>

الرقمي. يرأس مشروع بوابة معلومات حقوق النشر (iRights.info) ومشروع سلسلة مؤتمرات "ويزارد أو ف أو إس"، وهو كاتب حرّ وناشط، وبصفته مؤسساً شريكاً للموقع الإلكتروني (privatkopie.net) فهو يقوم بإدارة حملة لتشجيع حقوق المستخدم والحريات في الإصلاحات المستمرة لقانون حقوق النشر.

فولكر غراسمك هو عالم اجتماع وباحث إعلامي في مركز هلمهولتز للتكنولوجيا الثقافية في جامعة هومبولدت في برلين، ومجال اهتمامه الرئيسي ينصب على موضوعات الثورة الرقمية والملكية الفكرية والمعرفة الحرة، بينما تضمنت مجالات بحثه السابقة الذكاء الاصطناعي ودراسات حول تاريخ الإعلام والهوية في اليابان ونظام المعرفة للإعلام

البصرة

قبل سقوط نظام البعث لم تعرف مدينة البصرة أية إذاعة عدا اذاعة الاحواز وهي اذاعة سياسية موجهة لاهمية للوقوف عندها كانت تبث بواسطة الشرطة من قبل فني واحد ولساعات قصيرة.

بعد سقوط النظام انشئت عدة اذاعات وهي على التوالي:

إذاعة (راديو نهرين): وترافق بثها على موجة الـ FM مع تقدم القوات البريطانية نحو البصرة، حيث عملت على تهيئة التعاون الشعبي مع هذه القوات. ارتبطت المحطة فيما بعد إداريا وماليا بشبكة الإعلام العراقي، وسميت مؤخرًا (إذاعة البصرة).

ثم تحولت الاذاعة الى شبكة الاعلام العراقي IMN، وهي مرتبطة اداريا وماليا بالشبكة، وسميت مؤخرًا اذاعة البصرة.

إذاعة النخيل: تبث على الموجة FM وهي موجة محدودة تقتصر على مركز المدينة. تتبع (النخيل) للمجلس الأعلى الإسلامي العراقي، ونهجها إسلامي شيعي، تكاد برامجها تتمثل بالبرامج الإيرانية التي كانت توجه للعراقيين الشيعة. لا تبث (النخيل) موسيقى أو أغاني، إلا ما يخدم منها الرسالة المذهبية للإذاعة.

الوفاق الوطني في البصرة العائد الى السيد اياد علاوي استعاد في البصرة اذاعة المستقبل التي كانت تبث برامجها خارج الوطن اواخر حكم النظام السابق. اذاعة المستقبل بدأت بثها بموجة FM مقدارها ٤٣ ميغاهيرتز وهي لاتغطي سوى مركز المدينة. وهي تشبه اذاعة البصرة (النهرين سابقا) من حيث توزع برامجها بين الترفية والبت المباشر وسواهما. واستطاعت المحطتان توسيع نطاق شعبيتهما بالاستعانة ببرامج البث المباشر على وجه الخصوص.

بعد خروج المسؤول والمالك لإذاعة المستقبل من الوفاق الوطني في البصرة وبالتالي من اذاعة المستقبل، حوّل مبنى الـ AM في الإذاعة إلى إذاعة جديدة سميت (شناشيل)، اكتفت بعرض بعض الأغاني والـ (جناكل) ويبدو أنها تدار من فني واحد أو أكثر بقليل.

شط العرب : مالك المحطة، السيد حيدر الزبيدي، هو مراسل سابق لإذاعة أوروبا الحرة، والجهة التي مولته بالأجهزة والاستديوهات ومعدات البث قامت بتجهيز كادر المحطة بدورة سريعة في عمان، وقد استقدمت هذه الإذاعة معدي برامج موقين من أمثال الشاعر طالب عبد العزيز ويعرب السعيد. ايضا تشترك اذاعة شط العرب مع اذاعة البصرة وإذاعة المرصد بذات النهج من ناحية تنوع البرامج والانفتاح على الآخر.

اذاعة المرصد: الممول لها هو شركة (BBC World Service Trust). تكاد تكون اذاعة المرصد اوسع إذاعة في البصرة من حيث عدد استوديوهاتها وتجهيزاتها والدورات التي اقيمت لملاكاتها. تميزت اذاعة المرصد بالحيادية بشكل رئيسي وهذا ما مكنها من النجاح والاستمرار بين زميلاتها. ويعد عملها وتتميز اذاعة المرصد عن زميلاتها بدقة تعاملها وتعاطيها مع الاحداث السياسية في البصرة.

معلومات من تقرير أرسله علي بديوي (البصرة)

والإعلانات والأخبار التي من شأنها التحريض على ارتكاب جرائم العنف والإرهاب أو زرع الأحقاد أو بذر الكراهية أو الشقاق أو التنافر بين مكونات المجتمع، وعندما نتذكر تجارب السنين الماضية في تعامل السلطات والمسؤولين مع الصحف الأهلية، يتبين لنا مدى امكانية الاستخدام التعسفي لمثل هذه البنود القانونية التي لم تحدد بدقة ما يدخل ضمن مفاهيم المعتقدات الدينية أو الارهاب على سبيل المثال.

هذا القول يصح كذلك على قانون مكافحة الارهاب في اقليم كردستان - العراق رقم (٣) لسنة ٢٠٠٦، الذي يمكن استخدامه لتقييد العمل الصحفي وحرية الرأي، ففي مادته الرابعة / الفقرة خامساً، ينص على انه "يعاقب بالسجن لمدة تصل الى خمس عشرة سنة كل من أذاع عمداً أخباراً أو بيانات أو بث دعاية مثيرة للإرهاب أو استغل واستعمل وسائل الإعلام المرئية أو المسموعة أو المقروءة أو الالكترونية أو نشر البيانات على الانترنت التي تصل إلى حد التشجيع بطرق مباشرة لجرائم أرهاية تؤدي إلى تقويض الأمن العام ونشر الذعر بين الناس وتهديد الكيان السياسي للاقليم".

بالاستناد إلى هذه المادة وبعد أن نشرت صحيفة هاولاتي الاهلية في عددها ٣٤٨ الصادر في ٢٢ آب / أغسطس ٢٠٠٧ خبراً حول وجود نشاطات للقاعدة في مدينة السليمانية، اعلنت مديرية الأمن في محافظة السليمانية انها تنوي رفع دعوى ضد مسؤولي الصحيفة، معتبرة نشرها هذا الخبر "نشراً للذعر بين الناس" ما يعني دخوله في نطاق المادة المذكورة التي يستدعي تطبيقها معاقبة المسؤولين عن نشر الخبر. القضية لم تعرض على المحكمة بعد، لكن الإستئناس يمثل هذه المواد القانونية وتوظيفها في التعامل مع الصحافة، يدل على مدى جدية السلطات في ردع الاعلام الخارج عن سياسات الاحزاب الحاكمة في كردستان، وامكانية استخدام وتسخير القانون لممارسة نوع من الارهاب الحكومي، بدل حماية حرية الرأي في مجتمع هو في امس الحاجة اليها.

أخيراً، يجب الاعتراف بانه رغم كل الملاحقات والدعوى القضائية ضد الصحف والصحفيين في الاقليم، والمخاوف التي تثيرها البنود والقوانين المذكورة، فان التطور والانفتاح الذي شهده الإعلام في اقليم كردستان العراق لا يمكن مقارنته لا بالأوضاع السائدة في الاجزاء الاخرى من كردستان، ولا بتلك التي سادت في كردستان العراق خلال المراحل السابقة. وإن مدى التقدم في هذا الاتجاه من عدمه مرهون باختيار السياسة الكرد لأحد الطريقتين، إما الإلتزام بمبادئ الديمقراطية وحرية التعبير، وإما السير على خطى السابقين.

يمكنكم ايجاد المسودات والقوانين ووثائق أخرى على العنوان الالكتروني التالي:

www.niqash.org/media

كردستان على مفترق الطريق إحسان ولزي

ان السلطة السياسية في كردستان العراق لم تعمل بشكل جاد - حتى الآن - على انشاء نظام قانوني متطور مستقل ومستمد من مبدأ الفصل بين السلطات، وهي تعتمد في معالجاتها للقضايا المتعلقة بالصحافة والاعلام على الموروث القانوني الى يومنا هذا، وقد شهدت السنوات الماضية محاكمات لا تتسجم مع المبادئ الأولية لحرية الرأي، كمحاكمة الكاتب الكردي الاصل والنمساوي الجنسية كمال سيد قادر، الذي حوكم في ديسمبر/ كانون الأول ٢٠٠٥ أمام المحكمة الجنائية الثانية في أربيل بتهمة التشهير، بسبب نشره مقالين على الانترنت، انتقد فيهما بشدة قيادة الحزب الديمقراطي الكردستاني، وصدر بحقه حكم مشدد بالسجن ثلاثين عاماً. ورغم أن محكمة التمييز رفضت الحكم فيما بعد، وأعادت القضية إلى محكمة الجناح في أربيل، إلا أن هذه الأخيرة أصدرت بحقه حكماً جديداً بالسجن ٨١ شهراً (الوثيقة رقم MDE ١٤ / ١٦ / ٢٠٠٦ لمنظمة العفو الدولية) ثم أفرج عنه بناءً على أوامر من قيادة الحزب الديمقراطي، الأمر الذي يؤكد على تسييس المحاكم وعدم استقلالية القضاء.

وبما ان الحكومة ومؤسساتها في إقليم كردستان تقع تحت سيطرة الحزبين الرئيسيين، وفي ظل غياب شبه تام لدولة المؤسسات، فان الاعلام الحكومي لا يعدو كونه أداة في يد هذين الحزبين.

لكن ومنذ بضعة أعوام، شهدت الساحة الكردية نموا ملحوظا لاعلام اخر خارج نطاق المؤسسات الحزبية والسلطوية، غالباً ما يسمى بالاعلام الاهلي في مقابل الاعلام الحزبي أو الحكومي، وقد استند هذا الاعلام في خطابه على مبادئ خرجت كثيراً عن ايديولوجيا وسياسات السلطة، وتمكن من ان يشكل رقابة داخلية على ممارساتها الى حد ما، لكن وفي غياب التشريعات والقوانين التي تنظم العمل الصحفي، فان العمل في هذا الإعلام لم يكن دون مشكلات ومصادمات مع المسؤولين ومع السلطة.

ان عدم وضوح الرؤى القانونية والاستخدام التعسفي للقوانين النافذة في الملاحقات القضائية كان السبب الرئيس لمطالبة الكثير من الناشطين في مجال الاعلام باصدار قوانين جديدة تتلاءم مع التطورات التي شهدتها الاقليم بعد انتفاضة ١٩٩١، وقد تكررت الوعود - خاصة من قبل وزير ثقافة الإقليم - بالابتعاد عن تطبيق قوانين النظام السابق، لا سيما قانون العقوبات العراقي بحق الصحفيين، حيث اصبحت المواد المتعلقة بقضايا السب والقذف والتشهير من قانون العقوبات العراقي (المواد ٤٣٣ و ٤٣٤ النافذة) معروفة لدى الكثيرين من الصحفيين والمؤسسات الاعلامية، بسبب كثرة تفعيلها واستخدامها من قبل المسؤولين ضدهم، لكن الوعود باصدار قانون جديد لم تتحقق حتى الآن، ولم يصدر الى اليوم اي قانون جديد ينظم العمل الصحفي والاعلامي في إقليم كردستان. هناك فقط قانون المطبوعات رقم (١٠) لسنة ١٩٩٣ المعدل، وقانون رقابة الصحفيين رقم (٤) لسنة ١٩٩٨ المعدل أيضاً، لكننا لا نستطيع اعتبارهما قوانين منظمة شاملة للاعلام والعمل الصحفي. وقد قامت لجنة مختصة بدراسة المقترحات المقدمة من قبل الصحفيين في السنوات الماضية، وأعدت "مشروع قانون العمل الصحفي في إقليم كردستان"، وتم نشر المسودة الاولى لهذا المشروع منتصف يوليو / تموز ٢٠٠٦، لكن برلمان الاقليم لم يناقشها حتى هذه اللحظة.

وبالرغم من المآخذ الكثيرة على مسودة المشروع، فان الاعلاميين الكرد ينتظرون صدور هذا القانون كي يجدوا فيه اطاراً قانونياً منظماً لعملهم، مع أن الكثيرين منهم لا يخفون شكوكهم من امكانية التطبيق غير السياسي له في حال إقراره، ولعل من أهم المآخذ التي سجلت على هذه المسودة، ما ورد في المادة الثامنة منها، التي تحظر على الصحف نشر "الكتابات والرسوم والإعلانات والأخبار التي تعتبر اعتداء على معتقد لإحدى الديانات والطوائف الدينية أو تحقيراً لشعائرها" وكذلك نشر "الكتابات أو الرسوم

الشعب الكردي ومثل الكثير من الشعوب الاخرى التي مرت بمرحلة النضال من اجل التحرير، لم يفكر بالقدر الكافي بما يجب ان تكون عليه امور ادارته بعد التحرير، فبعد انتفاضة عام ١٩٩١ وبعد سحب المرافق الادارية والخدمية التابعة للحكومة العراقية من الإقليم، وجد الشعب الكردي نفسه أمام فراغ اداري شامل، كما اصطدمت الأحزاب الكردية المنضوية تحت سقف الجبهة الكردستانية آنذاك، بواقع ادارة شعب محاصر سياسياً واقتصادياً وجغرافياً من قبل حكومات لا تريد له الأمن والاستقرار، لذا لم يبق لدى الكرد سوى الاعتماد على "الاصدقاء البعيدين"، الذين غالباً ما يكون الانفتاح على العالم - خاصة في النواحي السياسية والاقتصادية - واحداً من أهم متطلباتهم.

في ظل تلك الاوضاع وجدت الاحزاب الكردية نفسها مضطرة الى التمسك الى حد ما بالمعايير الدولية للديمقراطية وحقوق الانسان. لذا يشهد الاقليم ومنذ تأسيس الادارة الكردية، لعبة شد الحبال بين المتمسكين بالتقاليد الموروثة وبين الداعين الى التمسك بالديمقراطية واحترام حقوق الانسان وارادة الحرية التي حلم بها هذا الشعب لعقود طويلة ان لم نقل لقرون عديدة.

اختيار احد هذين الطريقين لم يكن بالامر السهل، فالاستبداد والطبيعة المستبدية تعمقت في جذور هذا المجتمع وفي بنية الحركات التي قادته ولا تزال تقوده. لكن استجابة النخب الجديدة المطالبة باحترام حقوق الانسان والحرية الاساسية التي وجدت في هذه الفترة متنفساً للتعبير عن نفسها، وكذلك تخوفات الاحزاب الرئيسية من وصفها بالالديمقراطية في محافل "الاعداء القريبين" و"الاصدقاء البعيدين" كان ولا يزال، الضمان الرئيسي لعدم ظهور دكتاتورية جديدة على غرار الطرز التي شهدتها شعوب كثيرة في مراحل ما بعد التحرير.

واذا كانت السلطة الاستبدادية تقوم على القهر والقوة في سبيل بقائها، فان السلطة الديمقراطية الشرعية تبنى على اساس الرضا والقبول. فيما يخص إقليم كردستان - العراق، فان شرعية سلطة الاحزاب الحاكمة، وخاصة الحزبين الرئيسيين الحزب الديمقراطي الكردستاني والاتحاد الوطني الكردستاني، تستند في الاساس على شرعية نضال شعب كافح ضد الاضطهاد القومي، وليس على مشروعية الرضا او الكفاءة او التوافق بين الحكام والمحكومين. وهذا ما تعول عليه السلطة الكردية دائماً في اظهار شرعيتها وخاصة في الداخل. فاذا كانت هذه الاحزاب تقدم نفسها حامية وحاملة لراية الكفاح، فان كل صوت خارج ايقاع سياساتها يمكن اعتباره تغريدا خارج السرب الوطني. ومما زاد الطين بلة، ما حدث من تقارب تدريجي بين هذين الحزبين الرئيسيين، ذلك أن كل اتفاق على السياسات بين هذين الحزبين يمكن ان يكون بمثابة تضيق على الأصوات المعارضة لهما.

وفي مجتمعات البنية الهرمية - كمجتمعات الشرق الاسلامية - غالباً ما تكون اليد الطولى في كل مجالات الحياة للسياسة، فالمؤسسة السياسية هي التي تقرر ما يمكن ان يدور حوله الحديث في المساجد والمدارس والمجالس والصحف وسائر وسائل الإعلام، لذا لا غرابة في ان يتم تطبيق القوانين ايضاً بطريقة سياسية أكثر منها قانونية، خاصة في حال وجود ميراث قانوني تعسفي كالذي ورثه العراقيون من الانظمة السابقة، وخاصة نظام صدام حسين الذي عاقب بقسوة بالغة كل من اعتبره تهديداً لأمن الدولة، وغالباً ما تجسد ذلك في شخصية القائد او سياسات الحزب، والدليل على ذلك، ما تضمنته المواد والفقرات التي تعالج القضايا المتعلقة بامن الدولة في قانون العقوبات العراقي رقم ١١١ لسنة ١٩٦٩ المعدل.

إعلام عبر التعاون والتغيير (MICT) / نقاش (www.niqash.org) كمحرر للشؤون الكردية وكخبير بالعراق منذ العام ٢٠٠٥.

ولد إحسان ولزي في أربيل عام ١٩٦٩، أنهى دراسته للقانون (BA) في بغداد ودرس بعد ذلك علم الاجتماع في جامعة برلين للتكنولوجيا (بدرجة الماجستير)، مارس المحاماة لأربع سنوات في أربيل وعمل في محكمة التحقيق فيها. استمر ولزي بالعمل في مؤسسة

تعدد القوى والأحزاب، ورغم عموميتها فقد عكست الثيمة الأخلاقية الدينية للنخبة الحاكمة.

والخطر في العبارة حمالة الأوجه (الآداب العامة) يكمن في السؤال : من سيحدد الآداب العامة، وماهي الآداب العامة في بلد متعدد الأديان والقوميات والقوى، والأخطر من ذلك المتعدد المليشيات؟

وللرقابة كما نعرف ألف وجه وأداة : رقابة الدولة (وهي الأضعف حالياً) ورقابة المؤسسات الدينية ورقابة المجتمع.

كل هذه الرقابات، وما يسندها على الأرض من تهديدات الجهات المجهولة التي تنفذ الرقابة بالقتل ستشكل في عقل الصحفي سلسلة من الحتميات، تزيدها مخاوفه من الرقابات غير المنظورة في مجتمع لم تتوضح بعد قواه الحقيقية ولم تتوضح قواه الظاهرة من المستورة ولا الحدود بين المصالح المعلنة والخفية.

ويبقى النص الدستوري عن حرية التعبير والإعلام حبرا على ورق، قابلاً للنقض والاعتقال من قبل قوى في السلطة وخارجها، مالم تتوفر الشروط والمستلزمات لضمان هذه الحرية وتحقيقها في الواقع. ولدينا المادة ٤٤ من الدستور التي تسند حق التعبير على حساب الممنوعات إذ نصت على أن (لا يكون تقييد ممارسة أي من الحقوق والحريات الواردة في هذا الدستور وتحديدها إلا بقانون أو بناء عليه على أن لا يمس ذلك التحديد والتقييد جوهر الحق أو الحرية).

يمكنكم ايجاد المسودات والقوانين ووثائق أخرى على العنوان الالكتروني التالي : www.niqash.org/media

الصحافة وصراع الحرية والرقابة زهير الجزائري

ظهرت أول صحيفة عراقية (الزوراء) في ١٥ حزيران ١٨٦٩ زمن السلطان العثماني المنتور عبد الحميد، وكانت مهمتها منذ البداية إيصال صوت الحكومة للمواطنين ونقل قراراتها اليهم. وإذا استثنينا فترات محددة في العقدين الأولين من العهد الملكي الأول وبداية العهد الجمهوري في العراق، فقد بقيت مهمة الجريدة الأولى ”القدر السيء“ للصحافة العراقية، وبقيت السلطات الحاكمة مصدر المعلومات ومالكة الاعلام وموجهته وهي المتكلم، وما الناس الا متلقين.

الانقلابات العسكرية السبعة التي شهدتها العراق خلال تاريخه الحديث كرسّت هذه المعادلة الثابتة، فساعة الصفر بالنسبة للإنقلابيين تبدأ بالاستيلاء على جهازين :

- جهاز القمع الممثل بالجيش والأجهزة الأمنية
- جهاز الإعلام الممثل بالإذاعة والتلفزيون

مهمة الأول ضمان سيطرة الانقلابيين على المجتمع بواسطة القوة العسكرية، ومهمة الثاني إعطاء المشروعية للإنقلابيين أمام الناس وتبرير القوة.

ومثل كل الانقلابيين السابقين بدأ البعث منذ أول أيام وصوله للسلطة بالهيمنة على الإعلام. كنت أعمل في الصحافة المكتوبة حين دخل علينا الشاعر شاذل طاقه صبيحة الانقلاب الأول عام ١٩٦٨ وأملى علينا مانشيت الصفحة الأولى (ثورة بيضاء). وفي اليوم التالي ظهرت كل الصحف العراقية وهي تحمل هذا المانشيت الموحد برهانا على وحدة الصوت والموجه. لاحقا ربطت الصحافة بقانون الحزب الحاكم رقم ٢٤١ لعام ١٩٧٤ الذي يطلب من كل وزير وهيئة إدارية اعتبار التقرير القطري الثامن للحزب منهاجا ودليل عمل.

وعمليا تسلط الحزب على الصحافة، فقد أقام وزارة الاعلام التي كانت تدير العمل الصحفي وتحدد المسموحات والممنوعات والخطوط العامة لافتتاحيات الصحف وعناوينها الرئيسية وصورة القائد التي تنشر في الصفحة الأولى. وبهذا التحكم الصارم غاب الخبر بمفهومه الحقيقي عن الصحافة العراقية، فوكالة الأنباء الرسمية هي المصدر الأساسي للأخبار، وهي تعرض الوقائع بطريقة إنتقائية وبأسلوب غائي يغيب الواقعة الفعلية عن المواطن في إعلام تديره عقول خفية.

الاعلاميون انفسهم لا يعلمون الوقائع الفعلية لما يحدث، ولا يتعبون انفسهم بالبحث عن حقيقة لا يستطيعون نشرها او مجرد الحديث عنها، فهم يدركون بالخبرة والسليقة ان

الرقيب لا يعاقب اذا بالغ في المنع، ولكنه يعاقب اذا تسربت اية مادة اعتبرتها السلطات العليا خرقا للمحرمات، ولذلك يزيد الرقيب الأدنى على محرمات السلطة من مخاوفه الخاصة، ويفعل الاعلامي الشيء نفسه، فهو يفضل ان ينقل الرقيب داخله ويضاعفه بعد ان شهد امثلة عن صحفيين يؤخذون من مؤسساتهم ويغيبوا نهائيا او يعودوا محطمين. ولذلك ينتظرون بحكم العادة الصياغة الرسمية التي ستاتي من القيادة عبر وكالة الانباء الرسمية الى الصحفيين.

بعد تسعة أيام من سقوط النظام السابق في ٩ / ٤ / ٢٠٠٣ وثلاثة أيام بعد حل الجيش والأجهزة الأمنية صدر القرار رقم ٧١ بحل وزارة الاعلام ومعها عمليا الرقابة التي مارسها على الاعلام. وخلال الأشهر الثلاثة الأولى من التغيير وفي جومن الفوضى شهد العراق ازدهارا مفاجئا في عدد الصحف الذي بلغ حوالي ٨٠ صحيفة. التغيير لم يكن كيميا فقط، إنما حدث تغيير نوعي في ملكية الصحف ومجال حرية الحصول على المعلومات وتوصيلها للناس.

مع ذلك ما يزال تاريخ الكبت السابق حاضرا في ركاكته الثلاث :

- استمرار رقابة الدولة على الإعلام.
- اعتبار الإعلام أداة الحكومة لتعبئة الشارع لصالحها.
- مفهوم السرية ما يزال يحكم علاقة الدولة بالإعلام.

أول قوانين رقابة وضعت مع تركيز سلطة الإحتلال أصدرها الحاكم المدني بول بريمر بمنع نشر اية مواد تحرض على العنف. هذا البند استخدم كحجة قانونية لإغلاق مكتب قناة الجزيرة في بغداد وبموجبه أو قفت صحيفة الدعوة التابعة للتيار الصدري، واعتمادا عليه أغلقت الحكومات التالية وعطلت عدة مؤسسات إعلامية، واغلقت السلطات العراقية وبعض الشخصيات البرلمانية ثلاث فضاءيات من دون اوامر قضائية، فما يزال عمل مكتب قناة (الشرقية) في بغداد محظورا منذ بداية العام الماضي ٢٠٠٦، وقد تزامن ذلك مع السماح لمكتب قناة (العربية) بالعمل مرة أخرى من قبل السلطات الحكومية العراقية، بعد غلقه لمدة شهر على سبيل التنبيه، وكذلك الحال مع تلفزيون (صلاح الدين) الذي تعرض للاغلاق أكثر من مرة.

وكلما تصاعد خوف الحكومة من الاعلام تصعدت نزعة الهيمنة التي تريد احتواء الاعلام في هبة الدولة. لا يقتصر الأمر على الحكومة وحدها انما يسري على الوسط الصحفي نفسه، فهناك من يرى الجوانب السلبية في هذه الحرية (كثرة الصحف وتعدد وجهات النظر وغياب

رقابة الدولة) فوضى مخيفه. وبعد الضجة التي خلقتها جريدة نيويورك تايمز حول تمويل البنتاغون لصحف عراقية خرجت ثلاث صحف يومية بمقالات تلوم الدولة على وقفها مكتوفة اليدين أزاء هذه الظاهرة وتطالبها بالتدخل لوضع ضوابط للصحافة. وحتى قبل ذلك رأى بعض الصحفيين نوعا من التلازم بين حل وزارة الاعلام وحل الجيش باعتبارهما وجهان للفوضى. كما ان الأزمة التي أعقبت نشر الكرتون حول النبي محمد خلقت مناخا غاضبا حول الإعلام إستثمرته الأصولية الدينية بحيث بدت حرية الصحافة ملازمة للإساءة للمعتقدات الإسلامية، ولذلك بدأت الصحف تتعامل بحذر شديد مع مثل هذه المواضيع الحساسة.

هذا الخوف من حرية التعبير وحرية الصحافة انعكس في صياغة الدستور، فالدستور يقر بحرية الصحافة بجملة قصيرة من ست كلمات. وقد ورد هذا النص في المادة ١٨٣ التي تنص على كفالة الدولة لـ :

- أولا- حرية التعبير عن الرأي وبكل الوسائل.
- ثانيا- حرية الصحافة والطباعة والإعلان والإعلام والنشر.
- ثالثا- حرية التجمع والتظاهر السلمي، وتنظم بقانون.

على أهمية النص في تعريف المواطن بحقه، فقد وردت عبارات حرية التعبير والنشر في معظم الدساتير العراقية، بما في ذلك الدستور الذي وضعه البعث عام ١٩٧٠، حيث نص في مادته ٢٦ على ”يكفل دستور الدولة حرية الرأي والنشر والاجتماع والتظاهر وتأسيس الأحزاب السياسية والنقابات والجمعيات وفق أغراض الدستور وفي حدود القانون. وتعمل الدولة على توفير الأسباب اللازمة لممارسة هذه الحريات...“.

لكن إقرار الدساتير بحرية التعبير بقيت حبرا على ورق، لأن كعب أخيل يكمن في الجمل الاشتراكية، فالبعث ربط ضماناته للحريات بعبارة ”التي تنسجم مع خط الثورة القومي التقدمي“.

بينما وضع الدستور الحالي المحددات قبل الضمانات ”تكفل الدولة بما لا يخل بالنظام العام والآداب...“.

في كل هذه الدساتير أرادت السلطات أن تكتسب مشروعية دولية من خلال إقرارها بالمواثيق الدولية التي تنص على الحريات، في حين تجسد الإشتراطات إلزام المواطنين بعقيدة الدولة. وقد كان النص في دستور البعث عقائديا بامتياز كونه ربط الحريات بعقيدة الحزب الواحد الذي حكم الدولة. بينما عكست عمومية الشرط في الدستور الراهن

الكتب والأفلام الوثائقية.

ليرأس تحرير وكالة (أصوات العراق). عمل الجزائري كمراسل للعديد من الصحف من بغداد وبيروت ولندن، وترأس تحرير جريدة ”المدى“ سابقا، وله العديد من

زهير الجزائري صحفي عراقي وعضو في اتحاد الصحفيين العراقيين. بدأ عمله كمراسل لـ ”بغداد أو بزيرفر“. غادر العراق عام ١٩٧٩، وعاد إليه بعد انهيار النظام البعثي

الإعلام في الناصرية: من التنوع الى التشابه

أحمد الخفاجي

المهدي في حال نشوب اشتباكات مسلحة في المدينة، ولكن ذلك لن يحدث من باب استقلالية الوسيلة الإعلامية أو مهنتها وإنما من باب تسديد اللكمات في الخصومة المعروفة بين الطرفين المتصارعين.

وفي وضع كهذا وكما في معظم المدن العراقية يتعرض الإعلاميون من حين إلى آخر إلى حوادث تعسفية بحقهم أو يقعون تحت طائلة ضغوط معينة تعرقل أداء عملهم. وبالقياس للحوادث التي شهدتها الناصرية من هذا القبيل يمكن اعتبار الجهات النقابية والمهنية الإعلامية فاعلة بشكل جيد في التصدي لمثل هذه الضغوط. ومن بينها فرع اتحاد الصحفيين العراقيين في ذي قار وفرع نقابة الصحفيين العراقيين ونقابة صحفيي الجنوب.

فيما يصدر مكتب الثقافة والإعلام في منظمة بدر في الناصرية صحيفة محدودة الانتشار تسمى (شباب الرافدين). وهناك عدد آخر من الصحف تصدر عن إعلام بعض المؤسسات الحكومية أبرزها صحيفة (التربوي) الصادرة عن مديرية تربية ذي قار. وصحيفة (أور) الصادرة عن رئاسة جامعة ذي قار. وإغلب هذه الصحف لا تحقق مردودات مادية ذات شأن لذلك تشتريها بعض الدوائر الحكومية وفقا لاتفاقات تسهل للأخيرة نشر بعض إعلاناتها أو أخبارها ومنجزاتها.

وفي المجال الإذاعي هناك إذاعة الحزبي التي بدأت بثها منذ اقل من سنة بواقع ٤ ساعات بث يومية. فيما تعد الوسيلة الإعلامية الأكثر انتشارا وتأثيرا في الناصرية حاليا هي إذاعة وتلفزيون الاهوار الممولة من قبل المجلس الإسلامي الأعلى. وقد بدأ بثها الإذاعي منذ ثلاث سنوات والبث التلفزيوني منذ سنتين، ويستمر بثها في الوسيلتين من الساعة العاشرة صباحا حتى منتصف الليل. ويعمل فيها كادر كبير من الإعلاميين والفنيين. إلا أن أول بث تلفزيوني باشر إرساله في الناصرية منذ الأشهر الأولى لما بعد السقوط والمستمر حاليا هو تلفزيون الناصرية التابع لشبكة الإعلام العراقي. وكان لهذه القناة الإعلامية جمهور كبير قبل ظهور الستلايت في حياة المواطنين وقبل أن تتقلص ساعات إرساله إلى ساعتين يوميا فقط يرتبط بعدها ببرامج قناة العراقية الفضائية. يمكن القول بشكل عام ان الجهات الإسلامية عامة وكجزء من هيمنتها على باقي شؤون الحياة في الجنوب العراقي هي المسيطرة على اغلب وسائل الإعلام سواء من ناحية تفوق مساحة نفوذها أو تمويلها. ورغم ذلك لم تستطع هذه الوسائل الاعتماد على كوادرها الحزبية أو الاكتفاء بأتباعها الذين يفتقدون إلى الخبرات الإعلامية الكافية لذلك استعانت بإعلاميين آخرين يعود لهم الفضل في جعلها الأكثر شعبية كوسائل إعلام محلي.

ورغم هيمنة جهات حزبية بعينها على وسائل الإعلام المحلية في الناصرية إلا ان فضاءها يتسع أحيانا لانتقاد جهات حزبية أخرى تكون في خصام معها وفقا لمستجدات الأحداث. فمثلا لا يتوارع تلفزيون وراديو الاهوار التابع للمجلس الأعلى عن انتقاد جيش

لم تكن مدينة الناصرية وهي إحدى المدن المعروفة بحيوية مثقفيتها ونخبها تختلف عن سواها من المدن العراقية من ناحية العدد الكبير من الصحف الذي انتشر على أرصفتها في الأشهر الأولى بعد تغيير النظام. وكان بعض تلك الصحف اقرب إلى النثرات المتواضعة التي ينجزها عدد قليل من الأشخاص وأحيانا شخص أو اثنان ليفرغ فيها بعض غضبه على الحقبة المنصرمة فاتحا المجال لسرد قصص لمعاناة مواطنين عراقيين أو استذكار بطولات ما أو التهليل للوضع الجديد. وربما تعد المسألة الأهم هنا ان قوات التحالف دعمت خطوات كهذه في سياق سعيها إلى ترسيخ الإحساس بالحرية لدى المسؤولين والمواطنين وتعزيز أو اصر العلاقة بينهما عبر الإعلام العراقي الوليد.

في البداية كان من النادر جدا ان تجد حزبا أو حركة أو تنظيما سياسيا لم يكن له مطبوع ما باسمه. فقد اصدر مكتب الشهيد الصدر صحيفته الموسومة (الجنوب) وبعد توقفها اصدر صحيفة أخرى اسمها (عراق الصديريين). ولم تتأخر حركة الوفاق الوطني عن إصدار صحيفتها الموسومة (صدى سومر) التي جذبت عددا أو سع من المثقفين بسبب نكهتها العلمانية المحلية، وقد توقفت أيضا بعد تعرض مقر الحركة إلى أكثر من اعتداء من قبل الحركات الإسلامية المتطرفة.

من المفارقات انه حتى الصحف الصادرة عن حركات غير إسلامية لم تكن قادرة على تخطي الميل الشعبي العام نحو الحركات الدينية في مدينة الناصرية من خلال نشرها لموضوعات تجميل الإسلاميين بشكل ملحوظ أملا في أن يقابل هذا التواضع بتفهم الطرف الآخر. وهوما لم يحدث على ارض الواقع بالطبع.

الصحف المستمرة بالصدور في مدينة الناصرية حاليا محدودة جدا، وأبرزها: صحيفة نصف شهرية تسمى (عكد الهوى) وهي التسمية القديمة لشارع الحزبي أقدم شوارع المدينة وأكثرها شهرة. وهناك صحيفة أسبوعية عامة مستقلة تدعى (لارسا) وهو اسم مستعار من الحضارة السومرية. والملاحظ هنا ان صحيفة لارسا وربما أخريات غيرها ممولة من مكتب إعادة الاعمار PRT التابع للقوات متعددة الجنسية.

الموجودة في الخارج، فعلى هيئة الاتصالات والإعلام، أن تفكر ملياً، بتأسيس علاقة عمل فعالة مع السلطات المختصة بتنظيم البث الموجودة في الخارج، إضافة إلى مراقبة مدى الامتثال بمدونة "قواعد السلوك" الخاصة بكل جهة من جهات البث الإعلامي بما في ذلك الاستفادة المثلى من أية آليات شكاوى متوفرة. إضافة إلى ذلك فقد تم مؤخراً اقتراح تأسيس منتدى عراقي يجمع كافة الفضائيات، ومن الممكن أن يساعد هذا المنتدى على مواجهة مسألة الصلاحيات المتعلقة بمنح الرخص.

ينبغي إعطاء القليل من الاهتمام العاجل، للإطار الذي يتم بموجبه تطبيق مدونة "قواعد ونظم البث الإعلامي" داخلياً. وكما ذكرنا سابقاً، فعلى هيئة الاتصالات والإعلام قادرة على تطبيق هذه القواعد على أساس نظام عقوبات متدرج يفرض على جهات البث الإعلامي، بما يعكس الاهتمام العام الأوسع باستمرار عمل جهات البث الفضائي المختلفة حيث يكون ذلك ممكناً. إن آلية التطبيق التي تقترحها المادة (٨٠) (٦) في مسودة قانون هيئة الاتصالات تهدد وتقلل من شأن أي نظام فعال يمكن من خلاله الحكم على مصالح جهات البث ومستقبلها من قبل هيئة تنظيمية مستقلة للبث الإعلامي. فالمادة (٨٠) (٦) تقترح الشروع بإجراءات قانونية رداً على خرق المدونة أو رداً على أمور أخرى كثيرة صيغت بعبارات مبهمه وغامضة غير موجودة في أية مدونة تم الاتفاق عليها، مثل "تعريض المصلحة القومية للخطر" أو "تقديم الدعم أو التأييد للإرهاب" أو "التحريض على الكراهية أو العنف" أو "خرق الآداب العامة". وتثير هذه المادة المشكلات لسببين هما: أن وضع هذا الثقل القانوني للرد على خرق مدونة "قواعد السلوك" هو عمل لا يتناسب مع القيام بدور تنظيمي؛ ففي حال عدم ورود نص في مدونة "قواعد السلوك" بتعلق ببعض الأمور، حينها يجب أن تكون المحظورات المنصوص عليها بوضوح في القانون هي الأساس الوحيد للقيام بفرض العقوبات على جهات البث الإعلامي. ومن الضروري تطبيق عقوبات تدريجية في حالات خرق المدونة من أجل ضمان استمرارية البث حيث أمكن ذلك، ومن أجل منع حدوث أي تأثير قد يعتبر مثبطاً لوسائل الإعلام، ومن أجل عدم إعاقة الاستثمار طويل المدى في تقديم خدمة البث الإعلامي. وفيما يتعلق بالمحظورات، فمن الأفضل معالجتها، قدر الإمكان، ضمن مدونة "قواعد السلوك". ويجب أن يتم التوصل إلى أي مدونة في المستقبل من خلال عملية من التشاور مع الجمهور ومع جهات البث الإعلامي. ولا يجب استخدام قوة القانون إلا في مسائل أكثر جدية لم يجر معالجتها بشكل مناسب في مدونة "قواعد السلوك". يهدد هذا الجانب من مسودة قانون الاتصالات والإعلام بحرمان هيئة الاتصالات والإعلام (CMC) من آلية التطبيق التنظيمي المرن والتي تحتاج إليها الهيئة كي تحقق طيفا واسعا من أهداف سياساتها المتعلقة بتطوير إعلام متنوع ومستقل. كما وأنه يفرض أيضاً عدداً كبيراً من القيود التي لا تتناسب مع تحقيق الهدف المباشر لسياساتها.

وما أن يتم تفعيل مدونات "قواعد السلوك" وآليات مراقبة وتنفيذ ملائمة، يمكن بعد ذلك التفكير بوضع استراتيجيات على المدى المتوسط. ومن الممكن أن يؤمن سنّ تشريع أولي يعالج تركيز الملكية في الإعلام، دافعا هاما للترويج للتعددية، ولتشكيل إطار عمل يمكن من خلاله أن تمارس هيئة الاتصالات صلاحياتها في منح التراخيص لجهات البث الإعلامي. وبالإضافة إلى معالجة الملكية المتداخلة لوسائل الإعلام والمواضيع ذات الصلة، يمكن للمشروع أن يضع معايير حول الحدود المتاحة أمام الجماعات الدينية أو السياسية للسيطرة على وسائل الإعلام. ولا تعتبر هذه الإستراتيجية إستراتيجية قصيرة المدى بل هي متوسطة المدى حيث أن نجاحها يعتمد، إلى حد كبير، على إمكانية التقليل من عملية تسييس الإعلام التي ستحدث في بادئ الأمر. هناك أيضاً خطر محقق يتمثل بإمكانية إساءة استخدام القيود المفروضة على ملكية البث الإعلامي من أجل تحقيق أغراض سياسية، الأمر الذي يعني ضرورة البدء بتطبيق هذا الإجراء عندما تصبح صلاحيات هيئة الاتصالات والإعلام (CMC) أكثر رسوخاً.

إضافة إلى ذلك، ومع تحسن الظروف الاقتصادية، يجب أن تسعى هيئة الاتصالات والإعلام لتحقيق أهداف أبعد على مستوى سياسات تعزيز التعددية، وذلك من خلال إعطاء الأولوية في عملية الترخيص لجهات البث الإعلامي التي تثبت استقلاليتها وبعدها عن التأثيرات الفتوية. ويجب أيضاً تقديم حوافز مادية لجهات البث الإعلامي التي توجه بثها للمجتمع المحلي والتي تمثل المستوى الثالث من البث، الذي يتم الطيف الموجود، من خلال تقديم الخدمة لعامة و البث التجاري.

يمكن ايجاد المسودات والقوانين ووثائق أخرى على الوصلة التالية:
www.niqash.org/media

يُمنع أصحاب محطات البث عن بث أي مادة تنطوي بمضمونها أو نبرتها على:

ب) تهديد واضح وآني بالحقاق أذى عام يُحدّد بالموت أو الإصابة أو الإضرار بالمتلكات أو غير ذلك من أشكال العنف، أو صرف قوات الشرطة أو الخدمات الطبية وغيرها من أجهزة النظام العام عن ممارسة واجباتها الاعتيادية.

من لائحة قواعد ونظم البث الإعلامي - الهيئة الوطنية العراقية للاتصالات والإعلام فقرة ١-١ و ١-٣ الصفحة رقم ٣٧

أ) تهديد واضح وآني بالتحريض على عنف دايم أو على الكراهية الإثنية أو الدينية، أو على إخلال بالنظام المدني، أو إثارة الشغب بين مواطني العراق، أو الدعوة إلى الإرهاب أو الجريمة، أو ممارسة نشاطات إجرامية (مع إبداء أقصى درجات الحرص في حال البرامج التي تبث وجهات نظر أشخاص أو منظمات يستخدمون الإرهاب، أو يدعون إليه، أو يستخدمون العنف أو غيره من النشاطات الإجرامية في العراق).

معالجة الانحياز في محتوى البث الإذاعي والتلفزيوني في العراق كيفية وضع إطار عمل تنظيمي مناسب صوفي ردمند

تعمل الخصائص التمثيلية لقطاع البث الإذاعي والتلفزيوني في العراق - بمعنى النسبة العالية من الجهات العاملة في مجال البث الإذاعي ذات الارتباطات السياسية أو الدينية - جدياً على عرقلة تحقيق الهدف الأساسي من عملية تنظيم البث الإذاعي، والمتمثل في الترويج للتعددية. فالتعددية هي جزء لا يتجزأ من حرية التعبير، وهي تعني في نفس الوقت، وجود تنوع في المنافذ الإعلامية، وفي ملكيتها. وعلى العموم، تتمثل التعددية بطيف واسع من الجهات المستقلة العاملة في مجال البث الإذاعي، وسياسات التخطيط البرامجي التي تعكس الصورة الكلية للمجتمع. لا يمكن اعتبار قطاع البث الإذاعي العراقي، وفقاً للظروف الموجودة حالياً، قطاعاً متعدداً. فعلى الرغم من وجود عدد مرتفع نسبياً من منافذ البث، إلا أن العديد منها تحكمه المصالح الفئوية. التعددية في قطاع البث الإذاعي تتطلب من الجهات العاملة في هذا المجال تقديم البرامج بأسلوب منصف وغير منحاز، لكن تحقيق هذا الهدف سيكون أمراً في غاية الصعوبة مع وجود منافذ البث التي تمتلك أجندات سياسية خاصة أو أجندات أخرى. لذا، ومن أجل تحقيق التعددية "الحقة"، فإنه من الواجب إعطاء الأولوية في عملية منح التراخيص لجهات البث القادرة على إثبات استقلاليتها وبعدها عن التأثيرات الفئوية المنحازة، وإلى تلك التي تسعى إلى الاستفادة المثلى من العدد المحدود من الترددات من أجل خدمة المصلحة العامة. ذلك أن وجود عدد كبير من المنافذ الإعلامية شديدة الارتباطات الفئوية لن يكون، في الأغلب، قادراً على إشباع حاجة الجمهور في الحصول على المعرفة والمعلومات من مصادر متنوعة، خاصة في ظل وجود ديمقراطية انتقالية متصدعة اجتماعياً وسياسياً. ويرتبط ذلك باحتمالية ملموسة ألا يؤدي مثل هذا المشهد للبث الإذاعي إلا إلى تعميق الانقسامات داخل المجتمع العراقي، بدل أن يساهم في تطوير مجتمع ديمقراطي متماسك اجتماعياً.

لقد كان للشروط الاقتصادية الضاغطة أثر كبير على إمكانية نشوء بث إعلامي تعددي في العراق. ولم يكن بمقدور أي جهات سوى تلك التي تتمتع بدعم مادي قوي المحافظة على مؤسساتها. هناك حاجة لمعالجة تأثيرات المشهد الإعلامي المتباين الآن إلى حين نشوء إعلام تعددي بشكل طبيعي، الأمر الذي قد يستغرق بعض الوقت. هنالك حاجات أخرى أيضاً، أقلها، اتخاذ إجراءات لتحديد الأثر الفئوي في طريقة تقديم الأخبار وعرض القضايا الراهنة، تلك القضايا التي يجب أن تقدم على نحو متوازن وحيادي. ينبغي أيضاً وضع معايير تتعلق بالأنواع الأخرى من البرامج من أجل ضمان ألا يصبح محتوى البث مصدراً للانقسام الاجتماعي.

صوفي ردمند هي باحثة قانونية في منظمة Article 19 التابعة لمنظمة حقوق الإنسان الدولية ومقرها في لندن. وتشارك ردمند في مشاريع تطوير الإعلام كجزء من عملها في تعزيز حق حرية التعبير. وهي تعمل من خلال نشاطها في Article 19 على تطوير الإعلام في العراق منذ عام ٢٠٠٥.

إن وجود تشريع للبث الإذاعي، قوي ومستقل في نفس الوقت، هو أمر ضروري من أجل تحقيق كل ذلك، والخطوة الأولى على هذا الطريق هي تعزيز صلاحيات المشرع. فعلى الرغم من أن هيئة الاتصالات والإعلام (CMC) - الهيئة المنظمة لعمل الإعلام والتي أسستها سلطة الائتلاف المؤقتة (CPA) - واستمرت بعملها مع قيام الحكم العراقي المستقل - قد عملت على مدى ثلاث سنوات، إلا أنه لم تتح لهذه الهيئة فرصة المشاركة في عملية تخطيط كاملة الأبعاد أو في تطوير سياسة واضحة لمنح رخص البث. وتعتمد الهيئة اليوم على مدونة "قواعد ونظم البث الإذاعي" التي وضعها برنامج البث المؤقت في عام ٢٠٠٤، وما زالت تراوح في "المرحلة الأولى" التحضيرية الخاصة بمشروع الترخيص الانتقالي متعدد المراحل. ومن المتوقع أن يتغير هذا الوضع خلال ١٢-١٨ شهراً، مع سن تشريعات محلية تحل محل الأمر ٥٦ الصادر عن سلطة الائتلاف المؤقتة ومع الحيوية المتجددة الذي ستأتى من تطبيق التفويض المعطى لهيئة الاتصالات والإعلام. وسيعني ذلك تحسناً كبيراً في الوضع الحالي، حيث تعمل العديد من جهات البث الإذاعي بدون الحصول على ترخيص وهي بالتالي غير ملزمة بتطبيق مدونة "قواعد ونظم البث الإذاعي". فحتى الآن لم يكن هناك إلا القليل جداً من المراجعات بشأن مدى ملائمة تلك المنافذ للقيام بعمليات بث إعلامية.

إذا ما نظرنا إلى الأمور نظرة واقعية، يمكن الاستنتاج بأن عملية التدقيق لن تشمل جميع الجهات العاملة في مجال البث الإذاعي، ولكن يمكن اتخاذ بعض الإجراءات العملية في غضون هذا الوقت تتعلق بمحتوى البث الإذاعي. وتوفر مدونة "قواعد السلوك" خطوة أولى جيدة على هذا الطريق. من الواعد جداً أن مسودة قانون هيئة الاتصالات والإعلام (CMC) المطروحة حالياً على البرلمان تسعى إلى تكرار هذا النموذج من مدونة "قواعد السلوك"، والتي صيغت بالتشاور مع الجهات العاملة في مجال البث الإذاعي. وتفرض مدونة "قواعد السلوك" على الجهات العاملة في مجال البث الإذاعي اتخاذ عدد من الخطوات الواضحة للوصول إلى تقديم برامج متوازنة وغير منحازة، بما في ذلك ضمان الدقة المطلوبة والإنصاف في جميع البرامج، و التمييز الواضح بين الرأي والحقيقة، وتنزيه التقرير الإخباري عن الأحاسيس والمشاعر، وتجنب إصدار الأحكام عند تقديم الأخبار، وذلك نظراً لأهمية إعطاء المشاهدين والمستمعين نظرة حيادية حول الأحداث الجارية. ويتوجب على هيئة الاتصالات والإعلام (CMC) أن تفرض على كل جهة من جهات البث الإذاعي التقيد بمدونة "قواعد

السلوك" تلك، حتى وإن لم تكن هذه الجهة قد حصلت بعد على ترخيص للبث. في مقابل ذلك، بمقدور هيئة الاتصالات والإعلام (CMC) تقديم ضمان قانوني لجهة البث الإذاعي تؤكد فيه السماح لها بالاستمرار في البث، طالما التزمت بالمدونة وإلى حين أن تتاح لهذه الجهة الفرصة الحقيقية لتقديم طلب الترخيص وفق متطلبات قانون البث الإذاعي المستقبلي.

و يجب أن تعد هيئة الاتصالات والإعلام توجهات مفصلة خاصة بالجهات الإعلامية المرتبطة بمصالح دينية وسياسية حول كيفية الالتزام بمدونة "قواعد ونظم البث الإذاعي" تعالج فيها التحديات الخاصة بالإعلام الفئوي ومواضيع محددة قد تثير بعض المخاوف. فالطلب إلى جميع جهات البث الإذاعي الامتثال لمدونة "قواعد السلوك" وتعميم هذه القواعد، هو أحد الاستراتيجيات التي يمكن بواسطتها تعزيز التعددية في المشهد الإعلامي الحالي: السعي إلى الحد من التعبير عن المحتوى الفئوي وتحديد هذا المحتوى لدى تقديم التقارير الإخبارية، بالإضافة إلى وضع تقييدات مشابهة لمحتويات البث الإذاعي الأخرى. يمكن لهذه الإجراءات أن تكون أكثر الإجراءات المؤقتة واقعية في عملية تنظيم محتوى البث الإذاعي بحيث تضطلع هيئة الاتصالات والإعلام (CMC) بمهمة عملية تخطيط واسعة الطيف وذات متطلبات كبيرة.

سوف تكون المهمة الأخرى الأكثر طموحاً هي تنظيم محطات التلفزة الفضائية، التي تبث برامجها من داخل العراق وتلك التي تقوم بالبث من الخارج. وتكمن الصعوبة بالنسبة لجهات البث الإذاعي التي تبث برامجها من خارج العراق بالتعقيدات المتعلقة بالصلاحيات، إذ لن يكون بمقدور الهيئة تطبيق متطلبات الترخيص المطبقة داخل العراق على هذه الجهات. أما بالنسبة للفضائيات التي تبث برامجها من داخل العراق، فيجب أن تكون عملية الترخيص أكثر وضوحاً، حيث أن الاعتبارات الخاصة بسياسات إدارة المصادر النادرة التي تخدم المصلحة العامة، إلى حد ما، لا يمكن تطبيقها على هذه الوسائل الإعلامية. لذا، وعلى المدى القصير، يجب على الأقل أن تضع هيئة الاتصالات والإعلام (CMC)، بالتشاور مع جهات البث الفضائي، قانوناً طوعياً للنظر بسلسلة من الشؤون المتعلقة بمحتوى البث. ويجب أيضاً أن يتضمن هذا القانون محتوى التوجيهات آتفة الذكر. كما يتوجب أن يكون الالتزام بهذا القانون شرطاً لازماً لمنح تراخيص البث، لجهات البث الفضائي المحلية. أما في ما يتعلق بجهات البث الفضائي

الحكومة، وتقديم تقارير عن التعددية، يتوفر المزيد من المعلومات عن نشاطات Article 19 باللغتين الانكليزية والعربية على الموقع التالي:
www.article19.org

حيث تضمنت نشاط المنظمة تقديم الإرشادات القانونية المتعلقة بالإصلاح التشريعي والدستوري، وإعداد مسودات سياسات إعلامية للعراق، والعمل مع جهات الإعلام والمجتمع المدني على قضايا حرية التعبير وتنظيم البث الإذاعي، حرية الوصول إلى المعلومات التي بحوزة

النتيجة

يجب أن يتم إقرار مسودة القانون، فهي تبقي صلاحية تنظيم وسائل الإتصال لدى هيئة مستقلة، وهذا يعد إنجازاً هاماً وخاصة في منطقة تسيطر فيها وزارات الإعلام بشكل تام على كل ما يراه أو يسمعه الشعب عبر الموجات الهوائية. على أي حال، ينصح أن يتم تغيير مسودة القانون كما هو مقترح هنا، وهذا إما قبل أن يصوت البرلمان على القانون أو من خلال تعديل القانون في مرحلة ما في المستقبل، ومن خلال إجراء بضعة تحسينات لهذه المسودة، يستطيع العراق أن يبرهن على التزامه بتطوير هيكل تنظيمي وقانوني حديث لاتصالات تدعم مبادئ التنظيم المستقل وحرية التعبير.

يمكنكم ايجاد المسودات والقوانين ووثائق أخرى على العنوان الالكتروني التالي: www.niqash.org/media

لسوف تكون هكذا نتيجة مناقضة للطريقة التي يتم من خلالها عادةً تنظيم البث الإذاعي والتلفزيوني والإعلام المطبوع وفقاً للمعايير الدولية، حيث يخضع البث الإذاعي والتلفزيوني عادةً لتنظيم أكثر من الإعلام المطبوع، وينظر في المقام الأول للبث الإذاعي والتلفزيوني على أنه صاحب التأثير والنفوذ الكبيرين، وفي نفس الوقت، هو يستخدم وسيلة عامة ونادرة (وهي طيف التردد الراديوي)، علاوة على أن التنظيم ضروري لمنع التداخل التقني، بينما الصحافة المطبوعة عادةً في أنجع الممارسات الدولية للتنظيم أو للترخيص على الإطلاق. ومن شأن إخضاع الاثنين لنطاق سلطة هيئة الاتصالات والإعلام (وإن كانت سلطاتها على المنشورات المطبوعة ليست بذات شأن) أن يزيد من احتمال خضوع الإعلام المطبوع لمتطلبات الترخيص ولتنظيم أكثر تشدداً.

شبكة الإنترنت

يبدو أن التعريف المعطى لكلمة "إعلام" في مسودة القانون سوف يشمل شبكة الإنترنت، ومسودة القانون تجعل الأمر يبدو وكأن شبكة الإنترنت سوف تخضع للتنظيم المفروض على البث الإذاعي والتلفزيوني، وهذا أمر غير موصى به وغير شائع تبعاً لأنجع الممارسات الدولية، ففي معظم المجتمعات، تخضع الإنترنت للتنظيم لتأمين حد أدنى من المتطلبات التقنية، كما يخضع محتوى شبكة الإنترنت لقليل من الضبط، وذلك إقراراً بضرورة عدم إرهاب هذه الوسيلة الجديدة والمثيرة بالقيود على نحو بالغ، وبحقيقة إمكانية تنظيم المحتويات الضارة الموجودة على شبكة الإنترنت بطرق أخرى (كبرامج الترشيح)، والإدراك بأنه من الصعب جداً على أية حكومة أن تنظم محتوى شبكة الإنترنت، وذلك على اعتبار أن من السهولة بمكان، الدخول للمواقع الإلكترونية المستضافة خارج حدودها.

٧. المشاركة في تمثيل العراق في الاجتماعات والمؤتمرات والمفاوضات والندوات وغيرها من المحافل الدولية المتعلقة بشؤون الاتصالات وتكنولوجيا الاتصالات والاعلام.

٨. التنسيق مع كل من وزارات الاتصالات والثقافة والدفاع والداخلية والنقل او مع أي جهة رسمية أخرى مختصة بشأن أي عمل قد يؤثر على استخدام الاتصالات اللاسلكية او خدمات البث والإرسال المعلوماتية او الشبكات وطيف التردد الإشعاعي وذلك لضمان عدم تعارض أي من تلك الاعمال مع المتطلبات العسكرية والأمنية وغيرها التي تقتضيها المصلحة الوطنية العليا.

٩. تتولى تنفيذ الأهداف والقواعد العامة الواردة في هذا القانون وكل مادة ورد فيها اسم الهيئة.

١٠. تسترشد الهيئة في ممارسة مهامها بنص المادة (١٩) من الاعلان الدولي لحقوق الانسان والعهد الدولي للحقوق المدنية السياسية وما يرتبط بها من واجبات ومسؤوليات وباللوائح التنظيمية والتوصيات ذات الصلة الصادرة عن الاتحاد الدولي للاتصالات وبالاتفاقية العامة بشأن التجارة والخدمات (اتفاقية جاتس).

١١. مراقبة عمل المرخص لهم على ضوء الترددات التي حددت من قبل الهيئة واتخاذ الاجراءات المناسبة.

مسودة قانون الإعلام والاتصالات - المادة (٥٢)

تتولى الهيئة وحدها مسؤولية ترخيص وتنظيم خدمات الاتصالات اللاسلكية والبث والارسال وخدمات المعلومات (الانترنت) وغيرها من خدمات أجهزة الاعلام وحماية الرمز الالكتروني (IQ). لجمهورية العراق باستخدامه من قبل وزارات ومؤسسات الدولة والشركات العراقية وتدوين العناوين الالكترونية لهذه الجهات في سجل والقيام بالمهام التالية:

١. وضع واعتماد الشروط والمعايير الفنية لمنح تراخيص شبكات وخدمات الاتصالات والاعلام اضافة الى الشروط المذكورة في هذا القانون.

٢. وضع إطار العمل لجميع مقدمي الخدمات بالشكل الذي يضمن المنافسة الكاملة والعادلة بينهم.

٣. تنظيم الدخول الى شبكات الاتصالات وشروط الربط بينهما وفق تعليمات تصدرها لهذا الغرض والموافقة على اتفاقيات الربط بين المرخص لهم.

٤. وضع القواعد لضمان تشغيل الاتصالات اللاسلكية وخدمات البث ونقل المعلومات بطريقة تتماشى مع معايير السلامة العامة

٥. وضع قواعد الممارسات المهنية التي تنظم عمليات الجهات المرخص لها بما في ذلك تحديد رسوم وشروط وأحكام ربط الاتصالات ونوعية الخدمات التي تقدمها وانواع النشاطات التي تمارسها:

٦. حماية مصالح المستفيدين ومراقبة الأشخاص والجهات المرخص لها للتأكد من الالتزام بشروط الترخيص بما في ذلك مواصفات الخدمات المقدمة وجودتها واسعارها واتخاذ الاجراءات اللازمة لمعاقبة من يخالف هذه الشروط وحسب القانون

مسودة قانون الاتصالات والإعلام العراقية لم وكيف يجب أن يتم إقرارها دوغلاس أغريفين

لا تزال مسودة قانون الإعلام والاتصالات على طاولة البرلمان العراقي وقد تُعرض ليتم التصويت عليها خلال الأشهر القادمة، ومن الممكن النظر إلى هذه المسودة كقانون اتصالات أولي، مشجع نسبياً، خاصة في بيئة حديثة التحرر كالعراق، حيث هناك كم كبير من العمل التشريعي المطلوب انجازه خلال فترة وحيدة وحيث الظروف في العراق هي أبعد ما تكون عن الاستقرار. وتتوافق مسودة القانون مع أنجع الممارسات الدولية الحديثة، حتى وإن كان فيها متسع للقيام ببعض التحسينات.

تتمثل إحدى الأوجه الإيجابية جداً لمسودة القانون في إدراكها لأهمية منح التراخيص وتنظيم الإجراءات عن طريق سلطة تنظيمية مستقلة (وليس وزارة حكومية) وذلك من خلال التصريح بوضوح بأن هيئة الاتصالات والإعلام (CMC) في العراق لديها الصلاحية الحصرية بترخيص وتنظيم البث الإذاعي والتلفزيوني والاتصالات عن بعد. إن إناطة مسؤولية من هذا النوع بهيئة غير مرتبطة بأية إدارة حكومية معينة يقلل احتمال التدخل السياسي في الإعلام المرئي والمسموع والاتصالات، وبذلك فهو يساعد على حرية الرأي، كما أن الإبقاء على هيئة الاتصالات والإعلام كمنظم مركزي للاتصالات - التي تملك السلطة على كل من البث الإذاعي والتلفزيوني والاتصالات عن بعد - يبقي العراق في طليعة المنظمين للاتصالات، وبما أن الحد الفاصل بين منابر الاتصالات قد أصبح ضبابياً، بحيث أنه، وعلى سبيل المثال، أصبح بإمكان الناس مشاهدة التلفاز من خلال هواتفهم المتنقلة، فإن تنظيم تلك المنابر قد أصبح مركزاً أيضاً، حيث تضع المملكة المتحدة وأستراليا وسنغافورة وماليزيا والولايات المتحدة الأمريكية ترخيص وتنظيم البث الإذاعي والتلفزيوني والاتصالات عن بعد تحت سقف واحد. ومع ذلك، فلا يزال من الممكن تطوير هذا القانون بعدة طرق هامة.

عقوبات صارمة

المشكلة الجوهرية في هذه المسودة تكمن في أن العقوبات التي تقترحها، عقوبات صارمة على نحو مفرط. فتنجاً لأنجع الممارسات الدولية، يجب أن تكون العقوبات معقولة ومتناسبة مع حجم المخالفة، أما العقوبات الأكثر صرامة فيجب أن تدخر للمخالفات الأعظم أو المخالفات المكررة، علاوة على ذلك، فإن العقوبات المفروضة يجب أن تتصاعد تدريجياً في قسوتها، فمن الواجب أن يتم إعطاء المخالف إنذارات كافية قبل أن يتم فرض عقوبات أشد صرامة، ويجب اللجوء للعقوبات الأشد قسوة كإلغاء أو تعليق

الرخص فقط كملاذ أخير - هذا إن تم ذلك أصلاً، والشئ الأكثر إزعاجاً هو أن مسودة القانون تبيح فرض أحكام بالسجن، وذلك في حالات عديدة وحتى لأجل مخالفات غير ذات شأن نسبياً، كمثّل استخدام وسائل غير قانونية لإجراء مكالمات هاتفية، كما لا يستوجب أي بند من بنود القانون وجود تناسب بين المخالفة وعقوبتها.

توضح المادة أربعون بشكل خاص قيوداً محتوياً غامضة، وتنص بصورة دقيقة على أن:

١- كل من أقدم بأي وسيلة من وسائل الاتصالات على توجيه رسائل تهديد أو إهانة أو رسائل منافية للأداب أو نقل خبر مختلف بقصد إثارة الفزع يعاقب بالحبس مدة لا تقل عن شهر ولا تزيد على سنة أو بغرامة لا تقل عن خمسمائة ألف دينار ولا تزيد على ثلاثة ملايين دينار أو بكلتا العقوبتين.

٢- كل من قام أو ساهم بتقديم اتصالات مخالفة للنظام العام أو الآداب العامة يعاقب بالعقوبات المنصوص عليها بالفقرة (١) من هذه المادة وللهيئة سحب الترخيص من المرخص له.

إن إمكانية التفسير الواسعة لتلك المخالفات، سوف تلجم حرية التعبير عن الرأي بالتأكيد. كذلك فإن هذه البنود ستعاقب من يثأر رسالة مهينة بالسجن أو يدفع غرامات هائلة وذلك بغض النظر عن قلة أهمية الرسالة وعن ماهية الأذى الحاصل، وتلك البنود تطبق بشكل شامل على كافة أشكال الإعلام، بما فيها الصحافة المطبوعة، ويبدو أنها سوف تشمل الاتصالات التي لا تمت للإعلام الجماهيري بصلة على الإطلاق.

وما زاد التباس اللغة القانونية سوءاً، هو أن القانون لا يحتوي على أي من الإعفاءات أو الحماية المعتادة لهكذا خطاب، فليس شرطاً أن تكون الاتصالات مؤذية أو مسببة على أي ضرر، ولا توجد إعفاءات من الهجاء أو المحاكاة الساخرة ولا عذر لأولئك الذين يحاولون بحسن نية أن ينصاعوا للقانون، كما أنه لم يفصل بوضوح أي شيء عن حمايات إجرائية، وكذلك فإن عملية التقدم بدعوات إستئناف غير واضحة، حتى أنه من غير الواضح من له الحق بفرض هذه المعايير.

ومن الأفضل معالجة هكذا بنود حول التشهير والتحريض على العنف بشكل أفضل في قانون ذي تطبيق عام، فبنود كهذه يجب أن لا تطبق على الإعلام فقط، حيث أن هذا لا

يخص الإعلام بمعاملة غير عادلة فحسب، ولكنه يفشل أيضاً بتوفير حماية كافية للعامة من الاتصالات المنقولة من خلال وسيلة غير الإعلام، فأي قوانين مماثلة ذات تطبيق شامل يجب أن تطور بشكل كافٍ لتشمل كل الإعفاءات والحمايات الضرورية التي تقتضيها أنجع الممارسات الدولية.

إن المادة سبعة وثلاثون هي مادة مقلقة بشكل خاص، فهي تنص على فرض عقوبة السجن على أي شخص يقوم متعمداً بالتسبب بضرر لمرافق الاتصالات عن بعد، وهذه مخالفة مبهمة قد تشمل أيضاً التخريب البسيط للممتلكات العامة، وعلاوة على ذلك، فإنها تعاقب أي شخص "يعرض المصلحة القومية للخطر" - وهذه لغة غامضة جداً - بالسجن وبدفع غرامة ثقيلة.

إمكانية لاستقلال متنازل فيه

تقضي مسودة القانون بأن عدداً من المناصب في لجان هيئة الاتصالات والإعلام العراقية، بما فيها الهيئة التي تقوم بتحديد الحصة من طيف التردد الراديوي والهيئة التي تقوم بالتزكية حول الرخص والخروقات لقيود المحتوى، يجب أن يشغلها ممثلون من الوزارات الحكومية والجيش والاستخبارات، وهذه الإمكانية لتدخل الحكومة المفرط في فعاليات هيئة الاتصالات والإعلام العراقية (CMC) يمكن أن تضعف من إستقلاليتها.

السلطة المفروضة على الصحافة المطبوعة

تشتط مسودة القانون بأن يكون لهيئة الاتصالات والإعلام العراقية (CMC) بعض السلطة على الصحافة المطبوعة، أما المسؤوليات المحددة فهي ذات طبيعة إستشارية بشكل كبير، أي تلك المشجعة لتطورها وتنظيمها الذاتي، ومن ناحية أخرى، فإن القانون يتيح الفرصة لهيئة الاتصالات والإعلام العراقية (CMC) لضبط ومنح التراخيص للصحافة المطبوعة من خلال تصريحه بأنها مسؤولة عن وضع نظام لمنح "الرخص للشبكات والاتصالات عن بعد والخدمات الإعلامية" (حيث أنه من المحدد بأن "الخدمات الإعلامية" تتضمن الصحافة المطبوعة)، وذلك بالرغم من أن مسودة القانون تنص في مكان آخر على أن المجلس الذي يحكم هيئة الاتصالات والإعلام العراقية (CMC) لا يحق له الموافقة على منح الرخص للصحف، وهذا البند لوحده لن يمنع أي طرف آخر من هيئة الاتصالات والإعلام العراقية (CMC)، أو من الحكومة أيضاً في الحقيقة، من مطالبة الصحف بالحصول على رخص.

العراقي اليوم. من الممكن الحصول على معلومات أكثر عن (آلبي أسوشيتيس) من www.albanyassociates.com

الديمقراطيات الناشئة. عمل غريفين كمحام مختص بقضايا الاتصالات والإعلام في العراق منذ يونيو/حزيران عام ٢٠٠٤، ولعب دوراً فعالاً في تأسيس الهيكل المؤسسي والتنظيمي والقانوني الذي يحكم الإعلام

دوغلاس غريفين هو مدير في (آلبي أسوشيتيس)، وهي شركة استشارية في المملكة المتحدة تمتلك خبرة هامة في تطوير الإعلام العالمي والاتصالات الاستراتيجية، خاصة في البلدان التي تمر في مراحل انتقالية، وفي البلدان ذات

النجف

ما إن بدأ الناس ينفضون عنهم غبار حرب ٢٠٠٣، التي سقط فيها نظام صدام، حتى شهدت مدينة النجف اندفاعاً سياسياً واجتماعياً وثقافياً واسعاً، لتعويض قائمة طويلة من ممنوعات العهد السابق على خلفيات فكرية وعقائدية يغلب عليها الطابع الديني. وقد أسفر هذا الاندفاع عن صدور عدد كبير من الصحف الأسبوعية والمجلات والنشرات، فضلاً عن إذاعتين محليتين، وقناتين تلفزيونيتين. فقد صدر العدد الأول من مجلة ”السنبلة“ التي تعنى بالأدب والثقافة العامة في الأسابيع القليلة التي تلت سقوط صدام، تبعتها ”النجف المستقلة“، ثم ”وادي السلام“ و”الإيمان“ وسواها. غير أن متابعي الإعلام في النجف يكادون يجمعون على أن أول صحيفة صدرت تلك الأيام كانت ”النجف الأشرف“، الأسبوعية المستقلة، التي كانت تنشر أخباراً عن الواقع الجديد وشكاوى الناس آنذاك، إضافة إلى تجاوزات قوات الاحتلال الأميري، غير أن ضعف الخبرة وقلة الإمكانيات الفنية والطباعة وأمور أخرى جعلت من هذه الصحيفة أقرب إلى النشرات منها إلى الصحف.

وقد تتابعت الإصدارات الأسبوعية والشهرية والدورية من صحف ومجلات أخرى في النجف، وعلى الرغم من أن هذه الغالبية نفسها – وهذه مفارقة – مستقلة حزبياً، فقد بقيت وفيه لمرجعية عقائدية تحكم صفحاتها وأفكارها.

فضلاً عن أن كلمة ”ثقافية“ التي تصف بعض المجلات أو الصحف نفسها بها، لا تعدو كونها ”دينية“. يضاف إلى ما تقدم، أن أغلب هذه الصحف والمجلات يتم توزيعها مجاناً بدلاً من البيع، وهي إشارة كافية للغايات ”التثقيفية“ التي تقف وراء صدورها، بدلاً من الغايات الإعلامية المعرفية المهنية المحايدة. كما يمكن للمتتبع أن يلحظ انعدام وجود صحيفة يومية في النجف – سواء المدينة أو المحافظة – وهو أمر عزاه بعض الناشطين الإعلاميين إلى مصاعب مالية في المقام الأول، تضاف إليها مصاعب الافتقار إلى كوادر تملك خبرات كافية في مجال الصحافة اليومية.

أخيراً يمكن القول أن أغلب هذه الصحف والمجلات وجدت نفسها متوقفةً بعد عمر قصير من صدورها! أما ما بقي منها فعدد محدود من الدوريات التي يصدر أغلبها عن أحزاب ومنظمات سياسية ودينية. نذكر الأبرز منها:

الصحف:

- ”صوت النجف“ – سياسية عامة/ تصدر عن المجلس الأعلى الإسلامي في العراق
- ”الولاء“ – سياسية عامة/ تصدر عن منظمة بدر
- ”البلاغ“ – سياسية عامة/ تصدر عن مؤسسة التبليغ الإسلامي
- ”الضفاف“ – أدبية/ تصدر عن المكتبة الأدبية المتخصصة (مؤسسة متخصصة في الأدب).
- ”الثقافية“ – ثقافية/ تصدر عن البيت الثقافي في النجف (إحدى مؤسسات وزارة الثقافة العراقية).

المجلات:

- ”السنبلة“ – مستقلة/ تعنى بالأدب والثقافة العامة.
- ”الشرارة“ – سياسية ثقافية عامة/ تصدر عن الحزب الشيوعي العراقي في النجف.
- ”بانيقيا“ – أدبية/ تصدر عن اتحاد الأدباء والكتاب في العراق – فرع النجف.
- ”دراسات نجفية“ – تصدر عن جامعة الكوفة – مركز دراسات الكوفة.
- ”المنهل“ – سياسية ثقافية اجتماعية/ تصدر عن مجلس شيوخ العشائر العراقية المستقل في النجف.
- ”العترة“ – ثقافية/ تصدر عن الملتقى الثقافي لأدباء العترة.
- ”التراث النجفي“ – تراثية/ يرأس تحريرها رشيد القسام
- ”أفاق نجفية“ – متخصصة بالبحوث عن مدينة النجف/ يرأس تحريرها كامل سلمان الجبوري

الإعلام المسموع:

تث في النجف محطتان إذاعيتان هما:

- إذاعة النجف / تبثها شبكة الإعلام العراقية (الرسمية) ٤ ساعات يومياً على موجات FM من العاشرة صباحاً حتى الثانية ظهراً وتختص بالبرامج المحلية.
- إذاعة المعارف / تبثها مؤسسة النجف الأشرف الثقافية/ تبلغ ساعات بثها اليومي ٤ ساعة على موجات FM وهي إذاعة تقوم جوهرياً على خلفية عقائدية دينية، مع بعض التتويجات المحدودة، المسموح بها دينياً وعقائدياً.

الإعلام المرئي:

تث في النجف محطتان تلفزيونيتان هما:

- الغدير TV / تبثها منظمة بدر التي ترتبط بالسيد عبد العزيز الحكيم.
- النجف TV/ تبثها شبكة الإعلام العراقية (الرسمية).

والمحطتان يغلب عليهما الطابع الديني العقائدي، مع بعض التتويجات المسموح بها دينياً وعقائدياً.

المراجع:

- جهاد أبو صبيح/ الصحافة النجفية في عهد الاحتلال الأميري للعراق (٢٠٠٣ – ٢٠٠٦)/ صدر في النجف عام ٢٠٠٧.
- وهاب شريف/ صحافة النجف الأشرف بعد التغيير. جريدة الصباح العراقية، العدد ١٠٤٧ في ٢١/٢/٢٠٠٧.

هذه المعلومات يدلي بها زكي زياد

سياسات وقضايا قانونية- وصف موجز

١. النفاذ للخدمة وتوفيرها

- كيفية التعامل مع المعايير التقنية في بيئة مرتبطة من خلال الشبكات
- كيفية ضمان عملية الترابط البيئي وقابلية العمل البيئي بانسجام لأنظمة الحاسوب والشبكات
- كيفية ضبط الأسعار ونوعية الخدمة لخدمات المعلومات
- المسؤوليات والالتزامات المتوجبة على النفاذ ومزودات الخدمة

٢. قضايا تتعلق بالتجارة الإلكترونية

- التعريف والمصادقة على وتوثيق المشتري والبائع، والإدارة لسلطات التصديق
- الوضع القانوني للتوقيع الرقمي والشهادات الرقمية
- الوضع القانوني لآليات الدفع الإلكتروني والمدفوعات الإلكترونية
- إمكانية التطبيق لقانون العقد: الحقوق، المسؤوليات والالتزامات القانونية لأطراف مختلفة ومناقشة آليات الحلول
- الاحتيال والجريمة، وفرض القانون في التجارة الإلكترونية
- تدفق السيولة وفرض الضرائب في التجارة الإلكترونية

٣. تنظيم المحتوى

- كيفية حجب مواد مكروهة على شبكة الإنترنت
- كيف تتم حماية المصالح القومية ضد المواد الأجنبية غير المرغوب فيها
- كيفية التوفيق بين القيم الثقافية المتنازعة في محتوى المعلومات

٤. الأمن والتشفير

- كيفية الحماية ضد الخروقات الأمنية في أنظمة الحواسيب والشبكات
- كيفية منع الجريمة في البيئة الرقمية
- قواعد حول استخدام تقنية التشفير

٥. حقوق الملكية الفكرية

- كيفية التعامل مع الحقوق والحصول عليها في البيئة الرقمية
- كيفية منع القرصنة للأعمال ذات حقوق النشر المحفوظة
- كيفية توسيع نظام حقوق النشر الحالي ليشمل الأعمال الرقمية

٦. الخصوصية وحماية البيانات

- كيفية الحماية ضد الدخول إلى المعلومات الشخصية الفردية
- كيفية التحكم باستخدام المعلومات الشخصية
- كيفية تسهيل تدفق البيانات المتخطي للحدود

دلائل إلكترونية، فلسوف يكون من المستحيل القيام بعمل عقدي ما، وسيحتاج إلى وفرة كبيرة من القوانين لدعم التجارة الإلكترونية: الموثوقية، التوقيع الرقمي، الخصوصية، الحماية من الاحتيال، وإلى آخره.

٣. تنظيم المحتوى

تقول القاعدة الأساسية بأن القوانين التي تنظم المحتوى في عالم ما خارج الإنترنت ينبغي لها أن تكون قابلة للتوافق مع قوانين الإنترنت. هناك شأن عام وهو الإباحية، فإذا أخذنا في الحسبان العدد الضخم للمسلمين، فإن الإباحية في العديد من البلدان الآسيوية هي غير شرعية ببساطة، ولكن من الصعب حجب محتوى كهذا عن شبكة الإنترنت، ويجب أن تكون آليات الترشيح التي ستسمح للأهل بشرائها من أجل العائلة متوفرة بكلفة بسيطة.

٤. الأمن والتشفير

يعد الأمن على شبكة الإنترنت قضية مهمة تجب معالجتها، وهذه القضية ليست تافهة، فبدون الإحساس بالأمان، فإن التجارة الإلكترونية والصفقات الأخرى التي تتم على شبكة الإنترنت سوف لن تزدهر.

٥. حقوق الملكية الفكرية

يجب أن تمتد حقوق الملكية الفردية إلى شبكة الإنترنت، وهنا فإن العراق سوف يضطر إلى اتباع الممارسة العالمية الشائعة ذات الصلة بهذه الحقوق.

٦. الخصوصية

تعد الخصوصية مفهوماً جديداً نسبياً للعديد من البلدان النامية كالعراق، وفي العديد من اللغات فإن كلمة "خصوصية" هي كلمة قد ظهرت مؤخراً فقط إلى الوجود، أما على صعيد شبكة الإنترنت فقد كان هناك وعي متصاعداً حول فكرة الخصوصية.

الخاتمة

إن الإطار المذكور آنفاً هو بمثابة دليل لتطبيق قواعد من شأنها دفع شبكة الإنترنت نحو الازدهار، ويجري تطبيق معظم تلك القواعد في البلدان النامية، أما في العراق، فسيكون تطبيق هذه القواعد لأجل اللحاق بالركب فقط.

المصدر: أنغ بنغ هوا، (٢٠٠٥)، تنظيم الفوضى: تنظيم شبكة الإنترنت، ثومسون ليرنينغ، سنغافورة.

يمكنكم ايجاد المسودات والقوانين ووثائق أخرى على العنوان الإلكتروني التالي: www.niqash.org/media

إطار عمل مقترح لتنظيم شبكة الانترنت في العراق بَنَغ هُوَا أَنْغ

فيما يفكر العراق في سنّ قوانينٍ لتنظيم شبكة الإنترنت، فإن مشرعيه سوف يواجهون مفهومًا خاطئًا عامًا: بأنه من الواجب أن يكون هناك أقل ما يمكن من التنظيم أو لا تنظيم للإنترنت، وهذا البحث يناقش في عكس ذلك الموقف، مع إشارة خاصة إلى السياق العراقي.

يقول المفهوم الخاطئ الأول بأن شبكة الإنترنت في العالم الغربي ليست منظمة، لكن الواقع هو أن شبكة الإنترنت حقيقة منظمة بشدة في العالم الغربي، وبشكل خاص في الولايات المتحدة الأميركية، والسبب وراء هذا "التنظيم الشديد" لشبكة الإنترنت في الولايات المتحدة هو كونها البلد نفسه حيث اخترعت شبكة الإنترنت، إن العناصر الأساسية لشبكة الإنترنت هي خطوط التلفون وأجهزة الحاسوب والبرمجيات المتطورة، وكل من هذه المكونات ذاتها كانت قد اخترعت في الولايات المتحدة الأميركية أيضاً، كما أن كلاً منها كان قد تم تنظيمه مسبقاً هناك عندما ظهرت شبكة الإنترنت للوجود، جديلاً، فإن أكثر التنظيمات تطوراً على وجه الكوكب والتي تتعامل مع الاتصالات عن بعد والحوسبة والبرمجيات يمكن إيجادها في الولايات المتحدة الأميركية، فقد وجد تقرير أجري عام ٢٠٠٠ أن تسعة فقط من أصل اثنين وخمسين بلداً لديها قانون ضد الجرائم السيبرانية "جرائم الحاسوب والإنترنت" كنشر الفيروسات، أو الإحتيال عبر الحاسوب ١، ففي ذات تلك السنة، أطلق طالب فليبيني فيروس حشرة الحب "Love Bug" الذي أصاب الملايين من أجهزة الحاسوب وسبب أضراراً وخسائر بأكثر من مليار دولار أميركي، ذلك أنه لم تكن في الفلبين أية قوانين ضد نشر الفيروسات، وعلى أية حال، فلم تتم محاكمة ذلك الطالب أبداً، ولو أقدم ذلك الطالب الفلبيني نفسه على نشر ذلك الفيروس في الولايات المتحدة الأميركية، فإنه كان سيُحاكم بتهمة الإحتيال عبر الحاسوب وإساءة الاستعمال لمرسوم ١٩٨٦، وهو قانون قد وُضع سابقاً منذ أربعة عشر سنة قبل أن تصبح شبكة الإنترنت متداولة بين الجميع.

بالمقابل، فإن العديد من البلدان النامية تناضل لتتعامل مع التغييرات التي تحدث للاتصالات عن بعد، فعندما تم إستحداث شبكة الإنترنت في معظم تلك البلاد، كان لا يزال هناك ثغرات في العديد من المجالات، مثل وضع تنظيمات قانونية لفيروسات أجهزة الحاسوب، وفي العديد من البلدان، فإن التنظيمات ضد أولئك الذين ينشرون فيروسات حاسوب مدمرة قد بدأت فقط بالظهور بعد عام ٢٠٠٠،

١) ماركونيل إنترناشيونال، (٢٠٠٠)، الجريمة السيبرانية... والعقاب؟ قوانين قديمة جداً تهدد المعلومات العالمية.

ولكن مثل تلك التنظيمات كانت مطبقة في الولايات المتحدة الأميركية على الأقل منذ أواسط الثمانينات، وعندما ظهرت فيروسات الحواسيب هناك فإنه لم تكن هناك حاجة لإصدار "تنظيمات لشبكة الانترنت". فغالبا ما كانت التنظيمات الموجودة حول وسائل الاتصال عن بعد والحوسبة أو البرمجيات كافية مسبقاً.

يقول المفهوم الخاطئ الثاني بأن التنظيمات هي شيء سيئ دائماً، ولذا فكلما فُرضت تنظيمات أقل، كانت الأمور على نحو أفضل، وهذا جزء من سوء الفهم حول ما تفعله القوانين: إنها لا توقف السلوك السيئ فحسب، بل وأيضاً لديها تأثير التشجيع على السلوك الجيد وتأثير المساعدة بشكل عام في التفاعل الاجتماعي، فبدون وجود القوانين، سوف يكون هناك الكثير من الاحتكاك الاجتماعي. لقد حاول البعض أن يميز بين "القوانين السيئة" التي تمنع سلوكاً (و الذي من الممكن أن يكون له أثر سلبي على شبكة الإنترنت) من خلال تسميتها بالتنظيمات السلبية، أما "القوانين الجيدة" (التي تسهل التفاعل الاجتماعي وتشجع على السلوك الحسن) فتدعى بتنظيمات إيجابية، وهذا ليس تمييزاً جيداً، لأن القانون نفسه يكون له في بعض الأحيان وجهان: فهل إشارة المرور هي تنظيم سلبي (لأن فيها أعضاء حمراء لإيقاف السير) أم أنها تنظيم إيجابي (لأن فيها أعضاء خضراء لتسمح للسير بالتحرك)؟

يكنم الجواب في أنه على المرء أن ينظر للصورة الإجمالية - فما هو الفعل أو السلوك أو التصرف الذي يريد المرء من القانون أن يشجعه؟ بالنسبة لشبكة الإنترنت، يريد المرء أن يتم التشجيع على الاستخدام الأوسع في مناطق بإمكانها أن تساعد في كل أوجه التطور، أجل، سوف يكون هناك بعض التأثيرات الجانبية السلبية غير المقصودة، لكن سوف يأمل المرء على إبقاء تلك التأثيرات عند حدودها الدنيا، وعلى سبيل المثال، ففي سياق من المجتمعات الدينية والمحافظة، وربما تعرض مزودات خدمة الإنترنت خدمة ترشيح لحجب المواقع الإباحية، ومن خلال الحوار مع بعض المسلمين، فقد ذكر بأن التوفر السهل للإباحية على شبكة الإنترنت كان السبب وراء عدم اشتراكهم بالإنترنت.

بناءً على ذلك فإن إطار العمل التالي لتنظيم شبكة الإنترنت قد تم اقتراحه في ذلك السياق - بأنه إذا تم تقديم الأنظمة الصحيحة في الوقت الصحيح فإنها سوف تساعد على تشجيع استخدام شبكة الإنترنت من أجل التطوير، وفي العديد من البلدان، فالقضية ليست فيما إذا كان ينبغي أن تكون شبكة الإنترنت بدون قيود أو لا، كما أنه وفي

العديد من البلدان، فإن الإنترنت غير مقيدة أصلاً بسبب نقص التنظيمات، لكن هذا الغياب للتنظيمات يشبه غياب قوانين المرور، ولا يُنصح به دائماً.

إطار العمل

لقد تم تقديم إطار العمل التالي في كتابي المدعو "تنظيم الفوضى" (Ordering Chaos)، ولقد أثبت إطار العمل هذا فعاليته، حيث يوجد هناك مبعث على الطمأنينة وهو أن قانون إنترنت فيرجينيا (كون فيرجينيا حينها الولاية التي فيها مقر أميركا أون لاين America Online والذي أصبح حينها أكبر مزود خدمة إنترنت في الولايات المتحدة الأمريكية) يشمل إطار العمل بأكمله فيما عدا مجال واحد رئيسي وهو: حقوق الطبع، والسبب وراء ذلك هو أن القانون الفدرالي للولايات المتحدة ينطبق سلفاً على هذا المجال.

إطار العمل هذا هو بمثابة دليل للدول لتبدأ بتنظيم الإنترنت.

السياسة وإطار العمل القانوني للفضاء الافتراضي الحاسوبي

المصدر: أنغ بنغ هوا، (٢٠٠٥)،

**تنظيم الفوضى: تنظيم شبكة الإنترنت،
ثومسون ليرنينغ، سنغافورة.**

١. النفاذ للخدمة وتوفيرها

يجب أن تعالج أول مجموعة من القواعد المشكلة الأساسية للنفاذ إلى شبكة الإنترنت في العراق، فمن الواجب أن يكون هناك سوق تنافسي لتوفير خدمة الإنترنت، كما لا ينبغي أن يُسمح لشركة الاتصالات الحالية بأن تمارس سلطتها الرسمية الاحتكارية، إنه لمن الواجب أن يوجد، على قدر المستطاع، ملعبٌ متكافئ فيه الفرص لمزودات خدمة الإنترنت.

٢. قضايا تتعلق بالتجارة الالكترونية

لا تدور النقطة الأساسية لمعالجة قضايا ناشئة عن التجارة الالكترونية حول فكرة أن كل النشاطات على شبكة الإنترنت هي نشاطات تجارية، ولكن النقطة بأنه ومن خلال معالجة هذه القضايا، فسيعالج المرء مجموعة كبيرة تماماً من المسائل التي يتوجب حلها لكي تزدهر الإنترنت، وعلى سبيل المثال، فعلى المحاكم العراقية أن تعترف وتقبل بالدلائل الإلكترونية، حيث أنه وبلا

(GigaNet)، وهو محام بالتدريب، شغل مناصب مؤقتة في جامعات هارفارد وأكسفورد.

الاتصالات والمعلومات وجامعة ناينج للتكنولوجيا في سنغافورة، وكان قد تقلد منصب الرئيس الأول للشبكة الأكاديمية الدولية لإدارة الإنترنت Global Internet Governance Academic Network

بنغ هوا أنغ هو مؤلف كتاب "تنظيم الفوضى: تنظيم شبكة الإنترنت"، وهو واحد من أربعين شخصاً عينهم الأمين العام للأمم المتحدة ضمن "مجموعة العمل على إدارة الإنترنت" عام ٢٠٠٥، وهو يرأس مدرسة

حقوق الإنسان أقدر بكثير على نشر المعلومات عبر البريد الإلكتروني ومواقع الإنترنت مما كانت عليه قبل وجود هذه الوسائل، رغم الموارد المتواضعة والوسائل المحدودة للإعلام المحلي في بعض البلدان، كما أصبح متعذراً على الحكومات في البلدان غير الديمقراطية أن تحكم قبضتها على المعلومات التي صارت في متناول المواطنين.

أخيراً، نأمل أن يتوصل مشرعو قوانين الإعلام الإلكتروني والاتصالات في العراق إلى أهمية توفير هذه الوسيلة الحرة غير الخاضعة للرقابة، في الوقت الذي تقدم هذه التقنية وعوداً بأن تكون لها أهمية كبرى لتطورنا وازدهارنا وظهورنا كجزء فاعل متفاعل مع المجتمع العالمي.

يمكنكم ايجاد المسودات والقوانين ووثائق أخرى على العنوان الإلكتروني التالي: www.niqash.org/media

تتناقش حول الدستور في أنحاء العالم كافة. وبفضل هذه الشبكة الواسعة، فإن البحث عبر موقع التدوين الفضائي العراقي للمراسلات حول الدستور، لن يأخذك في رحلة إلى الرأي العام العراقي في ذلك الوقت فقط، بل سيكون وسيلتك للاطلاع على المقالات المتعلقة بهذا الموضوع من مصادر الإعلام المحلية والدولية.

وللتراسل عبر المدونات أو المنتديات على الإنترنت فائدة كبيرة للأفراد أيضاً، فهو بمثابة وسيلة وصول إلى هذه المنافذ مما يمنح المشاركين فيها إحساساً بالقدرة. إن عملية التدوين بالنسبة إلى العديد منا، نحن المدونين والكتاب عبر الإنترنت، هي أشبه بنسمة من الهواء المنعش الذي يبتث الروح فينا، فقد نشأنا في بيئة سياسية قائمة على الخوف، حيث تم زرع شعور الخوف من التعبير عن الآراء فينا منذ نعومة أظافرنا، حين كنا نسمع المئات من القصص عن أناس "أخفقوا" لأنهم عبروا عن آرائهم أو لأنهم كانوا معارضين. ومن المحزن جداً الشعور بأننا لم نتخلص من هذا الخوف بعد. لكن وعلى الرغم من ذلك، فلدينا منافذ للمعارضة على مواقع التدوين والمنتديات، وإن كانت مغمورة. وهذا أشبه ما يكون بتعلم لغة جديدة، وطريقة جديدة في التفكير النقدي دون شعور بالخوف، خصوصاً أن حوارات الإنترنت باتت تشكل فضاء حراً لإبداء الرأي، وأرضية خصبة للمشاركة، الأمر الذي يدعونا إلى المطالبة بترجمة وتحويل هذا التواصل السياسي عبر منتديات الإنترنت إلى فعل على أرض الواقع، وبما يسمح ببناء جيل جديد قادر على الاندماج في ورشة الحوارات السياسية المحتملة، والإسهام في تشكيل السياسات التي تتناولها هذه الحوارات، وثمة مثال لافت في فضاء المدونات العراقية، وهو موقع "العراق نموذجاً" (IraqTheMod-el.com)، حيث قرر المساهمون في هذه المدونة الترشيح في الانتخابات العراقية.

لكن تبقى حقيقة لا نستطيع إسقاطها من حساباتنا، وهي أن النشاط السياسي والاجتماعي عبر الإنترنت في العراق لا يزال متدنياً، فتطور هذا النوع من الانخراط في القضايا والشؤون المعاصرة يعتمد على وسائل الإنترنت المتوفرة للجمهور، حتى أن القطاع الأكثر مأسسة، أي قطاع الإعلام التقليدي، فإنه لا زال يعتمد تحسين الخدمات والنتائج المعروضة على عدد الأشخاص الذين يستخدمونها.

إن تزايد استخدام الإنترنت في المجتمع العراقي مشجع جداً، لكن على الحكومات والمنظمات غير الحكومية أن تحافظ على هذا الزخم. كما يتوجب على الفئات "المؤيدة للإنترنت" داخل الحكومات، والشركات، وقطاع المعلوماتية والجمعيات الأكاديمية والبحثية، أن تتمسك بمبدأ التنافسية وتتابع دورها في الدفع نحو تكريس وسائل أكثر سهولة وأوسع انتشاراً للمعلومات والاتصالات.

لقد غير الاتصال الإلكتروني والإنترنت المشهد الاجتماعي والسياسي لعالمنا. فعلى سبيل المثال، أصبحت منظمات

العراق أونلاين سلام الجنابي

إن إلقاء نظرة سريعة على الحيز الذي تشغله وسائل الإعلام العراقي عبر الإنترنت يقدم عرضاً بالغ الدقة عن المنافذ المتنوعة للأخبار في هذا البلد. فالأقنية التلفزيونية العديدة التي بدأت بثها بعد سقوط النظام البعثي، وعشرات الصحف التي انتشرت في السنوات الأخيرة الماضية، شغلت وبسرعة حيزها الخاص على شبكة الإنترنت، وكذا الحال بالنسبة للعديد من مواقع شبكات "وسائل الإعلام الجديدة" كالمنديات المتنوعة، والمدونات ومزودات الأخبار على الإنترنت. لكن ما يجعل الحضور العراقي في وسائل الاتصال بالكمبيوتر استثنائياً أو مختلفاً عن سواه في البلدان الأخرى، هو أن استخدام شبكة الإنترنت، والدخول إليها في العراق يتم على نطاق ضيق جداً. إذ تقدر أكثر التقارير تفاؤلاً نسبة الاستخدام هذه بـ ١٧٧٪، أي ما يساوي أقل من نصف مليون مستخدم في بلد يقدر عدد سكانه بحوالي ٢٧ مليون نسمة.

ورغم تدني مستويات النمو على هذا الصعيد، فإن الصحف لا تزال تواصل تحديث مواقعها، كما تتابع مواقع التلفزيون على خطوط التواصل عبر الإنترنت إعداد برامج حصرية، فيما يتابع المدونون نشر رسائلهم. وبما أننا عشنا في بلد كان الحصول فيه على المعلومات مقيداً لزم من طويل، فإن شعوراً بالدهشة ينتابنا الآن حين نجد أن المعلومات أصبحت متاحة لنا بكبسة زر بسيطة. هذه الحرية الحديثة نسبياً، هي إحدى التطورات الإيجابية القليلة الهامة التي طرأت على حياتنا اليومية في العراق، ومن المهم أن تستمر الدولة والمجتمع المدني في تشجيع هذا التطور والحفاظ عليه. ولكي نفهم أهمية الإنترنت، علينا أن نفرق بين نموذجين هامين سياسياً واجتماعياً من الحضور على خطوط التواصل عبر الإنترنت. فالأول يمثل أكثر أشكال الإعلام تقليدية، بينما يعتمد الثاني على المبادرة الشخصية للأفراد والمجموعات الصغيرة، سواء على شكل مدونات، أو منتديات على الإنترنت إضافة إلى المواقع التي تمثل مختلف منظمات المجتمع المدني. ولكل من هؤلاء دوافعه الخاصة وحاجته الملحة للدعم والمؤازرة.

مجاراة متطلبات السوق هو سبب اسراع الإعلام التقليدي في خلق حضور الكتروني على شبكة الإنترنت. فالأخبار والمعلومات ليست سوى سلع في أيامنا هذه، حتى أن إذاعة رسمية مثل شبكة الإعلام العراقي، بما لديها من مصادر تمويل مضمونة، لا يمكنها الإستمرار دون تحقيق حضور على الإنترنت. ولكن بسبب انخفاض معدلات استخدام الإنترنت، فإن هذه المواقع الإلكترونية لا تزال مجرد رسوم تخطيطية على المشهد الافتراضي، بدل أن تكون مداخل كاملة للمعلومات، فالعديد منها يعاني سوء التصميم وفقر المحتويات، وبالإضافة إلى ذلك، فإن إمكانيات المساهمة

الشعبية بدائية إن وجدت.

ولكن بالرغم من كل ما سبق، فإن من الخطأ تجاهل هذه المواقع. فالصحف والقنوات التلفزيونية التي اختارت تقديم المحتوى عبر الإنترنت، تشكل أرشيفاً يمكن العودة إليه في المستقبل، وهو ما لا تستطيع تقديمه بالسرعة الكافية سوى هيئات تملك مصادر تمويل مضمونة وكوادر كافية. إن هذه المواقع، وبتمويل من السوق، ومن الحكومات في بعض الأحيان، تضع لبنة فوق لبنة لتشكل تراكمًا ستكون نتائجه القيمة في متناول الأجيال القادمة.

وعلى الرغم من الأهمية البالغة لحضور الإعلام التقليدي عبر الإنترنت، فإن مشاركة الأفراد ومنظمات المجتمع المدني الوطنية تظل أكثر إثارة وأهمية حين يتعلق الأمر بخلق فضاء للنقاش والحوار عبر هذه الشبكة التي تحمل أهمية خاصة في المجتمع المدني، من حيث تسهيلها مشاركة المجموعات الصغيرة على كل مستوياتها الداخلية والبيئية.

للإنترنت أهمية خاصة في المجتمع المدني. وتسهل شبكات الكمبيوتر إلى حد كبير مشاركة المجموعات الصغيرة على كافة المستويات سواء داخل المجموعات، أو فيما بينها، وكذلك بين المجموعات وبين ممثليهم. وهناك العديد من المنظمات غير الحكومية، بما فيها منظمات حقوق الإنسان، ممن يقبلون الإنترنت على أنها وسيلة لتبادل، وجمع، ونشر المعلومات بسرعة عالية وتكلفة زهيدة.

أما بالنسبة إلى البلدان التي لا توجد فيها مؤسسات ديمقراطية رسمية، فإن شبكة الإنترنت تساعد على فهم عمل السياسات الديمقراطية والتشاركية وذلك بإفصاح الطريق حتى لأصغر المجموعات المهتمة بهذه القضايا لتعبر عن آرائها واهتماماتها.

وفي عراق اليوم، يمكننا مشاهدة التزايد الملحوظ في المواقع التي تظهر على شكل منتديات على الإنترنت، وتعمل على تجميع وجهات نظر مختلف الفئات العرقية أو الدينية. فثمة مواقع مثل "التحالف العراقي" تحتوي بؤراً تنعكس عبرها - وإن كانت متطرفة في بعض الأحيان - رغبات واهتمامات، وحتى مخاوف الأحزاب العرقية والدينية.

وينظر إلى جميع الأخبار على أنها من المهام الجماعية في هذه المواقع التي تؤدي وظيفة خطوط إرشادية في أوقات الأزمات المحتملة. ففي شباط المنصرم، وصفت محطة ال (بي بي سي) في تقرير خاص على موقعها كيف كان موقع "الرابطة العراقية" (Iraqi League) يحذر المواطنين

في بعض مناطق بغداد من تحركات مجموعات الميليشيا، وينصحهم أي الطرق عليهم أن يسلكوا أو يتجنبوا. إنه استخدام إيجابي ومعقد لهذه الوسيلة، خصوصاً أن هذا التطور قد دخل العراق حديثاً.

على مستوى آخر، نجد أن عدداً من مستخدمي الإنترنت العراقيين، قد قبلوا بسرعة، فكرة التدوين أو ما يسمى بـ "صحافة المواطن". فموقع "إحصاء التدوين العراقي" (Iraqi Blog Count) يحاول تقديم قائمة شاملة للمدونات العراقية، ويوفر روابط لأكثر من ٢٥٠ مدونة، منها حوالي ١٤٠ مدونة نشطة. ورغم أن أوائل المتعاملين مع المدونة كانوا يكتبون رسائلهم بالإنكليزية، إلا أن المستخدمين الجدد أصبحوا يكتبون بالعربية والكردية، على أن من المفيد أن نذكر هنا، أن النقاش حول ما إذا كان أولئك المراسلون أو المتعاملون يقدمون تقاريرهم بمهنية، أم أنهم يزودوننا بوجهات نظرهم الخاصة، لا يزال مستمراً.

على كل حال، فإن قيمة ما تحقق حتى الآن في مجالات الإنترنت، لا تكمن في الأخبار التي تقدم عبر الشبكة وحسب، إنما أيضاً في ما تتم إضافته إلى البنى والصيغ التقليدية للتقارير الإخبارية.

ولعل من الممكن أن نرى المثال الأفضل عما يضيفه التدوين إلى التقارير التقليدية، وكيف يغني ثقافة "حرية التعبير" الناشئة حديثاً في العراق، من خلال المراسلات المختلفة على مواقع التدوين خلال الفترة التي سبقت الاستفتاء الشعبي حول الدستور العراقي الجديد عام ٢٠٠٥. فقد تمت مناقشة المسودات المختلفة لهذا الدستور من قبل عدد من المدونين العراقيين. وقد كتبت (Riverbend Baghdad Burnin) مقالتين مطولتين حول وجهة نظرها - كامرأة عراقية شابة - إزاء هذا الموضوع. وثمة آخرون ممن قدموا ترجمات إنكليزية لمسودات الدستور فور تسربها إلى صحف محلية مختلفة. كما قدم اتحاد المدونين الكردستاني تقريراً حول مجموعة متحاورين يقرأون الدستور من وجهة نظر كردية. هذه التقارير تعتبر بمثابة لقطات من الرأي العام. إنها تقارير شخصية انفعالية وعنيدة. وقد ساعدت في إعطاء الوجه الإنساني فضاءً أرحب طيلة الفترة القانونية لصياغة مسودة الدستور رغم ما تضمنت من انفعالات. وهذا ما يمنح التواصل عبر التدوين هذا الشكل المثير.

وبالإضافة إلى التعبير عن الرأي، فإن المدونين في العراق كانوا يبنون أيضاً شبكة من الحلقات والعلاقات، يتصلون عبرها بمواقع الإعلام التقليدية والمدونات الأخرى التي

(نيوزنايت) في (بي بي سي) بجائزة مجتمع التلفاز الملكي للإبداع Royal Television Society، وتابع العمل لينجز ما مجموعه ثمانية عشر تقريراً حول الحياة في بغداد.

العريض "مدونة بغداد" كما عمل أيضاً كصحفي لجريدة (الغارديان)، وفازت سلسلة من التقارير التي صورها سلام باكس عام ٢٠٠٤ والتي تم بثها عبر برنامج

سلام الجنابي هو كاتب مدونة عراقي وصانع أفلام وثائقية، في عام ٢٠٠٣ نشرت دار (أتلانتك بوكس) كتاباً مقتبساً عن مدونته "أين رائد؟" تحت العنوان

الصحافة في كربلاء

شهدت محافظة كربلاء بعد سقوط بغداد في نيسان / أبريل ٢٠٠٣ حراكا إعلاميا رافقه تأسيس وسائل إعلام عديدة بعيدا عن هيمنة الدولة. فتأسست ثلاث محطات تلفزيونية محلية، لكن بثها لا يغطي سوى مساحة محافظة كربلاء وهي :

- ١ - تلفزيون كربلاء الذي ابتدأ بثه بتاريخ ١٦\٤\٢٠٠٣ وهو تلفزيون حكومي يغطي النشاطات المحلية، وجميع اجهزته وامكانياته الفنية تعود الى وزارة الاعلام المنحلة باعتبارها كانت محطة تقوية سابقة.
- ٢ - تلفزيون الهدى، ابتدأ البث مع بداية العام ٢٠٠٥ وهو تابع الى (حوزة المدرسي) اية الله محمد تقي المدرسي .
- ٣ - تلفزيون النور، ابتدأ البث منتصف العام ٢٠٠٥ ويتبع (حوزة الشيرازي) اية الله صادق الشيرازي .

- اولى المحطات التي سجلت حضورا هي اذاعة كربلاء FM التي ابتدأ بثها بتاريخ ١٠\٧\٢٠٠٣ وحققت رواجاً اكثر من سواها اضافة الى ان مساحة بثها اوسع من الاذاعات الاخرى .
- اذاعة الهدى وتم اطلاق بثها نهاية العام ٢٠٠٣ وتتبع حوزة المدرسي.
- اذاعة الروضة الحسينية FM وتم اطلاق بثها في الاسبوع الاول من العام ٢٠٠٥ وتبث من داخل الصحن الحسيني ومرجعتها الدينية والفكرية حوزة السيستاني.
- اذاعة الاحرار FM وتم اطلاق بثها منتصف العام ٢٠٠٥ ومؤسسها من كوادر منظمة العمل الاسلامي .

من الواضح ان اغلب هذه المحطات والاذاعات ذات توجهات او مرجعيات دينية محددة، والقاسم المشترك بينها هي انها لا تبث ”الأغاني العاطفية“ إطلاقاً وذلك للخصوصية التي تتمتع بها المحافظة باعتبارها مدينة دينية مقدسة لدى الشيعة. ومن المستغرب انه لم يتم اصدار اية صحيفة محلية عند بداية العهد الجديد، باستثناء النشرات ذات الورقة الواحدة او الورقتين، والتي تعلق على احداث محددة، وقد استمر الأمر على هذه الشاكلة حتى شهر تشرين الثاني / نوفمبر من عام ٢٠٠٣ حيث صدر عدد من الصحف كصحيفة (الزهراء) التي توقفت عن الصدور بسبب شح

الإمكانات المالية، ثم صحيفة (الهدى) التابعة لحوزة المدرسي، وصحيفة (الإعلام العراقي) الحكومية، و(كربلاء اليوم) الناطقة باسم مجلس محافظة كربلاء، و(صدى الروضتين) و(قمر بني هاشم) الاهلية التي توقفت بعد صدور ثلاثة اعداد منها، و(الطف) التابعة لمنظمة بدر، و(انتهاكات) التي توقفت عن الصدور بداية العام ٢٠٠٧، و(الجامعة) التي تعني بفعاليات ونشاطات الجامعة، وأخيرا صحيفة (اعمار كربلاء) وهي اخر الصحف الحكومية التي صدرت عن محافظة كربلاء.

لا توجد احصاءات دقيقة، لكن يمكن القول ان جريدة (كربلاء اليوم) هي اكثر الصحف المحلية انتشارا، وتعد صحيفة (الجامعة) من وسائل الإعلام المجتمعي الذي يخاطب شريحة محددة هي شريحة الطلبة، اما بقية الصحف فهي اسبوعية عامة وتوجه خطابها الى الجميع، مع ملاحظة عدم إصدار أية صحيفة محلية يومية في كربلاء.

معلومات من تقرير أرسله حسين رضا حسين (كربلاء)

وهذا ما اراه حلاً ناجحاً للضبابية والالتباس في عمل هذه الهيئة.

يمكنكم ايجاد المسودات والقوانين ووثائق أخرى على العنوان الالكتروني التالي:
www.niqash.org/media

في موضوع استقلالية الرأي أم إن، هل تمارس الحكومة تأثيراً على الشبكة ؟
هناك جانبان، فعلى الصعيد النظري يفترض ان تكون الشبكة مستقلة عن أي مؤثرات خارجية، تعمل لمصلحة الجمهور العراقي العام، لكن على الصعيد العملي نرى ان الساحة العراقية مازالت ساحة استثنائية، فالمفاعيل السياسية تترك اثرها بشكل واضح على اداء الشبكة.

أنت تقصد أن هناك تدخلات في عمل الشبكة ؟
التدخلات موجودة منذ فترة تشكيل شبكة الاعلام العراقي ومع نشوء اول مجلس حكام، وهذه التدخلات مستمرة حتى الآن . وهو ما يعكس واقع حال الوضع العراقي، وواقع الحالة الاعلامية، علماً أن مجلس الامناء في تشكيلته الحالية لا يرقى الى مستوى المهام المنوطة به، من المتابعة والتقويم، بل يمكن القول أن مجلس الامناء يستحق المراجعة، واعادة النظر في شروط التمثيل داخل المجلس.

بخصوص تمويل الرأي أم إن، تثبت الشبكة إعلانات تجارية وإعلانات أخرى في نفس الوقت الذي تتلقى فيه مخصصات تمويلية من الأموال العامة. ألا يجعل ذلك من المنافسة مع بقية وسائل الإعلام الخاصة أمراً غير عادل ؟
الامر ٦٦ يدعو شبكة الاعلام الى تحريك مصادر التمويل الأخرى كالإعلانات والخدمات التقنية، وان تمول شبكة الاعلام العراقي نفسها بنفسها، ولا تعتمد بشكل كامل على التمويل من المال العام، وهذا الاعتماد يقلل من استقلالية عمل الشبكة، ومن الناحية النظرية يجب ان يكون سوق العمل الإعلامي الحر هو المنظم لأجواء المنافسة بين وسائل الإعلام التابعة للشبكة ووسائل الإعلام العراقية الأخرى. ومن الواضح ان العديد من مؤسسات الدولة ومؤسسات القطاع الخاص تلجأ الى صحيفة الصباح القنوات الاعلامية الأخرى في الشبكة، بسبب كون هذه الوسائل واسعة الانتشار، وقادرة على الوصول الى ابعد نقطة جغرافية في الوطن، وهو ما قد لا توفره صحف ووسائل اعلامية أخرى. ولا اعتقد ان هناك أي نوع من انواع احتكار المادة الاعلانية، والامر كما قلت يخض سوق المنافسة الحرة.

١. مجلس الحكام

(هـ) وعلاوة على ذلك، يبادر مجلس الحكام بالتشاور مع المفوضية العراقية للاتصالات والإعلام أو مع اللجان التشريعية المناسبة قبل حلول الموعد الأخير المحدد في الفقرة الفرعية (د) أعلاه، وذلك بغية وضع مسودة قانون يتناول على نحو شامل خدمات البث والإرسال العامة في العراق ويحترم تمام الاحترام المبادئ الموضحة في الفقرة الفرعية ٢ من القسم ٣ من هذا الأمر.

[...]

(ج) باستثناء ما ورد بشأنه في هذا الأمر خلافاً لذلك، يتم تعيين أعضاء مجلس الحكام من أفراد المجتمع المدني العراقي الذين يمثلون جميع شرائح جمهور المشاهدين، ويكون أعضاء مجلس الحكام أفراداً يتمتعون بالخلق الرفيع والسمعة الحسنة.

الامر رقم ٦٦، القسم ٤ / ١

(أ) يتألف مجلس الحكام من تسعة (٩) أعضاء بمن فيهم رئيس المجلس، يشترط أن يكون ثمانية (٨) منهم مواطنين عراقيين، ويكون العضو التاسع من غير العراقيين ويتمتع بخبرة دولية في مجال البث والإرسال؛

(ب) يعمل مجلس الحكام حارساً على المصلحة العامة، ويضمن في إطار حراسته للمصلحة العامة الوفاء بالالتزامات الواردة في الترخيص بالبث والإرسال الصادر لحامل الترخيص، ويتقيد بالشروط الواردة في عقد تأسيس الهيئة؛ ويمثل الجمهور فيما يتعلق بالبرمجة، ويعمل بمثابة حاجز يفصل ما بين هيئة خدمات البث والإرسال العامة والحكومة ومصادر الضغط الخارجية الأخرى، ويشرف على تقارير المدير العام ويتلقاها، كما هو مطلوب؛

(ج) يكون مجلس الحكام هو الهيئة الوحيدة المخولة لصرف المدير العام، وذلك بموجب الشروط المحددة في الفقرة (٢) من القسم ٥ أدناه.

[...]

الصراعات الداخلية والضغط الخارجية تعرقل عمل هيئة الأمناء

مقابلة مع علي الاوسي، عضو مجلس حكام الهيئة العامة لخدمات البث والإرسال

حاوره أحمد السعداوي

في هذا الصدد.

هل ترون أن قرار برير رقم ٦٦ في ٣٠/٣/٢٠٠٤ الذي اعتمد معايير دولية وقاد إلى تشكيل الـ (أي أم إن) كان مناسباً لحالة العراق. هل هناك خصوصيات عراقية معينة لم تجر مراعاتها في القرار؟

في تقديري، إن الوضع في العراق يشابه أوضاعاً مرت بها دول أخرى، مثل كوسوفو وجنوب أفريقيا، ولا اعتقد أن هناك وضعاً خاصاً يستدعي قوانين إعلامية خاصة، واعتقد أن الأمر ٦٦ كان فعالاً وجيداً في هذا المجال. وقوانين الاعلام في الدول الديمقراطية عامة، ليست شبيهة بقوانين الأحوال الشخصية التي تخضع للثقافات الخاصة بكل بلد.

شبكة الإعلام العراقي كانت قد اقترحت مسودة قانون للإعلام، لكن يبدو أن هناك أكثر من مسودة، حبذا لو توضح لنا الغموض في هذه المسألة؟

في الحقيقة هناك ثلاث مسودات حتى الآن من قانون الاعلام. الاولى هي التي تقدمت بها شبكة الاعلام العراقي الى البرلمان، والثانية كنت قد اعدتها بنفسي، ولكني لم اجد الاذان الصاغية داخل الهيئة للتعامل مع هذه المسودة.

والمسودة الثالثة جاءت قبل شهر، حيث استدعتنا اللجنة الثقافية والاعلامية في مجلس النواب، ودعتنا لمناقشة مسودة قانون لشبكة الاعلام أعد من قبل هذه اللجنة، كبديل للأمر ٦٦. وكانت اللجنة برئاسة الاستاذ مفيد الجزائري، وحضر جميع الاخوة في اللجنة وطرحوا القانون للنقاش، وسلمونا النسخة (الثانية) المعدلة، مع انهم لم يكملوا النقاش حولها، من اجل الاستماع الى وجهات نظرنا واثراء المسودة بملاحظاتنا.

أنا بشكل شخصي سهرت على هذه المسودة ووضعت ملاحظاتني عليها، حيث وجدت تعديلات جوهرية ومفصلية كبيرة على القانون، ثم سلمت العمل الى أعضاء مجلس الحكام الآخرين، ولكن مع الاسف الشديد، مثلما تجاهلوا مسودات القانون السابقة، تجاهلوا هذه المسودة ايضاً.

وهل أجريت مناقشات لاحقة على هذه المسودة؟

وعدونا باستدعائنا للنقاش ولكن هذا الامر لم يحدث حتى الآن.

زميلنا د.هاشم حسن (أستاذ جامعي مدرس لمادة الإعلام) تحدث في مقال في موقع (نقاش) الالكتروني حول نوع من المنافسة على الصلاحيات بين الـ (أي أم إن) وبين هيئة الإعلام والاتصالات CMC، هل هناك فعلاً منافسة بين الجهتين وعلى ماذا تدور هذه المنافسة؟

عمل أي أم إن يتعلق بالعمل الاعلامي، اما البث والاتصالات فيتعلق بالعملية التقنية، لضبط عمليات البث من داخل العراق، واستخدام الاجواء وموجات البث في المحيط الاقليمي للعراق وتقسيمها وتوزيعها، لذلك فمهمتها تقنية، أما مهمتنا في هيئة الاعلام فمهمة اعلامية.

ولكنهم غيروا الاسم ايضاً، فجعلوها هيئة الإعلام والاتصالات؟

أنا أشكلت على اسم الإعلام في النقاش في مجلس شورى الدولة حول قانون هيئة البث والارسال، لأنه ليس من مهامها، وإنما من مهام الـ (أي أم إن). وهناك نوع من التداخل في الصلاحيات، وفي تقديري لا ارى ضرورة لهذا الازدواج في الهيئتين، فهذه البث والاتصالات مشكلة من صلاحيات انتزعت من وزارة الاعلام المنحلة السابقة وصلاحيات انتزعت من وزارة الاتصالات، فأجرت عملية توفيقية، ويمكن اعادة هذه الصلاحيات فما يتعلق بالاعلام يعاد الى هيئتنا، ويعود ما يتعلق بالاتصالات الى وزارة الاتصالات،

هناك الكثير من الأسئلة تطرح على عمل شبكة الإعلام العراقي، والتي تأسست في زمن سلطة الائتلاف المؤقتة بالأمر رقم (٦٦)، فما زال الإطار القانوني لتنظيم عمل الشبكة وتحديد صلاحياتها غائماً وغير واضح، كما أن هناك تضاربات عديدة بين صلاحيات المدير التنفيذي للشبكة، وسلطة مجلس الأمناء الذي يفترض به ان يقوم بدور رقابي على عمل الشبكة، وكذلك لم تحدد بوضوح طبيعة العلاقة ما بين الشبكة ومجلس النواب العراقي.

هذه المحاور والأسئلة قادتنا للقاء مع الأستاذ علي الأوسي ١ عضو مجلس الأمناء في شبكة الإعلام العراقي من اجل تلمس الأجوبة على بعضها، فكان هذا الحوار.

بداية كيف تعرفون مسؤولياتكم في شبكة الإعلام العراقي (أي أم إن) ؟

بطبيعة الحال مسؤولية هيئة الحكام حددها الأمر (٦٦) الصادر عن سلطة الائتلاف، علماً أن هذا الأمر مازال نافذاً ومسؤوليات الهيئة تتلخص بتشكيل حاجز بين شبكة الإعلام العراقي، وأي شكل من أشكال الضغوط الخارجية، التي نفهمها على أنها ضغوط حكومية أو رسمية، أو أية ضغوط من أية جهة أخرى. بالإضافة طبعاً الى مهمات الهيئة بالحفاظ على المصلحة العامة التي تتحدد بالعمل وفق حق الجمهور بالحصول على تغطية إعلامية متوازنة وعادلة. من المهام الأخرى لهيئة الأمناء هو الصلاحيات المنوطة به بكونه الجهة الوحيدة المخولة بعزل ومحاسبة المدير العام لشبكة الإعلام العراقي، وايضاً الهيئة تشارك بالتعاون مع اللجنة المالية في دراسة وتحليل أساليب التمويل المختلفة للشبكة، وتضع الخطط لتمويل الهيئة، بالإضافة الى أعمال أخرى أقل شأنًا.

بالتحديد أين ترون نقاط الضعف ونقاط القوة في أداء هذه المسؤوليات المنوطة بكم؟

في تقديري، على الصعيد النظري، الأمر ٦٦ الذي حدد مهام مجلس الحكام، وفر تغطية قانونية جيدة لعمل هيئة الحكام، ولكن المشكلة في الجانب التطبيقي، فهناك نوع من عدم الوضوح، وخلال كل الفترة الماضية حدث تداخل بين مهام هيئة الحكام وعمل الادارة العامة في شبكة الاعلام. وفي تقديري، على الرغم من كوني عضواً في هيئة الحكام، لم يتوفر من قبل الهيئة الفهم والاستيعاب الكامل لدور وعمل الهيئة، فلهيئة تتصور نفسها هي المدير التنفيذي للشبكة، وهي تريد ان تكون بديلاً عن المدير العام، بينما القانون يحدد ان المدير العام هو المختص بالجانب التنفيذي. الأمر الاداري ٦٦ يعتبر المدير العام هو رئيس التحرير في الشبكة، بينما دور الهيئة رقابي، وإشراف عن بعد. ويبدو ان حالة عدم الفهم الكامل لهذه الصورة خلق نوعاً من التداخل والتجاذب في المهام والصلاحيات.

استناداً الى هذا الكلام، هل تستطيع الهيئة فعلاً إقالة المدير العام او محاسبته في أقل تقدير؟

مع الأسف الشديد أصبحت مشكلة الهيئة العامة لخدمات البث والإرسال، هي الصراع ما بين هيئة الأمناء والمدير العام، وهذه المشكلة غدت عائقاً في تنفيذ الكثير من الأعمال داخل الهيئة، بالإضافة الى وجود تجاذبات خارجية، تدخل الى حلبة الصراع الداخلي في الهيئة، مع النوازع الشخصية والطموحات المشروعة وغير المشروعة، بالإضافة إلى أن مستويات الأداء في الفضائية والراديو والصحيفة وبقية أقسام الشبكة كان غير ناجح او موفق إن لم استخدم ألفاظاً أقسى من هذا. وبوضع هذه العوامل مع العناصر التي ذكرتها سابقاً تشكلت حاضنة لعملية صراع مستمرة داخل الشبكة.

وبشأن مسألة عزل المدير العام، قلت لك إن الهيئة لها صلاحيات (نظرية) لعزل المدير العام وتعيين مدير آخر بديل عنه، أما إذا جئنا الى الجانب العملي فإن الهيئة مكبلة

الإسلامية (إذاعة المجلس الأعلى للثورة الإسلامية في العراق من طهران) عام ١٩٨٦. هو من المؤسسين لإذاعة صوت العراق النائر والعاملين فيها إبان الإنتفاضة الشعبانية عام ١٩٩١ وكان رئيس تحرير لصحيفة الجهاد الناطقة بالعربية بإسم حزب الدعوة الإسلامية والتي كانت تصدر في طهران عام ١٩٩٢.

علي حميدي الأوسي هو عضو مجلس حكام الهيئة العراقية لخدمات البث والإرسال (شبكة الإعلام العراقي) وهو كاتب ومحرر سياسي ونشر العديد من الدراسات والمقالات والأعمدة السياسية في الشأن العراقي والعربي والدولي، عمل في مؤسسة الإذاعة والتلفزيون الإيرانية (القسم العربي) ١٩٨٠ - ١٩٩٨ وكان المشرف على إذاعة صوت الثورة

في المهمة من دون عوائق في مجالات ”التعليم والترفيه وتوصيل المعلومة للجمهور وتعزيز مفاهيم المواطنة بشكل أفضل“.

يجب التفكير في القنوات الرقمية الناشئة في السياقات الأوروبية. يمكن أن تنطلق هذه القنوات من الجهات الحكومية بدلا من خدمة البث العام التقليدية (القنوات المتصلة بالمدرسة والمنهاج على سبيل المثال) أو من القنوات الرقمية التي تضيفها خدمة البث العام نفسها. لقد أصبحت هذه القنوات ذات دور عملي متزايد من حيث التوجه نحو الاعمار الذي يمكن أن تؤديه خدمة الإذاعة العامة. أما طبيعة استقلاليتها فتختلف لان لها علاقة وطيدة جدا مع الجهات الحكومية.

والمفتاح هنا هو الانفصال عن التأثير السياسي، على الرغم من أن الفصل بين الحكومة والسياسة قد يكون صعباً لدى محاولة رسم الحدود، فكلما كانت مشاركة الحكومة أقوى، ازدادت احتمالية التأثير السياسي، خصوصاً عندما لا تتم إدارة الوكالات بطريقة احترافية، وللمفارقة، فهذا يؤدي إلى تهميش مسألة التدريب الحيوية، وكيفما تم إنشاء ناقل خدمة البث العام، فمن الممكن أن يكون ذلك مهماً بشكل استثنائي، كما يجب أن يكون موظفوه بارعين للغاية، حيث سيكون هناك اهتمام دولي بهذه الخدمة كأداة للاستقرار وإعادة البناء، وما يتوجب فعله هو تحديد شكل الاستقلال الذي يتيح لبراعة الموظفين أن تزدهر، ولكن ضمن سياق تكون فيه الإدارة أكثر فاعلية، والعلاقات أقوى مع الأهداف الحكومية.

ما أقترحه هو صيغة عراقية مهجنة تقدم أوجه بث إذاعي وتلفزيوني حكومي وبث إذاعي وتلفزيوني تطويري وبناء دولة ما بعد النزاع، بحيث يتوحد الجميع تحت عباءة مسؤولية الخدمة العامة والسعي لتحقيق مبادئها الأساسية.

يمكنكم ايجاد المسودات والقوانين ووثائق أخرى على العنوان الالكتروني التالي:

www.niqash.org/media

ويمكن القول أن خدمة البث العام تسعى وراء ”الاستقلالية“ فقط من أجل تحقيق هذه الأنواع من الأهداف أو ما شابهها. وهذا ما يمكن أن يكون عليه الحال في مجتمعات تعمل في ظروف أكثر استقراراً. أما في العراق الذي سينشأ بوجود مطالب متباينة، ومصالح متناقضة، فينبغي أن تكون هناك توجهات أكثر صرامة لتعريف وتحديد مثل هذه الأهداف وتطبيقاتها.

هناك مشكلة ستكرر نفسها بشكل متزايد، وتتمثل في كيفية إيجاد وتدريب الكوادر التي ستؤدي مثل هذه الأدوار. وأريد هنا أن أركز على واحدة من افتراضات ”الاستقلالية“ في مفهومها الأوروبي، وبشكل خاص، الجانب المتعلق بتوظيف وتعزيز طبقة متميزة من ”المستقلين“ العاملين في المحافظات، اللذين يوفران المساعدة والإرشاد والنقد الداخلي الموثوق به، بالإضافة إلى الكوادر الحكومية، ويكونون بمثابة صمام أمان يمارس دوره بالشكل المناسب.

هذه الطبقة نادرة الوجود في العراق، وسوف تصبح المهام الموكلة إليها أعظم، ومن المهم هنا عدم تصميم تركيبة يصعب أو يستحيل إيجاد الموظفين اللازمين لإكمالها، فأحد المناهج- في البوسنة على سبيل المثال- تم استيراد الموارد (مدير عام ذو خبرة أو مدير عام غير رسمي)؛ وربما سوف يعتمد ذلك المنهج مرة ثانية. إن إحدى المشكلات التي تواجه تطبيق التجليات السابقة لناقل خدمة البث العام العراقي تتمثل تحديداً في صعوبة إيجاد وتوظيف واستبقاء أفراد قادرين على أداء هذا الدور الضروري جداً للنموذج المثالي للاستقلال، إنها مسألة تركيب وتشكيل اجتماعي، ففي المطبوعات المختصة، يمكن الفرق بين ”البث الإذاعي والتلفزيوني الحكومي“ والبث الإذاعي والتلفزيوني للخدمة العامة، بشكل جزئي، في الاشتراك والأداء النشط لتلك العناصر من المجتمع المدني، وإن لم يكونا موجودين، فيجب أن يتم تغيير الافتراضات والمطالب وربما الطموحات.

فعلى نحو مألوف، أو على الأقل حسب الصياغة الأوروبية ”للاستقلال“، فإن هذا المصطلح يعني وضع مسافة مقبولة بين الجهاز الحكومي وبين العمل السياسي في صيغته التفاعلية. ويحاول مصمم خدمة البث العام البحث عن آليات تضع حاجزاً بين الحكومة وجهة البث، بما يضمن أمن الهيئة الرقابية والمهنيين، كي يتمكنوا من الانخراط

إن الغرض من هذا الأمر هو:

- (١) إنشاء المؤسسات الكفيلة بتثقيف الشعب العراقي وإعلامه والترفيه عنه، دون أن تكون أداة تخدم المصالح السياسية أو غيرها من المصالح الخارجية غير الملائمة؛
- (٢) إنشاء منبر حر يحترم حقوق الإنسان وحرياته ويعززها، وخاصة حقه في حرية التعبير، وتتم فيه مناقشة وجهات النظر وتبادل المعلومات والآراء والنقد دون تدخل؛
- (٣) تخطيط برنامج يعكس ويعزز قيم المجتمع العراقي المتنوعة، ويسهل وصول الجمهور إلى معلومات حيوية يعتمد عليها وتمكن المجتمع العراقي من المشاركة في عملية العولمة المتسارعة التي تساهم في عرض صورة للمجتمع العراقي على العالم دون تحيز؛
- (٤) إيجاد منبر يسمح فيه للغات الأقليات وثقافتها أن تتطور بشكل لا يثير الخلافات وبطريقة تساهم في التوفيق والتسامح والوحدة؛

الامر ٦٦، القسم ١ الغرض

”وقد اصبح نمط الدور الاعلامي في العملية السياسية او في التغيير السياسي الديمقراطي ينحو لدينا باكثر من منحى.

اولاً: في شبكة الاعلام العراقي وهي المؤسسة المستقلة المدعومة من المال العام اصبح الرهان يتخذ معيار ان الاعلام هو (الخنديق) الثاني الى جانب (الخنديق) الاول الذي تقف فيه القوات العسكرية او الحكومة بشكل عام لمحاربة الارهاب وصار هذا يعني ان اولى وظائفنا هي بسط الامن ولكن بالطريقة العسكرية التي يتصرف بها الجنود.. ومازلنا نمارس هذا الدور رغم مصاعبه الجمة.

ثانياً: في اعلام الشبكة ترسخ مفهوم ايجابي خلاصته الوصول الى قناعات المجتمع، الممزقة، المشتتة، المنكودة، المشوشة، بغية ضبطها بايقاع وطني واحد.“

[...]

حبيب الصدر (مدير شبكة الاعلام العراقي)، في خطاب ألقاه في أسبوع المدى الثقافي في آذار/ مارس ٢٠٠٧.

أفكارٌ حول الاستقلالِ وخدمة البث العامة في العراق مونرو برايس

في نسخة منها ، ستكون خدمة البث العراقي العام ”مستقلة“ عن المركز، ولكنها ستكون إلى حد ما معتمدة على طبيعة السلطات والأوضاع التي سترسيها مسارات الأحداث. أما البديل المحتمل لذلك فهو عراق ديمقراطي لا مركزي يكون فيه البث العام واحداً من أهم الأدوات المحفوظ بها والموحدة ، وفي هذه الحالة ، قد ينشب الصراع حول ”الاستقلال“ عن الأحزاب والأجزاء والمناطق ذات الاستقلالية النسبية وغيرها ، بحيث يمكن القيام بأدوار وجولات جديدة لبناء المركزية .

أريد أن انتقل لنقد فكرة الاستقلالية الذي ظهر تحديداً في بيئة ما بعد النزاع ، وأريد هنا أن أفصل بين التأثير السياسي والتعاون مع الحكومة ، وسوف تكون حجتي بأنه وفي بيئة ما بعد النزاع ، يجب أن يكون هناك مقدراً كبيراً من الاتصال بين الحكومة وناقل خدمة البث العام ، ويتوجب أن يكون التدخل السياسي محدوداً أو ملغياً ، والسؤال هو : كيف يمكن الحفاظ على الروابط المتينة بين وكالات الحكومة وبين ناقلي خدمة البث العام (وإلى أي حد) بينما يجري الحد من التأثير ”السياسي“ ؟

إن سؤال ”الاستقلالية“ يرتبط إلى حد بعيد بتعريف الدور أو الرسالة. فأنا أرى أنه في سياق ما بعد النزاع ، حيث تكون إعادة الإعمار أمراً أساسياً ، ستكون خدمة البث العراقي العام أداة لإحداث تغيير محدد ، ويجب أن تكون بمثابة أداة أو وسيلة ليس إلا. ففي الديمقراطيات الناضجة ، يمكن لخدمة البث العام أن تحلق تحت شعار عريض من ”الإعلام والتعليم والترفيه“ أو أي مفهوم مشابه لا يثير لغطاً. وكلما كانت مساحة الشعار أعرض ، ازدادت قدرة خدمة البث العام على أن تحدد باستقلالية ما الذي يجب أن تقوم به .

ولكن في مرحلة ما بعد النزاع ، فإن خدمة البث العام تقوم بشكل أساسي بتأدية رسالة ما ، ويتوجب أن تؤدي أدواراً معينة ، بل يجب التفكير بها وكأنها ستصبح نسخة عن ”إعلام سلم“ يتم استخدامه لأغراض تشكيل المرحلة المقبلة من التنظيم السياسي في البلاد. قد يكون لهذه الخدمة دور كبير في تشجيع الانسجام وتطوير التفاهات بين مختلف الفرقاء. ولعل الدور المتكرر لهذه الخدمة هو توفير أساس صلب من المعلومات اللازمة لترسيخ الشرعية السياسية عن طريق الاستفتاءات العامة وسلسلة الانتخابات الأولية. يجب أن يتم النظر إلى خدمة البث العام باعتبارها مرجعاً يثق به جميع الفرقاء (وفي هذه الحالة تكون نسخة الاستقلالية ذات مردود إيجابي كبير) ، ولكن يمكن أيضاً توجيهها من أجل القيام بدور محدد وحاسم. وفي هذه الحالة تكون ”الاستقلالية“ مكرسة لخدمة هدف محدد ولتأدية سلسلة من النشاطات .

يمكن أيضاً ، أن تكون خدمة البث العراقي العام بمثابة أداة اتصال تساعد في دعم إعادة إعمار المؤسسات الخدمية العامة ، والمدارس ، والتعليم العالي ، والتنمية الثقافية. ذلك أن من مصلحة الجهات الحكومية والمنظمات غير الحكومية وسائر الأطراف المسؤولة عن التنمية الشاملة ، وجود جهة قادرة على تسريع عملية إعادة البناء. ويمكن أن تمارس هذه الجهات والأطراف تأثيرها من خلال الشروط المفروضة على التمويل ، أو استخدام سلطاتها في مجالات التمويل لتحقيق أهداف بنوية أخرى (تصميم بنية الجهة ، طبيعة الموظفين وغيرها من الأمور). كما يمكن لخدمة البث العراقي العام أن يكون لها دور كبير في برامج التدريب ، وتبادل المعلومات حول فرص العمل ، وتوفير معلومات حول التخطيط المالي الذاتي ومعالجة بعض الاحتياجات المحددة المرافقة لبيئة ما بعد النزاع .

من المهم فكُّ شيفرة ما يعنيه أولئك الذين يفترضون أن ”الاستقلال“ يجب أن يكون هدفاً مطلقاً لناقل خدمة البث العام في بيئة العراق ، حيث أن استعراض الأدبيات والوثائق المختصة يظهر وجود التزام أساسي نحو الاستقلالية في صلب عملية خدمة البث العام ، ما يعني أن تراجع الإستقلالية أو انعدامها سيضع الأمور أمام خيارين ، أولهما انتفاء وجود ناقل لخدمة البث العام ، وثانيهما وجود ناقل واحد تتخلل عمله بعض العيوب ، ويتوقف هذا على مدى قدرة هذا الناقل على بلوغ أهدافه المنشودة .

لكن المقاربة غير المحددة لهذا الموضوع تخفي وتتجاهل العديد من التحديات والتعقيدات ، والسياق العراقي يظهر العديد من التفاصيل ذات الصلة . فالشكل الذي ستتخذه خدمة البث العام سيكون محصلة للسياق الاجتماعي والسياسي الأوسع ويجب أن يكون كذلك. ولمعرفة معنى ”الاستقلالية“ في الحالة العراقية ، يجب وضع بعض الفرضيات حول المرحلة المقبلة من تطور هذا البلد. وهو أمر يتطلب الخوض في قضايا ترتبط بالبنية السياسية ، ومعايير عملية البناء التي سيتم إتباعها في مرحلة ما بعد النزاع ، وطبيعة الحكومة / الحكومات التي ستنشأ ، ودرجة الرقابة التي ستفرضها هذه الحكومة أو تلك. وبالطبع ، فمن الصعب أن نتنبأ ونحدد بدقة ما ستكون عليه هذه الأمور في المرحلة المقبلة ، ولكن يمكننا افتراض بعض السيناريوهات المحتملة وبعض التداعيات على سياسة وخدمة البث العام. وسأركز هنا على الفدرالية ، والعلمانية ، وما يمكننا تسميته بالواقع ”الهجين“ الخاص بالعراق .

الجهة المسؤولة عن البث – وسنطلق عليها مسمى خدمة البث العراقي العام لتسهيل الأمر – ستنشأ في بيئة يوجد بها العديد من الجهات المتنافسة ، ومن المحتمل أن تكون بعض هذه الجهات ذات توجهات حزبية وطائفية ، وأن تكون أكثر تمثيلاً لمصالح فئات اجتماعية معينة ، وسيؤول الوضع إلى هذا الحال إذا لم تكن هناك تشريعات منصفة وحكومة ديمقراطية مركزية قوية ، تشرف على الإعلام وتحول دون إسفافه أو انزلاقه إلى مواقع غير موضوعية وغير مركزية ، أو ذات توجه ترفيحي بحت .

دعوني أتناول البنية السياسية. إن خدمة البث العام في عراق مركزي ستكون مختلفة إلى حد كبير عن الخدمة المقدمة في بلد فدرالي لامركزي. فإذا توجه العراق نحو الفدرالية أو اللامركزية أو ”الكنتنة“ ، ستكون خدمة البث العام اللامركزية بمثابة المرآة التي تعكس الحلول السياسية أو تصححها ، وسيكون لخدمة البث العام دوراً حيوياً في إعادة النشاط إلى المشهد السياسي للسلطات المستقلة أو اللامركزية . ويجب التفكير بجدية في مسألة التوازن المطلوب في أداء البث العراقي من أجل تعزيز فكرة ”العراق“ بالمقارنة مع أفكار الأجزاء الناشئة. هل يجب أن تكون هيئة البث العامة اقليمية ومرتبطة ارتباطاً غير محكم بالجهة المركزية ؟ أم يجب أن تكون ذات أبعاد اقتصادية سياسية مختلفة عن العلاقة بين بغداد ومجموعة حكومات الأقاليم ؟ كيف يمكن تمويل أي من هذين الخيارين ؟ إن تعدد الجهات الممولة بطريقة لامركزية سيؤدي إلى تعدد المسؤوليات وتشعبها ، قياساً إلى النظام الممول من المركز بالكامل .

إن فكرة ”الاستقلالية“ ستتأثر – إلى حد بعيد – بكيفية التمويل والتصميم ، وهو ما ينطبق أيضاً على العراق المنشود. وبالطبع ، فلن تكون خدمة البث العراقي العام مستقلة عن هذه الفكرة. بل ستكون واحدة من أهم أسس تفعيل لامركزية العمل ، بحيث يكون على نحو أفضل .

من بين كتبه العديدة هناك أطروحة عن تلفزيون الكابل وكتاب ”الإعلام والسلطة: ثورة المعلومات العالمية وتحديها لسلطة الدولة“ بالإضافة إلى كتاب ”التلفاز، العالم العام والهوية القومية“.

البروفسور مونرو برايس هو مدير لمركز ستانفورد لبحوث سياسات الاتصالات في لندن ورئيس مركز دراسات الاعلام والاتصالات للجامعة الأوروبية المركزية (سنترال يوروبيان يونيفيرسيتي) في بودابست، وقد كان نائب مدير شركة (كالفورنيا إنديان ليفال سير فيسيز) للخدمات القانونية ومؤلف كتاب ”القانون والهنود الأمريكيون“،

ويرى الكاتب والمخرج المسرحي نصيف فلك أن المستوى الإنتاجي للدراما العراقية هذا العام كان متميزاً، لكن المشكلة ”هي في الخطاب الذي تتبناه هذه المسلسلات، والذي يظل مأسوراً بالخطاب السياسي العام للقناة الفضائية الممولة للمسلسل.“ كما ”أن الكثيرين من الممثلين العراقيين ظلوا أسرى الخبرة المسرحية، ولم يظهروا بأداء تلفزيوني مقنع، لأن التمثيل للتلفزيون يحتاج إلى خبرة مختلفة عن المسرح، وأكثر خبرات التمثيل في العراق قادمة من المسرح“ على حد رأي فلك.

ورغم وجهات النظر المتعارضة التي أثارتها الدراما العراقية هذا العام لدى أوساط المتابعين، إلا أن أحداً لا يستطيع تجاهل حقيقة أن الدراما في العراق تشهد انطلاقة جديدة، وإنهاء لأول مرة في تاريخها ربما، تخوض في مساحات تعبيرية جديدة، على رأسها شؤون السياسة، وهذا الأمر كان معدوماً في الدراما أيام حكم النظام السابق، كما أن الاستفادة من الخبرات العربية، والسورية بالتحديد، في المجال الفني والتقني، بدا واضحاً وجلياً. مع ذلك فهذه الدراما بقيت بعيدة عن السوق العربية، فنحن نرى أن القنوات العراقية المختلفة تعرض المسلسلات والبرامج الترفيهية السورية والمصرية بالتجاور مع المادة العراقية، ولكننا لم نلاحظ قناة عربية واحدة تعرض إنتاجاً عراقياً في مجال الدراما أو البرامج المنوعة، وهذا ما يبدو حاجزاً قديماً لم يستطع الإنتاج العراقي تجاوزه بعد.

رمضان هذا العام: سباق التلفزيونات العراقية

أحمد السعداوي

وتبث فضائية ”البغدادية“ مسلسلاً اجتماعياً خفيفاً هو ”بياع الورد“ للمخرج جمال عبد جاسم، والذي يعرض قصة تقليدية عن علاقة حب بين طالبة من عائلة غنية وشاب فقير يعمل فلاحاً ينسق ويعتني بالورود في الحدائق المنزلية، وتتخلل قصة الحب الاصلية هذه العديد من القصص الفرعية ويقول مخرج المسلسل ان فكرته قائمة على ” إنتصار قوة الحب على قوة المال“، كما أكتفت فضائية ”العراقية“ الحكومية بالقليل من البرامج الدرامية والترفيهية الخاصة برمضان، فباستثناء مسلسل ”ملاحم الوجه الآخر“ للمخرجة رجاء كاظم الذي يتناول الواقع المتغير الذي أصاب العراقيين بعد سقوط النظام السابق وتخلي بعضهم عن التقاليد والعادات، لا نجد مادة درامية مهمة على هذه القناة.

وانفردت ”السومرية“ بعرض مسلسل يتناول حياة الشاعر العراقي معروف الرصافي، ومثل دور البطولة فيه الفنان جواد الشكري. أما المسلسلات الأخرى المعروضة على هذه القنوات فتبدو أقل أهمية، أو ظلمتها مواعيد البث وحرمتها من المتابعة الجيدة من قبل العراقيين.

ويلق الدكتور أثير محمد شهاب، الأستاذ في كلية الفنون الجميلة على كثافة الإنتاج الدرامي العراقي بالقول ”إن رمضان بدا هذا العام وكأنه شهر المسابقات الدرامية“.

ولكنه يؤثر غياباً كبيراً لموقف الفنان العراقي من مرحلة حكم نظام البعث للعراق، متهماً القائمين على صناعة الدراما في العراق بالخوف. مستثنياً مسلسل ”أمطار النار“ من هذه الصورة العامة. انتقد الدكتور أثير محمد شهاب ما تقدمه ”الشرقية“ من برامج تقول أنها ترفيهية ” فهي برامج وأعمال تمثل إساءة باللغة للعراقيين، حيث يتم تصويرهم بشكل مخزي، فيظهر، على سبيل المثال، رجال الحرس الوطني العراقي في تايتل برنامج (الحكو.. مات) وهم يقتلون المواطنين ثم يقومون باعتقال الباقين أو ملاحقتهم وطردهم خارج الحدود، وهذه إساءة مفرضة“. هذا بالإضافة الى هبوط المستوى الفني في هذه البرامج الترفيهية، ولجوءها الى الابتذال والسوقية المفرطة، وهو أمر لا يشمل ”الشرقية“ فحسب وإنما اغلب البرامج الترفيهية الدرامية على القنوات الأخرى حسب شهاب.

ويكاد العديد من المتابعين يجمعون على انتقاد تلفزيون ”الشرقية“ حيث بدأ أن الرسالة المعلنة في دراما وبرامج ”الشرقية“ لا تبعد كثيراً عن الخطاب الإعلامي العام لهذه القناة، الذي يصب في انتقاد الحكومة العراقية، ومحاولة إظهارها بصورة العدو للشعب العراقي، كما أن المسلسلات المعروضة والبرامج الترفيهية تخلو من أية إشارة إلى وجود إرهاب في العراق، وتتجاهل الإشارة إلى عمل منظمات الإرهاب الدولي ك”القاعدة“، وهذا ما لا يبدو مفهوماً للعديد من منتقدي ”الشرقية“.

ومن الغريب أن بعض المواقع على شبكة الانترنت التابعة لحزب البعث (العراقي) المنحل دخلت على الخط فأشادت بهذه الأعمال الدرامية والترفيهية على قناة ”الشرقية“ لأنها تميزت حسب وجهة نظرها ”بقوة المواجهة والتصدي للاحتلالين الأمريكي والإيراني للعراق وفضح مشاريع التقسيم التي تعمد حكومة الاحتلال الرابعة إلى تكريسها“.

كانت الإعلانات على القنوات التلفزيونية العراقية التي انطلقت قبل حلول شهر رمضان قد نبهت المشاهد العراقي إلى الكم الهائل من الدراما والبرامج الترفيهية التي سيحظى بها خلال هذا الشهر. وجرياً على عادة القنوات الفضائية العربية كل عام، فإن قناة ”الشرقية“ التي يملكها الإعلامي ورجل الأعمال العراقي سعد البراز أعلنت لمشاهديها، من خلال إعلانات مكثفة سبقت شهر رمضان بأسابيع، عن أكبر إنتاج درامي عراقي حتى الآن، وهو ما يدخل في إطار المنافسة مع القنوات العراقية الأخرى، للاستحواذ على اهتمام المشاهد العراقي خلال هذا الشهر.

برنامج البث على ”الشرقية“ تضمن عدداً من المسلسلات الدرامية والبرامج الفكاهية، تنطلق مع موعد الإفطار بعد مغيب الشمس، ولا تنتهي حتى وقت متأخر من الليل.

وعلى خلاف السنوات الماضية فأن اهتمام المشاهد العراقي بدأ ينسحب، هذه السنة، إلى متابعة الدراما العراقية، بعد أن كانت المسلسلات المصرية والسورية تحظى بنسبة مشاهدة أعلى في العراق. والسبب كان ضعف الإنتاج الدرامي العراقي، وهو ما يبدو أن القنوات الفضائية العراقية تسعى لتعويضه بشكل غير مسبوق هذا العام.

تركز المسلسلات الجادة التي تعرض على ”الشرقية“ مثل ”المواطن G“ و”قميص من حل السبع“ و”فوبيا بغداد“ على تصوير المعاناة العراقية الحالية، من اغتيال للأساتذة الجامعيين وهجرة الكفاءات إلى خارج العراق، ومختلف جوانب المأساة الإنسانية للمواطن العراقي في الظرف الحالي. ولعل ”فوبيا بغداد“ وهو من إخراج وبطولة الفنان حسن حسني ويعرض بوقت متزامن مع موعد الإفطار هو المسلسل الأكثر متابعة على ”الشرقية“، ويحظى باهتمام عام من قبل أذواق وفئات عمرية متعددة. وهو الاهتمام ذاته الذي يحظى به مسلسل ”أمطار النار“ الذي يعرض على قناة ”البغدادية. يتعرض ”أمطار النار“ إلى تجربة سكان الاهوار في جنوب العراق في ظل نظام صدام، ولا تخلو أحداث المسلسل من إدانة واضحة للسلطة الديكتاتورية، ويتقدم بأحداثه حيثاً نحو نقطة تصعيد متوقعة خلال الحلقات القادمة، حيث عملية تجفيف الاهوار التي قام بها النظام السابق في مطلع التسعينيات من القرن الماضي، والمعاناة الإنسانية الهائلة التي سببها هذا الأمر لسكان الاهوار.

الأجواء والمناخات التي يعرضها هذا المسلسل تبدو جديدة تماماً وغير مطروقة في الدراما العراقية. والشئ الذي يحسب لهذا المسلسل أنه صور في اهوار الناصرية جنوب العراق، مما منح أجواءه ومناخاته مصداقية عالية، على خلاف المسلسلات العراقية الأخرى التي تصور في الغالب في الأراضي السورية، والتي لا تحيل إلى البيئة العراقية بشيء. ويبدو أن الحرج الذي يسببه السعي لخلق بيئة مقاربة في سوريا لبيئات الأماكن العراقية قد تخفف في هذا العام، سيما أن أحداث مسلسلات مثل ”فوبيا بغداد“ و”المواطن G“ على سبيل المثال تجري أحداثها في سوريا أصلاً، ما بين الشام وباب توما وجبل قاسيون وغيرها من الأماكن السورية المعروفة. وهي تعكس جزءاً من واقع الجالية العراقية الكبيرة في سوريا.

يركز مسلسل ”المواطن G“ على مشكلة الصعوبة التي يواجهها العراقيون من اجل الحصول على جواز فئة G) من خلال قصة شاب عراقي يحمل الجنسية الاسترالية يعود الى بغداد ويفقد جوازه الاسترالي ويفشل في الحصول على جواز عراقي جديد.

المستمعون لإذاعة دجلة يمثلون على الأرجح غالبية الشعب العراقي، الذي تعب وسئم من الوضع كله، وهناك فقط بضعة أشخاص مسلحين هم الذين يخلقون جواً من الكراهية والعنف.

سوف أعطيكم مثالاً: في إحدى الأمسيات، اتصلت بنا امرأة سنية اعتقل زوجها من قبل الأمريكيان، بدت منهكة جداً وكان بالإمكان سماع بكاء أطفالها في الخلفية، قالت بأنها لم يكن لديها أي طعام لمدة أربعة أيام، لقد كانت الساعة الثانية عشرة والربع بعد منتصف الليل، وبسبب حظر التجول فقد كان من المستحيل مغادرة المنزل، لقد شعرت بالتعاطف مع تلك المرأة، وطلبت إلى اثنين من الرجال عندنا بأن يرسلوا بعض الطعام والنقود إلى أطفالها، ومنذ اللحظة التي تلقينا فيها اتصالها، بدأ الناس بإمطار المحطة بالاتصالات من أجل مساعدة المرأة، ولاحقاً وفي حوالي الساعة الثانية، اتصلت تلك المرأة مرة أخرى لتشكرنا ولتخبرنا عن كل الناس الذين أتوا إلى منزلها.

يمكنكم ايجاد المسودات والقوانين ووثائق أخرى على العنوان الالكتروني التالي:

www.niqash.org/media

إذاعة دجلة هي محطة مستقلة ولذلك فهي تعتمد على الإعلانات، كيف تقيم الجانب التجاري من النشاط الإعلامي في العراق في ظل الظروف الراهنة؟ ما هي الشركات التي تبث إعلاناتها عبر إذاعة دجلة؟

في هذه الأيام، لدينا الحكومة العراقية ومنظمة تدعى "أمل العراق" التي تقود حملات من أجل الديمقراطية وضد الإرهاب، ولدينا "عراقنا"، وهي أكبر شركة عراقية للهواتف المحمولة، بالإضافة إلى شركة "نوكيا"، لكن الأمور لم تعد كما كانت من قبل، ففي السنة الأولى، وبعد شهر من إطلاقنا للمحطة، كان عدد الشركات التجارية المعلنّة عبر إذاعة دجلة مرتفعاً بشكل ملحوظ، لقد كان زبوننا الأول شركة ألمانية - شوارزكوبف (Schwarzkopf) التابعة لشركة "هنكل" لمنتجات التجميل، كما أن شركات سيمنز ونوكيا وكيلوغز كورنفليكس، وشركة عراقنا وآسيا سيل للاتصالات وإم تي سي، بالإضافة إلى الحكومة ووزارة الداخلية ووزارة الصحة والصليب الأحمر ومنظمات مجتمع مدني، كل أو لك كانوا يعلنون عبر إذاعة دجلة.

أعتقد أنه لمن المدهش ضخامة حجم سوق الحملات السياسية والإنسانية في العراق! يبدو أن السوق التجاري صغير بالمقارنة مع تلك الحملات ذات الخلفية السياسية.

قد يبدو هذا صحيحاً اليوم، لكن منذ سنتين كان لدينا الكثير من الإعلانات التجارية التي لم نعد نعلم ماذا نفعل بها، فلا يريد المعلنون لمنتجاتهم أن ترتبط بأية أحزاب عرقية أو دينية أو سياسية، ولأن إذاعة دجلة كانت إحدى المحطات القليلة التي لم تكن منتمية إلى أية جماعة، فأعتقد أن الزبائن كانوا متحمسين للتعاون معنا، فهوية المحطة انعكست في نجاحها التجاري.

كيف تميز الارتباطات العرقية-الطائفية في المحطات الأخرى؟

عندما تمّ تفجير المقامات في سامراء، لعب الإعلام دوراً سلبياً جداً في إثارة التوتر على كلا الجانبين- الشيعي والسني، لقد سقطت كل الأقنعة خلال تلك الأزمة، الجميع أظهروا وجوههم الحقيقية، تلك التي اختبأت خلف الأقنعة الوطنية، فالفرات، وهي قناة شيعية دعت للانتقام وأظهرت صوراً تمكنت بكل تأكيد من تأجيج مشاعر الآخرين، وكان هذا أيضاً واقع الحال في تلفزيون بغداد، وهو محطة سنية، حيث كانوا يبتثون مكالمات من أناس يقولون "لقد تعرضنا لهجوم"، و"يتعرض جامعنا للهجوم"، لقد كان كل ذلك مؤججاً للمشاعر.

كيف تنجح في تجنب الطائفية في محطاتك؟

لقد كانت هذه عملية طويلة من التدريب والتعلم، فقد تعرضنا في البداية لعدة تجارب غريبة، لأن كل شخص كان لديه تعريفات مختلفة لمعنى الموضوعية والحيادية والحرية. كان من الصعب بشكل خاص تعليم المذيعين بأن لا يدخلوا في نقاشات حادة مع المتصلين، فعندما كان الناس يتصلون، كانوا يرغبون دائماً بأن يعلموا ما إذا كنت مؤيداً لأرائهم، لكنني لم أسمح للمذيعين بأن يعطوا آراءهم، لقد وضعت شعاراً للتعبير عن هذا: "أراؤنا غير مهمة؛ ما يُحتسب عليكم هو ما تطرحون من آراء..."

المحطة تعمل كمُنبرٍ لمستمعيها...

أجل، لكن التواصل في الأشهر الأولى كان فظاً وعدائياً، لأن الناس لم يكونوا معتادين على توضيح آرائهم أو تقبل آراء الآخرين. فيما بعد، بدأ الناس - تدريجياً وببطء - بتقبل الاختلافات، ونوعية الحوارات تطورت، لقد علمنا الجمهور كيف يخلقون حواراً شعبياً، لأن ذلك لم يكن موجوداً من قبل، ولذلك، فأنا أردد دائماً بأن إذاعة دجلة قد قدمت هبة لكل المحطات الإذاعية.

يبدو أن الأشخاص الذين يتصلون بمحطتكم، ويتبادلون الآراء بسلام ويصغون إلى بعضهم البعض، هم جماعة منفصلة عن أولئك الذين يكرهون بعضهم البعض على أسس من التحيز الطائفي أو الانتقام.

”نوعية الحوارات تطورت“ مقابلة مع أحمد الركابي، مؤسس ومدير إذاعة دجلة

أجرت أنيا فولنبرغ حواراً مع أحمد الركابي ١، مؤسس ومدير إذاعة دجلة، عن موقع هيئة البث العام وتأثيراتها الممكنة في المجتمع، وعن الصلة بين وسائل الإعلام العراقي والعنف الحاصل في البلاد.

أود التحدث عن بدايات إذاعة دجلة، كيف كان يبدووضع الإعلام عندما أطلقت إذاعة دجلة، ولماذا أردت أن تنشئ محطة إذاعية في العراق؟
كما تعلمين، لقد بدأت العمل مع شبكة الإعلام العراقي في العام ٢٠٠٣، ولقد غادرت تلك المؤسسة بعد عام لكي أؤسس مشروعاً قائماً على رؤيتي الشخصية، رؤيةً أعتبرها مفيدة وضرورية، وتقوم فكرة تأسيس إذاعة دجلة على تقديم أول إذاعة حوارية من نوعها في العراق!

دعيني أشرح لك عن البدايات: كان صوتي وأنا أذيع من خيمة شبكة الإعلام العراقي (IMN) القائمة خارج مطار بغداد، أول ما يستمع إليه العراقيون بعد سقوط النظام، وكان الظهور الأول لشبكة الإعلام العراقي (IMN). فسقوط النظام ووصول الجنود الأجانب والمعلومات الأمنية – كل تلك الأخبار الرسمية كانت تنطلق إلى الخارج من تلك الخيمة، وكنت أنا أنتج وأذيع وأحرر تلك المعلومات جميعها بنفسي.

في الوقت ذاته، بدأت شبكة الإعلام العراقي (IMN) بالنمو، وكانت الأموال المخصصة لبناء شبكة الاعلام العراقي (IMN) في أيدي شركة سينس أليكاشن إنترناشيونال كوربوريشن (SAIC)، فقد كانوا هم المتعهدين وصانعي القرار، وبالتالي كنت أتعامل مع أشخاص بالكاد يعلمون شيئاً عن الإعلام، فالمسؤول عن تخصيص الميزانية لم تطأ قدمه أي استوديو قبل قدومه إلى العراق أبداً، وكان راتبه ٢٠٠٠٠ دولار شهرياً، بينما لا يتقاضى أعضاء إدارتي أكثر من ٦٠ دولاراً شهرياً، بل في بعض الأحيان كان يضطر مقدموا الأخبار لدي إلى إستعارة ربطات عنقهم من السائقين، لأنهم لم يكونوا قادرين على تحمل نفقات شراء ملابس جديدة. لقد تفاوضنا مع الرجل المسؤول لعدة أيام، حتى قرر أخيراً إعطاء مذياعي الأخبار ٥٧ دولاراً لشراء الملابس، شريطة أن ”يتم شراء تلك الملابس للقسم العلوي من الجسم فقط“.

وحيث أننا لم نكن نملك أية معدات مكتبية لائقة، فإن أفراد طاقم العمل لدي قاموا بكتابة تقاريرهم فعلياً على ظهور بعضهم البعض، وقد توجب تسليم التسجيلات لحطة الإذاعة في الصالحية على متن الدراجة بما أننا لم نكن نملك سيارات، وكان مكتبي في وضع غير لائق حيث كان من غير الصحي المكوث فيه لأكثر من ساعة، لقد كان الوضع بائساً!

ما هو مفهومك الخدمة البث العام المرئي والمسموع؟ كيف ينبغي لها أن تسهم في التطور السياسي والاجتماعي؟

إن المجتمع العراقي هو مجتمعٌ متعدد الثقافات والأعراق، وينبغي لنموذج الخدمة العامة أن يضمن وجود حيز لكل جماعة من الجماعات ضمن الخطة البرمجية، يجب أن يكون الشعب العراقي هو المالك للمؤسسة وذلك من خلال دفع الرسوم، وينبغي أن تكون المؤسسة ملكية مشتركة لجميع مكونات المجتمع، سواء الشيعة أو السنة أو الأكراد أو سواهم، فمن الواجب أن يحصل الكل على حق الملكية.

وهل سيكون الهدف تمثيل ”جماعات الضغط“ تمثيلاً متساوياً؟

هكذا كانت الفكرة، محطة للجميع، حيث توجد أحزابٌ غير مقتدرة مالياً ولذا فسوف لن تؤسس صوتاً يعبر عنها أبداً، وباستطاعة مؤسسة خدمة عامة فقط أن تسمح لها بتقديم ثقافتها وأفكارها، عبر إعطائها مساحة للتعبير على الهواء من خلال شاشة التلفاز، في حال كان لديهم إحتفال أو عطلة على سبيل المثال. يجب أن يكون للجميع وقت للبث الخاص بهم، علينا أن نذيع أغانٍ آشورية وأخرى كردية أيضاً، وينبغي أن يكون لدينا

أخبار ناطقةً بجميع تلك اللغات، هذه كانت رؤيتي عندما أطلقنا المحطة.

عندما كنت تفكر بهذا المفهوم في البداية، هل كنت تتوقع مسبقاً الصراعات العرقية – الطائفية التي قد تصاعدت لاحقاً مع الوقت؟

بكل تأكيد! كان هناك الكثير من الأمور التي تم إخفاؤها! فالخوف فقط والتهديد من قبل صدام حسين هو الذي أبقي تلك الأمور تحت السيطرة، وجعل الوضع يبدو وكأنه وقت سلام، لكن تلك النزاعات كانت موجودة تحت السطح، وببساطة فقد كانت تنتظر الفرصة المناسبة للانفجار.

أحد المشاكل التي لدينا في العراق هي أننا لا نعرف بعضنا البعض، فالناس تكره ما لا تعرفه وتشعر بالراحة أكثر لما تعرفه، وبكلمات أخرى، يحتاج العراقيون إلى إعادة تعريفهم ببعضهم البعض، فإن قدمت المندائين على شاشة التلفاز، فلسوف يتوقف الناس على الأغلب عن الاعتقاد بأنهم يعبدون النجوم (وهو ما كانت قد أخبرتني به أمي)، وعوضاً عن ذلك، سيعلمون بأن لديهم نبياً يدعى يوحنا المعمدان.

هل تعتقد أن توفر وسائل الإعلام قد سرع أو شجع على التفريق بين الأحزاب العرقية – الطائفية في العراق؟

نعم، لكنه أتى في الوقت غير المناسب، إنه لرائع أن يتمكن كل شخص من امتلاك محطة إذاعية خاصة به، لكن تلك المحطات لا تعطي أية قيمة إثرائية، بل على العكس، فهي تنمي الجهل، ففي حال كوني مندائياً أو سنياً أو آشورياً فسأستمع إلى إذاعتي الخاصة فقط، ولهذا يعد نموذج الخدمة العامة ضرورياً جداً، حيث يوجد رقيب أخلاقي كما توجد قواعد للإحترام المتبادل لتحقيق مباديء اللاعنف والتمثيل المشترك.

هل تمكنت من تحقيق هذه الأفكار والأهداف حول الدمج بين الجميع والاحترام المتبادل في إذاعة دجلة؟

أحد أقوى الأمثلة على طريقتي بإذاعة دجلة هو أننا في برنامجنا الديني، نستضيف دائماً اثنين من رجال الدين: رجل دين سني وآخر شيعي، وهذا يحدث للمرة الأولى في العالم العربي، فعلى سبيل المثال، إذا اتصل أحد المستمعين ليسأل عن موضوع الطلاق، فنحن نوفر له الإجابات ووجهات النظر الصادرة عن التعاليم الشيعية والسنية لكلا الطرفين، ما الفائدة من ذلك؟ من وجهة نظر تجارية، سوف لن أخسر المستمعين السنة لأنني أستضيف رجل دين شيعي، أما على المستوى التعليمي والثقافي فأنا أقوم بتعريف كلا الطرفين إلى بعضهم البعض دون أن أمارس دور الواعظ، إنني أجعلهم يصغون إلى بعضهم البعض ويتبادلون الأفكار.

لكن هذا يتطلب أن يكون هناك مستمعون مهتمون بسماع ”الآخر“.

إنك بهذا تخلق اهتماماً! عندما يتصل المستمعون السنة، فهم مهتمون بإجابات السنة، ومع هذا، فهم يستمعون إلى إجابات الشيعة ويصغون إليها في الوقت ذاته. إنها خطة فعالة!

كيف تصف علاقاتكم بالحكومة؟

لدينا علاقة مهنية مع الحكومة، لا يوجد حبٌّ أو كره، لكننا في الوقت ذاته متطلبون تماماً، لقد جعلنا السياسيين يصغون إلى النقد الصادر عن الشعب، وهو صادر حقيقةً عن الشعب بشكل مباشر، حتى أن وزارة الكهرباء عينت شخصين ليحضرنا بشكل يومي إلى إذاعة دجلة ويجمعوا الشكاوى مباشرةً من المستمعين أثناء الساعة المدعوة ”ساعة الخدمة“، حيث يجلسان ويتلقيان الشكاوى ونحن نتابعهما حتى يتم عمل شيء ما حيال المشاكل المطروحة، لقد خلقنا علاقة مباشرة بين الشعب والحكومة.

ورشات العمل التي نظمتها وزارة الخارجية الأمريكية حول مستقبل الإعلام في مرحلة ما بعد صدام حسين. وفي عام ٢٠٠٣ وبعد سقوط النظام البعثي عُيِّن كمدير للإذاعة والتلفزيون العراقيين. ترك أحمد الركابي عمله في نهاية ٢٠٠٣ وقام بإنشاء إذاعة دجلة والتي كانت أول إذاعة ربحية خاصة في العراق.

أحمد الركابي (مواليد ١٩٦٩) ترأس في الفترة ما بين ١٩٩٢ – ١٩٩٦ القسم العربي في الإذاعة الوطنية السويدية. وخلال فترة التسعينات عمل أيضاً مراسلاً لجريدة الشرق الأوسط اليومية ومجلة المجلة الأسبوعية. خلال الأعوام ١٩٩٨ – ٢٠٠٢ عمل الركابي كمدير لمكتب صوت أوروبا الحر / صوت الحرية، في لندن. في عام ٢٠٠٢ شارك في

الموصل

لمدينة الموصل، وقد تعرض عدد من كوادرها للقتل والخطف والتهديد مرات عديدة.

وهناك إذاعة دار السلام التابعة أيضا للحزب الإسلامي العراقي وهي دينية ثقافية.

توجهات الإعلام

معظم وسائل الإعلام في المدينة توجه خطابها بطريقة فئوية، وهي غير معنية بالجمهور، حتى ان اغلبية الصحف الأسبوعية توزع بالمجان، وهي أقرب إلى النشرات منها إلى الصحف الجماهيرية، وتهتم بطرح وجهات نظرها وتغطية نشاطات الجهة الناطقة باسمها او الممولة لها. وإذا ما أخذنا بالاعتبار تعدد الطيف الموصل، فان الوسائل الإعلامية ملتزمة بالتعبير عن توجهاتها على حساب المهنية، ولهذا السبب لا يقبل الجمهور على قراءة أو متابعة الإعلام المحلي، وهو منحاز إلى صحافة العاصمة بغداد والصحافة العربية بشكل عام مما اوجد قطيعة حقيقية بين المتلقي والإعلام المحلي.

معلومات من تقرير أرسله عادل مالك (الموصل)

بعد الاحتلال الأمريكي للعراق في نيسان ٢٠٠٣ تم إشهار ١٥٤ وسيلة إعلامية مرئية ومقروءة ومسموعة في مدينة الموصل بواقع (١١) صحيفة أسبوعية و٢٩ مجلة شهرية و١٤ وسيلة إعلام سمعية وبصرية، ومعظم هذه الوسائل غير منظمة بقانون عمل أو إجازات، حيث تكتفي الحكومة المحلية بتلقي إشعار من هذه الوسائل بوجودها، من دون أن يترتب على ذلك أي التزام أو خضوع لأي نوع من الرقابة أو المساءلة القانونية.

نشوء هذه الوسائل الإعلامية جاء بدعم من الجيش الأمريكي وقوات التحالف، حيث ان بعضها يحصل على دعم مادي اسبوعي فضلا عن تجهيز بعضها الآخر بأجهزة كومبيوتر ومعدات تصوير، الامر الذي يبرر وجود هذا الكم الهائل من وسائل الاعلام في مدينة يبلغ تعداد سكانها قرابة المليون نسمة ، الا ان المفارقة الاكثر خطورة فهي ان اغلب هذه الوسائل تكاد تكون اقرب الى الوهم منها الى الحقيقة، فهي بلا كيانات واضحة واصحابها لا يتوجهون توجهها مهنيا فضلا عن بدائيتها وعدم انتظامها.

الصحف والمجلات الأكثر حضورا

(صحيفة الحدياء) أسبوعية تابعة لمحافظة نينوى ، ولا تنشر سوى أخبار محافظة نينوى، (صحيفة نينوى) أسبوعية مستقلة تصدر في اوقات متباعدة، (عراقيون) أسبوعية تصدر عن وكالة أنباء عراقيون ، وهي واسعة الانتشار نسبيا لتبنيها مواقف ضد الاحتلال، (فتى العراق) أسبوعية منتظمة الصدور ومن اقدم الصحف في نينوى، (الاتجاه الآخر) أسبوعية تصدر عن حزب المصالحة والتحرير، وهي من أكثر الصحف شعبية وتتنقد بشكل لاذع أداء الحكومة والقوات الأمريكية، وقد منعت من الوصول إلى بغداد وباقي المحافظات، (المسار) تنتقد الوجود الأمريكي في العراق وأداء الحكومة العراقية، (دجلة) اسبوعية تعنى بشؤون اليزيدية، (صوت بغداد) اسبوعية سياسية ثقافية تعني بالريانية وشؤون المسيحيين وأنشطتهم، (ومضات جامعية) تصدر عن جامعة الموصل وتعنى بشؤون جامعة الموصل، (الحقيقة) اسبوعية تصدر عن الحزب الديمقراطي الكردستاني وتوزع خارج مدينة الموصل، (مناهل جامعية) مجلة شهرية تصدر عن جامعة الموصل وتعنى بشؤون الجامعة وتغطي أنشطتها، (الموصل التراثية) مجلة فصلية مستقلة تعنى بتراث مدينة الموصل، (الرسالة) مجلة فصلية دينية تثقيفية، (الإعجاز القرآني) مجلة فصلية حصلت على إجازة حديثاً .

القنوات التلفزيونية

القنوات التلفزيونية العاملة في نينوى هي أربع قنوات :

قناة الحدياء تابعة للحزب الإسلامي العراقي ، وهي مختصة بالرياضة وتبث أيضا أخبارا عن الحزب الإسلامي والأغاني والبرامج الدينية، لا يغطي بثها كل مناطق الموصل وإنما بعض الأجزاء من المدينة. اكتسبت شعبية كبيرة بعد أن انفردت بنقل مباريات كأس العالم ٢٠٠٦ بألمانيا.

قناة آشور مقرها منطقة الحمدانية ذات الأغلبية المسيحية شرق الموصل وخطابها موجه إلى المسيحيين.

قناة نينوى العراقية وهي تابعة لشبكة الإعلام العراقية. تبث ست ساعات تقريبا وتتناول أخبار محافظة نينوى الأمنية والمحلية، لا تحظى بشعبية كبيرة كونها مرتبطة بالحكومة وقد قتل عدد من صحفييها ومصوريهها مؤخرا .

قناة الموصلية الفضائية مقرها الموصل وتتلقى تمويلها من القوات متعددة الجنسية لذا لم تحظ بالشعبية الكافية بالرغم من أنها القناة الفضائية الوحيدة

بين المواطنين ومؤسساتهم الحكومية، وتعمل ضد الاتجاه المتنامي للفصل بين هذين العالمين.

نتيجة

إن المحطات الإذاعية – بما فيها المحطات الموجودة في العراق أيضاً – مهتمة قبل كل شيء بتوسيع شعبيتها وبسط امتدادها، وهذا هو الحال مع إذاعات شبكة الإعلام العراقي (IMN) تماماً كما هو الحال مع المحطات المدارة من قبل الأحزاب والمحطات التجارية، وبقدر ما تكون هذه المحطات مسيّسة، فهي في الوقت نفسه تبدي تناقضاً من زاوية أجنداتها السياسية الخاصة. ولقد حاولت هنا أن أقدم بضعة أمثلة لاستراتيجيات التواصل التي تجلب قدراً هائلاً من النجاح للمحطات التي تقوم بتطبيقها والموجهة سياسياً تجاه التوسُّط بوجهات النظر بدل اتباع خطوط حزب أحادي الاتجاه، ولدى اختياري للامثلة، فقد أبقيت في ذهني مفاهيم ومعايير تنتمي للصحافة التي تعمل لأجل السلام.^٢

ومن خلال النظر للصورة الإجمالية، فإنه يبدو بشكل ملحوظ بأن تلك المحطات الإذاعية لا ترى أنفسها في الدرجة الأولى على أنها وسائل إعلام إخبارية بل على أنها تملأ صفّاً عظيماً من الأدوار الاجتماعية والعامة والتي تذهب بعيداً فيما وراء الوظائف التقليدية للمحطة الإذاعية، حيث يتم تحديد طبيعة التأثير السياسي من خلال الأدوار التي تم تحقيقها – في كلتا الحالتين السلبية والإيجابية – ووفقاً لذلك، يجب أن يُنظر إليها ضمن ذلك السياق وبلغه ذلك التأثير.

يمكنكم ايجاد المسودات والقوانين ووثائق أخرى على العنوان الإلكتروني التالي: www.niqash.org/media

^٢ راجع: (www.sfcg.org) Search for Common Ground or www.peacejournalism.org

بتوحيد الجميع، لقد كان الاحتفال التالي الذي دَعَونا الناس إليه بمناسبة احتفال إسلامي، وقد اتصلت بنا العائلات المسيحية يسألوننا فيما إذا كانوا مدعوين.

يتم التخطيط للأعياد وتنظيم الأحداث الخاصة بالمجتمعات المحلية والمحافظة على مستوى العلاقات الاجتماعية، فعدد وافر من المحطات المحلية في العراق، ومن خلال عملية تطوّرهم الخاصة، قد أدركوا أهمية توجيه إعلامهم إلى مجتمعاتهم المحلية وقاموا بتعميق ارتباطهم بتلك المجتمعات.

الدفاع الاجتماعي

إن الصيغ التي تأخذ المحطة من خلالها دور المدافع عن الناس لكي يتحسن مستوى معيشتهم وتحسن الوسائل لاستمراريتهم هي صيغ معروفة بشكل كبير، فتقريباً كل من تكلمت معهم صنفوا صيغ الدفاع الاجتماعي كـ “الأكثر شهرة” و “الأكثر مناسبة”، وتتمثل الصيغة التقليدية المطلقة من بين الصيغ الإذاعية المرتبطة في برامج الاتصالات الهاتفية، والتي يحظى من خلالها المستمعون بفرصة الاتصال بالمحطة والتعبير عن آرائهم في مواضيع معينة، بالإضافة إلى المجاهرة بشكواهم أو وصف مصاعبهم عبر الموجات الهوائية، حيث يشارك أحد السياسيين الذين يمثلون الجانب الحكومي المناسب في المحادثة على الطرف الثاني من الخط – بشكل مباشر في الاستوديو – ويبدى رأيه ويستجيب للادعاءات والشكاوي التي يقدمها المستمعون، ويحدث في أفضل الحالات، أن يقوم بالشرح عن كيف أنه / أو أنها سيقوم بفعل ما بوسعه لتسوية الموقف المؤسف، حيث تتخذ المحطة موقفاً لمصلحة الناس وتحمل الأطراف الحاكمة المسؤولية، وتمارس دور الوسيط بين حكومة الأمة ومواطنيها.

”...نستقبل الاتصالات ويعبر الناس عن آرائهم خلال الساعة الأولى من البرنامج، ونقوم بدراسة هذه الاتصالات لنجد مباعث القلق الرئيسية للناس، وكخطوة لاحقة، نقوم بالتواصل مع مسؤولين حكوميين ذوي صلة، حيث نطلب منهم مباشرة إيجاد حل لهذه المشكلات. نريد أن نفيد كصلة وصل بين المواطنين وموظفي الحكومة من خلال تقديم خدمة كهذه.”

”يخرج مقدّم البرنامج إلى الشارع ليناقد المشاكل مع الناس، ومن ثم يتركها ليتم تسويتها خلال يومين، وذلك قبل أن يُجلب أحد الموظفين الحكوميين للحضور في البرنامج وتوضيح حلوله”

إحدى المشكلات المركزية التي تواجه التطور السياسي اليوم في العراق، تكمن بدون شك في ذاك العزل المتزايد للمنطقة الخضراء عن محيطها العراقي، حيث تتجمع هناك المؤسسات الحكومية بعيداً عن المواطنين. وبإمكان الإذاعات في ظل هذه الظروف أن تلعب دوراً وسيطاً في الطرفين،

وكما هو مستنتجٌ آنفاً، فإن انتقاء الطاقم والمستمعين لا يؤدي فقط إلى إرسال التلميحات، بل يفعل ذلك أيضاً خيار الكلمات المستخدمة عند التعامل مع القوات الدولية والثورة (المقاومة) والإرهابيين وصادم حسين واحتلال العراق وضحايا التفجيرات على سبيل المثال، فالتضمن والاستثناء الانتقائي لمصطلحات معينة يمثلان أدوات تميز بها المحطات مواقعها ضمن طيف الانحياز.

العمل الخيري

يشارك عدد كبير من المحطات بشكل واضح في جهود لتأمين الرفاهية الاجتماعية والعون، ويمتد طيف النشاطات انطلاقاً من حملات التبرعات لملاجئ الأيتام إلى تأسيس مراكز خدمة المجتمعات المحلية وذلك وصولاً إلى تقديم حالات منفردة من الاحتياجات على الموجات الإذاعية الهوائية يتبعها تنسيق لغوث المحتاجين وعروض للمساعدة، حيث توصف “حملات المساعدة” من قبل منفذيها أنفسهم كمساحة لبيان التضامن العراقي:

”لدينا برنامجٌ يدعى ”العون”... إنه مصمّم لمساعدة الناس المرضى والذين يحتاجون للنقود من أجل العلاج.... حيث نقوم بإحضار المرضى إلى الاستوديو ونقوم بشرح وضع هؤلاء الأشخاص، ثم ندعهم يتكلمون بأنفسهم: عما يعانون منه وعن أي نوع يحتاجونه من المعالجة وكَم من النقود يحتاجون.... والأناس الذين يتصلون بالمحطة ويعرضون مساعدة هؤلاء الأشخاص هم من خلفيات مختلفة: السنة، الشيعة، الأكراد، التركمان... إن الانتماء لا يحدث فرقاً عندما يعاني أحدهم.”

وبنفس الطريقة التي تعمل بها الرياضة والفن، تعمل الحملات الخيرية كمركبات لتسهيل اللقاءات المتعددة الأطراف، فمن خلال تقديم الفقر المدقع والفردية، فإن الفرصة تُخلق لتشجيع الإحسان وتجاوز الأحكام المسبقة على أساس عرقي – مذهبي، والشعبية التي تصنعها تجليات التضامن تلك ليست ذات نفع فقط لأولئك الذين يحتاجون للعون فقط بل وأيضاً لأولئك الذين يحاولون تحقيق التواصل؛ فبسبب شخصيتهم الواقعية وطبيعتهم التفاعلية، فإن “البرامج الخيرية” بالخصوص مرغوبة بشدة من قبل المستمعين.

ويأمل بعض منتجي الإعلام في اتجاه مشابه وذلك في ما يتعلق ببذل الجهد الهادف إلى تحقيق اندماج أعمق مع مجتمعاتهم المحلية خارج حدود النشاط الفعلي لعملية البث الإذاعي والتلفزيوني:

”لأجل الاحتفال الأخير (كان عيداً مسيحياً) فقد دعونا ٣٠٠ عائلة، وذلك بهدف تسهيل الحوار والنقاش المتبادل، وقد دعونا أيضاً عائلات مسلمة إلى ذلك الاحتفال، لقد أمضينا جميعنا الليل سوياً نحتفل.... ولقد أظهرت لي أوجه الناس بأنهم يؤمنون بنا وبجهدنا الصادق لكي نقوم

مفاهيم التواصل لناقلي البث الإذاعي العراقيين أنيا فولنبرغ

على الرغم من العنف المتصاعد والوضع المتفاقم سوءاً فيما يتعلق بتوفير المواد والاحتياجات الأساسية في العراق، فقد ولدت الأعوام القليلة الماضية مشهداً إعلامياً مثمرًا بشكل مذهل، والذي يبدو أن تطوره لا يزال غير مراقب اليوم، فبالرغم من أن العديد من الصحف والقنوات ممولة أو حتى مدارة بشكل مباشر من قبل الأحزاب، فهناك أخرى تمثل مجموعات أقلية أو أخرى تتبع أهدافاً تجارية بشكل أكبر، كما يوجد هناك قنوات وصحف تنتمي إلى شبكة البث العامة (اي ام ان)، والتي تم تأسيسها من قبل سلطة الائتلاف المؤقتة عام ٢٠٠٣ وتضم الآن أكثر من خمس عشرة محطة إذاعية وثلاث عشرة محطة تلفزيونية.

وفي الوقت الذي تم فيه تقييم المستويات العالية من الإنتاجية الإعلامية بشكل إيجابي من قبل الخبراء كإشارة للحياة، فمن الممكن أن يُنظر إلى التشابك بين المجموعات السياسية والمنتجين الإعلاميين كتطور غير مرغوب فيه، وذلك لشيء واحد، وهو أن مسؤولية الإعلام ستكون موضع تساؤل، وبوجود ذلك، فستكون إمكانية أي تطور ديمقراطي موضع تساؤل آخر، والسؤال الملح على أي حال، هو إذا ما كان الإعلام لا يزال قادراً على إنصاف وظيفته كمزود للمعلومات وكمارس لدوره الرقابة، أو فيما إذا كان التحيز والمشاركة الممكنة في تصعيد العنف تلقي ظلها على هذه المهمة الصعبة، وفي النقاش الدائر حالياً، فإن معظم الدلائل تشير إلى دور سلبي يشارك الإعلام من خلاله وعبر تحيز مستتر أو علني، بتعميق الخنادق بين الفئات المتعارضة.

وكما يشير إبراهيم المراشي موضحاً^١، فإنه من الممكن تمييز التحيز بوضوح خصوصاً على مستوى الكلمات والمواضيع المختارة، حيث يتم التركيز على ضحايا الجماعات المنتمية لإذاعة ما في التغطية، بينما يُذكر أو لُكّ الذين ينتمون إلى "الطرف الآخر" ببساطة مروراً ضمن السياق أو لا يذكرون البتة، فتصور إحدى الجماعات موتاهم على أنهم شهداء، بينما يتم تصوير موتى الجماعة الأخرى على أنهم قتلى إلخ، كما تظهر صيغ أشد حدة للتحيز بشكل اتهام أو شجب، حيث ينتج عن ذلك بالعادة التعبئة للانتقام المتزايد باستمرار.

في الوقت ذاته، وفي المؤتمرات ولدى التحدث مع المحترفين الذين يعملون في حقل الإعلام، يكتسب المرء انطباعاً بأن

١ راجع:

Al-Marashi, Ibrahim et al. (2007). Toward an Understanding of Media Policy and Media Systems in Iraq. Center for Global Communication Studies, Occasional Paper Series

أنيا فولنبرغ هي مؤسسة شريكة لمؤسسة إعلام عبر التعاون و التغيير (MICT)، التي تقوم بتنفيذ مشاريع إعلامية بالتعاون مع صحفيين عراقيين ومحطات إذاعية في العراق منذ عام ٢٠٠٤. تتضمن نشاطات (MICT) تدريب

منتجي الإعلام العراقي يبذلون جهداً لتضمين عناصر صنع السلام في سياستهم البرمجية أيضاً، وكما يرون الأمر، فإن معظمهم مهتمون بالحوار الحضاري ضمن بلدهم، كما أنهم يشغلون أنفسهم بالصراع ضد الطائفية لأجل التعايش السلمي بين الجماعات العرقية-المذهبية ضمن العراق، وفي الحقيقة، فهناك برامج على معظم القنوات يتم التعامل فيها مع مشاكل عرقية-مذهبية، بالإضافة إلى مناقشات طويلة مستديرة يشارك فيها الكل من السنة والشيعة والأكراد في نقاشات سلمية.

إن الطبيعة المتناقضة للملاحظات تشير إلى أن التمييز يجب أن يتم بين إعلام الصراع والإعلام المستقل، أو أن الوصف الشخصي والحقيقة لا تتوافقان، على أية حال، فإنه من الأكثر احتمالاً بأن هذا ينطبق بشكل أكبر على الحالات الاستثنائية، وبأن التناقض يشير بشكل أكثر بكثير إلى طريقة متناقضة يتبناها أغلب منتجي الإعلام، متسببة بظهور كلتا الاستراتيجيتين لدى أغلبية ناقلي البث- وهي الاستراتيجيات الموجهة إلى تحويل الصراع، والاستراتيجيات التي تهدف للتصعيد.

وكنتيجة للخبرة المتأينة من التجربة والنقاشات التي أجريتها مع منتجي المحطات الإذاعية العراقيين، أجدني هنا أكثر ميلاً إلى تقديم استراتيجيات تواصل أسست نفسها كاستراتيجيات ناجحة في المحطات الإذاعية، ذلك لأن تلك الاستراتيجيات قد أدت إلى تحقيق تصنيفات أعلى للمحطات، وساهمت بالحوار بين الأطراف المتنازعة إضافة إلى دورها في تحقيق الوفاق ضمن مجتمعاتها المحلية، وبكلمات أخرى، أود أن أوضح للعيان منطقة تقع خارج حدود التناقضات، والتي من الممكن من خلالها رؤية نقاط التوجه صوب التعاون وتعزيز التطور الإعلامي-السياسي، وسأقوم بالتعليق من خلال توضيح ملاحظاتي على أقوال مقتبسة من ثلاثين مقابلة أجريتها مع مساعدين ومدراء في محطات الإذاعة العراقية ضمن إطار عمل بحثي تم إنجازه خلال الاثني عشر شهراً الماضية.

مبدأ التمثيل

يتم إدراك "اللاإنحياز" من خلال محطات محفزة تجارياً كعلامة تجارية والتي من الممكن لها أن تكون مفيدة في احتكار سوق المعلنين، بالإضافة إلى جذب المجموعة المستمرة التوسع من العراقيين اللاطائفين والمستمعين المنهكين بسبب الحرب، إذاً، فكيف يُقدّم "اللاإنحياز" من قبل المحطات المهتمة؟

لقد شدد العديد من شركاء النقاش على أنه من الممكن لك "اللاإنحياز" أن ينشأ فقط من خلال طاقم تحريري مُختلط وبأن ترصف سياسات الموظفين الانتقائية الطريق نحو برنامج متوازن، ومن خلال هذه الـ "مختلط" فإن ما يشار إليه عادةً هو جماعات زملاء العمل المكونة من السنة والشيعة والأكراد العاملين سوية، ويوصف التعاون اليومي والاحترام المتبادل الضروري للذات ينمون من خلال بيئة العمل بأنهما يشيدان حاجزاً فعالاً ضد العنصرية والتمييز.

"في محطتنا الإذاعية، لدينا سنة وتركمان وشيعة وعرب وأناس من الناصرية ومن البصرة ومن كل مناطق بغداد، نحن نعتبر أنفسنا كأشخاص عراقيين متحدين، ونريد أن ننقل هذا إلى مستمعينا."

وفي انتقاء المراسلين، فالإصرار على التنوع المذهبي وتعدد الاعراق هو أمر مهم، نظراً لحقيقة أنه ليس بمقدور كل مراسل التحرك بحرية في أنحاء كل منطقة، ففي الأحياء السنية المتشددة كالأعظمية، يتوقع المراسلون الشيعة أن يجدوا أنفسهم يعملون تحت ظروف قلقية بشكل ملحوظ (والعكس صحيح)، بينما ينجح الأكراد بشكل أفضل بكثير في السليمانية من العرب.

"وفيما يتعلق بالبرامج الإخبارية فلدينا مراسلون من كلا الانتمائين السني والشيعة وهم معروفون نوعاً ما في مجتمعاتهم المحلية... وهذا يجعل من الأسهل لهم مناورة هذا المشهد المعقد من دون تعريض أنفسهم للخطر، فكلما نقدم تقارير إخبارية، نحاول قدر الإمكان أن نحصل على كلا الجانبين لنفس القصة."

يتم ترسيخ ما يؤدي إلى تحقيق التنوع العرقي-المذهبي أيضاً من خلال الجمهور المستمع، والذي يظهر كجزء من حوار المحطة بصيغة "متصلين"، فأكثر من نصف كل برامج الراديو العراقية هي برامج اتصالات هاتفية؛ ويلعب المتصلون فيها دوراً جوهرياً في صياغة نوعية وانحياز وتطور البرنامج، لذا، ووفقاً لذلك فاختيار المستمعين الذين يتم قبولهم للمشاركة في البرنامج هو اختيار حرج، فمن خلالهم يتم خلق صورة البرنامج، ومن خلالهم تتجلى الانتماءات، ولذلك، فكل المحطات المهتمة بكسب سمعة المحطة اللامتحيزة، تختار المستمعين والمتصلين مستخدمين مبدأ التوازن عند تقييم الآراء والخلفيات العرقية-المذهبية (والتي يمكن التعرف على جزء كبير منها عن طريق أسماء المتصلين).

الالكتروني:

www.mict-international.org

البريد الالكتروني:

wollenberg@mict-international.org

الصحافيين ومنتجي الإعلام، تطوير البرامج والمحتويات، إنتاج البرامج الإذاعية والأفلام والكتب بالإضافة إلى مراقبة الإعلام.

تتوفر المزيد من المعلومات عن (MICT) على الموقع

دور التشريعات والعنف الإعلامي

تحظر التشريعات العراقية الصور الإعلامية التي "تعرض على العنف"، ففي نوفمبر/ تشرين الثاني من العام ٢٠٠٦ أمرت الحكومة العراقية بإغلاق محطة الزوراء بتهمة "التحريض على العنف"، لكن المحطة تمكنت من مراوغة أمر الإغلاق عبر استعمالها الأقمار الصناعية المتخفية للحدود، مبرهنة أن الإجراءات الجزائية الصارمة غير فعالة في التعامل مع الإعلام الذي يمكن بثه إلى ما وراء حدود الأمة، فقضية الزوراء، وهي القناة الترفيهية التي تطورت إلى قناة تمردية برهنت أن القوانين الجزائية ومحاربة الإعلام الذي يحرض على العنف ما هو إلا حل جزئي في العراق، حتى إن المتحدث باسم البرلمان العراقي صرح بأن حادثة قناة الزوراء تبرهن على خطورة إغلاق قناة ما وطالب بالمسؤولية الإعلامية.

غالباً ما يتم إغلاق محطات وصحف بطريقة غير ناجحة وغير فاعلة، وقد حاولت سلطة الائتلاف المؤقتة أن تغلق صحيفة الحوزة التابعة لمقتدى الصدر بسبب تحريضها على العنف الذي أدى إلى ردود فعل عنيفة، إلا أن هذه الصحيفة الأسبوعية لم تغلق أبداً، بل زادت شعبيتها في الواقع، كما أغلقت قناة صلاح الدين الفضائية أيضاً من قبل وزارة الداخلية العراقية بسبب تحريضها على العنف، وذلك استناداً إلى "قانون الإرهاب"، ومازال باستطاعة قناة مثل الزوراء أن تبث برامجها على مزودات أخرى للبت بالأقمار الاصطناعية، وبذلك تثبت القضايا الآتفة الذكر أن إغلاق وسائل الإعلام في العراق عادة ما يؤدي إلى زيادة شعبيتها كنوع من "الإعلام المضاد"، إن الحلول لهذه المشكلة في مشهد الإعلام العراقي على المدى البعيد تبقى ضمن مسؤوليات التشريعات الاستباقية ضد منافذ الإعلام التي تحرض على الكراهية، وتتوقف هذه الحلول بشكل أكثر أهمية على توعية الصحفيين حول المسؤولية الوطنية والاجتماعية وتقديم التقارير الموضوعية أثناء أوقات الصراع.

يمكنكم ايجاد المسودات والقوانين ووثائق أخرى على العنوان الالكتروني التالي: www.niqash.org/media

تصف قناة السومرية نفسها "بأنها تلفزيون فضائي مستقل، هدفه إظهار وجه العراق الحقيقي للعالم، وليس فقط صور العنف"، وفي حين أن هذه القناة تعتمد على ريع الإعلانات، فإن هناك مصادر مالية أخرى تأتي من المساهمين العراقيين الذين يصرون على أن لا ترتكز السياسة البرامجية الإخبارية على العنف فقط، ويدعمون المحطة بسبب تشديدها على عرض البرامج الترفيهية كوسائل لصرف أذهان العامة عن إراقة الدماء في العراق، وتتضمن مواد الأخبار الرئيسية على قناة السومرية أحداثاً تقع في العراق، ولكن هذه القناة، شأنها شأن قناة الديار، لا تعرض تغطية حية للأثار التي تخلفها هجمات المتمردين، ومن بين القنوات المستقلة، تستخدم السومرية اللغة الأكثر موضوعية وحيادية في برامجها الإخبارية، فعندما تعرض المصابين بين قوات الأمن العراقي، فإنها تستخدم مصطلح "قتل" بالمقارنة بمصطلح "استشهد"، وهذا المصطلح مستخدم من قبل الفتحاء وأيضاً من قبل العراقية والفرات، وفي حين تشير السومرية إلى المتمردين بـ "المسلحين" وإلى القوات الأميركية بـ "قوات التحالف"، فإن البغدادية تستخدم مصطلح "مسلحين" و "قوات الاحتلال" على التوالي، كما أن الفتحاء تظهر المتمردين كـ "إرهابيين".

على الرغم من العرض المستمر للعنف في قنوات عراقية طائفية - عرقية مختلفة إلا أن تلك القنوات لا تظهر المجتمعات الأخرى كمجتمعات شيطانية بشكل مباشر، ولكن وفي نفس الوقت، فإن كل جماعة طائفية وعرقية تستخدم إعلامها لتبرهن بأنها هي ضحية العنف المستمر في العراق، وفي حين أنهم لا يحضون على العنف بشكل صريح ضد المجتمعات الأخرى، فإن تصويرهم المستمر لكونهم بالتحديد ضحايا العنف يساعد في تشجيع الشيعة والسنة "للدفاع" عن أنفسهم في العنف الطائفي الناشئ، فعلى سبيل المثال، وبعد تفجيرات العام ٢٠٠٦، ركزت قناة بغداد الفضائية ذات الاتجاه العربي السني تغطيتها على العرب السنة الذين قتلوا نتيجة الأعمال الانتقامية، بينما ركزت قناة الفرات ذات الاتجاه العربي الشيعي على الضرر الفعلي الذي لحق بمقر الإمامين العسكريين المقدس في سامراء.

العنف المرئي في الإعلام العراقي

ابراهيم المراشي

إن تعددية قطاع الإعلام الخاص في عراق ما بعد البعث، أثرت على نحو ايجابي في التحولات التي جرت لاحقاً، إلا أنها سمحت أيضاً بظهور صحافة محلية، لعبت دوراً رئيسياً في تصعيد العنف الحاصل في العراق بعد عام ٢٠٠٣. فقد نمت الصحافة المحلية إلى مرحلة بات بمقدورها فيها، توسيع رقعة العنف الطائفي والعربي، علاوة على أعمال العنف بين العراقيين والقوات الأمريكية والبريطانية وحلفائهم.

معظم الأحزاب السياسية استعملت وسائل إعلامها في التأكيد على الوحدة الوطنية العراقية، لكنها وفي نفس الوقت، ساهمت في الرفع من حدة صراعات الأمة. فتشكلت الإمبراطوريات الإعلامية العرقية – الطائفية تفصل بين العرب والأكراد والتركمان، كما تشكلت الجماعات الطائفية الدينية تفصل بين السنة والشيعة المسيحيين. ولكل وسائله الخاصة في التواصل مع جماعاته الطائفية – العرقية داخل العراق أو في دول الشتات. وبالرغم من أن الإعلام المستقل البعيد عن التصنيفات العرقية – الطائفية موجود، إلا أن فرصته في الوصول إلى الموارد المالية تبقى محدودة بالمقارنة مع ما تقدمه الأحزاب السياسية لوسائل إعلامها.

القنوات المملوكة من قبل الدولة

شبكة العراقية هي قناة مملوكة من قبل الدولة، ومن خلال تصويرها للعنف في العراق، تظهر المحطة اتجاهاً مالياً للحكومة، حيث تميل سياستها البرمجية في المقام الأول إلى إبراز أفكار موالية للحكومة تؤكد على "تفاؤلها" بخصوص التقدم الحاصل في إعادة الإعمار والأمن، كما تقوم بتسليط الضوء على العمليات التي تقوم بها قوى الأمن العراقي لإعطاء المشاهدين الانطباعات بأن هذه القوى تقوم بدور فعال في قمع المتمردين والعنف الطائفي، وهذه فكرة أساسية تهدف إلى دعم شرعية الحكومة العراقية بحد ذاتها. إن لدى القناة في العادة حق بث صور حية لمعسكرات الجيش العراقي وهذا يساهم في التأكيد لجمهور قناة "العراقية" على أن دولتهم تقوم بدور فاعل ضد العنف في العراق. يشار إلى أفراد قوى الأمن العراقي الذين قتلوا خلال المواجهات بـ "الشهداء"، كما يشار عادةً للقوات الدولية (ذات الأغلبية الأمريكية) بـ "قوات التحالف" أو "القوات المتعددة الجنسيات"، أما المتمردون فعادةً ما يطلق عليهم تسمية "الإرهابيين".

تسعى السياسة البرمجية الترفيهية لقناة العراقية أيضاً لإظهار دور الحكومة الفعال في اتخاذ الإجراءات الصارمة

ضد الإرهاب، فبرنامج "الإرهاب في قبضة العدالة" يُصوّر بشكل حي في قاعة محكمة، حيث يدلي المتهمون بالمشاركة في أعمال إرهابية باعترافاتهم على الهواء، كما يعرض البرنامج اعترافات المتمردين الذين يقرون بأنهم يقومون بذلك لدوافع مادية، بهدف تصويرهم كمجرمين وتمييزهم عن المقاومة الشرعية الوطنية.

القنوات المملوكة من قبل أحزاب سياسية دينية

يملك المجلس الأعلى للثورة الإسلامية ١ (تنظيم شيعي) قناة الفرات الفضائية، والتي يقع مقرها في بغداد. تلقي القناة بمسؤولية العنف في العراق على المقاتلين العرب السنة الذين يتم وصفهم بـ "التكفيريين" في إشارة لتنظيم القاعدة في العراق، ويحاول العراقيون السنة أن يبرهنوا بأن المصطلح مستخدم كتبرير لعمليات ضد مجتمعهم، ويزعمون أن تقديمهم يجري، على اعتبار أنهم داعمين ضمنياً أو علنياً للاقتتال مع شركائهم بالدين في العراق.

ومع الأخذ بعين الاعتبار أن المجلس الأعلى للثورة الإسلامية في العراق هو حزبٌ مسيطر في الحكومة، فإن هذه القناة تسعى إلى تصوير العنف في العراق بموقف موالٍ للحكومة، تماماً كما تفعل قناة العراقية، وبما أن أعضاء المجلس الأعلى للثورة الإسلامية في العراق لهم دور بارز في القوات المسلحة، فإن القناة تظهر بشكل بارز دور قوى الأمن وجهودهم للتخلص من الإرهاب في العراق عن طريق تقديم تقارير عن نشاطاتهم في الدقائق الأولى من بث البرامج الإخبارية، مع تقديم تغطية موسعة لعملياتهم الأمنية، يضاف إلى هذا أن الإعلانات التجارية في القناة (إعلانات الخدمات العامة التي تغطي نفقتها الحكومة) تقوم أيضاً بشجب العنف، وتسود في قناة الفرات تغطية العنف الطائفي ضد مسلمي الشيعة في العراق، بالرغم من أن المحطة لا تؤيد الانتقام وتفضل التحلي بالصبر وطاعة القادة الشيعة الذين يدعون لضبط النفس.

تمثل جبهة التوافق مصالح العرب السنة، والقنوات الفضائية التي تمثل الأجندة السياسية للجبهة هي قناة الرافدين وقناة بغداد الفضائية، وتصور الأخيرة العنف على أنه "مقاومة" ضد القوات العسكرية الأمريكية المشار إليها "بقوات الاحتلال"، مما يعكس بوضوح وجهة نظر الجبهة إزاء العنف في العراق وعلى العكس من

قناة العراقية أو الفرات، فإن هذه المحطة تصف المتمردين بأنهم "رجال مسلحون" بدلاً من "إرهابيين"، وهذا إطار آخر معروف للعرب السنة يصورهم على أنهم ضحايا في قبضة "المليشيات" المرتبطة بالحكومة أو التي تغلغل في صفوف قوى الأمن.

قنوات المتمردين

تعود ملكية قناة الزوراء الفضائية إلى عائلة مشعل الجبوري، وتنتج إعلاناتها الخاصة التي تحت بشكل مباشر على العنف من خلال دعوة العراقيين للانضمام إلى "الجهاد" ضد "الاحتلالين الإيراني والأميركي"، حيث تناشد المحطة "شباب العراق الأحرار" للإنخراط في الجماعات التي تدافع عن الأمة وتعرض مشاهد عمّن تدعي بأنهم "مدنيون سنة" يهاجمون من قبل مليشيات شيعية.

يرتدي مذيعة الأخبار في قناة الزوراء الزي العسكري، وهما رجل وامرأة محجبة، ويقراء بانتظام تصريحات تزودهم بها جماعات المتمردين العراقيين، ومعظم مشاهدهم الإخبارية تزودهم بها بشكل مباشر جماعات كالجيش الإسلامي في العراق، وهي منظمة إسلامية مكونة بشكل أساسي من العراقيين، كما أنها تنشر أيضاً أفلاماً وثائقية متطورة نسبياً ومزودة بترجمة نصية إنكليزية منتجة من قبل جماعات المتمردين وموجهة للجمهور الغربي، كما وتنقل المحطة مشاهد مرئية لهجمات منقذة من قبل نزار الجبوري، والذي اكتسب سمعة سيئة في العراق "كقناص بغداد".

قنوات مستقلة

تتعامل القنوات المستقلة مع العنف في العراق بطرق مختلفة، فبعضها يركز الضوء على الاقتتال العرقي – الطائفي والهجمات ضد القوات الأمريكية وقوات التحالف، بينما تتبع قنوات أخرى سياسة عدم بث مشاهد العنف، فعلى سبيل المثال: نادراً ما تعرض قناة الديار مشاهد حية للآثار التي تخلفها هجمات المتمردين، وتركز برامجهما الإخبارية عادةً على الأخبار المحلية، مع التأكيد على القضايا الاجتماعية بدلاً من العنف، أما برامج الفيحاء الإخبارية فتعالج بشكل أساسي الوضع الأمني، كما أنها تحذو حذو قناة العراقية وقناة الفرات بإطلاق إعلانات الخدمة العامة التي تركز الضوء على إجراءات مكافحة الإرهابيين.

١ غير "المجلس الأعلى للثورة الإسلامية في العراق (SCIRI)" اسمه، في مايو/ أيار من عام ٢٠٠٧، إلى "المجلس الأعلى الإسلامي العراقي".

تتوفر المزيد من المعلومات حول بحثه وأوراق رسم السياسات التي أعدها على موقعه الإلكتروني: <http://www.policy.hu/almarashi/> البريد الإلكتروني: almarashi@policy.hu

السياسات الدولية في جامعة (سنترال يوروبيان) أجرى دراسةً تبحث في الإعلام العراقي الناشئ ما بعد الحرب والخطاب العرقي – الطائفي.

يحاضر الدكتور إبراهيم المراشي في قسم التاريخ في جامعة (بوغازيچ)، ويلقي محاضرات لمقررات عن تاريخ العراق الحديث، وهو أيضاً عضو في هيئة التدريس في كلية الاتصالات التابعة لجامعة (باهشيسهير)، يلقي محاضرات لمنهج عن الإعلام والشرق الأوسط. وخلال فترة زمالته في

كانت البرامج الأكثر متابعة في آب ٢٠٠٥ :

- ١ . نجم عراقي (السومرية) ذُكر ٢٨٢٠ مرة (برنامج يومي).
- ٢ . البرج العالي (الشرقية) ذُكر ١٤٣٥ مرة (برنامج أسبوعي).
- ٣ . كرسته وعمل (الشرقية) ذُكر ١٣٦٢ مرة (برنامج أسبوعي).

وكانت القنوات الأكثر متابعة في آب ٢٠٠٥ :

- ١ . السومرية ذُكرت ٦٧٣٤ مرة.
- ٢ . العراقية ذُكرت ٥٦٢٨ مرة.
- ٣ . الحرة عراق ذُكرت ٥٤١٢ مرة.
- ٤ . الشرقية ذُكرت ٤١٠٨ مرات.

وكانت البرامج الأكثر متابعة على القنوات التالية في آب ٢٠٠٥ :**السومرية:**

- ١ . عراق ستار (موسيقى / منافسة للشباب) ذُكر ٢٨٢٠ مرة.
- ٢ . لعبة وأغنية (ساخر) ذُكر ٨٣٢ مرة.
- ٣ . سومريات (برنامج حوار) ذُكر ٤٢٩ مرة.

العراقية:

- ١ . نشيط ونعسان (برنامج اتصالات) ذُكر ١٠١٤ مرة.
- ٢ . أنت وحظك (أبراج) ذُكر ١٠٠٩ مرات.
- ٣ . الإرهاب في قبضة العدالة (استجواب علني للإرهابيين والقتلة والخطافين) ذُكر ١٠٠٢ مرة.

الحرة عراق:

- ١ . ساعة حرة (برنامج حوار) ذُكر ١٢٦٠ مرة.
- ٢ . حديث النهرين (برنامج حوار) ذُكر ١٠٣٠ مرة.
- ٣ . برج بابل (برنامج حوار) ذُكر ٨٦٠ مرة.

الشرقية:

- ١ . البرج العالي ذُكر ١٤٣٥ مرة.
- ٢ . كرسته وعمل ذُكر ١٣٦٢ مرة.
- ٣ . بطاقة تموينية (يانصيب، يحصل حامل الورقة الراجعة على مليون دينار) ذُكر ١٠٩٢ مرة.

البرامج الأكثر متابعة في أيلول ٢٠٠٥ كانت:

- عراق ستار (السومرية) ذُكر ٣٦٣٩ مرة (برنامج موسيقي يومي، منافسة للشباب)
- مؤثرون (السومرية) ذُكر ٣٢٣٣ مرة (برنامج أسبوعي عن شخصيات هامة أو مشهورة).
- كاريكاتيرات (الشرقية) ذُكر ٣٠٥١ مرة (برنامج كوميدي أسبوعي).
- القنوات الأكثر متابعة في أيلول ٢٠٠٥ كانت:
- السومرية ذُكرت ٢٣٢٨٠ مرة.
- الحرة عراق ذُكرت ١٧٤٧٨ مرة.
- الشرقية ذُكرت ١٦٧٧٥ مرة.

البرامج الأكثر متابعة على القنوات التالية في أيلول ٢٠٠٥**كانت:****السومرية:**

- ١ . عراق ستار (موسيقى / منافسة للشباب) ذُكر ٣٦٣٩ مرة.
- ٢ . مؤثرون ذُكر ٣٢٣٣ مرة.
- ٣ . آدم وحواء (حقوق المرأة) ذُكر ٢٧٤١ مرة.

الحرة عراق:

- ١ . سيرة مبدع (حول سير المشاهير) ذُكر ٣٠٠٨ مرات.
- ٢ . مع الناس (برنامج تواصل عبر الهاتف حول المشاكل اليومية) ذُكر ٢٧٢٩ مرة.
- ٣ . بين جيلين ذُكر ٢٦٧٣ مرة.

الشرقية:

- ١ . كاريكاتيرات ذُكر ٣٠٥١ مرة.
- ٢ . ضيوف البدري (برنامج رياضة يقدمه م. البدري) ذُكر ١١٤٦ مرة.
- ٣ . أيام مدينة (عن المدن العراقية) ذُكر ١٠٩٢ مرة.

البرامج الأكثر متابعة في تشرين الأول ٢٠٠٥ كانت:

- ١ . حب وحرب (الشرقية) ذُكر ٥٠٧١ مرة (برنامج يومي).
- ٢ . فطوركم علينا (الشرقية) ذُكر ٤٢٣٠ مرة.
- ٣ . نتشاقى وياك (نمزح معك) (العراقية) ذُكر ٤٠٠٠ مرة.

القنوات الأكثر متابعة في تشرين الأول كانت:

- ١ . الشرقية ذُكرت ٢١ , ١٠٦ مرات.
- ٢ . العراقية ذُكرت ١٦ , ٦٠٨ مرات.
- ٣ . السومرية ذُكرت ١٠ , ٤٦٣ مرات.

البرامج الأكثر متابعة على هذه القنوات في تشرين الأول كانت:**الشرقية:**

- ١ . حب وحرب (دراما) ذُكر ٥٠٧١ مرة.
- ٢ . فطوركم علينا ذُكر ٤٢٣٠ مرة.
- ٣ . اربح مع ماجد (برنامج ألعاب) ذُكر ٣٠٩٥ مرة.

العراقية:

- ١ . نتشاقى وياك ذُكر ٤٠٠٠ مرة.
- ٢ . مسابقات رمضان (مسابقات رمضان) ذُكر ٣٠٠٢ مرة.
- ٣ . اربح مع العراقية (اربح مع العراقية) ذُكر ٢٠٣٠ مرة.

السومرية:

- ١ . حزورة بليرة (برنامج ألعاب) ذُكر ٢٥٨٤ مرة.
- ٢ . ماضي يا ماضي (دراما) ذُكر ١٧١٩ مرة.
- ٣ . بات (لعبة عراقية) ذُكرت ٥٤٩ مرة.

- وعلى الرغم من أن القنوات كانت تعتمد إلى تغيير برامجها بشكل دائم، إلا أن هناك بعض البرامج التي تبقى ثابتة. من هذه البرامج، على سبيل المثال، برنامج الإرهاب في أيدي العدالة، وجدير بالذكر بأن المشاهدين توقفوا عن متابعته بعد تحويله إلى أداة للدعاية السياسية؛ كما تراجع ترتيب قناة الحرة عراق، التي تمولها الولايات المتحدة، عن المرتبة التي كانت تشغلها ضمن قائمة القنوات الأكثر متابعة في تشرين الأول ٢٠٠٥، لأن القائمين عليها أصبحوا تدريجياً من الصحفيين المواليين للأحزاب الشيعية. وبناء عليه، يبدو جلياً أن البغداديين كانوا حساسين وواعين إلى أبعد الدرجات لمسألة الدعاية السياسية.

- نادراً ما استخدم المشاركون في اليوميات الأعمدة المخصصة للتعليق على البرامج.

يمكنكم ايجاد المسودات والقوانين ووثائق أخرى على العنوان الإلكتروني التالي:

www.niqash.org/media

أيلول ٢٠٠٥:

- نجم عراقي (السومرية) دُكر ٣٦٣٩ مرة (برنامج موسيقي يومي يتضمن منافسة شبابية).
- مؤثرون (السومرية) دُكر ٣٢٣٣ مرة (برنامج أسبوعي حول شخصيات هامة ومشهورة)
- كاريكاتير (الشرقية) دُكر ٣٠٥١ مرة (برنامج أسبوعي كوميدي).

تشرين الأول ٢٠٠٥:

- حب وحرب (الشرقية) دُكر ٥٠٧١ مرة (برنامج درامي يومي).
- فطوركم علينا (الشرقية) دُكر ٤٢٣٠ مرة.
- نتشاقى وياك / نمزح معك (العراقية) دُكر ٤٠٠٠ مرة.

إنني على ثقة من أهمية النتائج التي تتأتى عن المشروع، على الأقل بالنسبة إلى صنّاع البرامج وأصحاب القنوات. وهذا ما يجعل، من الهام حالياً، كما في المستقبل، أن نتذكر دائماً بأن التشكيلات الديموغرافية في بغداد، (وفي أمكنة أخرى) قد تغيرت تغيراً مفاجئاً بسبب عمليات التطهير الديني والطائفي والسياسي. كما أن إنتاج الكهرباء وتوزيعها غدا قضية وطنية مخزية في كل مكان من الشمال الكردي، وقد أثرت على نسبة متابعة التلفزيون والراديو والإنترنت.

بعض النتائج التفسيرية:

- لم يكن البغداديون يتابعون قنوات، بل يتابعون برامج. والتنوع الهائل للبرامج التي تتم مشاهدتها يسوغ، إلى حد ما، وجود هذا العدد الكبير نسبياً من القنوات التلفزيونية في العراق، حوالي عشرين قناة، وهو أكبر حتى من قدرة النتائج على تغطيته، إذ لم نطلب من المشاهدين ذكر البرامج الأجنبية التي كانوا يتابعونها. وبالرغم من كل هذا التنوع، يظهر بوضوح أن "النوعية هي" أكثر ما يهتم به المشاهدون، وهذا ما لا تملك أية قناة أخرى، عدا الشرقية والعراقية، تمويلاً لتوفيره.

نادراً ما كان البغداديون يتابعون قنوات دينية أو كردية. بل كانوا، أساساً، يتابعون قنوات فضائية غير طائفية، إضافة إلى متابعتهم أحياناً للقنوات التي تلتقطها الهوائيات العادية (العراقية والنهرين). لقد أحبوا البرامج التي تهتم بمشكلات الناس العادية، مثل كرسية وعمل، وهو برنامج يركز حول إصلاح، وتجديد ديكور بيت ناله الأذى مؤخراً من قبل الجيش الأمريكي، وتلتزم محطة الشرقية بتمويل هذه الإصلاحات.

- أحب المشاهدون البرامج الحوارية ذات السوية الراقية. وتتفوق قناة "الحرة -عراق" بعرض هذه الفئة البرامجية.

- لم تنل البرامج الإخبارية تصنيفاً مرتفعاً، لكن هذا لا يعني أن العراقيين يسعون ببساطة إلى الهروب من واقعهم القاسي. فمنذ شهرين تقريباً، خلت شوارع بغداد من المارة على نحو استثنائي، كما يحصل عادة أثناء عرض المباريات الهامة لكرة القدم، حين كانت قناة العراقية تعرض برنامج (الإرهاب في قبضة العدالة)، وهو برنامج شيق يعرض أمام الكاميرا استجواب مجموعة من الإرهابيين الأجانب والعراقيين المعتقلين، وغالباً ما كان يستتب بنقاش مع المعتقلين حول رؤيتهم للأخلاق والعالم (انحط مستوى البرنامج فيما بعد إذ تم استغلاله كأداة دعائية لصالح قوى الشرطة العراقية).

- غالباً ما تبدأ فترة متابعة التلفزيون حوالي الساعة الثالثة بعد الظهر، بعد عودة الناس من عملهم أو مدارسهم. كما تبين اليوميات أن متابعة التلفزيون لم تكن تعتمد على توفر "الكهرباء الوطنية"، وهو المصطلح الذي يطلقه العراقيون على الكهرباء التي تزودهم بها الدولة، ويقابلها مولدات الكهرباء الخاصة.

ما هي البرامج التي يتابعها العراقيون؟ قصة مدوني اليوميّات الستمائة

آنا زاير

الهدايا التي اشترينها، وعلى نتائج البحث فيما بعد، بأن اليوميّات كانت من تدوين النساء والفتيات في المقام الأول. وقد حاز برنامج آدم وحواء، وهو برنامج يبحث في قضية حقوق المرأة، على التصنيف الأعلى.

وعند النهاية، استغرقت ترجمة الأفلام بالعربية والكردية وقتاً طويلاً جداً. ففي حين تستغرق ترجمة الأفلام عادة، حسب خبرتي على الأقل، مدة ساعات معدودات، ثبت أنه لا توجد أجهزة سمعية وبصرية معدة للترجمة في بغداد. ولم يكن استيراد هذه الأجهزة مهمة سهلة. لذلك فقد تمت ترجمة المشروع باستخدام برنامج Power point وهو الأسلوب الذي استخدم سابقاً في ترجمة الأفلام الأمريكية التي كان يشغل عدي بن صدام على قرصنتها، ويعذب المترجمين لارتكابهم أخطاء هجائية. وبعد نضال مع العديد من الاستوديوهات استنتجنا راضخين أن ترجمة فيلم واحد سوف تستغرق ثلاثة أيام، وأنه لا يوجد سوى أستوديو واحد يستطيع القيام بها. زد على ذلك، أن المهندس هناك كان في إجازة زواج، وأن مولد الكهرباء في الأستوديو يتعطل باستمرار. وبناء عليه، فقد تأخر بث الأفلام كثيراً عما كان مخططاً له، ولم يرد ذكرها في اليوميّات إلا لماماً. لم يكن بإمكان أية محطة أن تعلمنا مسبقاً بالمواعيد الدقيقة لعرض الأفلام وذلك لأسباب تتعلق بانعدام التخطيط عموماً. وقد حاولت مديرة مشروع اليوميّات، والذي أطلقنا عليه اسم "غرينمايل" (الميل الأخضر)، أن تلتزم بمساعدة الفروع المحلية لمنظمات في كردستان لتوسيع المشروع بحيث يشمل المنطقة الكردية، لكنها كانت لا تواجه إلا بالشكوك: "لماذا يريد هؤلاء العرب أن يعرفوا ماذا نشاهد؟" لذلك كان لا بد من التخلي عن فكرة توسيع المشروع ليشمل كردستان.

أحاول نسيان ما واجهناه من مشاكل أخرى تحطم الأعصاب، كالحصول على عقود موقعة مع قنوات التلفزيون، والفوضى التي عمت يوم عرض الأفلام الذي نظمناه مع القنوات بحيث يتم العرض بالتسلسل مع فاصل عشر دقائق بين الفيلم والآخر. أضف إلى ذلك الإحصاء اليدوي المصنّي للنتائج (حوالي ٧٢,٠٠٠ مدخل شهرياً)، ومسك حسابات المشروع، والتعاون مع شركة في أمستردام لجلب الأفلام إلى العراق. وقد انسحبت قنوات العراقية، وأشور، والفرات وتلفزيون سلام من المشروع بسبب فيلم هندي يتحدث عن العنف الطائفي بين الهندوس والمسلمين ويعرض نساء عاريات الأذرع... لقد كان ولا يزال من الصعب جداً إنجاز نتائج احترافية في العراق. وفي النهاية حصلنا على صورة توضيحية، لكننا لم نحصل على المعلومات اللازمة لإتمام المشروع مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي!

مهما كان الهدف الذي كنا قد وضعناه نصب أعيننا، فقد توصلنا إلى تصنيف قائمة من "الفائزين" عند بداية كل شهر. وهذا يعكس كيف كان العراقيون المعنيون بالمشروع يرون الأمور. وبالرغم من أن النظرة العامة للقنوات العراقية فيما بينها نظرة تنافسية، فإن أي منافسة حقيقية لم تحدث طبعاً. ومن هم الفائزون؟ سنأتي هنا على ذكر البرامج الثلاثة الأولى الأكثر مشاهدة في كل شهر (وللاطلاع على القائمة كاملة، انظر الصفحة (٨)):

آب ٢٠٠٥:

- نجم عراقي (السومرية) ذكر ٢٨٢٠ مرة، وهو برنامج يومي شبيه ببرنامج (الأحبة العراقيون)
- برج عالي (الشرقية) ذكر ١٤٣٥ مرة (برنامج أسبوعي عن الأبراج).
- كرسنه وعمل (الشرقية)، ذكر ١٣٦٢ مرة (برنامج أسبوعي حول إعادة بناء وديكور لبيوت طالها الأذى مؤخراً من قبل الجيش الأمريكي، تم تمويل البناء من قبل القناة).

في عام ٢٠٠٥ طُلب من ستمائة عائلة بغدادية أن تدون يومياتها حول البرامج التي تشاهدها على التلفزيون، لمدة ثلاثة أشهر. وبعد فترة من الزمن، تم أخذ ١٥٠٠ تقرير من بغداد ومن مدن جنوبية أخرى، تبين البرامج الأكثر مشاهدة. وكانت النتائج مفاجئة. فبرنامج "عراق سنار"، الذي يعرض على قناة السومرية، هو الأكثر شعبية خلال الشهر الأول من اليوميّات. وهو برنامج يومي محبوب ومتألق، يستضيف نجماً شعبياً. لا يصل عدد مشاهدي البرامج الإخبارية من المعنيين بتدوين اليوميّات إلى النصف. أما البرامج والقنوات الدينية فليس بين المشاهدين من يهتم بها حتى في شهر رمضان.

ظهرت فكرة مطالبة الناس بتدوين يومياتهم حين تلقت منظمنا Civil Pillar تمويلاً من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي لتنظيم مهرجان للأفلام بالتعاون مع قنوات التلفزيون العراقي. وابتكرت هذه الفكرة بهدف عرض اثنين وعشرين فيلماً وثائقياً لمخرجين مستقلين يعالجون جميعاً مواضيع تخص بلداناً جرت فيها، خلال التسعينيات، تغييرات سياسية واسعة شبيهة بالحالة التي جرت في العراق عام ٢٠٠٣. وتتضمن هذه البلدان الجزائر وجنوب أفريقيا، وصربيا، وتشيلي، والمكسيك، والهند وغيرها.

وقد وافقت القنوات العراقية التالية: السومرية (ومقرها في لبنان)، الفيحاء (مقرها في دبي) النهرين (مقرها في مصر)، تلفزيون كردستان، العراقية، آشور، الفرات وتلفزيون سلام على الاشتراك في عرض الأفلام. وكان برنامج الأمم المتحدة الإنمائي مهتماً بمعرفة العائدات المادية الناتجة عن عرض الأفلام، التي كان الغرض منها إثارة النقاش في العراق حول مسودة الدستور وانتخابات كانون الأول ٢٠٠٥. تضمنت خطة المشروع، تدريب الصحفيين على إجراء استطلاعات الرأي والنقاشات الشعبية وكيفية الانتفاع منها في الإعلام. وكان الجزء الأخير من المشروع سلسلة مؤلفة من ست عشر حلقة من برنامج حوار يَعرض أسبوعياً على تلفزيون السومرية بعنوان "آفاق دستورية".

من الواضح أن الشركات الأمريكية المعنية بتقييم التلفزيون في العراق لم تكن لتفيدنا بشيء؛ إذ اقتصر اهتمام هذه الشركات على الطلب من المشاهدين تقييم القنوات العراقية، وليس البرامج. وأظن أن هذه الشركات كانت تساعد البنتاغون في تحديد القنوات التي يجب أن تتلقى التمويل، أو حتى بعض الفواصل الإعلانية التلفزيونية الرابعة (والتي كانت قيمتها تتراوح في ذلك الوقت بين ٦ و ٨ دولار للثانية الواحدة، حسب شعبية القناة). وهذا ما لم يكن ليساعدنا في فهم خيارات العراقيين المفضلة واكتشاف ما إذا كان الناس يشاهدون برامجنا وأفلامنا الحوارية أم لا. كما أننا اعتقدنا بأن الوقت ما زال مبكراً جداً على المتابعة الإلكترونية لسلوك المشاهدين، في دولة خرجت لتوها من حقبة كانت تسودها رقابة المخابرات.

وهكذا، انطلق ستة طلاب، خمس شابات متحمسات وشاب واحد، تسليح كل منهم بمئة يومية مطبوعة مسبقاً، وأقلام رصاص، وتوجهوا إلى مناطق مختلفة من العاصمة، شارحين الهدف من العملية، ووعدوا المشاركين بهدية صغيرة يتلقونها في بداية الشهر المقبل، أي في الوقت الذي يكون فيه الطلاب قد عادوا لاسترجاع السجلات المستخدمة وتوزيع سجلات جديدة. اختارت الشابات أن يذهبن معاً إلى منطقة الشورجة، وهي منطقة تجارية كبيرة في أحد مراكز بغداد، يمكن تشبيهها بمنطقة الهال القديمة في باريس، واشترين، لأول مرة في حياتهن، ستمائة عبوة شامبو، وألواح صابون، وكريمات بشرية، وأحمر شفاه، وصابون استحمام، وطلاء أظافر. كان من الواضح لدى الإلقاء نظرة على

مجلات عديدة، وقد ألفت كتابين، الكتاب الأول كان حول تجربتها في العراق والثاني كان يبحث في تهريب النساء إلى أوروبا الغربية.

آنا زاير هي مديرة المشاريع في صحيفة الصباح الجديد اليومية، وتدير برفقة زوجها منظمة (Civil Pillar)، وهي منظمة تركز نفسها لدعم وتدريب الإعلام العراقي. قبل عام ٢٠٠٣ عملت زاير كمراسلة أجنبية لعدة وسائل إعلام ألمانية، وترأست تحرير

المساهمات

حاولنا في هذا الكتاب تسخير مجموعة من الوثائق التي يمكن تساعد على فهم أوضح لحالة النمو الإعلامي في العراق، و تزويد كل من يشارك كمراقب أو كاتب أو مستشار في عملية التشريع الإعلامي، كمصدر من مصادر الإلهام. وفي هذا الصدد حاولنا استبعاد الملاحظات العمومية وتناول قضايا واقعية وتفصيلية. نشكر كافة المؤلفين المساهمين في هذا الكتاب .

لا يمكن النظر في عملية سن القوانين في العراق بمعزل عن إدراك الحقائق والوقائع التي تجري هناك، لذلك نقدم مجموعة من المساهمات في هذا الكتاب، والتي تبحث في مظاهر مختلفة من الإنتاج والاستهلاك الإعلاميين. وفي هذا السياق تستهل أنا زابير (صحيفة الصباح الجديد) الكتاب بدراسة عن العادات والأولويات الغير متوقعة للمشاهد العراقي في انتقاء مواضيع المشاهدة. أما إبراهيم المراسي وكاتبة هذه السطور، فيتناولان العلاقة بين منتجي الإعلام العراقيين ومستوى العنف والصراع المتصاعد في العراق، علاوة على الاستراتيجيات المتبعة في الإعلام العراقي من جهة صناعة العنف وإخماده. ثم يتحدث أحمد الركابي (راديو دجلة) عن نمو التصورات الخاصة بالعاملين في محطته الإذاعية و مستمعيه خلال السنوات القليلة الماضية. ويحدثنا أيضاً عن محاولته في (راديو دجلة) تحقيق نموذج إعلامي من الموازنة والاندماج.

يتوسع القسم الثاني من الكتاب في الوقائع الملموسة والآفاق المحتملة لخدمة البث العام العراقي، ويدعو مونرو برايس (مدرسة أننبرغ للاتصالات) إلى التفريق أكثر، والواقعية أكثر، في تحديد المهام التي يجب على البث العام المستقل القيام بها، حيث يرى، أنه، ووفق التطورات السياسية في العراق، ينبغي تحديد شكل علاقة البث العام –على نحو أمثل – مع كل من الحكومة ومؤسساتها اللامركزية، بحيث تمكن ربما من المساهمة في صنع السلام. في المقابل يحدثنا الأوسي (شبكة الإعلام العراقي) بالنقيض، ويتكلم من موقعه كعضو في مجلس الحكام في شبكة الإعلام العراقي عن النزاعات الداخلية التي تجري هناك، والأهداف التي من المفترض أن ينحو البث العام نحوها.

وبالرغم من أن الإحصائيات تشير إلى الاستخدام القليل لشبكة الانترنت في العراق، إلا أن لشبكة الانترنت دوراً نامياً في التواصل عبر الحدود، والمشاركة في مجرى المعلومات العالمي. وفي الجزء الثالث من الكتاب يلقي سلام الجنابي ضوءاً على تواجد المؤسسات والأفراد العراقيين على شبكة الانترنت، ويتكلم أنغ بنغ هوا (جامعة نانينج للتكنولوجيا) بضرورة إخضاع الانترنت للتنظيم في العراق. على أنه ينبغي أن ينظر إلى ذلك التنظيم – حسب رأي الكاتب – باعتباره أداة بيد المستخدمين والمنتجين لتوسيع مجال استخدام الانترنت.

ويتم تناول مسودة قانون الإعلام المطروحة في البرلمان والتي تحدد صلاحيات وواجبات الجهة المنظمة في العراق، على نحو نقدي في الجزء الخامس في الكتاب. ويؤيد دوغلاس غريفيث في هذا الجزء مسودة القانون، لكنه يرى ضرورة إعادة النظر في مستوى العقوبات، التي تنطوي قسوة ومبالغة نوعاً ما. وتقدم صوفي ريدموند من منظمة (أرتيكل ١٩)، مجموعة من المقترحات لإنشاء نظام مؤقت أو متوسط الأمد، لمنح التراخيص لوسائل الإعلام في العراق. وكذلك تنوه إلى ضرورة التأكيد على الامتثال لمدونات السلوك الإعلامي عند إنتاج وتسويق المعلومات. إحسان ولزي (MICT) يكتب عن الممارسات السلطوية وتأثيرها المستمر على صياغة وتنفيذ القوانين المنظمة لحرية التعبير وحرية الصحافة في كردستان العراق. ويستخلص زهير الجزائري (وكالة أصوات العراق) في النهاية من خلال ملاحظاته، المساعي الحالية للحكومة العراقية لربط حرية الصحافة بأهداف السلطة السياسية. إن عدم الدقة في تحديد ما يعتبره القانون مخالفات أو ممنوعات، هي إحدى الآليات التي تعتمدها السلطات كاستراتيجية. وهناك استراتيجية أخرى تتمثل في تقييد القوانين بشروط، كما هو الحال عليه في الدستورين العراقيين الجديد والقديم.

يوضح فولكر غراسموك (جامعة هومبولدت) مرونة الاتفاقيات العالمية فيما يخص حقوق النشر مثل معاهدة حقوق النشر التابعة للمنظمة العالمية للملكية الفكرية، و يطالب بضبط حماية حقوق النشر عند حدها الأدنى بهدف تجنب أية عراقيل في طريق الابتكار والتعليم والتنمية في العراق. وبما أن المدن والمحافظات لعراقية تتجه نحو الاستقلال والخصوصية الإعلاميين بشكل ملحوظ، لذلك فقد خصصنا في هذا الكتاب جزءاً خاصاً لمشاهدات زملاء لنا إعلاميين في كل من الموصل، كربلاء، النجف، الديوانية، الناصرية و بغداد. وسمينا هذا القسم "لقطات محلية".

توطئة

أنيا فولنبرغ

تأتي هذه المجموعة من النصوص، كجزء من المجهود المقدم لدعم عملية سنّ التشريعات والقوانين المتعلقة بتنظيم وسائل الإعلام في العراق. وبالمثل، التشجيع على تطوير الإعلام بحد ذاته.

كان الهدف من الكتاب عرض ملاحظات وآراء خبراء إعلاميين، من داخل العراق وخارجه، حول مسودات قوانين الإعلام المطروحة في الوقت الحالي، والموضوعات التشريعية ذات الصلة. بالإضافة إلى ذلك، يعرض الكتاب مظاهر متعددة من التنمية الإعلامية العراقية ذات الأثر الكبير في بناء التشريعات. ومبادراتنا هذه تركز على النقاشات الدائرة حول النسخ المختلفة من مسودات قوانين تنظيم خدمة البث الإذاعي العام، وحول تأسيس سلطة عراقية منظمة لهذه الخدمة.

بإسقاط الضوء على الخطر المتزايد الذي يواجهه الصحفيون والعاملون في قطاع الإعلام في العراق، وأخذ موضوع الاستقلالات والإحباطات المتزايدة لدى العاملين في هذا المجال بعين الاعتبار، تظهر لنا أهمية الإسراع في بناء هيكل إعلامي تشريعي، أو البدء بعملية بناء هذا الهيكل على الأقل، ليكون الخطوة الأولى في صيانته وتطوير البث العام.

تنظيم البث العام

إن إطار العمل القانوني المتعلق بالإعلام في العراق اليوم، هو عبارة عن خليط يفتقد الشفافية، وهو مفبرك من تشريعات قديمة وأخرى حديثة، شرعيتها ونفاذها ما زالتا موضعاً للشك والتساؤل. وطالما أن مجلس النواب لم يقر أية قوانين جديدة تنظم مجال الإعلام، فإن معالجة المخالفات مثل تشويه السمعة والتشهير والإخلال بالنظام العام ونشر المعلومات الخاطئة أو السرية، تخضع لأحكام قانون العقوبات العراقي القديم المسنّ من قبل نظام الحكم العراقي السابق. بالإضافة إلى وجود مجموعة من الأوامر المنظمة للعمل الإعلامي، أقرتها سلطة الائتلاف المؤقتة، وتمت صياغتها تحت إشراف الحاكم المدني بول بريمر، خاصة منها ذات الأرقام ١٤، ٦٥، ٦٦ والتي ستبقى محتفظة بقوتها القانونية حتى يتم استبدالها بقوانين عراقية جديدة، وإلى ذلك الوقت، ستبقى هذه الأوامر ضعيفة بسبب مصدرها موضع التجاذب. بموازاة مع ذلك تم وضع مجموعة مختلفة من مدونات السلوك الصحفي، والتي كان من المفترض أن تمثل دليلاً للعمل الصحفي، لكنها تعميمها لم على يجر مكاتب التحرير، وبقيت غير معروفة من قبل الكثيرين.

باختصار يمارس الصحفيون والناشرون والمحررون عملهم في ظل بيئة قانونية غير مستقرة، وقوانين قديمة أو مؤقتة، تفسح المجال لظهور مشكلات الإهمال و سوء الاستخدام. وبشكل أساسي تلعب القوانين الغير مكتوبة المتداولة في الشارع، الدور الرئيسي في تحديد مجال العمل الإعلامي أكثر مما تقوم به سلطة الدولة. حيث يخلق الشارع قائمة من الواجبات والمنوعات التي لم توثق في مكان ما، لكنها معروفة ومفهومة لدى الجميع. المخالفة الصغيرة لهذه القواعد تشكل خطراً كبيراً على حياة العاملين في مجال الإعلام، بل على وجود المحطات الإعلامية نفسها.

تطور المشهد الإعلامي

في ظل ظروف العمل المتشابكة والمتناقضة، ظهر مشهد إعلامي، يشير في جانب منه، إلى التقدم والمضي بخطاً سريعة نحو تحقيق الانفتاح الإعلامي، لكنه من جهة أخرى، يشير أيضاً إلى السكوت المتعمد عن موضوعات معينة، دون أخرى، الأمر الذي يثير مخاوف من وجود تدخلات رسمية وغير رسمية في الحقل الإعلامي. وتوضح المطوية المرفقة بهذا الكتاب "خريطة وسائل الإعلام" مواقع تواجد الصحف و الإذاعات و المحطات التلفزيونية في العراق، فنرى في كركوك مثلاً حوالي ٢١ صحيفة، وفي بغداد نحو ٢٤ محطة إذاعية، وهناك أكثر من ٢١ محطة تلفزيونية فضائية تبث من العراق، بينما في كل المنطقة العربية لا يوجد أي دولة تستطيع المفاخرة بمثل هذا الكم من وسائل الإعلام. أكثر من ثلثي هذه المنافذ الإعلامية يتبع في الواقع لأحزاب سياسية ومؤسسات دينية، ولأطراف سياسية أخرى، حيث تكون التقارير الإعلامية فيها موالية ومتحيزة على نحو واضح لهذه الجهات.

و الملاحظ هنا، أن الأحزاب السياسية لا تكتفي بامتلاك صحيفة أو إذاعة واحدة، بل تسعى إلى توسيع ملكيتها الإعلامية لتضم كافة الأدوات الإعلامية المتاحة. فنرى الأحزاب الكبيرة مثل المجلس الأعلى الإسلامي العراقي و حزب الدعوة الإسلامية، والحزب الإسلامي العراقي، و الحزبين الكرديين الكبيرين؛ الحزب الديمقراطي الكردستاني والإتحاد الوطني الكردستاني، كل من هذه الأحزاب عمد إلى امتلاك مجموعة من المحطات الإذاعية والتلفزيونية، والصحف و المواقع على شبكة الأنترنت، بهدف توسيع وتحسين رقعتهم الإعلامية.

بالموازاة مع الإعلام الحزبي، نما وبشكل سريع قطاع إعلامي عام، يتمثل بشبكة الإعلام العراقي (أي أم إن) التي أسستها سلطة الائتلاف المؤقتة على أنقاض وزارة الإعلام. تمتلك شبكة الإعلام العراقي اليوم شبكة إعلامية كثيفة تضم أكثر ٢٨ محطة إذاعية وتلفزيونية. ويرى المواطن العراقي أن الوظيفة الرئيسية لشبكة الإعلام العراقي تكمن في حشد التأييد لسياسات الحكومة، ودعم الإنجازات المحققة. وبشكل عام يتقبل المستمعون والمشاهدون والقراء العراقيون لغة الحديث المتحيزة المستخدمة في الإعلام العراقي ويلاقوها بالرضا والموثوقية.

إلى جانب كل من الإعلامين، الحكومي والحزبي، ظهرت مجموعة من المنابر الإعلامية المستقلة التي كانت تنشد في البداية نمواً سريعاً في سوق الإعلام، لكنها فوجئت فيما بعد، بواقع إعلامي ضبابي وفاقد للاستقرار. ومع ذلك، بقيت تلك المنابر محافظة على نشاطها الإعلامي واستمراريتها. أما الدوافع الكامنة وراء بقائها في حيز النشاط في العراق، فجرى التعبير عنها بمجموعة من الأهداف المثالية، مثل "دعم العملية الديمقراطية و محاربة النزاعات الطائفية – العرقية، و بناء الثقافة السياسية، ودعم المواطنين العراقيين في هذه الظروف الراهية".

هذا الترابط بين الأهداف المثالية و التجارية من جهة، و بين الطموحات المطروحة نحو تحقيق مستوى من الاستقلال من جهة أخرى، لهو إشارة إلى خصوصية حالة الإعلام العراقي، التي لا يمكن تقييمها من خلال المعايير العالمية، إلا على نحو محدود.

حقوق الطبع	
٤٤	نحو قانون حقوق نشرٍ متوازن فولكر غراسمُك
لقطات محلية	
١٥	الموصل
١٨	بغداد
٢٥	كربلاء
٣١	النجف
٣٧	الناصرية
٤٣	الديوانية

مطوية داخلية في منتصف الكتاب: خارطة وسائل الإعلام العراقية

٠٤	توطئة
الإنتاج والاستهلاك	
٠٦	ما هي البرامج التي يتابعها العراقيون؟ قصة مدوني اليوميات الستمئة آنا زاير
١٠	العنف المرئي في الإعلام العراقي ابراهيم المراشي
١٢	مفاهيم التواصل لناقلي البث الإذاعي العراقيين آنيا فولنبرغ
١٦	”نوعية الحوارات تطورت“ مقابلة مع أحمد الركابي
خدمة البث العام	
٢٠	أفكار حول الاستقلال وخدمة البث العام في العراق مونرو برايس
٢٢	الصراعات الداخلية والضغط الخارجية تعرقل عمل هيئة الأمناء مقابلة مع علي الاوسي
الانترنت	
٢٦	العراق اونلاين سلام الجنابي
٢٨	إطار عمل مقترح لتنظيم شبكة الانترنت في العراق بنغ هوا آنگ
تنظيم البث والإعلام	
٣٢	مسودة قانون الاتصالات والإعلام العراقية لم وكيف يجب أن يتم إقرارها دوغلاس أغريفين
٣٤	معالجة الانحياز في محتوى البث الإذاعي والتلفزيوني في العراق كيفية وضع إطار عمل تنظيمي مناسب صوفي ردمند
٣٨	الصحافة وصراع الحرية والرقابة زهير الجزائري
٤٠	كردستان على مفترق الطريق إحسان ولزي

الناشر: مؤسسة فريدريش إيبيرت، مكتب عمان (عمان ٢٠٠٧)
(Friedrich Ebert Foundation)
إصدار: مؤسسة إم أي سي تي
(Media in Cooperation and Transition)

فريق التحرير: ميرفت عدوان، كلاس غلينفينكيل،
منى قطاوي، أنيا فولنبرغ، كمي الملحم.

جميع الحقوق محفوظة © ٢٠٠٧ مؤسسة فريدريش إيبيرت
مكتب عمان، صندوق بريد ٩٢٦٢٣٨، عمان ١١١٠-الأردن

جميع الآراء المطروحة داخل هذا الكتاب تعبر
عن آراء كتابها ولا تعبر عن آراء مؤسسة
فريدريش إيبيرت ومؤسسة إم أي سي تي بالضرورة

تدقيق اللغة الإنكليزية: ناثن موور
تدقيق اللغة العربية: جمال إسماعيل
الترجمة: غنوة حايك، رفيدة خباز، أمل مدخنة، عباب مراد

تصميم: مايند ذي غاب، بيروت (Mind the gap)
تصميم المطوية الداخلية: لاريسا بشيتز

الطباعة: المطبعة الوطنية، عمان
البريد الإلكتروني:
wollenberg@mict-international.org

تتوفر المزيد من المعلومات عن (MICT) على الموقع الإلكتروني:
www.mict-international.org
يمكنكم إيجاد المسودات والقوانين ووثائق أخرى على الرابط الإلكتروني:
www.niqash.org/media